

Дневник

Quod sentimus loquamur,
quod loquimur sentiamus!

VEcordia

Извлечение R-BIBLE5

Открыто: 2009.04.18 13:32
Закрито: 2009.12.30 22:25
Версия: 2016.11.22 14:28

ISBN 9984-9395-5-3

Дневник «VECORDIA»

© Valdis Egle, 2016

ISBN

Библия. Неканонические книги

© public domain



С. Боттичелли. Возвращение Иудифы. 1470–1472

Библия

НЕКАНОНИЧЕСКИЕ КНИГИ

С комментариями Валдиса Эгле

Impositum

Grīziņkalns 2016

Talis hominis fuit oratio,
qualis vita

49. Вторая книга Ездры

Глава 1

¹И совершил Иосия в Иерусалиме пасху Господу своему, и закололи пасхального агнца в четырнадцатый день первого месяца, ²поставив священников по чередам в облачении в храме Господнем.

³И сказал левитам, священнослужителям Израилевым: освятите себя Господу, для поставления святого ковчега Господня в храме, который построил царь Соломон, сын Давидов.

⁴Не нужно будет вам брать его на рамена; служите теперь Господу Богу вашему, и заботьтесь о народе Его Израиле, и устройтесь по родам и поколениям вашим, по расписанию Давида, царя Израилева, и по великолепию Соломона, сына его, ⁵и став во святилище, по родовым левитским разрядам вашим пред братьями вашими, сынами Израиля, ⁶заколите по уставу пасхального агнца и приготовьте жертвы для братьев ваших и совершите пасху по заповеди Господней, данной Моисею.

⁷И дал Иосия в дар находившемуся там народу тридцать тысяч агнцев и козлов и три тысячи тельцов; это по обету дано от царских стад народу и священникам и левитам.

⁸И дали Хелкия и Захария и Иеиил, начальствующие в храме, священникам на пасху две тысячи шестьсот овец и триста волов.

⁹И Иехония и Самей и Нафаниил, брат его, и Асавия и Охиил, и Иорам, тысяченачальники, дали левитам на пасху пять тысяч овец и семьсот волов.

¹⁰И когда это происходило, священники и левиты благолепно стояли по поколениям и родовым преимуществам, держа опресноки пред народом, ¹¹чтобы приносить жертвы Господу по предписанному в книге Моисеевой. И это было в раннее время.

¹²И испекли пасхального агнца на огне, как надлежало, а жертвы сварили в медных сосудах и котлах с благовониями, и отнесли всему народу.

¹³А после того приготовили для себя и для священников, братьев своих, сынов Аарона.

¹⁴Ибо священники приносили тук до позднего времени, а потому левиты готовили для себя и для священников, братьев своих, сынов Аарона.

¹⁵Священнопевцы же, сыны Асафовы, находились на местах своих, по установлению Давида, и Асаф и Захария и Еддинус, который был от царя.

¹⁶И привратникам при каждых воротах не позволялось оставлять своей череды, потому что для них готовили братья их, левиты.

¹⁷И совершилось в тот день все, что принадлежало к жертвоприношению Господу при совершении пасхи, ¹⁸и к приношению всесожжений на жертвеннике Господнем, по повелению царя Иосии.

¹⁹И совершали сыны Израилевы, в то время находившиеся там, пасху и праздник опресноков семь дней.

²⁰И не совершалось такой пасхи в Израиле от времен Самуила пророка.

²¹И ни один из всех царей Израильских не совершал такой пасхи, какую совершил Иосия, и священники и левиты, и Иудеи и все Израильтяне, находившиеся *в то время* на жительстве в Иерусалиме.

²²В восемнадцатый год царствования Иосии совершена сия пасха.

²³И направлены были по прямому пути дела Иосии пред Господом от сердца, полного благочестия.

²⁴Бывшее же при нем описано в прежних летописях о согрешавших и нечестовавших против Господа больше всякого народа и царства, и чем они сознательно оскорбляли Его, и за что слова Господа восстали против Израиля.

²⁵И после всех сих деяний Иосии случилось, что фараон, царь Египетский, шел воевать в Каркамис при Евфрате, и Иосия вышел навстречу ему.

²⁶Царь Египетский послал к нему сказать: что мне и тебе, царь Иудейский?

²⁷Не против тебя послан я от Господа Бога; война моя на Евфрате, и ныне Господь со мною и Господь побуждает меня; отступи и не противься Господу.

²⁸Но не возвратился Иосия на свою колесницу, а решился воевать с ним, не вняв словам Иеремии пророка из уст Господа.

²⁹И вступил с ним в сражение на поле Мегиддо. И сошлись начальствующие к царю Иосии.

³⁰И сказал царь слугам своим: унесите меня с поля сражения, потому что я очень изнемог. И слуги его тотчас вынесли его из строя.

³¹И взошел он на вторую колесницу свою и, возвратившись в Иерусалим, умер и погребен в гробнице отцов своих.

³²И плакали об Иосии во всей Иудее, плакал об Иосии и пророк Иеремия, и начальствующие с женами оплакивали его до сего дня. И это передано навсегда всему роду Израилеву.

³³Это написано в летописи царей Иудейских, и то, что сделано Иосиею, и слава его и его разумение закона Господня; прежние же дела его и ныне *упоминаемые* описаны в книге царей Израильских и Иудейских.

³⁴И взял народ Иехонию [Иоахаза], сына Иосии, и поставили его царем вместо Иосии, отца его, когда ему было двадцать три года.

³⁵И царствовал он в Иудее и Иерусалиме три месяца, и отставил его царь Египетский, чтобы не царствовать ему в Иерусалиме.

³⁶И наложил на народ сто талантов серебра и один талант золота.

³⁷И поставил царь Египетский Иоакима, брата его, царем Иудеи и Иерусалима.

³⁸И связал вельмож, а Заракина, брата его, отвел в Египет.

³⁹Был же Иоаким двадцати пяти лет, когда воцарился над Иудеею и Иерусалимом, и делал он зло пред Господом.

⁴⁰Против него вышел Навуходоносор, царь Вавилонский, и связал его медными узами и отвел в Вавилон.

⁴¹И, взяв некоторые из священных сосудов Господа, Навуходоносор перенес их и поставил в своем капище в Вавилоне.

⁴²Сказания о нем, о его развращении и нечестии написаны в книге летописей царских.

⁴³И воцарился вместо него Иоаким, сын его; был он восемнадцати лет, когда назначен царем.

⁴⁴Царствовал же в Иерусалиме три месяца и десять дней, и сделал он зло пред Господом.

⁴⁵И через год Навуходоносор послал и отвел его в Вавилон вместе со священными сосудами Господа, ⁴⁶и назначил царем Иудеи и Иерусалима Седекию, который был двадцати одного года. Царствовал он одиннадцать лет.

⁴⁷И делал он зло пред Господом, не вняв словам, сказанным пророком Иеремиею от уст Господа.

⁴⁸И, быв связан от царя Навуходоносора клятвою во имя Господа, нарушил клятву, отложился и, ожесточив свою выню и сердце свое, преступил законы Господа Бога Израилева.

⁴⁹Также и начальники народа и священников поступали весьма нечестиво, превосходя во всех нечистотах всех язычников, и осквернили освященный в Иерусалиме храм Господень.

⁵⁰Бог отцов их посылал вестников Своих призывать их *к обращению*, так как щадил Он их и жилище Свое; ⁵¹но они смеялись над вестниками Его: в тот самый день, в который Господь говорил, они насмеялись над пророками Его, ⁵²доколе Он, прогневавшись на народ Свой за нечестия, повелел восстать на них царям Халдейским.

⁵³Они избили юношей их мечом вокруг святого храма их и не пощадили ни юноши, ни девицы, ни старого, ни молодого, но все были преданы в руки их.

⁵⁴И все священные сосуды Господни, большие и малые, и сосуды ковчега Господня и царские сокровища взяли они и отнесли в Вавилон.

⁵⁵И сожгли дом Господень и разорили стены Иерусалима и башни его сожгли огнем, ⁵⁶и все великолепие его обратили в ничто; оставшихся же от меча отвели в Вавилон.

⁵⁷И они были рабами ему и сыновьям его до владычества Персов, в исполнение слова Господня из уст Иеремии: ⁵⁸доколе земля не отпразднует суббот своих, во все время запустения своего, в продолжение семидесяти лет, она будет субботствовать.

Глава 2

¹В первый год царствования Кира Персидского, в исполнение слова Господа из уст Иеремии, ²Господь подвиг дух Кира, царя Персидского, и он объявил по всему царству своему словесно и письменно: ³так говорит Кир, царь Персидский: Господь Израиля, Господь

Всевышний поставил меня царем вселенной ⁴и повелел мне построить Ему дом в Иерусалиме, который в Иудее.

⁵Итак, кто есть из вас, из народа Его, да будет Господь его с ним, и пусть он, отправившись в Иерусалим, что в Иудее, строит дом Господа Израилева: Он есть Господь, живущий в Иерусалиме.

⁶Посему, сколько их живет по местам, жители места того пусть помогут им золотом и серебром, ⁷дарами коней и скота и другими обетными приношениями на храм Господа в Иерусалиме.

⁸И поднялись старейшины племен колена Иудина и Вениаминова и священники и левиты и все, которых дух подвиг Господь идти и строить дом Господу в Иерусалиме; ⁹а жившие в соседстве с ними всем помогали им: серебром и золотом, и конями и скотом и весьма многими обетными приношениями многих, которых дух подвигнут был.

¹⁰И царь Кир вынес священные сосуды Господа, которые Навуходоносор перенес из Иерусалима и поставил в своем капище.

¹¹Вынеся же их, Кир, царь Персидский, передал их Мифридату, своему сокровищехранителю, ¹²а через него они переданы были Саманассару, князю Иудеи.

¹³Число же их было: возливальниц золотых тысяча, возливальниц серебряных тысяча, серебряных курильниц двадцать девять, чаш золотых тридцать, серебряных две тысячи четыреста десять, и других сосудов тысяча.

¹⁴Всех сосудов золотых и серебряных принесено пять тысяч четыреста шестьдесят девять.

¹⁵И принесены они Саманассаром и возвратившимися с ним из плена Вавилонского в Иерусалим.

¹⁶Во время же царствования Артаксеркса, царя Персидского, Вилем и Мифридат, и Тавеллий и Рафим, и Веелтефм и Самеллий писец и другие, согласившиеся с ними, обитавшие в Самарии и других местах, писали ему следующее письмо:

¹⁷Царю Артаксерксу, господину, рабы твои Рафим, описатель происшествий, и Самеллий писец, и прочие из совета их, и судьи, находящиеся в Келе-Сирии и Финикии.

¹⁸Да будет ныне известно господину царю, что вышедшие от вас к нам Иудеи, придя в Иерусалим, в этот отступнический и коварный город, устрояют площади его, возобновляют стены и полагают основание храма.

¹⁹Итак, если этот город будет отстроен и стены его окончены, то они не только не согласятся платить подати, но и восстанут против царей.

²⁰И как уже начато построение храма, то мы за благо признали не пренебрегать этим, ²¹но известить господина царя, не благоугодно ли тебе посмотреть в книгах отцов твоих.

²²Ты найдешь запись о том в памятных книгах, и узнаешь, что этот город был изменник и смущал царей и города, ²³а Иудеи – отступники, вечно производившие в нем заговоры, по какой причине и был опустошен этот город.

²⁴Итак, теперь извещаем тебя, господин царь, что если построится этот город и восстановятся стены его, то не будет для тебя прохода в Келе-Сирию и Финикию.

²⁵Тогда царь написал в ответ Рафиму, описателю происшествий, и Веелтефму и Самеллию писцу и прочим, согласившимся с ними, и обитающим в Самарии и Сирии и Финикии, следующее: ²⁶прочитал я письмо, которое вы прислали ко мне, и приказал рассмотреть; и найдено, что этот город издавна восстает против царей, ²⁷и люди сии поднимают в нем мятежи и войны, и были цари в Иерусалиме сильные и могущественные, владевшие и собиравшие дань с Келе-Сирии и Финикии.

²⁸Итак, теперь я приказал воспретить этим людям строить сей город, и наблюдать, чтобы ничего более не делалось ²⁹и чтобы не имели дальнейшего успеха злонамеренные предприятия к беспокойству царей.

³⁰По прочтении написанного от царя Артаксеркса, Рафим и Самеллий писец и согласившиеся с ними поспешно отправились в Иерусалим с конницею и ополчением народа ³¹и начали удерживать строящих. И остановилось строение Иерусалимского храма до второго года царствования Дария, царя Персидского.

Глава 3

¹И сделал царь Дарий большой пир своим подданным и домашним своим и всем вельможам Мидии и Персии, ²и всем сатрапам и военачальникам, и начальникам подвластных ему стран от Индии и до Ефиопии в ста двадцати семи сатрапиях.

³И ели и пили и, насытившись, разошлись; царь же Дарий отправился в спальню свою и спал, и потом пробудился.

⁴Между тем трое юношей телохранителей, охранявших тело царя, сказали друг другу: ⁵пусть каждый из нас скажет одно слово о том, что всего сильнее? И чье слово окажется разумнее другого, даст тому царь Дарий великие дары и великую награду.

⁶И будет тот одеваться багряницею и пить из золотых сосудов, и спать на золоте, и ездить на колеснице с конями в золотых уздах, носить на голове повязку из виссона и ожерелье на шее, ⁷и сядет он вторым по Дарии за мудрость свою, и будет называться родственником Дария.

⁸И тотчас, написав каждый свое слово, запечатали и положили под изголовье царя Дария и сказали: ⁹когда царь встанет, подадут ему это писание, и за кем признает царь и трое вельмож Персидских, что слово его мудрее, тому дастся преимущество, как написано.

¹⁰Один написал: сильнее всего вино.

¹¹Другой написал: сильнее царь.

¹²Третий написал: сильнее женщины, а над всем одерживает победу истина.

¹³И вот, когда царь встал, подали ему это писание, и он прочитал.

¹⁴И, послав, призвал всех вельмож Персии и Мидии, и сатрапов и военачальников, и начальников областей и советников, ¹⁵и сел в совещательной палате, и прочитано было пред ними писание.

¹⁶И сказал: призовите этих юношей, пусть они объяснят слова свои. И были призваны и вошли.

¹⁷И сказал им: объясните нам написанное. И начал первый, сказавший о силе вина, и говорил так:

¹⁸О, мужи! Как сильно вино! Оно приводит в омрачение ум всех людей, пьющих его; ¹⁹оно делает ум царя и сироты, раба и свободного, бедного и богатого, одним умом; ²⁰и всякий ум превращает в веселие и радость, так что *человек* не помнит никакой печали и никакого долга, ²¹и все сердца делает оно богатыми, так что *никто* не думает ни о царе, ни о сатрапе, и всякого заставляет оно говорить о *своих* талантах.

²²И когда опьянеют, не помнят о приязни к друзьям и братьям и скоро обнажают мечи, ²³а когда истрезвятся от вина, не помнят, что делали.

²⁴О, мужи! Не сильнее ли всего вино, когда заставляет так поступать? И, сказав это, замолчал.

Глава 4

¹И начал говорить второй, сказавший о силе царя.

²О, мужи! Не сильны ли люди, владеющие землею и морем и всем содержащимся в них?

³Но царь превозмогает и господствует над ними и повелевает ими, и во всем, что бы ни сказал им, они повинуются.

⁴Если скажет, чтоб они ополчались друг против друга, они исполняют; если пошлет их против неприятелей, они идут и разрушают горы и стены и башни, ⁵и убивают и бывают убиваемы, но не преступают слова царского; если же победят, всё приносят царю, что получают в добычу, и все прочее.

⁶И те, которые не ходят на войну и не сражаются, но возделывают землю, после посева, собрав жатву, также приносят царю ⁷и, понуждая один другого, приносят царю дани.

⁸И он один, если скажет убить – убивают; если скажет отпустить – отпускают; сказал бить – бьют; ⁹сказал опустошить – опустошают; сказал строить – строят; сказал срубить – срубают; сказал насадить – насаждают; ¹⁰и весь народ его и войско его повинуются ему. Кроме того, он возлежит, ест и пьет и спит, ¹¹а они стерегут вокруг него и не могут никто отойти и делать дела свои, и не могут послушаться его.

¹²О, мужи! Не сильнее ли всех царь, когда так повинуются ему? – И замолчал.

¹³Третий же, сказавший о женщинах и об истине, – это был Зоровавель, – начал говорить:

¹⁴О, мужи! Не велик ли царь, и многие из людей, и не сильно ли вино? Но кто господствует над ними и владеет ими? не женщины ли?

¹⁵Жены родили царя и весь народ, который владеет морем и землею; ¹⁶и от них родились и ими вскормлены насаждающие виноград, из которого делается вино; ¹⁷они делают одежды для людей и доставляют украшение людям, и люди не могут быть без жен.

¹⁸Если соберут золото и серебро и всякие драгоценности, а потом увидят одну женщину, хорошую лицом и красивую, ¹⁹оставив все, устремляются к ней и, раскрыв рот, смотрят на нее, и все прилепляются к ней более, чем к золоту и серебру и ко всякой дорогой вещи.

²⁰Человек оставляет воспитавшего его отца и страну свою и прилепляется к жене своей, ²¹и с женою оставляет душу, и не помнит ни отца, ни матери, ни страны своей.

²²И из этого должно вам познать, что женщины господствуют над вами. Не подъямете ли вы трудов и не напрягаете ли усилий, и не отдаете ли и не приносите ли всего женам?

²³Берет человек меч свой и отправляется, чтобы выходить на дороги и грабить и красть, и готов плавать по морю и рекам, ²⁴льва встречает, и во тьме скитается; но лишь только украдет, похитит и ограбит, относит то к возлюбленной.

²⁵И более любит человек жену свою, нежели отца и мать.

²⁶Многие сошли с ума из-за женщин и сделались рабами через них.

²⁷Многие погибли и сбились с пути и согрешили через женщин.

²⁸Неужели теперь не поверите мне? Не велик ли царь властью своею? Не боятся ли все страны прикоснуться к нему?

²⁹Я видел его и Апамину, дочь славного Вартака, царскую наложницу, сидящую по правую сторону царя; ³⁰она снимала венец с головы царя и возлагала на себя, а левою рукою ударяла царя по щеке.

³¹И при всем том царь смотрел на нее, раскрыв рот: если она улыбнется ему, улыбается и он; если же она рассердится на него, он ласкает ее, чтобы помирилась с ним.

³²О, мужи! Как же не сильны женщины, когда так поступают они?

³³Тогда царь и вельможи взглянули друг на друга, а он начал говорить об истине.

³⁴О, мужи! Не сильны ли женщины? Велика земля, и высоко небо, и быстро в своем течении солнце, ибо оно в один день обходит круг неба и опять возвращается на свое место.

³⁵Не велик ли Тот, Кто совершает это? И истина велика и сильнее всего.

³⁶Вся земля взывает к истине, и небо благословляет ее, и все дела трясутся и трепещут пред нею. И нет в ней неправды.

³⁷Неправедно вино, неправеден царь, неправедны женщины, несправедливы все сыны человеческие и все дела их таковы, и нет в них истины, и они погибнут в неправде своей; ³⁸а истина пребывает и остается сильною в век, и живет и владычествует в век века.

³⁹И нет у ней лицеприятия и различения, но делает она справедливое, удаляясь от всего несправедливого и злого, и все одобряют дела ее.

⁴⁰И нет в суде ее ничего неправого; она есть сила и царство и власть и величие всех веков: благословен Бог истины!

⁴¹И перестал он говорить. И все возгласили тогда и сказали: велика истина и сильнее всего.

⁴²Тогда царь сказал ему: проси, чего хочешь, более написанного, и дадим тебе, так как ты оказался мудрейшим, и будешь сидеть подле меня и будешь называться родственником моим.

⁴³Тогда сказал он царю: вспомни обещание, данное тобою в тот день, в который ты принял царство твое, что ты построишь Иерусалим ⁴⁴и отошлешь все сосуды, взятые из Иерусалима, которые отобрал Кир, когда дал обеты разорить Вавилон, и обещался выслать их туда.

⁴⁵А ты обещался построить храм, который сожгли Идумеи, когда Иудея опустошена была Халдеями.

⁴⁶И об этом самом теперь я прошу тебя, господин царь, и умоляю тебя, и в этом величие твое: прошу тебя исполнить обещание, которое ты устами твоими обещал Царю Небесному исполнить.

⁴⁷Тогда царь Дарий, встав, поцеловал его, и написал ему письма ко всем правителям и начальникам областей и военачальникам и сатрапам, чтобы они пропустили его и с ним всех, идущих строить Иерусалим.

⁴⁸Также писал письма ко всем местным начальникам в Келе-Сирии и Финикии и находящимся на Ливане, чтобы привозили с Ливана в Иерусалим кедровые деревья и помогали ему строить город.

⁴⁹Писал о свободе и для всех Иудеев, отправляющихся из царства в Иудею, чтобы никто из имеющих власть, областной начальник и сатрап и правитель, не приходил к дверям их, ⁵⁰но чтобы вся страна, которою они владеют, изъята была от даней, и чтоб Идумеи оставили селения Иудеев, которыми они владеют; ⁵¹также, чтобы даваемо было на построение храма ежегодно по двадцати талантов, доколе не будет построен; ⁵²и для приношения на жертвенник каждодневных всесожжений, сверх семнадцати предписанных, даваемо было еще по десяти

талантов в год; ⁵³и чтобы всем отправляющимся из Вавилона была свобода строить город, как самим, так и потомкам их и всем священникам, которые пойдут.

⁵⁴Писал также и о содержании и о священническом облачении, в котором служат.

⁵⁵Написал давать содержание и левитам до того дня, когда совершится храм и построен будет Иерусалим; ⁵⁶и всем, стерегущим город, предписал давать жалованье и продовольствие.

⁵⁷Отпустил и все сосуды, которые отделил Кир из Вавилона; и всё, что велел сделать Кир, и он повелел исполнить и послать в Иерусалим.

⁵⁸И когда вышел юноша, то устремил лице свое на небо против Иерусалима, возблагодарил Царя Небесного и сказал: ⁵⁹от Тебя победа и от Тебя мудрость, и Твоя слава, а я Твой раб.

⁶⁰Благословен Ты, даровавший мне мудрость, и благодарю Тебя, Господи, Боже отцов наших.

⁶¹И, взяв письма, отправился и пришел в Вавилон и объявил всем братьям своим.

⁶²И они возблагодарили Бога отцов своих за то, что даровал им свободу и разрешение ⁶³идти и строить Иерусалим и храм, на котором наречено имя Его. И ликовали с музыкою и веселием семь дней.

Глава 5

¹После сего избраны были к отправлению родоначальники по коленам их, и жены их, и сыновья их, и дочери их, и рабы их, и рабыни их со скотом их.

²Дарий послал с ними тысячу конников, доколе они не введут их в Иерусалим с миром, с музыкою, с тимпанами и трубами.

³И все братья их веселились, и *царь* дозволил им идти вместе.

⁴И вот имена мужей, шедших по племенам их в коленах по старшинству их: ⁵священники, сыны Финееса, сыны Аарона, Иисус, сын Иоседека, сына Сареева, и Иоаким, сын Зоровавеля, сына Салафииля из дома Давидова, из рода Фареса, колена же Иудова, ⁶который говорил пред Дарием, царем Персидским, мудрые слова на втором году царствования его, в месяце Нисане, месяце первом.

⁷Вот Иудеи, вышедшие из плена переселения, которых переселил в Вавилон Навуходоносор, царь Вавилонский, ⁸и которые возвратились в Иерусалим и в прочие места Иудеи, каждый в свой город, – вышедшие с Зоровавелем и Иисусом, Неемиею, Зареем, Рисеем, Енинеем, Мардохеем, Веельсаром, Асфарасом, Реелием, Роимом, Вааною, начальниками их.

⁹Число народа с начальниками их: сынов Фороса две тысячи сто семьдесят два; сынов Сафата четыреста семьдесят два; ¹⁰сынов Ареса семьсот пятьдесят шесть; ¹¹сынов Фааф-Моава с сынами Иисуса и Иоава две тысячи восемьсот двенадцать; ¹²сынов Илама тысяча двести пятьдесят четыре; сынов Зафуи девятьсот семьдесят пять; сынов Хорве семьсот пять; сынов Ванния шестьсот сорок восемь; ¹³сынов Вивая шестьсот тридцать три; сынов Арге тысяча триста двадцать два; ¹⁴сынов Адоникама шестьсот тридцать семь; сынов Вагоя две тысячи шестьсот шесть; сынов Адина четыреста пятьдесят четыре; ¹⁵сынов Атира от Езекии девятьюстами два; сынов Килана и Азинана шестьдесят семь; сынов Азара четыреста тридцать два; ¹⁶сынов Анниса сто один; сынов Арома тридцать два; сынов Вассая триста двадцать три; сынов Арсифурифа сто два; ¹⁷сынов Ветируса три тысячи пять; сынов Вефломонских сто двадцать три; ¹⁸из Нетофаса пятьдесят пять; из Анафофа сто пятьдесят восемь; из Вефасмона сорок два; ¹⁹из Кариафири двадцать пять; из Кафира и Вироба семьсот сорок три; ²⁰Хадиасеев и Аммидеев четыреста двадцать два; из Кирама и Гаввиса шестьсот двадцать один; ²¹из Макалона сто двадцать два; из Ветолия пятьдесят два; сынов Нифиса сто пятьдесят шесть; ²²сынов Каламолала и Онуса семьсот двадцать пять; сынов Иереха двести сорок пять; ²³сынов Санааса три тысячи триста один.

²⁴Священников, сынов Иедду, сына Иисусова, с сынами Санасива, девятьсот семьдесят два; сынов Еммируфа тысяча пятьдесят два; ²⁵сынов Фассура тысяча сорок семь; сынов Харми тысяча семнадцать.

²⁶Левитов, сынов Иисуса и Кадмила и Ванны и Судия, семьдесят четыре.

²⁷Священнопевцов, сынов Асафа, сто сорок.

²⁸Привратников, сынов Салума, сынов Атара, сынов Толмана, сынов Дакува, сынов Атита, сынов Товиса, всех сто тридцать девять.

²⁹Служителей при храме, сынов Исава, сынов Асифа, сынов Таваофа, сынов Кираса, сынов Суда, сынов Фалея, сынов Лавана, сынов Аграда, ³⁰сынов Акуда, сынов Ута, сынов Китава, сынов Аккава, сынов Сивая, сынов Анана, сынов Кафуа, сынов Геддура, ³¹сынов Иаира, сынов Десана, сынов Ноева, сынов Хасева, сынов Казира, сынов Озии, сынов Финое, сынов Асара,

сынов Васфая, сынов Ассана, сынов Мани, сынов Нафиси, сынов Акуфа, сынов Ахива, сынов Асува, сынов Фаракема, сынов Васалема, ³²сынов Мееда, сынов Куфа, сынов Харера, сынов Вархуе, сынов Серара, сынов Фомоя, сынов Наси, сынов Атефа, ³³сынов рабов Соломоновых, сынов Ассапфиофа, сынов Фарира, сынов Иеили, сынов Лозона, сынов Исдаила, сынов Сафии, ³⁴сынов Агия, сынов Фахарефа, сынов Савии, сынов Сарофи, сынов Мисея, сынов Гаса, сынов Аддуса, сынов Сува, сынов Аферра, сынов Вародиса, сынов Сафага, сынов Аллома, ³⁵всех служителей при храме и сынов рабов Соломоновых триста семьдесят два.

³⁶Вот вышедшие из Фермелефа и Фелерса: начальник их Хараафалан и Аалар.

³⁷Но они не могли показать отечеств своих и родов, что они от Израиля: сынов Далана, сына Ваенанова, сынов Некодана, шестьсот пятьдесят два.

³⁸И из священников были исправлявшие священнослужение, но не найденные в списке: сыны Овдия, сыны Аквосо, сыны Иадду, который взял в жену Авгию, из дочерей Верзеллия, и назывался его именем.

³⁹И как родовая запись их по изысканию не найдена в списке, то они отлучены от священства.

⁴⁰И сказал им Неемия и Атфария, чтобы они не участвовали в святынях, доколе не восстанет первосвященник, облеченный в урим и туммим.

⁴¹Всех же Израильтян от двенадцати лет и выше, кроме рабов и рабынь, было сорок две тысячи триста шестьдесят; рабов их и рабынь семь тысяч триста сорок семь; певцов и псалмопевцев двести сорок пять.

⁴²Верблюдов четыреста тридцать пять, коней семь тысяч тридцать шесть, лошаков двести сорок пять, подъяремного скота пять тысяч пятьсот двадцать пять.

⁴³Некоторые из родоначальников, когда пришли они ко храму Бога в Иерусалиме, дали обещание воздвигнуть сей дом на месте его по силе своей ⁴⁴и дать в сокровищницу храма на построение тысячу мин золота и пять тысяч мин серебра и сто священнических одежд.

⁴⁵И поселились священники и левиты и некоторые из народа в Иерусалиме и области его, а священнопевцы и привратники и весь Израиль в селениях своих.

⁴⁶Когда же настал седьмой месяц и сыны Израиля были уже каждый во владении своем, собрались все единодушно на открытое место при первых воротах на восток.

⁴⁷И встал Иисус, сын Иоседека, и братья его священники, и Зоровавель, сын Салафииля, и братья его, и устроили жертвенник Богу Израиля, ⁴⁸чтобы возносить на нем всесожжения, как предписано в книге Моисея, человека Божия.

⁴⁹И собрались к ним от иных народов, бывших в той земле, и устроили жертвенник на своем месте, ибо были во вражде с ними, и одолевали их все народы, бывшие в той земле; и они возносили жертвы в свое время и всесожжения Господу, утреннее и вечернее.

⁵⁰И совершили праздник кущей, как предписано законом, *вознося* каждодневные жертвы, как надлежало, ⁵¹и потом непрестанные приношения и жертвы суббот и новомесечий и всех святых праздников.

⁵²И все те, которые обещали обеты Богу, с новомесечия седьмого месяца начали приносить жертвы Богу, хотя храм не был еще построен.

⁵³И давали серебро каменотесам и плотникам и питье и пищу, и повозки Сидонянам и Тирянам, чтобы они привозили с Ливана кедровые деревья, доставляя их плотами в Иоппийскую пристань, по приказанию, данному им от Кира, царя Персидского.

⁵⁴И на втором году во втором месяце, по прибытии ко храму Божию в Иерусалиме, Зоровавель, сын Салафииля, и Иисус, сын Иоседека, и братья их и священники, левиты и все, пришедшие в Иерусалим из плена, ⁵⁵положили основание храму Божию в новолуние второго месяца второго года по прибытии их в Иудею и Иерусалим ⁵⁶и приставили левитов от двадцати лет к делам Господним: и стал Иисус и сыновья его и братья, и Кадмиил брат и сыновья Имадавуна и сыновья Иода, сына Илиадудова, с сыновьями и братьями, все левиты, единодушно побуждая к делам в доме Господнем. И построили строители храм Господа.

⁵⁷И стали священники в облачении с музыкальными инструментами и трубами и левиты, сыны Асафа, с кимвалами, воспевая Господу и прославляя Его по *уставу* Давида, царя Израильского, ⁵⁸и возглашали в песнях, прославляя Господа, что благость Его и слава вовек над всем Израилем.

⁵⁹И весь народ трубил и зывал громким голосом, прославляя Господа за восстановление дома Господня.

⁶⁰А старейшие из священников и левитов и родоначальников, видевшие прежний храм, пришли теперь на строение с плачем и громким воплем, ⁶¹а многие с трубами и радостными громкими восклицаниями, ⁶²так что народ не мог слышать труб по причине воплей народных; хотя собрание громко трубило, так что далеко слышно было.

⁶³И услышали враги колена Иудина и Вениаминова и пришли узнать, что значит этот трубный звук.

⁶⁴И узнали, что возвратившиеся из плена строят храм Господу Богу Израилеву.

⁶⁵И, приступив к Зоровавелю и Иисусу и к родоначальникам, говорят им: будем и мы строить вместе с вами; ⁶⁶ибо и мы, подобно вам, слушаем Господа вашего и приносим Ему жертвы от дней Асвакафаса, царя Ассирийского, который переселил нас сюда.

⁶⁷Тогда сказал им Зоровавель и Иисус и начальники племен Израильских: не с вами нам строить дом Господу Богу нашему; ⁶⁸мы одни будем строить его Господу Богу Израиля, соответственно тому, как повелел нам Кир, царь Персидский.

⁶⁹Тогда народы той земли, нападая на обитающих в Иудее и осаждая их, препятствовали строению ⁷⁰и, коварством увлекая народ и производя смуты, препятствовали довершить строение во все время жизни царя Кира и остановили строение на два года до воцарения Дария.

Глава 6

¹Во второй год царствования Дария Аггей и Захария, сын Аддо, пророки, пророчествовали Иудеям, которые были в Иудее и Иерусалиме, от имени Господа Бога Израилева.

²Тогда встал Зоровавель, сын Салафилия, и Иисус, сын Иоседека, и начали строить дом Господа в Иерусалиме, в присутствии пророков Господних, помогавших им.

³В это время явился к ним Сисинни, правитель Сирии и Финикии, и Сафравузан и товарищи их и сказали им: ⁴с чьего разрешения строите вы сей дом и сей кров, и все прочее совершаете? И кто строители, совершающие это?

⁵Но старейшины Иудейские обрели милость от Господа, призревшего на пленение, ⁶и им не запретили строить, пока возведено будет о них Дарию. И получен был ответ.

⁷Вот список с письма, которое Сисинни писал и которое послали Дарию: Сисинни, правитель Сирии и Финикии, и Сафравузан и товарищи, начальники в Сирии и Финикии, царю Дарию радоваться.

⁸Да будет все известно господину нашему царю, что мы, придя в область Иудейскую и войдя в город Иерусалим, нашли в городе Иерусалиме возвратившихся из плена старейшин Иудейских, ⁹которые строят новый большой дом Господу из дорогих тесаных камней, полагая в стенах дерева; ¹⁰и работы сии производятся с ревностью, и дело успешно идет в руках их и совершается со всем великолепием и тщательностью.

¹¹Тогда мы спросили этих старейшин, говоря: с чьего повеления строите вы этот дом и производите эти работы?

¹²И так мы спросили их, чтоб известить тебя и написать тебе о начальниках их, и требовали мы от них именной список предводителей их.

¹³Они же сказали нам в ответ: мы рабы Господа, создавшего небо и землю.

¹⁴И дом сей за много лет пред сим был строен царем Израильским, великим и сильным, и был окончен.

¹⁵Но как отцы наши грехами своими прогневали небесного Господа Израилева, то Он предал их в руки Навуходоносора, царя Вавилонского, царя Халдеев.

¹⁶Они, разрушив дом сей, сожгли, а народ отвели в плен в Вавилон.

¹⁷Но в первом году, по воцарении Кира над странюю Вавилонскою, царь Кир предписал построить дом сей.

¹⁸И священные сосуды, золотые и серебряные, которые Навуходоносор вынес из храма Иерусалимского и поставил в своем капище, царь Кир опять вынес из капища Вавилонского и передал их князю Саманассару Зоровавелю.

¹⁹И повелено ему отнести все сии сосуды и положить в Иерусалимском храме и построить храм Господа на его месте.

²⁰Тогда Саманассар, придя, положил основание дома Господа в Иерусалиме, и с того времени донныне он строился и не получил совершения.

²¹Итак, царь, если угодно, пусть поищут в царских книгохранилищах Кира, ²²и если окажется, что строение дома Господня в Иерусалиме производилось по воле царя Кира, и угодно будет это господину царю нашему, пусть дано будет нам знать о том.

²³Тогда царь Дарий приказал искать в книгохранилищах, находящихся в Вавилоне, и найдено в Екбатанах, в городе, находящемся в Мидийской области, одно место в памятной записи, где написано: ²⁴в первый год царствования Кира, царь Кир повелел построить дом Господа в Иерусалиме, где приносят жертвы на огне неугасающем.

²⁵Высота *храма* шестьдесят локтей, ширина шестьдесят локтей, с тремя домами из тесаных камней и с одним новым из туземного дерева, а расходы производить из дома царя Кира, ²⁶и священные сосуды дома Господня, золотые и серебряные, которые Навуходоносор вынес из дома Иерусалимского и перенес в Вавилон, возвратит в дом Иерусалимский, чтобы поставить их там, где они находились.

²⁷Повелел также наблюдать Сисинни, правителю Сирии и Финикии, и Сафравузану и товарищам их и поставленным в Сирии и Финикии начальникам, чтобы они держали себя в стороне от сего места и оставили раба Господа Зоровавеля, князя Иудейского, и старейшин Иудейских строить этот дом Господа на его месте.

²⁸Я повелел совершенно отстроить его и наблюдать, чтобы возвратившимся из плена Иудеям оказываемо было содействие к совершенному окончанию дома Господня ²⁹и чтобы из податей Келе-Сирии и Финикии исправно давалось для этих людей, на жертвы Господу, князю Зоровавелю, на тельцов, овнов и агнцев.

³⁰Равным образом, чтобы постоянно каждый год беспрекословно давалась пшеница, соль, вино и масло, как скажут находящиеся в Иерусалиме священники, сколько издерживается на каждый день; ³¹чтобы приносили Всевышнему Богу жертвы за царя и за детей его и молились о жизни их.

³²Притом объявить, что если кто преступит или нарушит что-нибудь из написанного, то пусть взято будет дерево из его собственных, и он повешен будет на нем, а имущество его сделается царским.

³³За это и Господь, Которого имя призывается там, да погубит всякого царя и народ, который прострет руку свою, чтобы воспрепятствовать или сделать какое-либо зло этому дому Господа в Иерусалиме.

³⁴Я, царь Дарий, определил, чтобы в точности было по сему.

Глава 7

¹Тогда Сисинни, правитель Келе-Сирии и Финикии, и Сафравузан и товарищи их, следуя повеленному от царя Дария, ²усердно приняли за святое дело, помогая старейшинам и священноначальникам Иудейским.

³И успешно шло святое дело, при пророчествах пророков Аггея и Захарии.

⁴И совершили всё по повелению Господа, Бога Израилева, и по воле Кира, Дария и Артаксеркса, царей Персидских.

⁵Окончен святой дом к двадцать третьему дню месяца Адара, на шестом году царя Дария.

⁶И сделали сыны Израиля, священники и левиты и прочие, возвратившиеся из плена, которые были приставлены, *всё* по написанному в книге Моисея.

⁷И принесли *в жертву* на обновление храма Господня сто волов, двести овнов, четыреста агнцев, ⁸двенадцать козлов за грехи всего Израиля, по числу двенадцати колен Израильских.

⁹И стояли священники и левиты по племенам, в облачении, при делах Господа Бога Израилева, согласно с книгою Моисеевою, и привратники при каждых воротах.

¹⁰И устроили возвратившиеся из плена сыны Израилевы пасху в четырнадцатый день первого месяца, когда очистились священники и левиты вместе, ¹¹и все сыны пленения, потому что очистились, ибо левиты все вместе очистились.

¹²И закололи пасхальных агнцев для всех сынов плена, для братьев своих, священников, и для себя самих.

¹³И ели сыны Израилевы, возвратившиеся из плена, все, которые, удалившись от мерзостей народов земли, взыскали Господа.

¹⁴И праздновали праздник опресноков семь дней, радуясь пред Господом, ¹⁵что Он обратил к ним сердце царя Ассирийского, чтоб укрепить руки их на дела Господа Бога Израилева.

Глава 8

¹После сих событий, в царствование Артаксеркса, царя Персидского, пришел Ездра, сын Азарии, Зехрия, Хелкия, Салима, ²Саддука, Ахитова, Амария, Озии, Мемерофа, Заряя, Сауя, Вокка, Ависая, Финееса, Елеазара, Аарона первосвященника.

³Сей Ездра пришел из Вавилона, как ученый, сведущий в законе Моисея, данном от Господа Бога Израилева, ⁴и оказал ему царь честь, ибо он снискал у него благоволение ко всем прошениям своим.

⁵И пришли с ним в Иерусалим некоторые из сынов Израиля, из священников и левитов, священнопевцов и привратников и служителей при храме, ⁶на седьмом году царствования Артаксеркса, в пятый месяц того же седьмого года царствования; ибо они, выйдя из Вавилона в новолуние первого месяца, пришли в Иерусалим, по данному им от Господа благопоспешению в пути, *в новолуние пятого*. ⁷Ездра же прилагал великую заботу, чтобы ничего не опустить из закона Господня и заповедей, чтобы научить всего Израиля постановлениям и судам.

⁸Пришло и письменное повеление, данное от царя Артаксеркса Ездру, священнику и чтецу закона Господня, следующее:

⁹Царь Артаксеркс Ездру, священнику и чтецу закона Господня, радоваться.

¹⁰Рассудив человеколюбиво, я повелел, чтобы добровольно желающие из народа Иудейского и из священников и левитов, находящихся в нашем царстве, шли вместе с тобою в Иерусалим.

¹¹Итак, кто только желает, пусть соберутся и идут, как рассудилось мне и моим семи ближайшим советникам; ¹²пусть увидят, что делается в Иудее и Иерусалиме согласно с законом Господним, ¹³и отнесут в Иерусалим дары Господу Израиля, которые обещал я и мои приближенные, и всякое золото и серебро, какое найдется в стране Вавилонской для Господа в Иерусалим, вместе с даяниями от народа на храм Господа Бога их, находящийся в Иерусалиме; ¹⁴золото же и серебро – на волов, оводов и агнцев и прочее к сему относящееся, ¹⁵чтобы возносить жертвы Господу на жертвеннике Господа Бога их в Иерусалиме.

¹⁶И все, что бы ни захотел ты с братьями твоими сделать на это золото и серебро, делай по воле Бога твоего.

¹⁷И священные сосуды Господни, данные тебе для употребления во храме Бога твоего в Иерусалиме, поставь пред Господом, Богом твоим.

¹⁸И прочее, что потребуется тебе на нужды храма Бога твоего, давай из царского казнохранилища.

¹⁹И вот я, царь Артаксеркс, повелел казнохранителям Сирии и Финикии, чтобы они всё, чего потребует Ездра, священник и чтец закона Всевышнего Бога, исправно давали ему, даже до ста талантов серебра, ²⁰также пшеницы до ста коров и вина до ста мер.

²¹И все другое по закону Божию тщательно да приносится Всевышнему Богу, чтобы не было гнева на царство царя и сынов его.

²²И еще говорю вам, чтобы на всех священниках и левитах, и священнопевцах и привратниках, и служителях храма и на писцах сего храма не было никакой дани или другого налога и чтобы никто не имел власти налагать что-либо на них.

²³А ты, Ездра, по мудрости Божией, поставь начальников и судей, чтобы они судили по всей Сирии и Финикии всех, знающих закон Бога твоего, а незнающих поучай: ²⁴и все те, которые будут преступать закон Бога твоего или царский, пусть будут непременно наказываемы, смертью ли или телесным наказанием, денежною пенею или изгнанием.

²⁵Тогда сказал ученый Ездра: благословен единый Господь Бог отцов моих, положивший на сердце царя прославить дом Его в Иерусалиме ²⁶и почтивший меня пред царем и советниками и всеми приближенными и вельможами его.

²⁷И я ободрился помощью Господа Бога моего, и собрал мужей Израильских, чтобы они шли со мною.

²⁸И вот начальники по племенам их и по старейшинству, вышедшие со мною из Вавилона в царствование царя Артаксеркса: ²⁹из сынов Финееса – Гирсон; из сынов Ифамара – Гамалиил; из сынов Давида – Латтус, сын Сехения; ³⁰из сынов Фороса – Захария, и с ним записались сто пятьдесят человек; ³¹из сынов Фаафмоава – Елиаония, сын Зарая, и с ним двести человек; ³²из сынов Зафоя – Сехения, сын Иезила, и с ним триста человек; из сынов Адина – Овиф, сын Ионафа, и с ним двести пятьдесят человек; ³³из сынов Илама – Иесия, сын Гофолия, и с ним семьдесят человек; ³⁴из сынов Сафатии – Зараия, сын Михаила, и с ним семьдесят человек; ³⁵из сынов Иоава – Авадия, сын Иезила, и с ним двести двенадцать человек; ³⁶из сынов Вания – Асалимоф, сын Иосафия, и с ним сто шестьдесят человек; ³⁷из сынов Вавия – Захария, сын Вивая, и с ним двадцать восемь человек; ³⁸из сынов Астафа – Иоанн, сын Акатана, и с ним сто десять человек; ³⁹из сынов Адоникама – последние, и вот имена их: Елифала, сын Иеуила, и Самей, и с ними семьдесят человек; ⁴⁰из сынов Вагоя – Уфий, сын Исталкура, и с ним семьдесят человек.

⁴¹И я собрал их при реке, называемой Феран, и мы пробыли там три дня, и я осмотрел их.

⁴²И не найдя там *никого* из священников и левитов, ⁴³я послал к Елеазару и Идуилу, и Маасману, и Алнафану, и Маею, и Самею, и Иоривону, Нафану, Еннатану, Захарии и Мосолламу, начальствующим и ученым, ⁴⁴и сказал им, чтоб они пошли к Доддею, начальствующему в местности Касифье, ⁴⁵приказав им сказать Доддею и братьям его и находящимся в той местности Касифье, чтобы они прислали нам священников для дома Господа Бога нашего.

⁴⁶И они привели к нам мощною рукою Господа Бога нашего мужей сведущих из сынов Мооли, сына Левия, сына Израилева, Асевивея и сыновей его и братьев его, которых было восемнадцать человек; ⁴⁷и Асевию и Аннуя и Осея брата из сыновей Ханунея, и сыновей их двадцать человек; ⁴⁸и из служителей храма, которых дал Давид и начальники на служение левитам, двести двадцать служителей, с именованным списком всех.

⁴⁹И объявил я там пост пред Господом Богом нашим, ⁵⁰чтоб испросить от Бога благополучного пути нам и спутникам нашим и детям нашим и скоту, ⁵¹ибо я постыдился просить у царя пеших и конных и проводников для безопасности от противников наших; ⁵²потому что мы сказали царю, что сила Господа нашего будет с ищущими Его во всяком добром предприятии.

⁵³Итак, мы снова помолились Господу, Богу нашему, обо всем этом и получили от Него великую милость.

⁵⁴И отделил я из родоначальников и священников двенадцать человек, Есеревию и Самию, и с ними из братьев их десять человек.

⁵⁵И свесил при них серебро и золото и священные сосуды дома Господа нашего, которые дал в дар царь и советники его и вельможи и все Израильтяне.

⁵⁶И, свесив, передал им серебра шестьсот пятьдесят талантов и сосудов серебряных сто талантов, и золота сто талантов, сосудов золотых двадцать и сосудов медных из отличной меди, блистающих, как золото, двенадцать.

⁵⁷И сказал им: и вы святы Господу, и сосуды сии святы, равно и золото и серебро, данное по обету Господу, Богу отцов наших.

⁵⁸Бодрствуйте и берегите их, доколе не сдадите старшим священникам и левитам и родоначальникам Израильским в Иерусалиме, в сосудохранилища дома Бога нашего.

⁵⁹И священники и левиты, приняв серебро и золото и сосуды для Иерусалима, внесли их в храм Господа.

⁶⁰И, поднявшись от реки Феран в двенадцатый день первого месяца, мы шли в Иерусалим под мощною рукою Господа над нами, и Он избавлял нас с начала пути от всякого врага, и мы пришли в Иерусалим.

⁶¹И здесь, по прошествии трех дней, в день четвертый, взвешенное серебро и золото передано в дом Господа нашего Мармофе, сыну Урии, священнику.

⁶²И был с ним Елеазар, сын Финееса; также были с ним Иосавдос, сын Иисуса, и Моеф, сын Саванна, левиты; и сдали всё числом и весом; и весь вес их записан в то же время.

⁶³Тогда пришедшие из плена принесли жертвы Богу Израиля, двенадцать волов за всех Израильтян, девяносто шесть овнов, семьдесят два агнца, двенадцать козлов за спасение: все это – в жертву Господу, – ⁶⁴и передали царские повеления царским правителям и начальникам Келе-Сирии и Финикии, и они почтили народ и храм Господа.

⁶⁵И когда это было окончено, приступили ко мне начальники и сказали: ⁶⁶не отделился народ Израильский и начальники и священники и левиты от иноплеменных народов земли и от нечистот их, от народов Хананейских, и Хеттейских, и Ферезейских и Евусейских, и Моавитских и Египетских и Идумейских; ⁶⁷ибо вступили в супружество с дочерьми их, как сами, так и сыновья их, и смешалось семя святое с иноплеменными народами земли, и предводители их и вельможи сделались участниками в этом беззаконии с самого начала.

⁶⁸Как скоро услышал я об этом, разодрал на себе одежды и священное облачение, и рвал волосы на голове и бороде, и сидел озабоченный и печальный.

⁶⁹И когда я сетовал об этом беззаконии, собрались ко мне все, которые подвигнуты были словом Господа, Бога Израилева, и я сидел печальный до вечерней жертвы.

⁷⁰Тогда, встав от поста моего, в разодранных одеждах и *разодранном* священном облачении пал на колени и, простерши руки к Господу, я сказал:

⁷¹Господи! я стыжусь и смущаюсь пред лицом Твоим, ⁷²ибо грехи наши поднялись выше голов наших, и безумия наши вознеслись до неба; ⁷³еще от времен отцов наших и до сего дня мы

находимся в великом грехе; ⁷⁴и за грехи наши и отцов наших мы с братьями нашими и царями нашими и священниками нашими преданы были царям иноземным под меч, в плен и на разграбление с посрамлением до сего дня.

⁷⁵Но теперь сколь великая оказана нам милость от Тебя, Господи Боже, что Ты оставил нам корень и имя на месте святости Твоей, ⁷⁶что открыл нам светильник в доме Господа, Бога нашего, дал нам пропитание во время порабощения нашего! И, когда мы находились в порабощении, не были оставлены Господом, Богом нашим; ⁷⁷но Он поставил нас в благоволение у царей Персидских, чтобы они дали нам пропитание ⁷⁸и прославили храм Господа нашего, и чтобы воздвигнут был опустошенный Сион, и нам дано было утверждение в Иудее и Иерусалиме.

⁷⁹И ныне что скажем мы, Господи, имея все сие? Мы преступили повеления Твои, которые Ты дал рукою рабов Твоих, пророков, говоря: ⁸⁰земля, в которую вы входите, чтобы наследовать ее, осквернена сквернами иноплеменных земли, и они наполнили ее нечистотами своими.

⁸¹И теперь не отдавайте дочерей ваших в замужество за сыновей их, и их дочерей не берите за сыновей ваших, ⁸²и не ищите мира с ними во все время, чтоб укрепиться вам и вкушать блага сей земли и оставить ее в наследие детям вашим навек.

⁸³И все, что приключается нам, бывает за злые дела наши и за великие грехи наши. Ты, Господи, облегчил грехи наши ⁸⁴и дал нам такой корень; но мы снова обратились к преступлению закона Твоего смешением с нечистотами народов земли.

⁸⁵Не прогневался ли Ты на нас так, чтобы погубить нас и не оставить ни корня, ни семени, ни имени нашего?

⁸⁶Ты истинен, Господи, Боже Израиля! ибо мы остались корнем до сего дня.

⁸⁷Но вот ныне пред Тобою мы в беззакониях наших; и в них не надлежало бы стоять пред Тобою.

⁸⁸И когда Ездра молился и исповедовался и плакал, распростершись на земле пред храмом, собралось к нему из Иерусалима весьма много народа: мужчины, женщины и дети; и был большой плач в народе.

⁸⁹И, возгласив, Иехония, сын Иоиля, из сынов Израиля, сказал: Ездра! мы согрешили пред Господом, мы взяли иноплеменных жен из народов земли; и вот теперь здесь весь Израиль: ⁹⁰да будет совершена нами клятва пред Господом в том, чтоб отвергнуть всех иноплеменных жен наших с детьми их, как рассудилось тебе и всем, которые повинуются закону Господа.

⁹¹Встав, соверши это! ибо твое это дело, и мы с тобою в силах будем сделать его.

⁹²И, встав, Ездра заклил старших из священников и левитов всего Израиля поступить по сему, и они поклялись.

Глава 9

¹И, встав, Ездра от притвора храма пошел в жилище Ионана, сына Елиасивова, ²и, пребывая там, не ел хлеба и не пил воды, скорбя о великих беззакониях народа.

³И было воззвание по всей Иудее и Иерусалиму ко всем, возвратившимся из плена, чтобы собрались в Иерусалим; ⁴а которые не явятся в течение двух или трех дней, у тех по суду председательствующих старейшин отнято будет имение, и сами они отчуждены будут от сонма бывших в плену.

⁵И в три дня собрались в Иерусалим все бывшие от колена Иудина и Вениаминова, — это было в девятый месяц, в двадцатый день сего месяца.

⁶И сидел весь народ во дворе храма, дрожа от наставшей зимы.

⁷Ездра, встав, сказал им: вы сделали беззаконие и живете с иноплеменными женами, прилагая грехи Израилю.

⁸Итак, воздайте теперь исповедание и славу Господу, Богу отцов наших, ⁹и сотворите волю Его, и отделитесь от народов земли и от жен иноплеменных!

¹⁰И возгласил весь сонм, и сказали громким голосом: как ты сказал, так мы и сделаем.

¹¹Но сонм многочислен, и время зимнее, и мы не в силах стоять под открытым небом, а дело это для нас не одного дня и не двух дней, ибо весьма много мы согрешили в этом: ¹²посему пусть поставлены будут начальники над сонмом, и все те, которые из селений наших имеют иноплеменных жен, пусть в свое время приходят к ним ¹³со старейшинами и судьями каждого места, доколе не отвратится от нас гнев Божий за это дело.

¹⁴И приняли на себя это Ионафан, сын Асаила, и Езекия, сын Феоканы, а Месуллам и Левис и Савватей содействовали им.

¹⁵И исполнили по всему этому возвратившиеся из плена.

¹⁶И выбрал себе Ездра священник главных родоначальников всех поименно, и сошлись они в новолуние десятого месяца для исследования дела.

¹⁷И приведено к концу исследование о мужьях, державших при себе иноплеменных жен, к новолунию первого месяца.

¹⁸И нашлись из собравшихся священников, которые имели иноплеменных жен: ¹⁹из сынов Иисуса, сына Иоседекова, и из братьев его – Мафилас и Елеазар и Иорив и Иоадан, ²⁰которые дали руки отвергнуть жен своих и принесли овнов в умилоствление за грех свой; ²¹и из сынов Еммира – Анания и Завдей, и Манис и Самей, и Иереил и Азария; ²²и из сынов Фесура – Елионаис, Массия, Исмаил и Нафанаил и Окодил и Салоя; ²³и из левитов – Иозавад и Семерис и Колий, он же Калита, и Пафей и Иуда и Иона; ²⁴из священнопевцов – Елиасав, Вакхур; ²⁵из привратников – Салум и Толван; ²⁶из народа Израильского, из сынов Фороса – Иерма и Иезия, и Мелхия и Маил, и Елеазар и Асевия и Ваня; ²⁷из сынов Ила – Матфания, Захария и Иезриил, и Иоавдий и Иеремоф и Аидия; ²⁸из сынов Замофа – Елиада, Елеасим, Офония, Иаримоф и Сават и Зералия; ²⁹и из сынов Виваия – Иоанн и Анания и Иозавад и Амафия; ³⁰из сынов Мани – Олам, Мамух, Иедей, Иасув и Иасаил и Иеремоф; ³¹и из сынов Адди – Нааф и Моосия, Лаккун и Наид, Матфания и Сесфил и Валнуй и Манассия; ³²и из сынов Анана – Елиона и Асаия, и Мелхия и Саввей, и Симон Хосамей; ³³и из сынов Асома – Алтаней и Маттафия, и Саванней и Елифалат, и Манассия и Семей; ³⁴и из сынов Ваания – Иеремия, Момдий, Исмаир, Иуил, Мафдай и Педия и Анос, Равасион и Енасив и Мамнитанем, Елиасис, Ваннус, Елиали, Сомей, Селемия, Нафания; и из сынов Езора – Сесис, Езрил, Азаил, Самат, Замри, Иосиф; ³⁵и из сынов Ефма – Мазития, Завадей, Идей, Иуил, Ваня.

³⁶Все сии жили с женами иноплеменными и отпустили их с детьми.

³⁷И поселились в новолуние седьмого месяца священники и левиты и Израильтяне, бывшие в Иерусалиме и в области его, и сыны Израиля в местах своих.

³⁸И собрался единодушно весь народ на пространстве пред восточными воротами храма, ³⁹и сказали Ездre, священнику и чтецу, чтобы он принес закон Моисея, данный от Господа, Бога Израилева.

⁴⁰И вынес первосвященник Ездра закон ко всему народу – от мужчины до женщины, и ко всем священникам, чтобы слушали закон, в новолуние седьмого месяца, ⁴¹и читал им его на пространстве пред воротами храма с утра до полудня пред мужчинами и женщинами, и весь народ внимал закону.

⁴²И стал Ездра, священник и чтец, на приготовленном деревянном возвышении; ⁴³и пред ним стояли с правой стороны Маттафия, Саммус, Анания, Азария, Урия, Езекия и Ваалсам, ⁴⁴а с левой – Фалдей и Мисаил, Мелхия, Аофасув, Навария, Захария.

⁴⁵И, взяв Ездра книгу закона пред народом, со славою сел пред всеми; ⁴⁶и когда он объяснял закон, все стояли прямо; и благословил Ездра Господа Бога Всевышнего, Бога Саваофа, Вседержителя.

⁴⁷И весь народ возгласил: аминь! и, подняв кверху руки и припав на землю, поклонились Господу.

⁴⁸Также Иисус и Анниуф, и Саравия и Иадин и Иакув, Саватия, Автея, Меанна и Калита, Азария и Иозавд, и Анания и Фаля, левиты, поучали закону Господа и читали пред народом закон Господа, объясняя притом чтение.

⁴⁹И сказал Атфарат Ездre, первосвященнику и чтецу, и левитам, которые поучали народ, ко всем: ⁵⁰день сей свят Господу, и все плакали во время слушания закона; ⁵¹идите и ешьте тучное, и пейте сладкое, и пошлите подавания неимущим, ⁵²ибо день сей свят Господу, и потому не скорбите, ибо Господь прославит вас.

⁵³Также и левиты внушали всему народу и говорили: день сей свят, не скорбите.

⁵⁴И пошли все есть и пить и веселиться, и подавать подавания неимущим, и веселились много, ⁵⁵ибо они проникнуты были словами, которым поучаемы были в собрании.

50. Третья книга Ездры

Глава 1

¹Вторая книга Ездры пророка, сына Сераии, сына Азари, сына Хелкии, сына Шаллума, сына Садока, сына Ахитува, ²сына Ахии, сына Финееса, сына Илия, сына Амари, сына Асиела, сына Мерайофа, сына Арна, сына Уззия, сына Ворифа, сына Авишуя, сына Финееса, сына Елеазара, ³сына Аарона от колена Левиина, который был пленником в стране Мидийской, в царствование Артаксеркса, царя Персидского.

⁴Было слово Господне ко мне: ⁵иди и возвести народу Моему злые дела их и сыновьям их – беззакония, которые они совершили против Меня, чтобы они возвестили сынам сынов своих; ⁶ибо грехи родителей их возросли в них; забыв Меня, они приносили жертвы богам чужим.

⁷Не Я ли вывел их из земли Египетской, из дома рабства? а они прогневали Меня и советы Мои презрели.

⁸Ты остриги волосы головы твоей, и брось на них все злое, ибо они не слушались закона моего – народ необузданный!

⁹Доколе Я буду терпеть их, которым сделал столько благодеяний?

¹⁰Ради них Я многих царей низложил; порастил фараона с рабами его и со всем войском его; ¹¹всех язычников от лица их погубил, и на востоке народ двух областей, Тира и Сидона, рассеял и всех врагов их истребил.

¹²Ты же так скажи им: так говорит Господь: ¹³именно Я провел вас через море и по дну его проложил вам огражденную улицу, дал вам вождя Моисея и Аарона священника, ¹⁴дал вам свет в столпе огненном, и многие чудеса сотворил среди вас; а вы Меня забыли, говорит Господь.

¹⁵Так говорит Господь Вседержитель: перепелы были вам в знамение. Я дал вам станы для защиты, но вы и там роптали ¹⁶и не радовались во имя Мое о погибели врагов ваших, но даже доныне еще ропщете.

¹⁷Где те благодеяния, которые Я сделал вам? Не в пустыне ли, когда вы, взалкав, вопияли ко Мне, ¹⁸говоря: «зачем Ты привел нас в эту пустыню? уморить нас? лучше нам было служить Египтянам, нежели умереть в этой пустыне?»

¹⁹Я сжалился на стенания ваши, и дал вам манну в пищу: вы ели хлеб ангельский.

²⁰Когда вы жаждали, не рассек ли Я камень, и потекли воды до сытости? от зноя покрывал вас листьями древесными.

²¹Разделил вам земли тучные; Хананеев, Ферезеев и Филистимлян изгнал от лица вашего. Что еще сделаю вам? говорит Господь.

²²Так говорит Господь Вседержитель: когда вы были в пустыне, на реке Мерры, и жаждущие хулили имя Мое, ²³не огонь послал Я на вас за богохульства, но вложил дерево в воду и реку сделал сладкою.

²⁴Что сделаю тебе, Иаков? Не хотел ты повиноваться, Иуда. Переселюсь к другим народам и дам им имя Мое, чтобы соблюдали законы Мои.

²⁵Так как вы Меня оставили, то и Я оставлю вас; просящих у Меня милости не помилую.

²⁶Когда будете призывать Меня, Я не услышу вас, ибо вы осквернили руки ваши кровью, и ноги ваши быстры на совершение человекоубийства.

²⁷Вы как бы не Меня оставили, а вас самих, говорит Господь.

²⁸Так говорит Господь Вседержитель: не Я ли умолял вас, как отец сыновей и как мать дочерей и как кормилица питомцев своих, ²⁹чтобы вы были Мне народом и Я вам Богом, чтобы вы были Мне сынами и Я вам Отцом?

³⁰Я собрал вас, как курица птенцов своих под крылья свои. Что ныне сделаю вам? Отвергну вас от лица Моего.

³¹Когда принесете Мне приношение, отвращу лице Мое от вас; ибо ваши дни праздничные и новомесечия и обрезания Я отринул.

³²Я послал к вам рабов Моих, пророков; вы, схватив их, умертвили и растерзали тела их. Кровь их Я взыщу, говорит Господь.

³³Так говорит Господь Вседержитель: дом ваш пуст. Развею вас, как ветер мякину, ³⁴и сыновья не будут иметь потомства, потому что заповедь Мою презрели и делали то, что зло предо Мною.

³⁵Предам дома ваши людям грядущим, которые, не слышав Меня, уверуют, которые, хотя Я не показывал им знамений, исполнят то, что Я заповедал, ³⁶не видев пророков, вспомнят о своих беззакониях.

³⁷Завещеваю благодать людям грядущим, дети которых, не видев Меня очами плотскими, но духом веруя тому, что Я сказал, торжествуют с весельем.

³⁸Итак теперь смотри, брат, какая слава, – смотри на людей, грядущих с востока, ³⁹которым Я дам в вожди Авраама, Исаака и Иакова, и Осию, и Амоса, и Михея, и Иоиля, и Авдия, и Иону, ⁴⁰и Наума, и Аввакума, Софонию, Аггея, Захарию и Малахию, который наречен и Ангелом Господним.

Глава 2

¹Так говорит Господь: Я вывел народ сей из работы, дал им повеление через рабов Моих, пророков, которых они не захотели слушать, но отвергли Мои советы.

²Мать, которая родила их, говорит им: «идите, дети; ибо я вдова и оставлена.

³Я воспитала вас с радостью, и отпустила с плачем и горестью, потому что вы согрешили пред Господом Богом вашим, и сделали злое пред Ним.

⁴Ныне же что сделаю для вас? Я вдова и оставлена: идите, дети, и просите у Господа милости».

⁵Тебя, Отче, призываю во свидетеля на мать сыновей, которые не захотели хранить завета моего.

⁶Предай их посрамлению и мать их – на расхищение, чтобы не было рода их.

⁷Пусть рассеются имена их по народам и изгладятся от земли, ибо они презрели завет мой.

⁸Горе тебе, Ассур, скрывающий у себя нечестивых! Род лукавый! вспомни, что Я сделал Содому и Гоморре.

⁹Земля их лежит в смоляных глыбах и холмах пепельных. Так поступлю Я с теми, которые Меня не слушались, говорит Господь Вседержитель.

¹⁰Так говорит Господь к Ездру: возвести народу Моему, что Я дам им царство Иерусалимское, которое обещал Израилю, ¹¹и прииму славу от них и дам им обители вечные, которые приготовил для них.

¹²Древо жизни будет для них мастью благовонною; не будут изнуряемы трудом и не изнемогут.

¹³Идите и получите; просите себе дней малых, дабы они не замедлили. Уже готово для вас царство: бодрствуйте.

¹⁴Свидетельствуй, небо и земля, ибо Я стер злое и сотворил доброе. Живу Я! говорит Господь.

¹⁵Мать! обними сыновей твоих, воспитывай их с радостью; как голубица укрепляй ноги их, ибо Я избрал тебя, говорит Господь.

¹⁶И воскрешу мертвых от мест их и из гробов выведу их, потому что Я познал имя Мое в Израиле.

¹⁷Не бойся, мать сынов, ибо Я избрал тебя, говорит Господь.

¹⁸Я пошлю тебе в помощь рабов Моих Исаию и Иеремию, по совету которых Я освятил и приготовил тебе двенадцать дерев, обремененных различными плодами, ¹⁹и столько же источников, текущих молоком и медом, и семь гор величайших, произрастающих розу и лилию, через которые исполню радостью сынов твоих.

²⁰Оправдай вдову, дай суд бедному, помоги нищему, защити сироту, одень нагого, ²¹о расслабленном и немощном попекись, над хромым не смейся, безрукого защити, и слепого приведи к видению света Моего, ²²старца и юношу в стенах твоих сохрани, ²³мертвых, где найдешь, запечатлев, предай гробу, и Я дам тебе первое место в Моем воскресении.

²⁴Отдыхай и покойся, народ Мой, ибо придет покой твой.

²⁵Корми сынов твоих, добрая кормилица, укрепляй ноги их.

²⁶Из рабов, которых Я дал тебе, никто да не погибнет, ибо Я възыщу их от тебя.

²⁷Не ослабевай. Когда придет день печали и тесноты, другие будут плакать и сокрушаться, а ты будешь весела и изобильна.

²⁸Язычники будут завидовать тебе, но ничего против тебя сделать не могут, говорит Господь.

²⁹Руки Мои покроют тебя, чтобы сыны твои не видели геенны.

³⁰Утешайся, мать, с сынами твоими, ибо Я спасу тебя.

³¹Помни о сынах твоих почивающих. Я выведу их от краев земли и окажу им милость, ибо Я милостив, говорит Господь Вседержитель.

³²Обними детей твоих, доколе Я приду и сделаю им милость; ибо источники Мои обильны и благодать Моя не оскудеет.

³³Я, Ездра, получил на горе Орив повеление от Господа идти к Израилю. Когда я пришел к ним, они отвергли меня и презрели заповедь Господню.

³⁴Посему вам говорю, язычники, которые можете слышать и понимать: ожидайте Пастыря вашего, Он даст вам покой вечный, ибо близко Тот, Который придет в скончание века.

³⁵Будьте готовы к воздаянию царствия, ибо свет немерцающий воссияет вам на вечное время.

³⁶Избегайте тени века сего; примите сладость славы вашей. Я открыто свидетельствую о Спасителе моем.

³⁷Вверенный дар примите, и наслаждайтесь, благодаря Того, Кто призвал вас в небесное царство.

³⁸Встаньте и стойте, и смотрите, какое число знаменованных на вечери Господней, ³⁹которые, переселившись от тени века сего, получили от Господа светлые одежды.

⁴⁰Приими число твое, Сион, и заключи твоих, одетых в белые одеяния, которые исполнили закон Господень.

⁴¹Число желанных сынов твоих полно. Проси державу Господа, чтобы освятился народ твой, призванный от начала.

⁴²Я, Ездра, видел на горе Сионской сонм великий, которого не мог исчислить, и все они песнями прославляли Господа.

⁴³Посреди них был юноша величественный, превосходящий всех их, и возлагал венцы на главу каждого из них и тем более возвышался; я поражен был удивлением.

⁴⁴Тогда я спросил Ангела: кто сии, господин мой?

⁴⁵Он в ответ мне сказал: это те, которые сложили смертную одежду и облеклись в бессмертную и исповедали имя Божие; они теперь увенчиваются и принимают победные пальмы.

⁴⁶Я спросил: а кто сей юноша, который возлагает на них венцы и вручает им пальмы?

⁴⁷Он отвечал мне: Сам Сын Божий, Которого они прославляли в веке сем. И я начал славить их, мужественно стоявших за имя Господне.

⁴⁸Тогда Ангел сказал мне: иди и возвести народу моему, какие видел ты дивные дела Господа Бога.

Глава 3

¹В тридцатом году по разорении города был я в Вавилоне, и смущался, лежа на постели моей, и помышления всходили на сердце мое, ²ибо я видел опустошение Сиона и богатство живущих в Вавилоне.

³И возмутился дух мой, и я начал со страхом говорить ко Всевышнему, ⁴и сказал: Владыко Господи! Ты сказал от начала, когда един основал землю, и повелел персти, ⁵и дал Адаму тело смертное, которое было также создание рук Твоих, и вдохнул в него дух жизни, и он сделался живым пред Тобою, ⁶и ввел его в рай, который насадила десница Твоя, прежде нежели земля произрастила плоды; ⁷Ты повелел ему хранить заповедь Твою, но он нарушил ее, и Ты осудил его на смерть, и род его и происшедшие от него поколения и племена, народы и отрасли их, которым нет числа.

⁸Каждый народ стал ходить по своему хотению, делал пред Тобою дела неразумные и презирал заповеди Твои.

⁹По времени, Ты навел потоп на обитателей земли и истребил их, ¹⁰и исполнилось на каждом из них, – как на Адаме смерть, так на сих потоп.

¹¹Одного из них Ты оставил – Ноя с семейством его, и от него произошли все праведные.

¹²Когда начали размножаться обитающие на земле, и умножились сыны и народы и поколения многие, и опять начали предаваться нечестию, более нежели прежние, ¹³когда начали делать пред Тобою беззаконие: Ты избрал Себе из них мужа, которому имя Авраам, ¹⁴и возлюбил его и открыл ему одному волю Твою, ¹⁵и положил ему завет вечный, и сказал ему, что никогда не

оставишь семени его. И дал ему Исаака, и Исааку дал Иакова и Исава; ¹⁶Ты избрал Себе Иакова, Исава же отринул. И умножился Иаков чрезвычайно.

¹⁷Когда Ты вывел из Египта семья его и привел к горе Синайской, ¹⁸тогда преклонил небеса, уставил землю, поколебал вселенную, привел в трепет бездны и весь мир в смятение.

¹⁹И прошла слава Твоя в четырех *явлениях*: в огне, землетрясении, бурном ветре и морозе, чтобы дать закон семени Иакова и радение роду Израиля, ²⁰но не отнял у них сердца лукавого, чтобы закон Твой принес в них плод.

²¹С сердцем лукавым первый Адам преступил заповедь, и побежден был; так и все, от него происшедшие.

²²Осталась немощь и закон в сердце народа с корнем зла, и отступило доброе, и осталось злое.

²³Прошли времена и окончились лета, – и Ты воздвиг Себе раба, именем Давида; ²⁴повелел ему построить город имени Твоему и в нем приносить Тебе фимиам и жертвы.

²⁵Много лет это исполнялось, и потом согрешили населяющие город, ²⁶во всем поступая так, как поступил Адам и все его потомки; ибо и у них было сердце лукавое.

²⁷И Ты предал город Твой в руки врагов Твоих.

²⁸Неужели лучше живут обитатели Вавилона и за это владеют Сионом?

²⁹Когда я пришел сюда, видел нечестия, которым нет числа, и в этом тридцатом году пленения видит душа моя многих грешников, – и изныло сердце мое, ³⁰ибо я видел, как Ты поддерживаешь сих грешников и щадишь нечестивцев, а народ Твой погубил, врагов же Твоих сохранил и не явил о том никакого знамения.

³¹Не понимаю, как этот путь мог измениться. Неужели Вавилон поступает лучше, нежели Сион?

³²Или иной народ познал Тебя, кроме Израиля? или какие племена веровали заветам Твоим, как Иаков?

³³Ни воздаяние им не равномерно, ни труд их не принес плода, ибо я прошел среди народов, и видел, что они живут в изобилии, хотя и не вспоминают о заповедях Твоих.

³⁴Итак взвесь на весах и наши беззакония и дела живущих на земле, и нигде не найдется имя Твое, как только у Израиля.

³⁵Когда не грешили пред Тобою живущие на земле? или какой народ так сохранил заповеди Твои?

³⁶Между сими хотя по именам найдешь хранящих заповеди Твои, а у других народов не найдешь.

Глава 4

¹Тогда отвечал мне посланный ко мне Ангел, которому имя Уриил, ²и сказал: сердце твое слишком далеко зашло в этом веке, что ты помышляешь постигнуть путь Всевышнего.

³Я отвечал: так, господин мой. Он же сказал мне: три пути послан я показать тебе и три подобия предложить тебе.

⁴Если ты одно из них объяснишь мне, то и я покажу тебе путь, который желаешь ты видеть, и научу тебя, откуда произошло сердце лукавое.

⁵Тогда я сказал: говори, господин мой. Он же сказал мне: иди и взвесь тяжесть огня, или измерь мне дуновение ветра, или возврати мне день, который уже прошел.

⁶Какой человек, отвечал я, может сделать то, чего ты требуешь от меня?

⁷А он сказал мне: если бы я спросил тебя, сколько обиталищ в сердце морском, или сколько источников в самом основании бездны, или сколько жил над твердью, или какие пределы у рая, ⁸ты, может быть, сказал бы мне: «в бездну я не сходил, и в ад также, и на небо никогда не восходил».

⁹Теперь же я спросил тебя только об огне, ветре и дне, который ты пережил, и о том, без чего ты быть не можешь, и на это ты не отвечал мне.

¹⁰И сказал мне: ты и того, что твое и с тобою от юности, не можешь познать; ¹¹как же сосуд твой мог бы вместить в себе путь Всевышнего и в этом уже заметно растленном веке понятия растление, которое очевидно в глазах моих?

¹²На это сказал я: лучше было бы нам вовсе не быть, нежели жить в нечестиях и страдать, не зная, почему.

¹³Он же в ответ сказал мне: вот, я отправился в полевой лес, и застал дерева держащими совет.

¹⁴Они говорили: «придите, и пойдем и объявим войну морю, чтобы оно отступило перед нами, и мы там возрастим для себя другие леса».

¹⁵Подобным образом и волны морские имели совещание: «придите», говорили они, «поднимемся и завоюем леса полевые, чтобы и там приобрести для себя другое место».

¹⁶Но замысел леса оказался тщетным, ибо пришел огонь и сжег его.

¹⁷Подобным образом кончился и замысел волн морских, ибо стал песок, и воспрепятствовал им.

¹⁸Если бы ты был судьей их, кого бы ты стал оправдывать или кого обвинять?

¹⁹Подлинно, отвечал я, замыслы их были суетны, ибо земля дана лесу, дано место и морю, чтобы носить свои волны.

²⁰Он же в ответ сказал мне: справедливо рассудил ты; почему же ты не судил таким же образом себя самого?

²¹Ибо как земля дана лесу, а море волнам его, так обитающие на земле могут разуметь только то, что на земле; а обитающие на небесах могут разуметь, что на высоте небес.

²²И отвечал я, и сказал: молю Тебя, Господи, да дастся мне смысл разумения.

²³Не хотел я вопрошать Тебя о высшем, а о том, что ежедневно бывает у нас: почему Израиль предан на поругание язычникам? почему народ, который Ты возлюбил, отдан нечестивым племенам, и закон отцов наших доведен до ничтожества, и писанных постановлений нигде нет?

²⁴Переходим из века сего, как саранча, жизнь наша проходит в страхе и ужасе, и мы сделались недостойными милосердия.

²⁵Но что сделает Он с именем Своим, которое наречено на нас? вот о чем я вопрошал.

²⁶Он же отвечал мне: чем больше будешь испытывать, тем больше будешь удивляться; потому что быстро спешит век сей к своему исходу, ²⁷и не может вместить того, что обещано праведным в будущие времена, потому что век сей исполнен неправдою и немощами.

²⁸А о том, о чем ты спрашивал меня, скажу тебе: посеяно зло, а еще не пришло время искоренения его.

²⁹Посему, доколе посеянное не исторгнется, и место, на котором насеяно зло, не упразднится, – не придет место, на котором всеяно добро.

³⁰Ибо зерно злого семени посеяно в сердце Адама изначала, и сколько нечестия народило оно доселе и будет рождать до тех пор, пока не настанет молотьба!

³¹Рассуди с собою, сколько зерно злого семени народило плодов нечестия!

³²Когда будут пожаты бесчисленные колосья его, какое огромное понадобится для сего гумно!

³³Как же и когда это будет? спросил я его; почему наши лета малы и несчастны?

³⁴Не спеши подниматься, отвечал он, выше Всевышнего; ибо напрасно спешишь быть выше Его: слишком далеко заходишь.

³⁵Не о том же ли вопрошали души праведных в затворах своих, говоря: «доколе таким образом будем мы надеяться? И когда плод нашего возмездия?»

³⁶На это отвечал мне Иеремиил Архангел: «когда исполнится число семян в вас, ибо Всевышний на весах взвесил век сей, ³⁷и мерою измерил времена, и числом исчислил часы, и не подвинет и не ускорит до тех пор, доколе не исполнится определенная мера».

³⁸Я же в ответ на это сказал ему: о, Владыко Господи! а мы все преисполнены нечестием.

³⁹И, может быть, из-за нас не наполняются житницы праведных, и ради грехов живущих на земле.

⁴⁰На это он отвечал мне: пойди, спроси беременную женщину, могут ли, по исполнении девятимесячного срока, ложесна ее удержать в себе плод?

⁴¹Я сказал: не могут. Тогда он сказал мне: подобны ложеснам и обители душ в преисподней.

⁴²Как рождающая спешит родить, чтобы освободиться от болезней рождения, так и эти спешат отдать вверенное им.

⁴³Сначала будет показано тебе то, что ты желаешь видеть.

⁴⁴Если я обрел благодать пред очами твоими, отвечал я, и если это возможно и я способен к тому, ⁴⁵покажи мне: имеющее прийти более ли того, что прошло, или сбывшееся более того, что будет?

⁴⁶Что прошло, я это знаю, а что придет, не ведаю.

⁴⁷Он сказал мне: стань на правую сторону, и я объясню тебе значение подобием.

⁴⁸И я стал, и увидел: вот горящая печь проходит передо мною; и когда пламя прошло, я увидел: остался дым.

⁴⁹После сего прошло передо мною облако, наполненное водою, и пролился из него сильный дождь; но как скоро стремительность дождя остановилась, остались капли.

⁵⁰Тогда он сказал мне: размышляй себе: как дождь более капель, а огонь больше дыма, так мера прошедшего превысила, а остались капли и дым.

⁵¹Тогда я умолял его и сказал: думаешь ли ты, что я доживу до этих дней? и что будет в эти дни?

⁵²На это отвечал он, и сказал: о знамениях, о которых ты спрашиваешь меня, я отчасти могу сказать тебе, а о жизни твоей я не послан говорить с тобою, да и не знаю.

Глава 5

¹О знамениях: вот, настанут дни, в которые многие из живущих на земле, обладающие ведением, будут восхищены, и путь истины сокроется, и вселенная оскудеет верою, ²и умножится неправда, которую теперь ты видишь и о которой издавна слышал.

³И будет, что страна, которую ты теперь видишь господствующею, подвергнется опустошению.

⁴А если Всевышний даст тебе дожить, то увидишь, что после третьей трубы внезапно воссияет среди ночи солнце и луна трижды в день; ⁵и с дерева будет капать кровь, камень даст голос свой, и народы поколеблются.

⁶Тогда будет царствовать тот, которого живущие на земле не ожидают, и птицы перелетят на другие места.

⁷Море Содомское извергнет рыб, будет издавать ночью голос, неведомый для многих; однако же все услышат голос его.

⁸Будет смятение во многих местах, часто будет посылаем с неба огонь; дикие звери переменят места свои, и нечистые женщины будут рожать чудовищ.

⁹Сладкие воды сделаются солеными, и все друзья ополчатся друг против друга; тогда сокроется ум, и разум удалится в свое хранилище.

¹⁰Многие будут искать его, но не найдут, и умножится на земле неправда и невоздержание.

¹¹Одна область будет спрашивать другую соседнюю: «не проходила ли по тебе правда, делающая праведным?» И та скажет: «нет».

¹²Люди в то время будут надеяться, и не достигнут желаемого, будут трудиться, и не управятся пути их.

¹³Об этих знамениях мне дозволено сказать тебе, и если снова помолишься и поплачешь, как теперь, и попостишься семь дней, то услышишь еще больше того.

¹⁴И я пришел в себя, и тело мое сильно дрожало, и душа моя изнемогла, как будто исчезала.

¹⁵Но пришедший ко мне Ангел поддержал меня и укрепил меня, и поставил на ноги.

¹⁶И было, во вторую ночь пришел ко мне Салафиил, вождь народа, и спросил меня: где ты был, и отчего лице твое так печально?

¹⁷Разве не знаешь, что тебе вверен Израиль в стране преселения его?

¹⁸Итак встань и вкуси хлеба, и не оставляй нас, как пастырь своего стада, в руках лукавых волков.

¹⁹Тогда сказал я ему: отойди от меня, и не приближайся ко мне. И он, услышав это, удалился от меня.

²⁰А я семь дней постился, стеная и плача, как повелел мне Ангел Уриил.

²¹И после семи дней помышления сердца моего опять были для меня крайне тягостны; ²²но душа моя прияла дух разумения, и я снова начал говорить пред Всевышним ²³и сказал: о, Владыко Господи! Ты из всех лесов на земле и из всех деревьев на ней избрал только одну виноградную лозу; ²⁴Ты из всего круга земного избрал Себе одну пещеру, и из всех цветов во вселенной Ты избрал Себе одну лилию; ²⁵Ты из всех пучин морских наполнил для Себя один источник, а из всех построенных городов освятил для Себя один Сион.

²⁶Из всех сотворенных птиц Ты наименовал Себе одну голубицу, и из всех сотворенных скотов Ты избрал Себе одну овцу; ²⁷из всех многочисленных народов Ты приобрел Себе один народ, и возлюбил его, дал ему закон совершенный.

²⁸Но ныне, Господи, отчего же Ты предал одного многим, и на одном корне Ты насадил другие отрасли и рассеял Твой единственный народ между многими народами?

²⁹И попрали его противники обетованиям Твоим и заветам Твоим не веровавшие.

³⁰И если уже Ты сильно возненавидел народ Твой, то пусть бы он Твоими руками наказывался.

³¹Когда я произносил слова сии, послан был ко мне Ангел, который приходил ко мне прежде ночью, ³²и сказал мне: послушай меня, и я научу тебя; внимай мне, и я скажу тебе еще более.

³³Говори, сказал я, господин мой. И он сказал мне: ты слишком далеко зашел пытливостью ума твоего об Израиле; неужели ты больше любишь его, нежели Тот, Который сотворил его?

³⁴Нет, господин мой, отвечал я, но говорил от великой скорби. Внутренность моя мучает меня всякий час, когда я стараюсь постигнуть путь Всевышнего и исследовать хотя часть суда Его.

³⁵Он отвечал: не можешь. Почему же, господин мой? спросил я. Лучше бы я не родился, и утроба матерняя сделалась для меня гробом, нежели видеть угнетение Иакова и изнурение рода Израильского.

³⁶И он сказал мне: исчисли мне, что еще не пришло, и собери мне рассеянные капли, и оживи иссохшие цветы; ³⁷открой заключенные хранилища и выведи мне заключенные в них ветры, и покажи мне образ голоса: и тогда я покажу тебе то, что ты усиливаешься видеть.

³⁸Владыко Господи! отвечал я, кто может знать это, разве только тот, кто не живет с человеками?

³⁹А я безумен, и как могу говорить о том, о чем Ты спросил меня?

⁴⁰Тогда Он сказал мне: как ты не можешь сделать ничего из сказанного, так не можешь познать судеб Моих, ни предела любви, которую обещал Я народу.

⁴¹Но вот, Господи, Ты близок к тем, которые к концу близятся, и что будут делать те, которые прежде меня были, или мы, или которые после нас будут?

⁴²Он сказал мне: венцу уподоблю я суд Мой; как нет запоздания последних, так и ускорения первых.

⁴³Отвечал я и сказал: не мог ли бы Ты соединить воедино как тех, которые сотворены были прежде, так и тех, которые существуют и которые будут, дабы скорее объявить им суд Твой?

⁴⁴Он отвечал мне: не может ускорить творение Творца своего, ни век сей не может вместить в себе всех вместе, которые должны быть сотворены.

⁴⁵И сказал я: как же Ты сказал рабу Твоему, что Ты дал жизнь созданному творению вкупе, и однако творение выдержало это; посему могли бы понести и ныне существующие вкупе.

⁴⁶Он сказал мне: спроси женщину, и скажи ей: «если ты рождаешь десять, то почему рождаешь по временам?», и проси ее, чтобы она родила десять вдруг.

⁴⁷Я же сказал Ему: невозможно это, но должно быть по времени.

⁴⁸Тогда Он сказал мне: и Я дал недрам земли способность посеянное на ней возвращать по временам.

⁴⁹Как младенец не может производить того, что свойственно старцам, так Я устроил созданный Мною век.

⁵⁰Тогда я спросил Его и сказал: когда Ты открыл мне путь, то позволь мне сказать Тебе: мать наша, о которой Ты говорил Мне, молода ли еще, или приближается к старости?

⁵¹Спроси об этом рождающую, и она скажет тебе.

⁵²Скажи ей: «почему рождаемые тобою ныне не подобны тем, которые рождены были прежде, но меньше их ростом?»

⁵³И она скажет тебе: «одни рождены мною в крепости молодой силы, а другие рождены под старость, когда ложе сна начали терять свою силу».

⁵⁴Рассуди же ты: вы теперь меньше станом, нежели те, которые были прежде вас; ⁵⁵и те, которые после вас родятся, будут еще меньше вас, так как творения, уже состаривающиеся, и крепость юноши уже миновала.

⁵⁶И сказал я: если я приобрел благоволение пред очами Твоими, покажи рабу Твоему, через кого Ты посещаешь творение Твое?

Глава 6

¹И сказал Он мне: от начала творения круга земного и прежде нежели установлены были пределы века, и прежде нежели подули ветры; ²прежде нежели услышаны были гласы громов, прежде нежели возблистали молнии, прежде нежели утвердились основания рая; ³прежде нежели показались прекрасные цветы, прежде нежели утвердились силы подвижные, и прежде нежели собрались бесчисленные воинства Ангелов; ⁴прежде нежели поднялись высоты воздушные,

прежде нежели определились меры твердей, прежде нежели возгорелись огни на Сионе; ⁵прежде нежели исследованы были лета, и отделены те, которые грешат ныне, и запечатлены те, которые хранили веру, как сокровище: ⁶тогда Я помыслил, и сотворено было все Мною одним, а не чрез кого-либо иного; от Меня также последует и конец, а не от кого-либо иного.

⁷Тогда я отвечал: какое разделение времен, и когда будет конец первого и начало последнего?

⁸От Авраама даже до Исаака, когда родились от него Иаков и Исав, рука Иакова держала от начала пяди Исаву.

⁹Конец сего века – Исав, а начало следующего – Иаков.

¹⁰Рука человека – начало его, а конец – пята его. О другом, Ездра, не спрашивай Меня.

¹¹Я же в ответ сказал Ему: о, Владыко Господи! если я обрел благодать пред очами Твоими, ¹²молю Тебя, покажи рабу Твоему конец знамений Твоих, которых часть показал Ты мне в прошедшую ночь.

¹³Он отвечал мне и сказал: встань на ноги твои, и слушай голос, исполненный шума, ¹⁴и будет как бы землетрясение, но место, на котором ты стоишь, не поколеблется.

¹⁵Посему, когда будет говорить, ты не ужасайся; ибо о конце будет слово, и основания земли разумеются.

¹⁶А как речь идет о них самих, то земля вострепещет и поколеблется, ибо знает, что конец их должен измениться.

¹⁷И было, когда я услышал голос, встал на ноги мои, и слышал, и вот голос говорящий, и шум его, как шум вод многих, ¹⁸и сказал: вот, наступают дни, когда Я начну приближаться, чтобы посетить живущих на земле, ¹⁹когда начну Я взыскивать с тех, которые неправдою своею произвели несправедно великий вред, и когда исполнится мера уничижения Сиона.

²⁰А когда назнаменается век, который начнет проходить, то вот знамения, которые Я покажу: книги раскроются пред лицом тверди, и все вместе увидят; ²¹и однолетние младенцы заговорят своими голосами, и беременные женщины будут рожать незрелых младенцев через три и четыре месяца, и они останутся живыми и укрепятся; ²²засеянные поля внезапно явятся как незасеянные, и полные житницы окажутся пустыми; ²³затем вострубит труба с шумом, и когда услышат ее, все внезапно ужаснутся.

²⁴И будет в то время, вооружатся друзья против друзей, как враги, и устрашится земля с живущими на ней, и жилы источников остановятся и три часа не будут течь.

²⁵Всякий, кто после всего этого, о чем Я предсказал тебе, останется в живых, сам спасется, и увидит спасение Мое и конец вашего века.

²⁶И увидят люди избранные, которые не испытали смерти от рождения своего, и изменится сердце живущих и обратится в чувство иное.

²⁷Ибо зло истребится, и исчезнет лукавство; ²⁸процветет вера, побеждено будет растление, явится истина, которая столько времени оставалась без плода.

²⁹Когда Он говорил, я взглянул на того, пред которым стоял.

³⁰И он сказал мне: я пришел показать тебе время грядущей ночи.

³¹Итак, если ты опять помолишься и опять семь дней попустишься, то я покажу тебе больше в день, в который я услышал тебя.

³²Голос твой услышан у Всевышнего; увидел Крепкий правильное действие, увидел и чистоту, которую хранил ты от юности твоей.

³³Посему Он послал меня показать тебе все это и сказать: уповай и не бойся; ³⁴не спеши с первыми временами помышлять суетное, дабы не судить тебе с такою же поспешностью о временах последних.

³⁵После сего я снова со слезами молился, и также постился семь дней, чтобы исполнить три седмицы, заповеданные мне.

³⁶В восьмую же ночь сердце мое пришло снова в возбуждение, и я начал говорить пред Всевышним, ³⁷ибо дух мой воспламенялся сильно, и душа моя томилась.

³⁸И сказал я: Господи! Ты от начала творения говорил; в первый день сказал: «да будет небо и земля», и слово Твое было совершившимся делом.

³⁹Тогда носился Дух, и тьма облегла вокруг и молчание: звука человеческого голоса еще не было.

⁴⁰Тогда повелел Ты из сокровищниц Твоих выйти обильному свету, чтобы явилось дело Твое.

⁴¹Во второй день сотворил Ты дух тверди и повелел ему отделить и произвести разделение между водами, чтобы некоторая часть их поднялась вверх, а прочая осталась внизу.

⁴²В третий день Ты повелел водам собраться на седьмой части земли, а шесть частей осушил, чтобы они служили пред Тобою к обсеменению и обработанию.

⁴³Слово Твое исходило, и тотчас являлось дело; ⁴⁴вдруг явилось безмерное множество плодов и многообразные приятности для вкуса, цветы в виде своем неизменные, с запахом, несказанно благоуханным: все это совершено было в третий день.

⁴⁵В четвертый день Ты повелел быть сиянию солнца, свету луны, расположению звезд ⁴⁶и повелел, чтобы они служили имеющему быть созданным человеку.

⁴⁷В пятый день Ты сказал седьмой части, в которой была собрана вода, чтобы она произвела животных, летающих и рыб, что и сделалось.

⁴⁸Вода немая и бездушная, по мановению Божию, произвела животных, чтобы все роды возвещали дивные дела Твои.

⁴⁹Тогда Ты сохранил двух животных: одно называлось бегемотом, а другое левиафаном.

⁵⁰И Ты отделил их друг от друга, потому что седьмая часть, где была собрана вода, не могла принять их вместе.

⁵¹Бегемоту Ты дал одну часть из земли, осушенной в третий день, да обитает в ней, в которой тысячи гор.

⁵²Левиафану дал седьмую часть водяную, и сохранил его, чтобы он был пищею тем, кому Ты хочешь, и когда хочешь.

⁵³В шестый же день повелел Ты земле произвести пред Тобою скотов, зверей и пресмыкающихся; ⁵⁴а после них Ты сотворил Адама, которого поставил властелином над всеми Твоими тварями и от которого исходим все мы и народ, который Ты избрал.

⁵⁵Все это сказал я пред Тобою, Господи, потому что для нас создал Ты век сей.

⁵⁶О прочих же народах, происшедших от Адама, Ты сказал, что они ничто, но подобны слюне, и все множество их Ты уподобил каплям, каплющим из сосуда.

⁵⁷И ныне, Господи, вот, эти народы, за ничто Тобою признанные, начали владычествовать над нами и пожирать нас.

⁵⁸Мы же, народ Твой, который Ты назвал Твоим первенцем, едиnorodным, возлюбленным Твоим, преданы в руки их.

⁵⁹Если для нас создан век сей, то почему не получаем мы наследия с веком? И доколе это?

Глава 7

¹Когда я окончил говорить эти слова, послан был ко мне Ангел, который посылаем был ко мне в прежние ночи, ²и сказал мне: встань, Ездра, и слушай слова, которые я пришел говорить тебе.

³Я сказал: говори, господин мой. И он сказал мне: море расположено в пространном месте, чтобы быть глубоким и безмерным; ⁴но вход в него находится в тесном месте, так что подобен рекам.

⁵Кто пожелал бы войти в море и видеть его, или господствовать над ним, тот, если не пройдет тесноты, как может дойти до широты?

⁶Или иное подобие: город построен и расположен на равнине, и наполнен всеми благами; ⁷но вход в него тесен и расположен на крутизне так, что по правую сторону огонь, а по левую глубокая вода.

⁸Между ними, то есть между огнем и водою, лежит лишь одна стезя, на которой может поместиться не более, как только ступень человека.

⁹Если город этот будет дан в наследство человеку, то как он получит свое наследство, если никогда не перейдет лежащей на пути опасности?

¹⁰Я сказал: так, Господи. И Он сказал мне: такова и доля Израиля.

¹¹Для них Я сотворил век; но когда Адам нарушил Мои постановления, определено быть тому, что сделано.

¹²И сделались входы века сего тесными, болезненными, утомительными, также узкими, лукавыми, исполненными бедствий и требующими великого труда.

¹³А входы будущего века пространны, безопасны, и приносят плод бессмертия.

¹⁴Итак, если входящие, которые живут, не войдут в это тесное и бедственное, они не могут получить, что уготовано.

¹⁵Зачем же смущаешься, когда ты тленен, и что мятешься, когда смертен?

¹⁶Зачем не принял ты в сердце твоём того, что будущее, а принял то, что в настоящем?

¹⁷Я отвечал и сказал: Владыко Господи! вот, Ты определил законом Твоим, что праведники наследуют это, а грешники погибнут.

¹⁸Праведники потерпят тесноту, надеясь пространного, а нечестиво жившие, хотя потерпели тесноту, не увидят пространного.

¹⁹И Он сказал мне: нет судии выше Бога, нет разумеющего более Всевышнего.

²⁰Погибают многие в этой жизни, потому что нерадят о предложенном им законе Божиим.

²¹Ибо строго повелел Бог приходящим, когда они пришли, что делая, они будут живы, и что соблюдая, не будут наказаны.

²²А они не послушались и воспротивились Ему, утвердили в себе помышление суетное.

²³Увлечлись греховными обольщениями, сказали о Всевышнем, что *Его* нет, не познали путей Его, ²⁴презрели закон Его, отвергли обетования Его, не имели веры к обрядовым установлениям Его, не совершали дел Его.

²⁵И потому, Ездра, пустым пустое, а полным полное.

²⁶Вот, придет время, когда придут знамения, которые Я предсказал тебе, и явится невеста, и являясь покажется, – скрываемаемая ныне землею.

²⁷И всякий, кто избавится от прежде исчисленных зол, сам увидит чудеса Мои.

²⁸Ибо откроется Сын Мой Иисус с теми, которые с Ним, и оставшиеся будут наслаждаться четырьмястами лет.

²⁹А после этих лет умрет Сын Мой Христос и все люди, имеющие дыхание.

³⁰И обратится век в древнее молчание на семь дней, подобно тому, как было прежде, так что не останется никого.

³¹После же семи дней восстанет век усыпленный, и умрет поврежденный.

³²И отдаст земля тех, которые в ней спят, и прах тех, которые молчаливо в нем обитают, а хранилища отдадут вверенные им души.

³³Тогда явится Всевышний на престоле суда, и пройдут беды, и окончится долготерпение.

³⁴Суд будет один, истина утвердится, вера укрепится.

³⁵Затем последует дело, откроется воздаяние, восстанет правда, перестанет господствовать неправда.

³⁶Я сказал: Авраам первый молился о Содомлянах; Моисей – за отцов, согрешивших в пустыне; ³⁷Иисус после него – за Израиля во дни Ахана; ³⁸Самуил и Давид – за погубляемых, Соломон – за тех, которые пришли на освящение; ³⁹Илия – за тех, которые приняли дождь, и за мертвеца, чтобы он ожил; ⁴⁰Езекия – за народ во дни Сеннахирима, и многие – за многих.

⁴¹Итак, если тогда, когда усилилось растление и умножилась неправда, праведные молились за неправедных, то почему же не быть тому и ныне?

⁴²Он отвечал мне и сказал: настоящий век не есть конец; славы в нем часто не бывает, потому молились за немощных.

⁴³День же суда будет концом времени сего и началом времени будущего бессмертия, когда пройдет тление, ⁴⁴прекратится невоздержание, пресечется неверие, а возрастет правда, воссияет истина.

⁴⁵Тогда никто не возможет спасти погибшего, ни погубить победившего.

⁴⁶Я отвечал и сказал: вот мое слово первое и последнее: лучше было не давать земли Адаму, или, когда уже дана, удержать его, чтобы не согрешил.

⁴⁷Что пользы людям – в настоящем веке жить в печали, а по смерти ожидать наказания?

⁴⁸О, что сделал ты, Адам? Когда ты согрешил, то совершилось падение не тебя только одного, но и нас, которые от тебя исходим.

⁴⁹Что пользы нам, если нам обещано бессмертное время, а мы делали смертные дела?

⁵⁰Нам предсказана вечная надежда, а мы, непотребные, сделались суетными.

⁵¹Нам уготованы жилища здоровья и покоя, а мы жили худо; ⁵²уготована слава Всевышнего, чтобы покрыть тех, которые жили кротко, а мы ходили по путям злым.

⁵³Показан будет рай, плод которого пребывает нетленным и в котором покой и врачевство; ⁵⁴но мы не войдем в него, потому что обращались в местах неплодных.

⁵⁵Светлее звезд воссияют лица тех, которые имели воздержание, а наши лица – чернее тьмы.

⁵⁶Мы не помышляли в жизни, когда делали беззаконие, что по смерти будем страдать.

⁵⁷Он отвечал и сказал: это – помышление о борьбе, которую должен вести на земле родившийся человек, ⁵⁸чтобы, если будет побежден, потерпеть то, о чем ты сказал, а если победит, получить то, о чем Я говорю.

⁵⁹Это та жизнь, о которой сказал Моисей, когда жил, к народу, говоря: «избери себе жизнь, чтобы жить».

⁶⁰Но они не поверили ему, ни пророкам после него, ни Мне, говорившему к ним, ⁶¹что не будет скорби о гибели их, как будет радость о тех, которым уготовано спасение.

⁶²Я отвечал и сказал: знаю, Господи, что Всевышний называется милосердным, потому что помилует тех, которые еще не пришли в мир, ⁶³и милует тех, которые провождают жизнь в законе Его.

⁶⁴Он долготерпелив, ибо оказывает долготерпение к согрешившим, как к Своему творению.

⁶⁵Он щедр, ибо готов давать по надобности, ⁶⁶и многомилостив, ибо умножает милости Свои к живущим ныне и к жившим и к тем, которые будут жить.

⁶⁷Ибо, если бы не умножал Он Своих милостей, то не мог бы век продолжать жить с теми, которые обитают в нем.

⁶⁸Он подает дары; ибо если бы не даровал по благодати Своей, да облегчатся совершившие нечестие от своих беззаконий, то не могла бы оставаться в живых десятитысячная часть людей.

⁶⁹Он судия, и если бы не прощал тех, которые сотворены словом Его, и не истребил множества преступлений, ⁷⁰может быть, из бесчисленного множества остались бы только весьма немногие.

Глава 8

¹Он отвечал мне и сказал: этот век Всевышний сотворил для многих, а будущий для немногих.

²Скажу тебе, Ездра, подобие. Как если спросишь землю, она скажет тебе, что дает очень много вещества, из которого делаются глиняные вещи, а не много праха, из которого бывает золото, так и дела настоящего века.

³Многие сотворены, но немногие спасутся.

⁴Я отвечал и сказал: душа! пожри смысл и поглоти мудрость.

⁵Ибо ты обещала слушать, и пожелала пророчествовать, а тебе дано время только, чтобы жить.

⁶О, Господи! неужели Ты не позволишь рабу Твоему, чтобы мы молились пред Тобою о даровании сердцу нашему семени и разуму возделания, чтобы произошел плод, которым мог бы жить всякий растленный, кто будет носить имя человека?

⁷Ты един, и мы единое творение рук Твоих, как сказал Ты.

⁸И как же ныне во чреве матернем образуется тело, и Ты даешь члены, как сохраняется Твое творение в огне и воде, и как девять месяцев терпит в себе Твое же создание Твою тварь, которая в нем сотворена?

⁹И хранящее и хранимое, и то и другое сохраняются, и чрево матери в свое время отдает то сохраненное, что в нем произошло.

¹⁰Ты повелел из самих членов, то есть из сосцов, давать молоко, плод сосцов, ¹¹да питается созданное до некоторого времени, а после передашь его Твоему милосердию.

¹²Ты воспитал его Твоею правдою, научил его Твоему закону, наставил его Твоим разумом, ¹³и умертвишь его, как Твое творение, и опять оживишь, как Твое дело.

¹⁴Если Ты погубишь созданного с таким попечением, то повелению Твоему легко устроить, чтобы и сохранялось то, что было создано.

¹⁵И ныне, Господи, я скажу: о всяком человеке Ты больше знаешь; но скажу о народе Твоем, о котором болезную, ¹⁶о наследии Твоем, о котором проливаю слезы, об Израиле, о котором скорблю, об Иакове, о котором сокрушаюсь.

¹⁷Начну молиться пред Тобою за себя и за них, ибо вижу грехопадения нас, обитающих на земле.

¹⁸Но я слышал, что скоро придет Судия.

¹⁹Посему услышь мой голос, вонми словам моим, и я буду говорить пред Тобою. [Начало слов Ездры, прежде нежели он был взят.]

²⁰Я сказал: Господи, живущий вечно, Которого очи обращены на выпреннее и небесное,

²¹Которого престол неоценим и слава непостижима, Которому с трепетом предстоят воинства Ангелов, служащих в ветре и огне, Которого слово истинно и глаголы непреложны, ²²повеление

сильно и правление страшно, Которого взор иссушает бездны, гнев расплавляет горы и истина пребывает во веки!

²³Услышь молитву раба Твоего, и вонми молению создания Твоего.

²⁴Доколе живу, буду говорить, и доколе разумею, буду отвечать. Не зри на грехи народа Твоего, но на тех, которые Тебе в истине служат; ²⁵не обращай внимания на нечестивые дела язычников, но на тех, которые заветы Твои сохранили среди бедствий; ²⁶не помышляй о тех, которые пред Тобою лживо поступали, но помяни тех, которые, по воле Твоей, познали страх; ²⁷не погубляй тех, которые жили по-скотски, но возри на тех, которые ясно учили закону Твоему; ²⁸не прогневайся на тех, которые признаны худшими зверей; ²⁹но возлюби тех, которые всегда надеются на правду Твою и славу.

³⁰Ибо мы и отцы наши такими болезнями страдаем; ³¹а Ты, ради нас – грешных, назовешься милосердным.

³²Если Ты пожелаешь помиловать нас, то назовешься милосердным, потому что мы не имеем дел правды.

³³Праведники же, у которых много дел приобретено, по собственным делам получают воздаяние.

³⁴Что есть человек, чтобы Ты гневался на него, и род растленный, чтобы Ты столько огорчался им?

³⁵Поистине, нет никого из рожденных, кто не поступил бы нечестиво, и из исповедающих Тебя нет никого, кто не согрешил бы.

³⁶В том-то и возвестится правда Твоя и благодать Твоя, Господи, когда помилуешь тех, которые не имеют существа добрых дел.

³⁷Он отвечал мне и сказал: справедливо ты сказал нечто, и по словам твоим так и будет.

³⁸Ибо истинно не помышляю Я о делах тех созданий, которые согрешили, прежде смерти, прежде суда, прежде погибели; ³⁹но услаждаюсь подвигами праведных, и воспоминаю, как они странствовали, как спасались и старались заслужить награду.

⁴⁰Как сказал Я, так и есть.

⁴¹Как земледелец сеет на земле многие семена и сажит многие растения, но не все посеянное сохранится со временем, и не все посаженное укоренится, так и те, которые посеяны в веке сем, не все спасутся.

⁴²Я отвечал и сказал: если я обрел благодать, то буду говорить.

⁴³Как семя земледельца, если не взойдет, или не примет вовремя дождя Твоего, или повредится от множества дождя, погибает: ⁴⁴так и человек, созданный руками Твоими, – и Ты называешься его первообразом, потому что Ты подобен ему, для которого создал все и которого Ты уподобил семени земледельца.

⁴⁵Не гневайся на нас, но пощади народ Твой и помилуй наследие Твое, – а Ты милосерд к созданию Твоему.

⁴⁶Он отвечал мне и сказал: настоящее настоящим и будущее будущим.

⁴⁷Многого недостает тебе, чтобы ты мог возлюбить создание Мое более Меня, хотя Я часто приближался к тебе самому, а к неправедным никогда.

⁴⁸Но и в том дивен ты пред Всевышним, ⁴⁹что смирил себя, как прилично тебе, и не судил о себе так, чтобы много славиться между праведными.

⁵⁰Многие и горестные бедствия постигнут тех, которые населяют век, в последнее время, потому что они ходили в великой гордыне.

⁵¹А ты заботься о себе, и подобным тебе ищи славы; ⁵²ибо вам открыт рай, насаждено древо жизни, предназначено будущее время, готово изобилие, построен город, приготовлен покой, совершенная благодать и совершенная премудрость.

⁵³Корень зла запечатан от вас, немощь и тля сокрыты от вас, и растление бежит в ад в забвение.

⁵⁴Прошли болезни, и в конце показалось сокровище бессмертия.

⁵⁵Не старайся более испытывать о множестве погибающих.

⁵⁶Ибо они, получив свободу, презрели Всевышнего, пренебрегли закон Его и оставили пути Его, ⁵⁷а еще и праведных Его попрали, ⁵⁸и говорили в сердце своем: «нет Бога», хотя и знали, что они смертны.

⁵⁹Как вас ожидает то, о чем сказано прежде, так и их – жажда и мучение, которые приготовлены. Бог не хотел погубить человека, ⁶⁰но сами сотворенные обесславили имя Того, Кто сотворил их, и были неблагодарными к Тому, Кто предуготовил им жизнь.

⁶¹Посему суд Мой ныне приближается, — ⁶²о чем Я не всем открыл, а только тебе и немногим, тебе подобным. Я отвечал и сказал: ⁶³вот ныне, Господи, Ты показал мне множество знамений, которые Ты начнешь творить при кончине, но не показал, в какое время.

Глава 9

¹Он отвечал мне и сказал: измеряя измеряй время в себе самом, и когда увидишь, что прошла некоторая часть знамений, прежде указанных, ²тогда уразумеешь, что это и есть то время, в которое начнет Всевышний посещать век, Им созданный.

³Когда обнаружится в веке колебание мест, смятение народов, ⁴тогда уразумеешь, что об этом говорил Всевышний от дней, бывших прежде тебя, от начала.

⁵Как все, сотворенное в веке, имеет начало, равно и конец, и окончание бывает явно: ⁶так и времена Всевышнего имеют начала, открывающиеся чудесами и силами, и окончания, являемые действиями и знамениями.

⁷Всякий, кто спасется и возможет делами своими и верою, которою веруете, избежать от преждесказанных бед, ⁸останется, и увидит спасение Мое на земле Моей и в пределах Моих, которые Я освятил Себе от века.

⁹Тогда пожалеют отступившие ныне от путей Моих, и отвергшие их с презрением пребудут в муках.

¹⁰Те, которые не познали Меня, получая при жизни благоденствия, ¹¹и возгнушались законом Моим, не уразумели его, но презрели, когда еще имели свободу и когда еще отверсто было им место для покаяния, ¹²те познают Меня по смерти в мучении.

¹³Ты не любопытствуй более, как нечестивые будут мучиться, но исследуй, как спасутся праведные, которым принадлежит век и ради которых век, и когда.

¹⁴Я отвечал и сказал: ¹⁵я прежде говорил, и теперь говорю, и после буду говорить, что больше тех, которые погибнут, нежели тех, которые спасутся, как волна больше капли.

¹⁶Он отвечал мне и сказал: ¹⁷какова нива, таковы и семена; таковы цветы, таковы и краски; каков делатель, таково и дело; каков земледелец, таково и возделывание; ибо то было время века.

¹⁸Когда Я уготовлял век, прежде нежели он был, для обитания тех, которые живут ныне в нем, никто Мне не противоречил.

¹⁹А ныне, когда век сей был создан, нравы сотворенных повредились при неоскудевающей жатве, при неисследимом законе.

²⁰И рассмотрел Я век, и вот, оказалась опасность от замыслов, которые появились в нем.

²¹Я увидел и пощадил его, и сохранил для Себя одну ягоду из виноградной кисти и одно насаждение из множества.

²²Пусть погибнет множество, которое напрасно родилось, и сохранится ягода Моя и насаждение Мое, которое Я вырастил с большим трудом.

²³А ты, когда по прошествии семи дней иных, не постысь однако в них, ²⁴выйдешь на цветущее поле, где нет построенного дома, и станешь питаться только от полевых цветов и не вкушать мяса, ни пить вина, а только цветы, ²⁵молись ко Всевышнему непрестанно, и Я приду и буду говорить с тобою.

²⁶И пошел я, как Он сказал мне, на поле, которое называется Ардаф, и сел там в цветах и вкушал от полевых трав, и была мне пища от них в насыщение.

²⁷После семи дней лежал я на траве, и сердце мое опять смущалось, как прежде.

²⁸И отверзлись уста мои, и я начал говорить пред Всевышним и сказал: ²⁹о, Господи! являя Себя нам, Ты явился отцам нашим в пустыне непроходимой и бесплодной, когда они вышли из Египта, ³⁰и сказал: «слушай Меня, Израиль, и внимай словам Моим, семя Иакова.

³¹Вот, Я сею в вас закон Мой, и принесет в вас плод, и вы будете славиться в нем вечно».

³²Но отцы наши, приняв закон, не исполнили его и постановлений Твоих не сохранили, и хотя плод закона Твоего не погиб и не мог погибнуть, потому что был Твой, ³³но принявшие закон погибли, не сохранив того, что в нем было посеяно.

³⁴Обыкновенно бывает, что если земля приняла семя, или море корабль, или какой-либо сосуд пищу или питье, и если будет повреждено то, в чем посеяно, или то, в чем помещено, ³⁵в таком случае погибает вместе и самое посеянное, или помещенное, или принятое, и принятого уже не остается пред нами. Но с нами не так.

³⁶Мы, принявшие закон, согрешая, погибли, равно и сердце наше, которое приняло его; ³⁷но закон не погиб, и остается в своей силе.

³⁸Когда я говорил это в сердце моем, я воззрел глазами моими, и увидел на правой стороне женщину; и вот, она плакала и рыдала с великим воплем, и сильно болела душею; одежда ее была разодрана, а на голове ее пепел.

³⁹Тогда оставил я размышления, которыми был занят, и, обратившись к ней, сказал ей: ⁴⁰о чем плачешь ты, и о чем так скорбишь душею?

⁴¹Она сказала: оставь меня, господин мой, да плачу о себе и усугублю скорбь, ибо я весьма огорчена душею и весьма унижена.

⁴²Я спросил ее: что потерпела ты? скажи мне. И она отвечала мне: ⁴³я была неплодна, раба твоя, и не рождала, имея мужа, тридцать лет.

⁴⁴Каждый час, каждый день в эти тридцать лет я молила Всевышнего непрестанно, ⁴⁵и услышал меня Бог, рабу твою, после тридцати лет, увидел смирение мое, внял скорби моей и дал мне сына, и я сильно обрадовалась ему, и муж мой, и все сограждане мои, и мы много прославляли Всевышнего.

⁴⁶Я вскормила его с великим трудом, ⁴⁷и когда он возрос и пошел взять себе жену, я устроила день пиршества.

Глава 10

¹Но когда сын мой вошел в брачный чертог свой, он упал, и умер.

²И опрокинули все мы светильники, и все сограждане мои поднялись утешать меня, и я почила до ночи другого дня.

³Когда же все перестали утешать меня, чтобы оставить меня в покое, я, встав ночью, побежала и пришла, как видишь, на это поле.

⁴И думаю уже не возвращаться в город, но оставаться здесь, ни есть, ни пить, но непрестанно плакать и поститься, доколе не умру.

⁵Оставив размышления, которыми занимался, я с гневом отвечал ей и сказал: ⁶о, безумнейшая из всех жен! не видишь ли скорби нашей и приключившегося нам, – ⁷что Сион, мать наша, печалится безмерно, крайне унижена, и плачет горько?

⁸И теперь, когда все мы скорбим и печалимся, потому что все опечалены, будешь ли ты печалиться об одном сыне твоём?

⁹Спроси землю, и она скажет тебе, что ей-то должно оплакивать падение столь многих рождающихся на ней; ¹⁰ибо все рожденные из нее от начала и другие, которые имеют произойти, едва не все погибают, и толикое множество их предаются истреблению.

¹¹Итак кто должен более печалиться, как не та, которая потеряла толикое множество, а не ты, скорбящая об одном?

¹²Если ты скажешь мне: «плач мой не подобен плачу земли, ибо я лишилась плода чрева моего, который я носила с печалью и родила с болезнью; ¹³а земля – по свойству земли; на ней настоящее множество как отходит, так и приходит»; ¹⁴и я скажу тебе, что как ты с трудом родила, так и земля дает плод свой человеку, который от начала возделывает ее.

¹⁵Посему воздержись теперь от скорби твоей и мужественно переноси случившуюся тебе потерю.

¹⁶Ибо если ты признаешь праведным определение Божие, то в свое время получишь сына, и между женами будешь прославлена.

¹⁷Итак возвратись в город к мужу твоему.

¹⁸Но она сказала: не сделаю так, не возвращусь в город, но здесь умру.

¹⁹Продолжая говорить с нею, я сказал: ²⁰не делай этого, но послушай совета моего. Ибо сколько бед Сиону? Утешься ради скорби Иерусалима.

²¹Ибо ты видишь, что святилище наше опустошено, алтарь наш ниспровергнут, храм наш разрушен, ²²псалтирь наш унижен, песни умолкли, радость наша исчезла, свет светильника нашего угас, ковчег завета нашего расхищен, Святое наше осквернено, и имя, которое наречено на нас, едва не поругано, дети наши потерпели позор, священники наши избиты, левиты наши отведены в плен, девицы наши осквернены, жены наши потерпели насилие, праведники наши увлечены, отроки наши погибли, юноши наши в рабстве, крепкие наши изнемогли; ²³и что всего тяжелее, знамя Сиона лишено славы своей, потому что предано в руки ненавидящих нас.

²⁴Посему оставь великую печаль твою, и отложи множество скорбей, чтобы помиловал тебя Крепкий, и Всевышний даровал тебе успокоение и облегчение трудов.

²⁵При сих словах моих к ней, внезапно просияло лице и взор ее, и вот, вид сделался блистающим, так что я, устрешенный ею, помышлял, что бы это было.

²⁶И вот, она внезапно испустила столь громкий и столь страшный звук голоса, что от сего звука жены поколебались земля.

²⁷И я видел, и вот, жена более не являлась мне, но созидался город, и место его обозначалось на обширных основаниях, и я уstraшенный громко воскликнул и сказал: ²⁸где Ангел Уриил, который вначале приходил ко мне? ибо он привел меня в такое исступление ума, в котором цель моего стремления исчезла, и молитва моя обратилась в поношение.

²⁹Когда я говорил это, он пришел ко мне; ³⁰и увидел меня, и вот, я лежал, как мертвый и в бессознательном состоянии; он взял меня за правую руку, укрепил меня и, поставив на ноги, сказал мне: ³¹что с тобою? отчего смущены разум твой и чувства сердца твоего? отчего смущаешься?

³²Оттого, отвечал я ему, что ты оставил меня, и я, поступая по словам твоим, вышел на поле, и вот увидел и еще вижу то, о чем не могу рассказать.

³³А он сказал мне: стой мужественно, и я объясню тебе.

³⁴Говори мне, господин мой, сказал я, только не оставляй меня, чтобы я не умер напрасно; ³⁵ибо я видел, чего не знал, и слышал, чего не знаю.

³⁶Чувство ли мое обманывает меня, или душа моя грезит во сне?

³⁷Посему прошу тебя объяснить мне, рабу твоему, это исступление ума моего. Отвечая мне, сказал он: ³⁸внимай мне, и я научу тебя, и изъясню тебе то, что уstraшило тебя: ибо Всевышний откроет тебе многие тайны.

³⁹Он видит правый путь твой, что ты непрестанно скорбишь о народе твоём и сильно печалишься о Сионе.

⁴⁰Таково значение видения, которое пред сим явилось тебе: ⁴¹жена, которую ты видел плачущею и старался утешать, ⁴²которая потом сделалась невидима, но явился тебе город созидаемый, ⁴³и которая тебе рассказала о смерти сына своего, вот что значит: ⁴⁴жена, которую ты видел, это Сион. А что сказала тебе та, которую ты видел, как город только что созидаемый, ⁴⁵что она тридцать лет была неплодна, этим указывается на то, что в продолжение тридцати лет в Сионе еще не была приносима жертва.

⁴⁶По истечении тридцати лет неплодная родила сына: это было тогда, когда Соломон создал город и принес жертвы.

⁴⁷А что она сказала тебе, что с трудом воспитала его, это было обитание в Иерусалиме.

⁴⁸А что сын ее, как она сказала тебе, входя в чертог свой, упал и умер, это было падение Иерусалима.

⁴⁹И вот, ты видел подобие ее, и как она скорбела о сыне, старался утешать ее в случившемся: то надлежало открыть тебе о сем.

⁵⁰Ныне же Всевышний, видя, что ты скорбишь душою и всем сердцем болезнуешь о нем, показал тебе светлость славы его и красоту его.

⁵¹Для сего-то я повелел тебе жить в поле, где нет дома.

⁵²Я знал, что Всевышний покажет тебе это; ⁵³для того и повелел, чтобы ты пришел на поле, где не положено основания здания.

⁵⁴Ибо не могло дело человеческого созидания существовать там, где начинал показываться город Всевышнего.

⁵⁵Итак не бойся, и да не страшится сердце твое, но войди и посмотри на светлость и великолепие созидания, сколько могут видеть глаза твои.

⁵⁶После того услышишь, сколько могут слышать уши твои.

⁵⁷Ты блаженнее многих и призван к Всевышнему, как немногие.

⁵⁸На завтрашнюю ночь оставайся здесь, ⁵⁹и Всевышний покажет тебе видение величайших дел, которые Он сотворит для обитателей земли в последние дни.

⁶⁰И спал я в ту ночь и в следующую, как он повелел мне.

Глава 11

¹И видел я сон, и вот, поднялся с моря орел, у которого было двенадцать крыльев пернатых и три головы.

²И видел я: вот, он распростирал крылья свои над всею землею, и все ветры небесные дули на него и собирались облака.

³И видел я, что из перьев его выходили другие малые перья, и из тех выходили еще меньшие и короткие.

⁴Головы его покоились, и средняя голова была больше других голов, но также покоилась с ними.

⁵И видел я: вот орел летал на крыльях своих и царствовал над землею и над всеми обитателями ее.

⁶И видел я, что все поднебесное было покорно ему, и никто не сопротивлялся ему, ни одна из тварей, существующих на земле.

⁷И вот, орел стал на когти свои и испустил голос к перьям своим и сказал: ⁸не бодрствуйте все вместе; спите каждое на своем месте, и бодрствуйте поочередно, ⁹а головы пусть сохраняются на последнее время.

¹⁰Видел я, что голос его исходил не из голов его, но из середины тела его.

¹¹Я сосчитал малые перья его; их было восемь.

¹²И вот, с правой стороны поднялось одно перо и воцарилось над всею землею.

¹³И когда воцарилось, пришел конец его, и не видно стало места его; потом поднялось другое перо и царствовало; это владычествовало долгое время.

¹⁴Когда оно царствовало и приблизился конец его, чтобы оно так же исчезло, как и первое, ¹⁵и вот, слышен был голос, говорящий ему: ¹⁶слушай ты, которое столько времени обладало землею! вот что я возвещаю тебе, прежде нежели начнешь исчезать: ¹⁷никто после тебя не будет владычествовать столько времени, как ты, и даже половины того.

¹⁸И поднялось третье перо, и владычествовало, как и прежние, но исчезло и оно.

¹⁹Так было и со всеми другими: они владычествовали и потом исчезали навсегда.

²⁰Я видел, что по времени с правой стороны поднимались следующие перья, чтобы и им иметь начальство, и некоторые из них начальствовали, но тотчас исчезали; ²¹иные же из них поднимались, но не получали начальства.

²²После сего не являлись более двенадцать перьев, ни два малых пера; ²³и не осталось в теле орла ничего, кроме двух голов покоящихся и шести малых перьев.

²⁴Я видел, и вот, из шести малых перьев отделились два и остались под головою, которая была с правой стороны, а четыре оставались на своем месте.

²⁵Потом подкрыльные перья покушались подняться и начальствовать; ²⁶и вот, одно поднялось, но тотчас исчезло; ²⁷а следующие исчезали еще скорее, нежели прежние.

²⁸И видел я: вот, два остававшиеся пера покушались также царствовать.

²⁹Когда они покушались, одна из покоящихся голов, которая была средняя, пробудилась, и она была более других двух голов.

³⁰И видел я, что две другие головы соединились с нею.

³¹И эта голова, обратившись с теми, которые были соединены с нею, пожрала два подкрыльных пера, которые покушались царствовать.

³²Эта голова устрасила всю землю и владычествовала над обитателями земли с великим угнетением, и удерживала власть на земном шаре более всех крыльев, которые были.

³³После того я видел, что и средняя голова внезапно исчезла, как и крылья; ³⁴оставались две головы, которые подобным образом царствовали на земле и над ее обитателями.

³⁵И вот, голова с правой стороны пожрала ту, которая была с левой.

³⁶И слышал я голос, говорящий мне: смотри перед собою, и размышляй о том, что видишь.

³⁷И видел я: вот, как бы лев, выбежавший из леса и рыкающий, испустил человеческий голос к орлу и сказал: ³⁸слушай, что я буду говорить тебе и что скажет тебе Всевышний: ³⁹не ты ли оставшийся из числа четырех животных, которых Я поставил царствовать в веке Моем, чтобы через них пришел конец времен тех?

⁴⁰И четвертое из них пришло, победило всех прежде бывших животных и держало век в большом трепете и всю вселенную в лютом угнетении, и с тягостнейшим утеснением подвластных, и столь долгое время обитало на земле с коварством.

⁴¹Ты судил землю не по правде; ⁴²ты утеснял кротких, обижал миролюбивых, любил лжецов, разорял жилища тех, которые приносили пользу, и разрушал стены тех, которые не делали тебе вреда.

⁴³И взошла ко Всевышнему обида твоя, и гордыня твоя – к Крепкому.

⁴⁴И воззрел Всевышний на времена гордыни, и вот, они кончились, и исполнилась мера злодейств ее.

⁴⁵Поэтому исчезни ты, орел, с страшными крыльями твоими, с гнусными перьями твоими, со злыми головами твоими, с жестокими когтями твоими и со всем негодным телом твоим,

⁴⁶чтобы отдохнула вся земля и освободилась от твоего насилия, и надеялась на суд и милосердие своего Создателя.

Глава 12

¹Когда лев говорил к орлу эти слова, я увидел, ²что не являлась более голова, которая оставалась вместе с четырьмя крыльями, которые перешли к ней и поднимались, чтобы царствовать, но которых царство было слабо и исполнено возмущений.

³И я видел, и вот они исчезли, и все тело орла сгорало, и ужаснулась земля, и я от тревоги, испуга ума и от великого страха пробудился и сказал духу моему: ⁴вот, ты причинил мне это тем, что испытываешь пути Всевышнего.

⁵Вот, я еще трепещу сердцем и весьма изнемог духом моим, и нет во мне нисколько силы от великого страха, которым я поражен в эту ночь.

⁶Итак ныне я помолюсь Всевышнему, чтобы Он укрепил меня до конца.

⁷И сказал я: Владыко Господи! если я обрел благодать пред очами Твоими, если Ты нашел меня праведным пред многими, и если молитва моя подлинно возшла пред лице Твое, ⁸укрепи меня и покажи мне, рабу Твоему, значение сего страшного видения, чтобы вполне успокоить душу мою: ⁹ибо Ты судил меня достойным, чтобы показать мне последние времена. И Он сказал мне:

¹⁰Таково значение видения сего: ¹¹орел, которого ты видел восходящим от моря, есть царство, показанное в видении Даниилу, брату твоему; ¹²но ему не было изъяснено то, что ныне Я изъясню тебе.

¹³Вот, приходят дни, когда восстанет на земле царство более страшное, нежели все царства, бывшие прежде него.

¹⁴В нем будут царствовать, один после другого, двенадцать царей.

¹⁵Второй из них начнет царствовать, и удержит власть более продолжительное время, нежели прочие двенадцать.

¹⁶Таково значение двенадцати крыльев, виденных тобою.

¹⁷А что ты слышал говоривший голос, исходящий не от голов орла, но из середины тела его, ¹⁸это означает, что после времени того царства произойдут немалые распри, и царство подвергнется опасности падения; но оно не падет тогда и восстановится в первоначальное состояние свое.

¹⁹А что ты видел восемь малых подкрыльных перьев, соединенных с крыльями, это означает, ²⁰что восстанут в царстве восемь царей, которых времена будут легки и годы скоротечны, и два из них погибнут.

²¹Когда будет приближаться среднее время, четыре сохранятся до того времени, когда будет близок конец его; а два сохранятся до конца.

²²А что ты видел три головы покоящиеся, это означает, ²³что в последние дни царства Всевышний воздвигнет три царства и покорит им многие другие, и они будут владычествовать над землею и обитателями ее ²⁴с большим утеснением, нежели все прежде бывшие; поэтому они и названы головами орла, ²⁵ибо они-то довершат беззакония его и положат конец ему.

²⁶А что ты видел, что большая голова не являлась более, это означает, что один из царей умрет на постели своей, впрочем с мучением, ²⁷а двух остальных пожрет меч; ²⁸меч одного пожрет того, который с ним, но и он в последствие времени умрет от меча.

²⁹А что ты видел, два подкрыльных пера перешли на голову, находящуюся с правой стороны, ³⁰это те, которых Всевышний сохранил к концу царства, то есть царство скудное и исполненное беспокойств.

³¹Лев, которого ты видел поднявшимся из леса и рыкающим, говорящим к орлу и обличающим его в неправдах его всеми словами его, которые ты слышал, ³²это – Помазанник, сохраненный Всевышним к концу против них и нечестий их, Который обличит их и представит пред ними притеснения их.

³³Он поставит их на суд живых и, обличив их, накажет их.

³⁴Он по милосердию избавит остаток народа Моего, тех, которые сохранились в пределах Моих, и обрадует их, доколе не придет конец, день суда, о котором Я сказал тебе вначале.

³⁵Таков сон, виденный тобою, и таково значение его.

³⁶Ты один был достоин знать эту тайну Всевышнего.

³⁷Все это, виденное тобою, напиши в книге и положи в сокровенном месте; ³⁸и научи этому мудрых из народа твоего, которых сердца признаешь способными принять и хранить сии тайны.

³⁹А ты пребудь здесь еще семь дней, чтобы тебе показано было, что Всевышнему угодно будет показать тебе. И отошел от меня.

⁴⁰Когда по истечении семи дней весь народ услышал, что я не возвратился в город, собрались все от малого до большого и, придя ко мне, говорили мне: ⁴¹чем согрешили мы против тебя? И чем обидели тебя, что ты, оставив нас, сидишь на этом месте?

⁴²Ты один из всего народа остался нам, как гроздь от винограда, как светильник в темном месте и как пристань и корабль, спасенный от бури.

⁴³Неужели мало бедствий, приключившихся нам?

⁴⁴Если ты оставишь нас, то лучше было бы для нас сгореть, когда горел Сион.

⁴⁵Ибо мы не лучше тех, которые умерли там. И плакали они с громким воплем. Отвечая им, я сказал: ⁴⁶надейся, Израиль, и не скорби, дом Иакова; ⁴⁷ибо помнит о вас Всевышний, и Крепкий не забыл вас в напасти.

⁴⁸И я не оставил вас и не ушел от вас, но пришел на это место, чтобы помолиться о разоренном Сионе и просить милосердия уничтоженной святине вашей.

⁴⁹Теперь идите каждый в дом свой, и я приду к вам после сих дней.

⁵⁰И пошел народ, как я сказал ему, в город, ⁵¹а я оставался в поле в продолжение семи дней, как повелено мне, и питался в те дни только цветами полевыми, и трава была мне пищею.

Глава 13

¹И было после семи дней, я видел ночью сон: ²вот, поднялся ветер с моря, чтобы возмутить все волны его.

³Я смотрел, и вот, вышел крепкий муж с воинством небесным, и куда он ни обращал лице свое, чтобы взглянуть, все трепетало, что виднелось под ним; ⁴и куда ни выходил голос из уст его, загорались все, которые слышали голос его, подобно тому, как тает воск, когда почувствует огонь.

⁵И после этого видел я: вот, собралось множество людей, которым не было числа, от четырех ветров небесных, чтобы преодолеть этого мужа, который поднялся с моря.

⁶Видел я, и вот, он изваял себе большую гору и взлетел на нее.

⁷Я старался увидеть ту страну или место, откуда изваяна была эта гора, но не мог.

⁸После сего видел я, что все, которые собрались победить его, очень испугались и однако же осмелились воевать.

⁹Он же, когда увидел устремление идущего множества, не поднял руки своей, ни копья не держал и никакого оружия воинского; ¹⁰но только, как я видел, он испускал из уст своих как бы дуновение огня и из губ своих – как бы дыхание пламени и с языка своего пускал искры и бури, и все это смешалось вместе: и дуновение огня и дыхание пламени и сильная буря.

¹¹И стремительно напал он на это множество, которое приготовилось сразиться, и сжег всех, так что ничего не видно было из бесчисленного множества, кроме праха, и только был запах от дыма; увидел я это, и устрасился.

¹²После сего я видел того мужа сходящим с горы и призывающим к себе другое множество, мирное.

¹³И многие приступали к нему, иные с лицами веселыми, а иные с печальными, иные были связаны, иных приносили, – и я изнемог от великого страха, пробудился и сказал:

¹⁴Ты от начала показал рабу Твоему чудеса сии и судил меня достойным, чтобы принять молитву мою; ¹⁵покажи же мне и значение сна сего, ¹⁶потому что, как я понимаю разумом моим, горе тем, которые оставлены будут до тех дней, а еще более горе тем, которые не оставлены.

¹⁷Ибо те, которые не оставлены, были печальны.

¹⁸Теперь я понимаю, что то, что отложено на последние дни, встретит их, но и тех, которые оставлены.

¹⁹Поэтому они пришли в большие опасности и большие затруднения, как показывают эти сны.

²⁰Но легче находящемуся в опасности потерпеть это, нежели перейти подобно облаку из мира сего и не видеть того, что будет в последние времена. Он отвечал мне и сказал:

²¹И значение видения Я скажу тебе, и о чем ты говорил, открою тебе.

²²Так как ты говорил о тех, которые оставлены, то вот объяснение: ²³кто выдержит опасность в то время, тот сохранил себя, а которые впадут в опасность, это те, которые имеют дела и веру во Всемогущего.

²⁴Итак знай, что те, которые оставлены, блаженнее умерших.

²⁵Вот объяснение видения: так как ты видел мужа, восходящего из середины моря, ²⁶это тот, которого Всевышний хранит многие времена, который самим собою избавит творение свое и управит тех, которые оставлены.

²⁷А что ты видел исходивший из уст его как бы ветер, огонь и бурю, ²⁸и что он не держал ни копья и никакого воинского оружия, но устремление его поразило множество, которое пришло, чтобы победить его, то вот объяснение: ²⁹вот, наступают дни, когда Всевышний начнет избавлять тех, которые на земле, ³⁰и приведет в изумление живущих на земле.

³¹И будут предпринимать войны одни против других, город против города, одно место против другого, народ против народа, царство против царства.

³²Когда это будет и явятся знамения, которые Я показал тебе прежде, тогда откроется Сын Мой, Которого ты видел, как мужа восходящего.

³³И когда все народы услышат глас Его, каждый оставит войну в своей собственной стране, которую они имеют между собою.

³⁴И соберется в одно собрание множество бесчисленное, как бы желая идти и победить Его.

³⁵Он же станет на верху горы Сиона.

³⁶И Сион придет и покажется всем приготовленный и устроенный, как ты видел гору, изваянную без рук.

³⁷Сын же Мой обличит нечестия, изобретенные этими народами, которые своими злыми помышлениями приблизили бурю и мучения, которыми они начнут мучиться, ³⁸и которые подобны огню; и Он истребит их без труда законом, который подобен огню.

³⁹А что ты видел, что Он собирал к себе другое, мирное общество: ⁴⁰это десять колен, которые отведены были пленными из земли своей во дни царя Осии, которого отвел в плен Салманассар, царь Ассирийский, и перевел их за реку, и переведены были в землю иную.

⁴¹Они же положили в совете своем, чтобы оставить множество язычников и отправиться в дальнюю страну, где никогда не обитал род человеческий, ⁴²чтобы там соблюдать законы свои, которых они не соблюдали в стране своей.

⁴³Тесными входами подошли они к реке Евфрату; ⁴⁴ибо Всевышний сотворил тогда для них чудеса и остановил жилы реки, доколе они проходили; ⁴⁵ибо через эту страну шли они долго, полтора года; эта страна называется Арсареф.

⁴⁶Там жили они до последнего времени. И ныне, когда они начнут приходить, ⁴⁷Всевышний снова остановит жилы реки, чтобы они могли пройти; поэтому ты видел множество мирное.

⁴⁸Но которые оставлены от народа твоего, это те, которые находятся внутри пределов Моих.

⁴⁹Ибо, когда начнет Он истреблять множество собравшихся вместе народов, Он защитит народ Свой, который останется.

⁵⁰И тогда покажет им множество чудес.

⁵¹Я сказал: Владыко Господи! Объясни мне это, для чего видел я мужа, восходящего из середины моря?

⁵²И Он сказал мне: как не можешь ты исследовать и познать того, что во глубине моря, так никто не может на земле видеть Сына Моего, ни тех, которые с Ним, разве только во время дня Его.

⁵³Вот истолкование сна, который ты видел и которым ты один здесь просвещен.

⁵⁴Ты оставил дела твои и упражнялся в законе Моем, и взыскал его, ⁵⁵ибо жизнь твою ты устроил в мудрости и рассудительность назвал твоею матерью.

⁵⁶Поэтому Я показал тебе воздаяния у Всевышнего; после трех дней Я покажу тебе другое и открою тебе важное и чудное.

⁵⁷Тогда я пошел и вышел в поле, много славя и благодаря Всевышнего за чудеса, которые Он совершал по временам, ⁵⁸и что Он управляет настоящим и тем, что произойдет во времена, – и там я сидел три дня.

Глава 14

¹И было после трех дней, я сидел под дубом, и вот, голос вышел из куста против меня и сказал: Ездра, Ездра!

²Я сказал: вот я, Господи. И встал на ноги мои.

³Тогда сказал Он мне: в кусте Я открылся и говорил Моисею, когда народ Мой был рабом в Египте; ⁴и послал его и вывел народ Мой из Египта, и привел его к горе Синаю и держал его у

Себя много дней, ⁵ и открыл ему много чудес и показал тайны времен и конец, и заповедал ему, сказав:

⁶«Эти слова объяви, а прочие скрой».

⁷И ныне тебе говорю: ⁸знамения, которые Я показал тебе, и сны, которые ты видел, и толкования, которые слышал, положи в сердце твоем; ⁹потому что ты взят будешь от людей и будешь обращаться с Сыном Моим и с подобными тебе, доколе не окончатся времена.

¹⁰Ибо век потерял свою юность, и времена приближаются к старости, ¹¹так как век разделен на двенадцать частей, и девять частей его и половина десятой части уже прошли, ¹²и остается то, что после половины десятой части.

¹³Итак ныне устрой дом твой и вразуми народ твой, утешь уничиженных и отрекись тления, ¹⁴и отпусти от себя смертные помышления, отбрось тягости людские, сними с себя немощи естества и отложи в сторону тягостные для тебя помыслы, и готовься переселиться от времен сих.

¹⁵Ибо после больше будет бедствий, нежели сколько ты видел ныне.

¹⁶Сколько будет слабеть век от старости, столько будет умножаться зло для живущих.

¹⁷Еще дальше удалится истина, и приблизится ложь; уже поспешает прийти видение, которое ты видел.

¹⁸Тогда отвечал я и сказал: вот, я – пред Тобою, Господи; ¹⁹я пойду, как Ты повелел мне, и вразумлю нынешний народ; но кто научит тех, которые потом родятся?

²⁰Ибо век во тьме лежит, и живущие в нем – без света; ²¹потому что закон Твой сожжен, и оттого никто не знает, что соделано Тобою или что должно им делать.

²²Но если я приобрел милость у Тебя, ниспошли на меня Духа Святаго, чтобы я написал все, что было соделано в мире от начала, что было написано в законе Твоем, дабы люди могли найти стезю и дабы те, которые захотят жить в последние времена, могли жить.

²³И Он в ответ сказал мне: иди, собери народ и скажи ему, чтобы он не искал тебя в продолжение сорока дней.

²⁴Ты же приготовь себе побольше дощечек и возьми с собою Сария, Даврия, Салемия, Ехана и Асиеля, этих пять, способных писать скоро.

²⁵И приди сюда, и Я возжгу в сердце твоем светильник разума, который не угаснет, доколе не окончится то, что ты начнешь писать.

²⁶И когда ты совершишь это, то иное объяви, а иное тайно передай мудрым. Завтра в этот час ты начнешь писать.

²⁷Тогда я пошел, как Он повелел мне, и собрал весь народ и сказал: ²⁸слушай, Израиль, слова сии: ²⁹отцы наши были странниками в Египте, и освобождены были оттуда, ³⁰и приняли закон жизни, которого не сохранили, который и вы после них нарушили.

³¹И дана была вам земля в наследие и земля Сион; но отцы ваши и вы делали беззаконие и не держались тех путей, которые Всевышний заповедал вам.

³²И Он, как праведный судия, отнял у вас ныне, что даровал вам.

³³И ныне вы здесь и братья ваши между вами.

³⁴Если вы будете управлять чувством вашим и образуете сердце ваше, то сохраните жизнь и по смерти получите милость.

³⁵Ибо по смерти настанет суд, когда мы оживем; и тогда имена праведных будут объявлены и показаны дела нечестивых.

³⁶Никто не приходи ко мне ныне и не ищи меня до сорока дней.

³⁷И взял я пять мужей, как Он заповедал мне, и пошли мы в поле и остались там.

³⁸И вот, на другой день голос воззвал ко мне: Ездра! открой уста твои и выпей то, чем Я напою тебя.

³⁹Я открыл уста мои, и вот полная чаша подана была мне, которая была наполнена как бы водою, но цвет того был подобен огню.

⁴⁰И взял я и пил; и когда я пил, сердце мое дышало разумом и в груди моей возрастала мудрость, ибо дух мой подкреплялся памятью; ⁴¹уста мои были открыты и больше не закрывались.

⁴²Всевышний даровал разум пяти мужам, и они ночью писали по порядку, что было говорено им и чего они не знали.

⁴³Ночью они ели хлеб; а я говорил днем и не молчал ночью.

⁴⁴Написаны же были в сорок дней девяносто четыре книги.

⁴⁵И когда исполнилось сорок дней, ⁴⁶Всевышний сказал: первые, которые ты написал, положи открыто, чтобы могли читать и достойные и недостойные, ⁴⁷но последние семьдесят сбереги, чтобы передать их мудрым из народа; ⁴⁸потому что в них проводник разума, источник мудрости и река знания. Так я и сделал.

Глава 15

¹Говори вслух народа Моего слова пророчества, которые вложу Я в уста твои, говорит Господь; ²и сделай, чтобы они написаны были на хартии, потому что они верны и истинны.

³Не бойся, что будут замышлять против тебя, и да не смущает тебя неверие тех, которые будут говорить против тебя, ⁴ибо всякий неверующий в неверии своем умрет.

⁵Вот, Я наведу, говорит Господь, на круг земной бедствия: меч и голод, и смерть и пагубу ⁶за то, что нечестие *людей* осквернило всю землю, и пагубные дела их переполнились.

⁷Посему говорит Господь:

⁸Я уже не буду молчать о беззакониях, которые совершают они нечестиво, и не буду терпеть в них того, что они делают преступно: вот, кровь неповинная и праведная вопиет ко Мне, и души праведных вопиют непрестанно.

⁹Отмщу им, говорит Господь, и возьму от них к Себе всякую кровь неповинную.

¹⁰Вот, народ Мой ведется как стадо на заклание; не потерплю более, чтобы он жил в Египте, ¹¹но выведу его рукою сильною и мышцею высокою, и поражу Египет казнью, как прежде, и погублю всю землю его.

¹²Восплачет Египет и основания его, пораженные казнью и мщением, которое наведет на него Бог.

¹³Восплачут земледельцы, возделывающие землю, потому что оскудеют у них семена от ржавчины и от града и от страшной звезды.

¹⁴Горе веку и тем, которые живут в нем, ¹⁵ибо приблизился меч и истребление их, и восстанет народ на народ для войны, и мечи в руках их.

¹⁶Люди сделаются непостоянными и, одни других одолевая, вознерадят о царе своем, и начальники – о ходе дел своих в пределах своей власти.

¹⁷Пожелает человек идти в город, и не возможет, ¹⁸ибо, по причине их гордости, города возмутятся, дома будут разорены, на людей нападет страх.

¹⁹Не сжалится человек над ближним своим, предавая дома их на разорение оружием, расхищая имущество их по причине голода и многих бед.

²⁰Вот, Я созываю, говорит Бог, всех царей земли, от востока и юга, от севера и Ливана, чтобы благоговели предо Мною и обратились к себе самим, и чтобы воздать им, что они делали тем.

²¹Как поступают они даже доселе с избранными Моими, так поступлю *с ними* и воздам в недро их, говорит Господь Бог.

²²Не пощадит десница Моя грешников, и меч не перестанет поражать проливающих на землю неповинную кровь.

²³Ишел огонь из гнева Его и истребил основания земли и грешников, как зажженную соломку.

²⁴Горе грешникам и не соблюдающим заповедей Моих! говорит Господь.

²⁵Не пощажу их. Удалитесь, сыновья отступников, не оскверняйте святыни Моей.

²⁶Господь знает всех, которые грешат против Него; потому предал их на смерть и на убиение.

²⁷На круг земной пришли уже бедствия, и вы пребудете в них. Бог не избавит вас, потому что вы согрешили против Него.

²⁸Вот, видение грозное, и лице его от востока.

²⁹Выступят порождения драконов Аравийских на многих колесницах и с быстротою ветра понесутся по земле, так что наведут страх и трепет на всех, которые услышат о них.

³⁰Выйдут, как вепри из леса, Кармоняне, неистовствующие в ярости, и придут в великой силе, вступят в борьбу с ними и опустошат часть земли Ассирийской.

³¹Потом драконы, помнящие происхождение свое, одержат верх и, обладая великою силою, обратятся преследовать тех.

³²Те смутятся, умолкнут перед силою их и обратят ноги свои в бегство.

³³Но находящийся в засаде со стороны Ассириян окружит их и умертвит одного из них; в войске их произойдет страх и трепет и ропот на царей их.

³⁴Вот, облака от востока и от севера до юга, и вид их весьма грозен, исполнен свирепости и бури.

³⁵Они столкнутся между собою, и свергнут много звезд на землю и звезду их; и будет кровь от меча до чрева, ³⁶и помет человеческий – до седла верблюда; страх и трепет великий будет на земле.

³⁷Ужаснутся *все*, которые увидят эту свирепость, и вострепещут.

³⁸После того много раз будут подниматься бури от юга и севера и частью от запада, ³⁹и ветры сильные поднимутся от востока и откроют его и облако, которое Я подвинул во гневе; а звезда, назначенная для устрашения при восточном и западном ветре, повредится.

⁴⁰И поднимутся облака, великие и сильные, полные свирепости, и звезда, чтобы устрашить всю землю и жителей ее; и прольют на всякое место, высокое и возвышенное, страшную звезду, ⁴¹огонь и град, мечи летающие и многие воды, чтобы наполнить все поля и все источники множеством вод.

⁴²И затопят город, и стены, и горы, и холмы, и деревья в лесах, и траву в лугах, и хлебные растения их; ⁴³и пройдут безостановочно до Вавилона и сокрушат его; ⁴⁴соберутся к нему и окружают его; прольют звезду и ярость на него. И поднимется пыль и дым до самого неба, и все кругом будут оплакивать его, ⁴⁵а те, которые останутся подвластными ему, будут служить тем, которые навели страх.

⁴⁶И ты, Асия, соучастница в надежде Вавилона и в славе его: ⁴⁷горе тебе, бедная, за то, что уподоблялась ему и украшала дочерей твоих в блудодеянии, чтобы они нравились и славилась у любовников твоих, которые желали всегда блудодействовать с тобою.

⁴⁸Ты подражала ненавистному во всех делах и предприятиях его.

⁴⁹За то, говорит Бог, пошлю на тебя бедствия: вдовство, нищету, и голод, и меч, и язву, чтобы опустошить дома твои насилием и смертью.

⁵⁰И слава могущества твоего засохнет, как цвет, когда настанет зной, посланный на тебя.

⁵¹Ты изнеможешь, как нищая, избитая и израненная женщинами, чтобы люди знатные и любовники не могли принимать тебя.

⁵²Стал ли бы Я так ненавидеть тебя, говорит Господь, ⁵³если бы ты не убивала избранных Моих во всякое время, поднимая руки на поражение их и глумясь над смертью их, когда ты была в опьянении?

⁵⁴Украшай свое лице.

⁵⁵Мзда блудодеяния твоего в недре твоём; за то и получишь ты воздаяние.

⁵⁶Как поступала ты с избранными Моими, говорит Господь, так с тобою поступит Бог, и подвергнет тебя бедствиям.

⁵⁷Дети твои погибнут от голода, ты падешь от меча, города твои будут разрушены, и все твои падут в поле от меча.

⁵⁸А которые на горах, те погибнут от голода, и будут есть плоть свою по недостатку хлеба и пить кровь по недостатку воды.

⁵⁹В несчастьи пойдешь по морям, – и там встретишь беды.

⁶⁰Во время переходов твоих они бросятся на опустошенный город, и истребят часть земли твоей, и часть славы твоей уничтожат.

⁶¹Разоренная, ты послужишь для них соломою, а они для тебя будут огнем; ⁶²и истребят тебя, и города твои, землю твою, горы твои, все леса твои и деревья плодоносные сожгут огнем.

⁶³Сыновей твоих уведут в плен, имущество твое захватят в добычу, и славу твою истребят.

Глава 16

¹Горе тебе, Вавилон и Асия, горе тебе, Египет и Сирия!

²Препошьяйтесь вретисцем и власяницами, оплакивайте сыновей ваших, и болезнуйте, потому что приблизилась ваша погибель.

³Послан на вас меч, – и кто отклонит его?

⁴Послан на вас огонь, – и кто угасит его?

⁵Посланы на вас бедствия, – и кто отвратит их?

⁶Прогонит ли кто голодного льва в лесу, или угасит ли мгновенно огонь в соломе, когда он начнет разгораться?

⁷Отразит ли кто стрелу, пущенную стрелком сильным?

⁸Господь сильный посылает бедствия, – и кто отвратит их?

⁹Ишел огонь от гнева Его, – и кто угасит его?

¹⁰Он блеснет молнией, – и кто не убоится? Возгремит, – и кто не ужаснется?

¹¹Господь воззрит грозно, – и кто не сокрушится до основания от лица Его?

¹²Содрогнулась земля и основания ее; море волнуется со дна, и волны его возмущаются и рыбы его от лица Господа и от величия силы Его.

¹³Ибо сильна Его десница, напрягающая лук, остры Его стрелы, пускаемые Им, не ослабеют, когда будут посылаемы до концов земли.

¹⁴Вот, посылаются бедствия, и не возвратятся, доколе не придут на землю.

¹⁵Возгорается огонь, и не угаснет, доколе не попалит основания земли.

¹⁶Как стрела, пущенная сильным стрелком, не возвращается, так не возвратятся бедствия, которые будут посланы на землю.

¹⁷Горе мне, горе мне! Кто избавит меня в те дни?

¹⁸Начнутся болезни, – и многие восстенают; начнется голод, – и многие будут гибнуть; начнутся войны, – и начальствующими овладеет страх; начнутся бедствия, – и все вострепещут.

¹⁹Что мне делать тогда, когда придут бедствия?

²⁰Вот, голод и язва, и скорбь и теснота посланы как бичи для исправления: ²¹но при всем этом люди не обратятся от беззаконий своих и о бичах не всегда будут помнить.

²²Вот, на земле будет дешевизна во всем, и подумают, что настал мир; но тогда-то и постигнут землю бедствия – меч, голод и великое смятение.

²³От голода погибнут очень многие жители земли, а прочие, которые перенесут голод, падут от меча.

²⁴И трупы, как навоз, будут выбрасываемы, и некому будет оплакивать их, ибо земля опустеет, и города ее будут разрушены.

²⁵Не останется никого, кто возделывал бы землю и сеял на ней.

²⁶Деревя дадут плоды, и кто будет собирать их?

²⁷Виноград созреет, и кто будет топтать его? Ибо повсюду будет великое запустение.

²⁸Трудно будет человеку увидеть человека, или услышать голос его, ²⁹ибо из жителей города останется не более десяти, и из поселян – человека два, которые скроются в густых рощах и расселинах скал.

³⁰Как в масличном саду остаются иногда на деревьях три или четыре маслины, ³¹или в винограднике обобранном не досмотрят несколько гроздей те, которые внимательно обируют виноград: ³²так в те дни останутся трое или четверо при обыске домов их с мечом.

³³Земля останется в запустении, поля ее заглохнут, дороги ее и все тропинки ее зарастут терном, потому что некому будет ходить по ним.

³⁴Плакать будут девицы, не имея женихов; плакать будут жены, не имея мужей; плакать будут дочери их, не имея помощи.

³⁵Женихов их убьют на войне, и мужья их погибнут от голода.

³⁶Слушайте это, и вразумляйтесь, рабы Господни!

³⁷Это – слово Господа: внимайте ему, и не верьте богам, о которых говорит Господь.

³⁸Вот, приближаются бедствия, и не замедлят.

³⁹Как у беременной женщины, когда в девятый месяц настанет ей пора родить сына, часа за два или за три до рождения, боли охватывают чрево ее и, при выходе младенца из чрева, не замедлят ни на одну минуту: ⁴⁰так не замедлят прийти на землю бедствия, и люди того времени восстенают; боли охватят их.

⁴¹Слушай слово, народ мой: готовьтесь на брань, и среди бедствий будьте как пришельцы земли.

⁴²Продающий пусть будет, как собирающийся в бегство, и покупающий – как готовящийся на погибель; ⁴³торгующий – как не ожидающий никакой прибыли, и строящий дом – как не надеющийся жить в нем.

⁴⁴Сеятель пусть думает, что не пожнет, и виноградарь, – что не соберет винограда; ⁴⁵вступающие в брак, – что не будут рождать детей, и не вступающие, – как вдовцы.

⁴⁶Посему все трудящиеся без пользы трудятся, ⁴⁷ибо плодами трудов их воспользуются чужеземцы, и имущество их расхитят, дома их разрушат и сыновей их поработят, потому что в плену и в голоде они рожают детей своих.

⁴⁸Кто занимается хищничеством, тем, чем дольше украшают они города и дома свои, владения и лица свои, ⁴⁹тем более возненавижу за грехи их, говорит Господь.

⁵⁰Как блудница ненавидит женщину честную и весьма благонравную, ⁵¹так правда возненавидит неправду, украшающую себя, и обвинит ее в лице, когда придет Тот, Кто будет защищать преследующего всякий грех на земле.

⁵²Потому не подражайте неправде и делам ее, ⁵³ибо еще немного, и неправда будет удалена с земли, а правда воцарится над вами.

⁵⁴Пусть не говорит грешник, что он не согрешил, потому что горящие угли возгорятся на голове того, кто говорит: я не согрешил пред Господом Богом и славою Его.

⁵⁵Господь знает все дела людей и начинания их, и помышления их и сердца их.

⁵⁶Он сказал: «да будет земля», – и земля явилась; «да будет небо», – и было.

⁵⁷Словом Его сотворены звезды, и Он знает число звезд.

⁵⁸Он созерцает бездны и сокровенное в них, измерил море и что в нем.

⁵⁹Словом Своим Он заключил море среди вод и землю повесил на водах.

⁶⁰Он простер небо, как шатер, на водах основал его.

⁶¹Он поместил в пустыне источники вод и озера на вершинах гор, для низведения рек с высоких скал, чтобы напоить землю.

⁶²Он сотворил человека и положил сердце его в середине тела, и вложил в него дух, жизнь и разум ⁶³и дыхание Бога всемогущего, Который сотворил все и созерцает все сокровенное в сокровенных земли.

⁶⁴Он знает намерение ваше и что помышляете вы в сердцах ваших, когда грешите и хотите скрыть грехи ваши.

⁶⁵Потому Господь совершенно ясно видит все дела ваши, и обличит всех вас; ⁶⁶и вы будете посрамлены, когда грехи ваши откроются перед людьми, и беззакония предстанут обвинителями в тот день.

⁶⁷Что вы сделаете и как скроете грехи ваши пред Богом и Ангелами Его?

⁶⁸Вот, Бог – Судия; бойтесь Его; оставьте грехи ваши и навсегда перестаньте делать беззакония, и Бог изведет вас и избавит от всякой скорби.

⁶⁹Ибо вот, возгорается на вас ярость многочисленного полчища, и схватят некоторых из вас и умертвят для принесения в жертву идолам.

⁷⁰Кто будет единомыслен с ними, тех подвергнут они посмеянию, поношению и попранию.

⁷¹Ибо по всем местам и в соседних городах многие восстанут против боящихся Господа.

⁷²Будут, как исступленные, без пощады расхищать и опустошать все у боящихся Господа.

⁷³Опустошат и расхитят имущество их, и из домов их изгонят их.

⁷⁴Тогда настанет испытание избранным Моим, как золото испытывается огнем.

⁷⁵Слушайте, возлюбленные Мои, говорит Господь: вот перед вами дни скорби, и от них Я избавлю вас.

⁷⁶Не бойтесь и не сомневайтесь, ибо вождь ваш – Бог.

⁷⁷Если будете исполнять заповеди и повеления Мои, говорит Господь Бог, то грехи ваши не будут бременем, подавляющим вас, и беззакония ваши не превозмогут вас.

⁷⁸Горе тем, которые связаны грехами своими и покрыты беззакониями своими! Это – поле, которое заросло кустарником и через которое путь покрыт терном, так что человек проходить не может: оно оставляется, и обрекается огню на истребление.

51. Книга Товита

Глава 1

¹Книга сказаний Товита, сына Товиилова, Ананиилова, Адуилова, Гавайилова, из племени Асиилова, из колена Неффалимова, ²который во дни Ассирийского царя Енемессара взят был в плен из Фисвы, находящейся по правую *сторону* Кидия Неффалимова, в Галилее, выше Асира. Я, Товит, во все дни жизни моей ходил путями истины и правды ³и делал много благодеяний братьям моим и народу моему, пришедшим вместе со мною в страну Ассирийскую, в Ниневию.

⁴Когда я жил в стране моей, в земле Израиля, будучи еще юношею, тогда все колено Неффалима, отца моего, находилось в отпадении от дома Иерусалима, избранного от всех колен Израиля, чтобы всем им приносить *там* жертвы, где освящен храм селения Всевышнего и утвержден во все роды навек.

⁵Как все отложившиеся колена приносили жертвы Ваалу, юнице, так и дом Неффалима, отца моего.

⁶Я же один часто ходил в Иерусалим на праздники, как предписано всему Израиллю установлением вечным, с начатками и десятинами произведений *земли* и начатками шерсти овец, ⁷и отдавал это священникам, сынам Аароновым, для жертвенника: десятину всех произведений давал сынам Левиным, служащим в Иерусалиме; другую десятину продавал, и каждый год ходил и издерживал ее в Иерусалиме; ⁸а третью давал, кому следовало, как заповедала мне Деввора, мать отца моего, когда я после отца моего остался сиротою.

⁹Достигнув мужеского возраста, я взял жену Анну из отеческого нашего рода и родил от нее Товию.

¹⁰Когда я отведен был в плен в Ниневию, все братья мои и одноплеменники мои ели от снедей языческих, ¹¹а я соблюдал душу мою и не ел, ¹²ибо я помнил Бога всею душею моею.

¹³И даровал мне Всевышний милость и благоволение у Енемессара, и я был у него поставщиком; ¹⁴и ходил в Мидию, и отдал *на сохранение* Гавайлу, брату Гаврия, в Рагах Мидийских, десять талантов серебра.

¹⁵Когда же умер Енемессар, вместо него воцарился сын его Сеннахирим, которого пути не были постоянны, и я уже не мог ходить в Мидию.

¹⁶Во дни Енемессара я делал много благодеяний братьям моим: ¹⁷алчущим давал хлеб мой, нагим одежды мои и, если кого из племени моего видел умершим и выброшенным за стену Ниневии, погребал его.

¹⁸Тайно погребал я и тех, которых убивал царь Сеннахирим, когда, обращенный в бегство, возвратился из Иудеи. А он многих умертвил в ярости своей. И отыскивал царь трупы, но их не находили.

¹⁹Один из Ниневитян пошел и донес царю, что я погребая их; тогда я скрылся. Узнав же, что меня ищут убить, от страха убежал *из города*.

²⁰И было расхищено все имущество мое, и не осталось у меня ничего, кроме Анны, жены моей, и Товии, сына моего.

²¹Но не прошло пятидесяти дней, как два сына его убили его и убежали в горы Араратские. И воцарился вместо него сын его Сахердан, который поставил Ахиахара Анаила, сына брата моего, над всею счетною частью царства своего и над всем домоправлением.

²²И ходатайствовал Ахиахар за меня, и я возвратился в Ниневию. Ахиахар же был и виночерпий и хранитель перстня, и домоправитель и казначей; и Сахердан поставил его вторым по себе; он был сын брата моего.

Глава 2

¹Когда я возвратился в дом свой, и отданы мне были Анна, жена моя, и Товия, сын мой, в праздник пятидесятницы, в святую седмицу седмиц, приготовлен у меня был хороший обед, и я возлег есть.

²Увидев много снедей, я сказал сыну моему: пойди и приведи, кого найдешь, бедного из братьев наших, который помнит Господа, а я подожду тебя.

³И пришел он и сказал: отец *мой*, один из племени нашего удушенный брошен на площади.

⁴Тогда я, прежде нежели стал есть, поспешно выйдя, убрал его в одно жильё до захождения солнца.

⁵Возвратившись, совершил омовение и ел хлеб мой в скорби.

⁶И вспомнил я пророчество Амоса, как он сказал: праздники ваши обратятся в скорбь, и все увеселения ваши – в плач.

⁷И я плакал. Когда же зашло солнце, я пошел и, выкопав *могилу*, похоронил его.

⁸Соседи насмеялись *надо мною* и говорили: еще не боится он быть убитым за это дело; бегал уже, и вот опять погребает мертвых.

⁹В эту самую ночь, возвратившись после погребения и будучи нечистым, я лег спать за стеною двора, и лице мое не было покрыто.

¹⁰И не заметил я, что на стене были воробьи. Когда глаза мои были открыты, воробьи испустили теплое на глаза мои, и сделались на глазах моих бельма. И ходил я к врачам, но они не помогли мне. Ахиахар доставлял мне пропитание, доколе не отправился в Елимаиду.

¹¹А потом жена моя Анна в женских отделениях пряла шерсть ¹²и посылала богатым людям, которые давали ей плату и однажды в придачу дали козленка.

¹³Когда принесли его ко мне, он начал бляеть; и я спросил *жену*: откуда этот козленок? не краденый ли? отдай его, кому он принадлежит! ибо непозволительно есть краденое.

¹⁴Она отвечала: это подарили мне сверх платы. Но я не верил ей и настаивал, чтобы отдала его, кому он принадлежит, и разгневался на нее. А она в ответ сказала мне: где же милостыни твои и праведные дела? вот как все они обнаружились на тебе!

Глава 3

¹Опечалившись, я заплакал и молился со скорбью, говоря: ²праведен Ты, Господи, и все дела Твои и все пути Твои – милость и истина, и судом истинным и правым судишь Ты вовек!

³Вспомяни меня и призри на меня: не наказывай меня за грехи мои и заблуждения мои и отцов моих, которыми они согрешили пред Тобою!

⁴Ибо они не послушали заповедей Твоих, и Ты предал нас на расхищение и пленение и смерть, и в притчу поношения пред всеми народами, между которыми мы рассеяны.

⁵И, поистине, многи и праведны суды Твои – делать со мною по грехам моим и грехам отцов моих, потому что не исполняли заповедей Твоих и не поступали по правде пред Тобою.

⁶Итак, твори со мною, что Тебе благоугодно; повели взять дух мой, чтобы я разрешился и обратился в землю, ибо мне лучше умереть, нежели жить, так как я слышу лживые упреки, и глубока скорбь во мне! Повели освободить меня от этой тяготы в обитель вечную и не отврати лица Твоего от меня.

⁷В тот самый день случилось и Сарре, дочери Рагуиловой, в Екбатанах Мидийских терпеть укоризны от служанок отца своего ⁸за то, что она была отдаваема семи мужьям, но Асмодей, злой дух, умерщвлял их прежде, нежели они были с нею, как с женою. Они говорили ей: разве тебе не совестно, что ты задушила мужей твоих? Уже семерых ты имела, но не назвалась именем ни одного из них.

⁹Что нас бить за них? Они умерли: иди и ты за ними, чтобы нам не видеть твоего сына или дочери вовек!

¹⁰Услышав это, она весьма опечалилась, так что решила было лишиться себя жизни, но подумала: я одна у отца моего; если сделаю это, бесчестие ему будет, и я сведу старость его с печалью в преисподнюю.

¹¹И стала она молиться у окна и говорила: благословен Ты, Господи Боже мой, и благословенно имя Твое святое и славное вовеки: да благословляют Тебя все творения Твои вовек!

¹²И ныне к Тебе, Господи, обращаю очи мои и лице мое; ¹³молю, возьми меня от земли сей и не дай мне слышать еще укоризны!

¹⁴Ты знаешь, Господи, что я чиста от всякого греха с мужем ¹⁵и не обесчестила имени моего, ни имени отца моего в земле плена моего; я единокровная у отца моего, и нет у него сына, который мог бы наследовать ему, ни брата близкого, ни сына братнего, которому я могла бы сбересть себя в жену: уже семеро погибли у меня. Для чего же мне жить? А если не угодно Тебе

умертвить меня, то благоволи призреть на меня и помиловать меня, чтобы мне не слышать более укорины!

¹⁶И услышана была молитва обоих пред славою великого Бога, и послан был Рафаил исцелить обоих: ¹⁷снять бельма у Товита и Сарру, дочь Рагуилову, дать в жену Товии, сыну Товитову, связав Асмодея, злого духа; ибо Товии предназначено наследовать ее.— И в одно и то же время Товит, по возвращении, вошел в дом свой, а Сарра, дочь Рагуилова, сошла с горницы своей.

Глава 4

¹В тот день вспомнил Товит о серебре, которое отдал на сохранение Гаваилу в Рагах Мидийских, ²и сказал сам себе: я просил смерти; что же не позову сына моего Товии, чтобы объявить ему об этом, пока я не умер?

³И, призвав его, сказал: сын *мой*! когда я умру, похорони меня и не покидай матери своей; почитай ее во все дни жизни твоей, делай угодное ей и не причиняй ей огорчения.

⁴Помни, сын мой, что она много имела скорбей из-за тебя *еще* во время чревоношения. Когда она умрет, похорони ее подле меня в одном гробе.

⁵Во все дни помни, сын *мой*, Господа Бога нашего и не желай грешить и преступать заповеди Его. Во все дни жизни твоей делай правду и не ходи путями беззакония, ⁶ибо, если ты будешь поступать по истине, в делах твоих будет успех, как у всех поступающих по правде.

⁷Из имени твоего подавай милостыню, и да не жалеет глаз твой, когда будешь творить милостыню. Ни от какого нищего не отвращай лица твоего, тогда и от тебя не отвернется лице Божие.

⁸Когда у тебя будет много, твори из того милостыню, и когда у тебя будет мало, не бойся творить милостыню и понемногу; ⁹ты запасешь себе богатое сокровище на день нужды, ¹⁰ибо милостыня избавляет от смерти и не попускает сойти во тьму.

¹¹Милостыня есть богатый дар для всех, кто творит ее пред Всевышним.

¹²Берегись, сын *мой*, всякого *вида* распутства. Возьми себе жену из племени отцов твоих, но не бери жены иноземной, которая не из колена отца твоего, ибо мы сыны пророков. Издревле отцы наши – Ной, Авраам, Исаак и Иаков. Помни, сын *мой*, что все они брали жен из *среды* братьев своих и были благословенны в детях своих, и потомство их наследует землю.

¹³Итак, сын *мой*, люби братьев твоих и не превозносись сердцем пред братьями твоими и пред сынами и дочерьми народа твоего, чтобы не от них взять тебе жену, потому что от гордости – погибель и великое неустройство, а от nepотребства – оскудение и разорение: nepотребство есть мать голода.

¹⁴Плата наемника, который будет работать у тебя, да не переночует у тебя, а отдавай ее тотчас: и тебе воздастся, если будешь служить Богу. Будь осторожен, сын *мой*, во всех поступках твоих и будь благоразумен во всем поведении твоём.

¹⁵Что ненавистно тебе самому, того не делай никому. Вина до опьянения не пей, и пьянство да не ходит с тобою в пути твоём.

¹⁶Давай алчущему от хлеба твоего и нагим от одежд твоих; от всего, в чем у тебя избыток, твори милостыни, и да не жалеет глаз твой, когда будешь творить милостыню.

¹⁷Раздавай хлебы твои при гробе праведных, но не давай грешникам.

¹⁸У всякого благоразумного проси совета, и не пренебрегай советом полезным.

¹⁹Благословляй Господа Бога во всякое время и проси у Него, чтобы пути твои были правы и все дела и намерения твои благоуспешны, ибо ни один народ не властен в *успехе* начинаний, но Сам Господь ниспосылает все благое и, кого хочет, уничтожает по Своей воле. Помни же, сын *мой*, заповеди мои, и да не изгладятся они из сердца твоего!

²⁰Теперь я открою тебе, что я отдал десять талантов серебра на сохранение Гаваилу, сыну Гавриеву, в Рагах Мидийских.

²¹Не бойся, сын *мой*, что мы обнищали: у тебя много, если ты будешь бояться Господа и, удаляясь от всякого греха, делать угодное пред Ним.

Глава 5

¹И сказал Товия в ответ ему: отец *мой*, я исполню все, что ты завещаешь мне; ²но как я могу получить серебро, не зная того *человека*?

³Тогда *отец* дал ему расписку и сказал: найди себе человека, который сопутствовал бы тебе; я дам ему плату, пока еще жив, и ступайте за серебром.

⁴И пошел он искать человека и встретил Рафаила. Это был Ангел, но он не знал ⁵и сказал ему: можешь ли ты идти со мною в Раги Мидийские и знаешь ли эти места?

⁶Ангел отвечал: могу идти с тобою и дорогу знаю; я уже останавливался у Гаваила, брата нашего.

⁷И сказал ему Товия: подожди меня, я скажу отцу моему.

⁸Тот сказал: ступай, только не медли.

⁹Он, придя, сказал отцу: вот я нашел себе спутника. *Отец* сказал: пригласи его ко мне; я узнаю, из какого он колена и надежный ли спутник тебе.

¹⁰И позвал его, и он вошел, и приветствовали друг друга.

¹¹Товит спросил: скажи мне, брат, из какого ты колена и из какого рода?

¹²Он отвечал: колена и рода ты ищешь или наемника, который пошел бы с сыном твоим? И сказал ему Товит: брат, мне хочется знать род твой и имя твое.

¹³Он сказал: я Азария, *из рода* Анании великого, из братьев твоих.

¹⁴Тогда *Товит* сказал ему: брат, иди благополучно, и не гневайся на меня за то, что я спросил о колене и роде твоём. Ты доводишься брат мне, из честного и доброго рода. Я знал Ананию и Ионафана, сыновей Семея великого; мы вместе ходили в Иерусалим на поклонение, с первородными и десятинами *земных* произведений, ибо не увлекались заблуждением братьев наших: ты, брат, от хорошего корня!

¹⁵Но скажи мне: какую плату я должен буду дать тебе? Я дам тебе драхму на день и все необходимое для тебя и для сына моего, ¹⁶и еще прибавлю тебе сверх этой платы, если благополучно возвратитесь.

¹⁷Так и условились. Тогда он сказал Товии: будь готов в путь, и отправляйтесь благополучно. И приготовил сын его нужное для пути. И сказал ему отец: иди с этим человеком; живущий же на небесах Бог да благоустроит путь ваш, и Ангел Его да сопутствует вам! – И отправились оба, и собака юноши с ними.

¹⁸Анна, мать его, заплакала и сказала Товиту: зачем отпустил ты сына нашего? Не он ли был опорой рук наших, когда входил и выходил пред нами?

¹⁹Не предпочитай серебра серебру; пусть оно будет как сор *в сравнении* с сыном нашим!

²⁰Ибо, сколько Господом определено нам жить, на это у нас довольно есть.

²¹Товит сказал ей: не печалься, сестра; он придет здоровым, и глаза твои увидят его, ²²ибо ему будет сопутствовать добрый Ангел; путь его будет благоуспешен, и он возвратится здоровым.

Глава 6

¹И перестала она плакать.

²А путники вечером пришли к реке Тигру и остановились там на ночь.

³Юноша пошел помыться, но из реки показалась рыба и хотела поглотить юношу.

⁴Тогда Ангел сказал ему: возьми эту рыбу. И юноша схватил рыбу и вытащил на землю.

⁵И сказал ему Ангел: разрежь рыбу, возьми сердце, печень и желчь, и сбереги *их*.

⁶Юноша так и сделал, как сказал ему Ангел; рыбу же испекли и съели; и пошли дальше и дошли до Екбатан.

⁷И сказал юноша Ангелу: брат Азария, к чему эта печень и сердце и желчь из рыбы?

⁸Он отвечал: если кого мучит демон или злой дух, то сердцем и печенью должно курить пред *таким* мужчиною или женщиною, и более уже не будет мучиться; ⁹а желчью помазать человека, который имеет бельма на глазах, и он исцелится.

¹⁰Когда же приближались к Раге, ¹¹Ангел сказал юноше: брат, ныне мы переночуем у Рагуила, твоего родственника, у которого есть дочь, по имени Сарра.

¹²Я поговорю о ней, чтобы дали ее тебе в жену, ибо тебе предназначено наследство ее, так как ты один из рода ее; а девица прекрасная и умная.

¹³Так послушайся меня; я поговорю с ее отцом и, когда мы возвратимся из Раг, совершим брак. Я знаю Рагуила: он никак не даст ее мужу чужому вопреки закону Моисееву; иначе повинен будет смерти, так как наследство следует получить тебе, а не другому кому.

¹⁴Тогда юноша сказал Ангелу: брат Азария, я слышал, что эту девицу отдавали семи мужам, но все они погибли в брачной комнате; ¹⁵а я один у отца и боюсь, как бы, войдя *к ней*, не умереть подобно прежним; ее любит демон, который никому не вредит, кроме приближающихся к ней. И потому я боюсь, как бы мне не умереть и не свести жизнь отца моего и матери моей печалью обо мне во гроб их; а другого сына, который похоронил бы их, нет у них.

¹⁶Ангел сказал ему: разве ты забыл слова, которые заповедал тебе отец твой, чтобы ты взял жену из рода твоего? Послушай же меня, брат: ей следует быть твоею женою, а о демоне не беспокойся; в эту же ночь отдадут тебе ее в жену.

¹⁷Только, когда ты войдешь в брачную комнату, возьми курильницу, вложи в нее сердца и печени рыбы и покури; ¹⁸и демон ощутит запах и удалится, и не возвратится никогда. Когда же тебе надобно будет приблизиться к ней, встаньте оба, воззовите к милосердому Богу, и Он спасет и помилует вас. Не бойся; ибо она предназначена тебе от века, и ты спасешь ее, и она пойдет с тобою, и я знаю, что у тебя будут от нее дети. Выслушав это, Товия полюбил ее, и душа его крепко прилепилась к ней. И пришли они в Екбатаны.

Глава 7

¹И подошли к дому Рагуила. Сарра встретила и приветствовала их, и они ее, и ввела их в дом.

²И сказал Рагуил Едне, жене своей: как похож этот юноша на Товита, сына брата моего!

³И спросил их Рагуил: откуда вы, братья? Они отвечали ему: мы из сынов Неффалима, плененных в Ниневию.

⁴Еще спросил их: знаете ли брата нашего Товита? Они отвечали: знаем. Потом спросил: здравствует ли он? Они отвечали: жив и здоров.

⁵А Товия сказал: это мой отец.

⁶И бросился к нему Рагуил и целовал его и плакал.

⁷И благословил его и сказал: ты сын честного и доброго человека. Но, услышав, что Товит потерял зрение, опечалился и плакал; ⁸плакали и Една, жена его, и Сарра, дочь его. И приняли их весьма радушно, ⁹и закололи овна, и предложили обильные снеди. Товия же сказал Рафаилу: брат Азария, переговоры, о чем ты говорил на пути; пусть устроится это дело!

¹⁰И он передал эту речь Рагуилу, а Рагуил сказал Товии: ешь, пей и веселись, ибо тебе надлежит взять мою дочь. Впрочем, скажу тебе правду: ¹¹я отдавал свою дочь семи мужам, и, когда они входили к ней, в ту же ночь умирали. Но ты ныне будь весел! И сказал Товия: я ничего не буду здесь есть до тех пор, пока не сговоритесь и не условитесь со мною. Рагуил сказал: возьми ее теперь же по праву; ты брат ее, и она твоя. Милосердый Бог да устроит вас наилучшим образом!

¹²И призвал Сарру, дочь свою, и, взяв руку ее, отдал ее Товии в жену и сказал: вот, по закону Моисееву, возьми ее и веди к отцу твоему. И благословил их.

¹³И призвал Едну, жену свою, и, взяв свиток, написал договор и запечатал.

¹⁴И начали есть.

¹⁵И призвал Рагуил Едну, жену свою, и сказал ей: приготовь, сестра, другую спальню и введи ее.

¹⁶И сделала, как он сказал; и ввела ее туда, и заплакала, и приняла взаимно слезы дочери своей, и сказала ей: ¹⁷успокойся, дочь; Господь неба и земли даст тебе радость вместо печали твоей. Успокойся, дочь *моя*!

Глава 8

¹Когда окончили ужин, ввели к ней Товию.

²Он же, идя, вспомнил слова Рафаила, и взял курильницу, и положил сердце и печень рыбы, и курил.

³Демон, ощутив этот запах, убежал в верхние страны Египта, и связал его Ангел.

⁴Когда они остались в комнате вдвоем, Товия встал с постели и сказал: встань, сестра, и помолимся, чтобы Господь помиловал нас.

⁵И начал Товия говорить: благословен Ты, Боже отцов наших, и благословенно имя Твое святое и славное вовеки! Да благословляют Тебя небеса и все творения Твои!

⁶Ты сотворил Адама и дал ему помощницею Еву, подпорою – жену его. От них произошел род человеческий. Ты сказал: нехорошо быть человеку одному, сотворим помощника, подобного ему.

⁷И ныне, Господи, я беру сию сестру мою не для удовлетворения похоти, но поистине *как жену*: благоволи же помиловать меня и *дай* мне состариться с нею!

⁸И она сказала с ним: аминь.

⁹И оба спокойно спали в эту ночь. Между тем Рагуил, встав, пошел и выкопал могилу, ¹⁰говоря: не умер ли и этот?

¹¹И пришел Рагуил в дом свой ¹²и сказал Едне, жене своей: пошли одну из служанок посмотреть, жив ли он; если нет, похороним его, и никто не будет знать.

¹³Служанка, отворив дверь, вошла и увидела, что оба они спят.

¹⁴И, выйдя, объявила им, что он жив.

¹⁵И благословил Рагуил Бога, говоря: благословен Ты, Боже, всяким благословением чистым и святым! Да благословляют Тебя святые Твои, и все создания Твои, и все Ангелы Твои, и все избранные Твои, да благословляют Тебя вовеки!

¹⁶Благословен Ты, что возвеселил меня, и не случилось со мною так, как я думал, но сотворил с нами по великой Твоей милости!

¹⁷Благословен Ты, что помиловал двух единокровных! Доверши, Владыка, милость над ними: дай им окончить жизнь во здравии, с весельем и милостью!

¹⁸И приказал рабам своим зарыть могилу.

¹⁹И сделал для них брачный пир на четырнадцать дней.

²⁰И сказал ему Рагуил с клятвою прежде исполнения дней брачного пира: не уходи, доколе не исполнятся эти четырнадцать дней брачного пира; ²¹а тогда, взяв половину имения, благополучно отправляйся к отцу твоему: остальное же *получишь*, когда умру я и жена моя.

Глава 9

¹И позвал Товия Рафаила и сказал ему: ²брат Азария, возьми с собою раба и двух верблюдов и сходи в Раги Мидийские к Гаваилу; принеси мне серебро и самого его приведи ко мне на брак; ³ибо Рагуил обязал меня клятвою, чтоб я не уходил; ⁴между тем отец мой считает дни и, если я много замедлю, он будет очень скорбеть.

⁵И пошел Рафаил и остановился у Гаваила и отдал ему расписку; а тот принес мешки за печатями и передал ему.

⁶И на утро рано встали они вместе и пришли на брак. И благословил Товия жену свою.

Глава 10

¹Товит, отец его, считал каждый день. И когда исполнились дни путешествия, а он не приходил, ²Товит сказал: не задержали ли их? или не умер ли Гаваил, и некому отдать им серебра?

³И очень печалился.

⁴Жена же его сказала ему: погиб сын наш, потому и не приходит. И начала плакать по нем и говорила: ⁵ничто не занимает меня, сын мой, потому что я отпустила тебя, свет очей моих!

⁶Товит говорит ей: молчи, не тревожься, он здоров.

⁷А она сказала ему: молчи ты, не обманывай меня; погибло детище мое.– И ежедневно ходила за город на дорогу, по которой они отправились; днем не ела хлеба, а по ночам не переставала плакать о сыне своем Товии, пока не окончились четырнадцать дней брачного пира, которые Рагуил заклил его провести там. Тогда Товия сказал Рагуилу: отпусти меня, потому что отец мой и мать моя не надеются уже видеть меня.

⁸Тесть же сказал ему: побудь у меня; я пошлю к отцу твоему, и известят его о тебе.

⁹А Товия говорит: нет, отпусти меня к отцу моему.

¹⁰И встал Рагуил и отдал ему Сарру, жену его, и половину имения, рабов и скота и серебро, ¹¹и, благословив их, отпустил и сказал: дети! да благопоспешит вам Бог Небесный, прежде нежели я умру.

¹²Потом сказал дочери своей: почитай твоего свекра и свекровь; теперь они – родители твои; желаю слышать добрый слух о тебе. И поцеловал ее. И Една сказала Товии: возлюбленный брат, да восставит тебя Господь Небесный и дарует мне видеть детей от Сарры, дочери моей, дабы я возрадовалась пред Господом. И вот, отдаю тебе дочь мою на сохранение; не огорчай ее.

¹³После того отправился Товия, благословляя Бога, что Он благоустроил путь его, и благословлял Рагуила и Едну, жену его. И продолжал путь, и приблизились они к Ниневию.

Глава 11

¹И сказал Рафаил Товии: ты знаешь, брат, в каком *положении* ты оставил отца твоего; ²пойдем вперед, прежде жены твоей, и приготовим помещение; ³а ты возьми в руку и желчь рыбью. И пошли; за ними побежала и собака.

⁴Между тем Анна сидела, высматривая на дороге сына своего, ⁵и, заметив, что он идет, сказала отцу его: вот, идет сын твой и человек, отправившийся с ним.

⁶Рафаил сказал: я знаю, Товия, что у отца твоего откроются глаза; ⁷ты только помажь желчью глаза его, и он, ощутив едкость, оботрет *их*, и спадут бельма, и он увидит тебя.

⁸Анна, подбежав, бросилась на шею к сыну своему и сказала ему: увидела я тебя, дитя *мое*, – теперь мне хотя умереть. И оба заплакали.

⁹А Товит пошел к дверям и споткнулся, но сын его поспешил к нему, и поддержал отца своего, ¹⁰и приложил желчь к глазам отца своего, и сказал: ободрись, отец *мой*!

¹¹Глаза его заело, и он отер их, ¹²и снялись с краев глаз его бельма. Увидев сына своего, он пал на шею к нему ¹³и заплакал и сказал: благословен Ты, Боже, и благословенно имя Твое вовеки, и благословенны все святые Ангелы Твои!

¹⁴Потому что Ты наказал и помиловал меня. Вот, я вижу Товию, сына моего. – И вошел сын его радостно и рассказал отцу своему о чудных *делах*, бывших с ним в Мидии.

¹⁵И вышел Товит навстречу невестке своей к воротам Ниневии, радуясь и благословляя Бога. Видевшие, что он идет, удивлялись, как он прозрел.

¹⁶И Товит исповедал пред ними, что Бог помиловал его. Когда подошел Товит к Сарре, невестке своей, благословил ее и сказал: здравствуй, дочь *моя*! Благословен Бог, Который привел тебя к нам, и *благословенны* отец твой и мать твоя! Обрадовались и все братья его в Ниневии.

¹⁷И пришел Ахиахар и Насвас, племянник его, ¹⁸и весело праздновали брак Товии семь дней.

Глава 12

¹И призвал Товит сына своего Товию и сказал ему: приготовь, сын *мой*, плату человеку, который ходил с тобою; ему надобно еще прибавить.

²Он отвечал: отец *мой*, я не буду в убытке, если отдам ему половину всего, что принес; ³потому что он привел меня к тебе здоровым и жену мою утравивал, и серебро мое принес, и тебя также исцелил.

⁴Старец сказал: так и следует ему.

⁵И призвал Ангела и сказал ему: возьми половину всего, что вы принесли, и иди с миром.

⁶Тогда, отозвав обоих особо, *Ангел* сказал им: благословляйте Бога, прославляйте Его, признавайте величие Его и исповедуйте пред всеми живущими, что Он сделал для вас. *Доброе дело* – благословлять Бога, превозносить имя Его и благоговейно проповедовать о делах Божиих; и вы не ленитесь прославлять Его.

⁷Тайну цареву прилично хранить, а о делах Божиих объявлять похвально. Делайте добро, и зло не постигнет вас.

⁸*Доброе дело* – молитва с постом и милостынею и справедливостью. Лучше малое со справедливостью, нежели многое с неправдою; лучше творить милостыню, нежели собирать золото, ⁹ибо милостыня от смерти избавляет и может очищать всякий грех. Творящие милостыни и *дела* правды будут долгоденствовать.

¹⁰Грешники же суть враги своей жизни.

¹¹Не скрою от вас ничего; я сказал уже: тайну цареву прилично хранить, а о делах Божиих объявлять похвально.

¹²Когда молился ты и невестка твоя Сарра, я возносил память молитвы вашей пред Святаго, и когда ты хоронил мертвых, я также был с тобою.

¹³И когда ты не обленился встать и оставить обед свой, чтобы пойти и убрать мертвого, твоя благотворительность не утаилась от меня, но я был с тобою.

¹⁴И ныне Бог послал меня утравивать тебя и невестку твою Сарру.

¹⁵Я – Рафаил, один из семи святых Ангелов, которые возносят молитвы святых и восходят пред славу Святаго.

¹⁶Тогда оба смутились и пали лицом *на землю*, потому что были в страхе.

¹⁷Но он сказал им: не бойтесь, мир будет вам. Благословляйте Бога вовек.

¹⁸Ибо я пришел не по своему произволению, а по воле Бога нашего; потому и благословляйте Его вовек.

¹⁹Все дни я был видим вами, но я не ел и не пил, – только взорам вашим представлялось *это*.

²⁰Итак, прославляйте теперь Бога, потому что я восхожу к Пославшему меня, и напишите все совершившееся в книгу.

²¹И встали они и более уже не видели его.

²²И стали рассказывать о великих и чудных делах Божиих, и как явился им Ангел Господень.

Глава 13

¹В радости Товит написал молитву *в сих* словах: благословен Бог, вечно живущий, и *благословенно* царство Его!

²Ибо Он наказует и милует, низводит до ада и возводит, и нет никого, кто избежал бы от руки Его.

³Сыны Израилевы! прославляйте Его пред язычниками, ибо Он рассеял нас между ними.

⁴Там возвещайте величие Его, превозносите Его пред всем живущим, ибо Он Господь наш и Бог, Отец наш во все веки: ⁵накажет нас за неправды наши, и опять помилует и соберет нас из всех народов, где бы вы ни были рассеяны между ними.

⁶Если вы будете обращаться к Нему всем сердцем вашим и всею душою вашею, чтобы поступать пред Ним по истине, тогда Он обратится к вам и не скроет от вас лица Своего. Увидите, что Он сделает с вами. Прославляйте Его всеми *глаголами* уст ваших и благословляйте Господа правды и превозносите Царя веков. В земле плена моего я прославляю Его и проповедую силу и величие Его народу грешников. Обратитесь, грешники, и делайте правду пред Ним. Кто знает, может быть, Он возблаговолит о вас и окажет вам милость?

⁷Превозношу я Бога моего, и душа моя – Небесного Царя, и радуется о величии Его.

⁸Пусть все возвещают о Нем и прославляют Его в Иерусалиме.

⁹Иерусалим, город святой! Он накажет *тебя* за дела сынов твоих и опять помилует сынов праведных.

¹⁰Славь Господа усердно и благословляй Царя веков, чтобы снова сооружена была скиния Его в тебе с радостью, чтобы Он возвеселил среди тебя пленных и возлюбил в тебе несчастных во все роды века.

¹¹Многие народы издалека придут к имени Господа Бога с дарами в руках, с дарами Царю Небесному; роды родов восхвалят тебя с восклицаниями радостными.

¹²Прокляты все ненавидящие тебя, благословенны будут вовек все любящие тебя!

¹³Радуйся и веселись о сынах праведных, ибо они соберутся и будут благословлять Господа праведных.

¹⁴О, блаженны любящие тебя! они возрадуются о мире твоём. Блаженны скорбевшие о всех бедствиях твоих, ибо они возрадуются о тебе, когда увидят всю славу твою, и будут веселиться вечно.

¹⁵Да благословляет душа моя Бога, Царя великого, ¹⁶ибо Иерусалим отстроен будет из сапфира и смарагда и из дорогих камней; стены твои, башни и укрепления – из чистого золота; ¹⁷и площади Иерусалимские выстланы будут бериллом, анфраксом и камнем из Офира.

¹⁸На всех улицах его будет раздаваться: аллилуия, – и будут славословить, говоря: благословен Бог, Который превознес *Иерусалим*, на все веки!

Глава 14

¹И окончил Товит славословие.

²Он был восьмидесяти восьми лет, когда потерял зрение, и чрез восемь лет прозрел. И творил милостыни, и продолжал быть благоговейным пред Господом Богом и прославлять Его.

³Наконец он очень состарился, и призвал сына своего и шесть сыновей его, и сказал ему: сын *мой*, возьми сыновей твоих; вот я состарился и уже на исходе жизни моей.

⁴Отправься в Мидию, сын *мой*, ибо я уверен, что Ниневия будет разорена, как говорил пророк Иона; а в Мидии будет спокойнее до времени. Братья наши, находящиеся в *отечественной* земле, будут рассеяны из сей доброй земли; Иерусалим будет пустынею, и дом Божий в нем будет сожжен и до времени останется пуст.

⁵Но опять Бог помилует их и возвратит их в землю; и воздвигнут дом *Божий*, не такой, как прежний, доколе не исполнятся времена века. И после того возвратятся из плена и построят Иерусалим великолепно, и дом Божий восстановлен будет в нем на все роды века, – здание величественное, как говорили о нем пророки.

⁶И все народы обратятся и будут истинно благоговеть пред Господом Богом и ниспровергнут идолов своих; ⁷и все народы будут благословлять Господа. И Его народ будет прославлять Бога, и Господь вознесет народ Свой; и все, истинно и праведно любящие Господа Бога, будут радоваться, оказывая милость братьям нашим.

⁸Итак, сын *мой*, выйди из Ниневии, ибо непременно исполнится то, что говорил пророк Иона.

⁹Ты же соблюдай закон и повеления и будь любомилостив и справедлив, чтобы хорошо было тебе.

¹⁰Похорони меня прилично, и мать твою со мною, и потом не оставайтесь в Ниневии.— Сын *мой*, смотри, что сделал Аман с Ахиахаром, который воспитал его: как он из света привел его в тьму, и как воздано ему. Ахиахар спасен, а тот получил достойное возмездие — сошел во тьму. Манассия творил милостыню, и спасен от смертной сети, которую расставили ему; Аман же пал в сеть и погиб.

¹¹Итак, дети, знайте, что делает милостыня и как спасает справедливость. — Когда он это сказал, душа его оставила его на ложе; было же ему сто пятьдесят восемь лет, и сын с честью похоронил его.

¹²Когда умерла Анна, он похоронил и ее с отцом своим. После того Товия с женою своею и детьми своими отправился в Екбатаны к Рагуилу, тестю своему, ¹³и достиг честной старости, и похоронил прилично тестя и тещу своих, и получил в наследство имение их и Товита, отца своего.

¹⁴И умер ста двадцати семи лет в Екбатанах Мидийских.

¹⁵Но прежде нежели умер, он слышал о гибели Ниневии, которую пленил Навуходоносор и Асуир, и возрадовался пред смертью о Ниневии.

52. Книга Иудифи

Глава 1

¹В двенадцатый год царствования Навуходоносора, царствовавшего над Ассириями в великом городе Ниневии, – во дни Арфаксада, который царствовал над Мидянами в Екбатанах ²и построил вокруг Екбатан стены из тесаных камней, шириною в три локтя, а длиною в шесть локтей; и сделал высоту стены в семьдесят, а ширину в пятьдесят локтей, ³и поставил над воротами башни во сто локтей, имевшие в основании до шестидесяти локтей ширины; ⁴а ворота, построенные им для выхода сильных войск его и для строев пехоты его, поднимались в высоту на семьдесят локтей, а в ширину имели сорок локтей: ⁵в те дни царь Навуходоносор предпринял войну против царя Арфаксада на великой равнине, которая в пределах Рагава.

⁶К нему собрались все живущие в нагорной стране, и все живущие при Евфрате, Тигре и Идасписе, и с равнины Ариох, царь Елимейский, и сошлись очень многие народы в ополчение сынов Хелеуда.

⁷И послал Навуходоносор, царь Ассирийский, ко всем живущим в Персии и ко всем живущим на западе, к живущим в Киликии и Дамаске, Ливане и Антиливане, и ко всем живущим на передней стороне приморья, ⁸и между народами Кармила и Галаада и в верхней Галилее и на великой равнине Ездрилон, ⁹и ко всем живущим в Самарии и городах ее, и за Иорданом до Иерусалима, и Ветани и Хела, и Кадиса и реки Египетской, и Тафны и Рамессы, и во всей земле Гесемской ¹⁰до входа в верхний Танис и Мемфис, и ко всем живущим в Египте до входа в пределы Ефиопии.

¹¹Но все обитавшие во всей этой земле презрели слово Ассирийского царя Навуходоносора и не собрались к нему на войну, потому что они не боялись его, но он был для них как один из них: они отослали от себя его послов ни с чем, в бесчестии.

¹²Навуходоносор весьма разгневался на всю эту землю и поклялся престолом и царством своим отмстить всем пределам Киликии, Дамаска и Сирии, и мечом своим умертвить всех, живущих в земле Моава, и сынов Аммона и всю Иудею, и всех, обитающих в Египте до входа в пределы двух морей.

¹³И в семнадцатый год он ополчился со своим войском против царя Арфаксада и одолел его в сражении и обратил в бегство все войско Арфаксада, всю конницу его и все колесницы его, ¹⁴и овладел городами его, дошел до Екбатан, занял укрепления, опустошил улицы *города* и красоту его обратил в позор.

¹⁵А Арфаксада схватил на горах Рагава и, пронзив его копьем своим, в тот же день погубил его.

¹⁶Потом пошел назад со своими в Ниневию, – он и все союзники его – весьма многое множество ратных мужей; там он отдыхал, и пировал с войском своим сто двадцать дней.

Глава 2

¹В восемнадцатом году, в двадцать второй день первого месяца, последовало в доме Навуходоносора, царя Ассирийского, повеление – совершить, как он сказал, отмщение всей земле.

²Созвав всех служителей и всех сановников своих, он открыл им тайну своего намерения и своими устами определил всякое зло той земле.

³И они решили погубить всех, кто не повиновался слову уст его.

⁴По окончании своего совещания, Навуходоносор, царь Ассирийский, призвал главного вождя войска своего, Олоферна, который был вторым по нем, и сказал ему: ⁵так говорит великий царь, господин всей земли: вот, ты пойдешь от лица моего и возьмешь с собою мужей, уверенных в своей силе, – пеших сто двадцать тысяч и множество коней с двенадцатью тысячами всадников, – ⁶и выйдешь против всей земли на западе за то, что не повиновались слову уст моих.

⁷И объявишь им, чтобы они приготавливали землю и воду, потому что я с гневом выйду на них, покрою все лице земли *их* ногами войска моего и предам ему их на расхищение.

⁸Долы и потоки наполнятся их ранеными, и река, запруженная трупами их, переполнится;
⁹а пленных их я рассею по концам всей земли.

¹⁰Ты же отправившись завладей для меня всеми пределами их: которые сами сдадутся тебе, тех ты сохрани до дня обличения их; ¹¹а непокорных да не пощадит глаз твой: предавай их смерти и разграблению по всей земле твоей.

¹²Ибо жив я, – и крепко царство мое: что сказал, то сделаю моею рукою.

¹³Не преступи же ни в чем слов господина твоего, но непременно исполни, как я приказал тебе, и не медли исполнением.

¹⁴Олоферн, выйдя от лица господина своего, пригласил к себе всех сановников, полководцев и начальников войска Ассирийского, ¹⁵отсчитал для сражения отборных мужей, как повелел ему господин его, сто двадцать тысяч, и конных стрелков двенадцать тысяч, ¹⁶и привел их в такой порядок, каким строится войско, идущее на сражение.

¹⁷Он взял весьма много верблюдов, ослов и мулов для обоза их, а овец, волов и коз для продовольствия их – без числа, ¹⁸и много пищи для всех, и очень много золота и серебра из царского дома.

¹⁹И выступил в поход со всем войском своим, чтобы предварить царя Навуходоносора и покрыть все лице земли на западе колесницами, конницею и отборною пехотою своею.

²⁰И с ним вышли союзники в таком множестве, как саранча и как песок земной, потому что от множества не было и счета им.

²¹Пройдя путь трех дней от Ниневии до передней стороны равнины Вектелеф, они повертели от Вектелефа, близ горы, лежащей по левую сторону верхней Киликии.

²²Оттуда, взяв все войско свое, пеших и конных и колесницы свои, он отправился в нагорную страну; ²³разбил Фудян и Лудян и разграбил всех сынов Рассиса и сынов Исмаила, живших в пустыне на юг к земле Хеллеонской.

²⁴Потом, переправившись чрез Евфрат, он прошел Месопотамию и разрушил все высокие города при потоке Авроне до входа в море.

²⁵Заняв пределы Киликии, он избил всех, противоставших ему, и, пройдя до пределов Иафета, лежащих к югу на передней стороне Аравии, ²⁶обошел кругом всех сынов Мадиама, выжег жилища их и разграбил стада их.

²⁷Потом спустился на равнину Дамаска, во время жатвы пшеницы, выжег все нивы их, отдал на истребление стада овец и волов, разграбил города их, опустошил их поля и избил всех юношей их острием меча.

²⁸Страх и ужас напал на жителей приморской страны, обитавших в Сидоне и Тире, на жителей Сура и Окины и на всех жителей Иемнаана, – и все обитатели Азота и Аскалона сильно испугались его.

Глава 3

¹И послали к нему вестников с таким мирным предложением: ²вот мы, рабы великого царя Навуходоносора, повергаемся перед тобою: делай с нами, что тебе угодно.

³Вот перед тобою: и селения наши, и все места наши, и все нивы с пшеницею, и стада овец и волов, и все строения наших жилищ: употребляй их, как пожелаешь.

⁴Вот и города наши и обитающие в них – рабы твои: иди и поступай с ними, как будет глазам твоим угодно.

⁵И пришли к Олоферну мужи и передали ему эти слова.

⁶Тогда он пришел в приморскую страну с войском своим, окружил высокие города стражею и взял из них отборных мужей в соратники себе.

⁷А они и вся окрестность их приняли его с венками, ликами и тимпанами.

⁸Он же разорил все высоты их и вырубил рощи их: ему приказано было истребить всех богов той земли, чтобы все народы служили одному Навуходоносору, и все языки и все племена их призывали его, как Бога.

⁹Придя к Ездриону близ Дотеи, лежащей против великой теснины Иудейской, ¹⁰он расположился лагерем между Гаваем и городом Скифов и оставался там целый месяц, чтобы собрать весь обоз своего войска.

Глава 4

¹Сыны Израиля, жившие в Иудее, услышав обо всем, что сделал с народами Олоферн, военачальник Ассирийского царя Навуходоносора, и как разграбил он все святилища их и отдал

их на уничтожение, ²очень, очень испугались его и трепетали за Иерусалим и храм Господа Бога своего; ³потому что недавно возвратились они из плена, недавно весь народ Иудейский собрался, и освящены от осквернения сосуды, жертвенник и дом *Господень*.

⁴Они послали во все пределы Самарии и Кони, и Ветерона и Вельмена, и Иерихона, и в Хову и Эсору, и в равнину Салимскую, ⁵заняли все вершины высоких гор, оградил стенами находящиеся на них селения и отложили запасы хлеба на случай войны, так как нивы их недавно были сжаты, ⁶а великий священник Иоаким, бывший в те дни в Иерусалиме, написал жителям Ветилуи и Ветомесфема, лежащего против Ездрилона, на передней стороне равнины, близкой к Дофаиму, ⁷чтобы они заняли восходы в нагорную страну, потому что чрез них был вход в Иудею, и легко было им воспрепятствовать приходящим, так как тесен был проход даже для двух человек.

⁸Сыны Израиля поступили так, как велел им великий священник Иоаким и старейшины всего народа Израильского, пребывавшие в Иерусалиме.

⁹И с великим усердием возопили к Богу все мужи Израиля и смирили души свои с великим усердием: ¹⁰они и жены их, и дети их, и скот их; и всякий пришлец, и наемник, и купленный за серебро наложили вретича на чресла свои.

¹¹И всякий муж Израильский и *всякая* жена, и дети, и жители Иерусалима пали пред храмом, посыпали пеплом свои головы, разостлали пред Господом свои вретича, ¹²облекли жертвенник во вретиче и прилежно и единодушно зывали к Богу Израилеву, чтобы Он, на радость язычникам, не предал детей их на расхищение, жен их в добычу, городов наследия их на разорение, святынь их на осквернение и поругание.

¹³И Господь услышал голос их и призрел на скорбь их; и во всей Иудее и Иерусалиме народ много дней постился пред святилищем Господа Вседержителя.

¹⁴А Иоаким, великий священник, и все предстоящие пред Господом священники, служители Его, препоясав вретичем чресла свои, приносили непрестанные всесожжения, обеты и добротные дары народа.

¹⁵На кидарах их был пепел, и они от всей силы зывали к Господу, чтобы Он посетил милостью весь дом Израиля.

Глава 5

¹Между тем Олоферну, военачальнику войска Ассирийского, дано было знать, что сыны Израиля приготовились к войне: заложили входы в нагорную страну и укрепили стенами всякую вершину высокой горы, а на равнинах устроили преграды.

²Он весьма разгневался и, призвав всех начальников Моава и вождей Аммона и всех правителей приморской страны, сказал им: ³скажите мне, сыны Ханаана, что это за народ, живущий в нагорной стране, какие обитаемые ими города, много ли у них войска, в чем их крепость и сила, кто поставлен над ними царем, предводителем войска их, ⁴и почему они больше всех, живущих на западе, упорствуют выйти мне навстречу?

⁵Ахиор, предводитель всех сынов Аммона, сказал ему: выслушай, господин мой, слово из уст раба твоего; я скажу тебе истину об этом народе, живущем близ тебя в этой нагорной стране, и не выйдет лжи из уст раба твоего.

⁶Этот народ происходит от Халдеев.

⁷Прежде они поселились в Месопотамии, потому что не хотели служить богам отцов своих, которые были в земле Халдейской, ⁸и уклонились от пути предков своих и начали поклоняться Богу неба, Богу, Которого они познали; и *Халдеи* выгнали их от лица богов своих, – и они бежали в Месопотамию и долго там обитали.

⁹Но Бог их сказал, чтобы они вышли из места переселения и шли в землю Ханаанскую; они поселились там и весьма обогатились золотом, серебром и множеством скота.

¹⁰*Отсюда* перешли они в Египет, так как голод накрыл лице земли Ханаанской, и там оставались, пока находили пропитание, и умножились там до того, что не было и числа роду их.

¹¹И восстал на них царь Египетский, употребил против них хитрость, обременяя их трудом и деланьем кирпича, и сделал их рабами.

¹²Тогда они воззвали к Богу своему, – и Он поразил всю землю Египетскую неисцельными язвами, – и Египтяне прогнали их от себя.

¹³Бог иссушил перед ними Чермное море ¹⁴и вел их путем Сины и Кадис-Варни; они выгнали всех обитавших в этой пустыне; ¹⁵поселились в земле Аморреев, своею силою истребили

всех Есевонитян, перешли Иордан, наследовали всю нагорную страну ¹⁶и, прогнав от себя Хананея, Ферезея, Иевусея, Сихема и всех Гергесеян, жили в ней много дней.

¹⁷И доколе не согрешили пред Богом своим, счастье было с ними, потому что с ними Бог, ненавидящий неправду.

¹⁸Но когда уклонились от пути, который Он завещал им, то во многих войнах они потерпели весьма сильные поражения, отведены в плен, в чужую землю, храм Бога их разрушен, и города их взяты неприятелями.

¹⁹Ныне же, обратившись к Богу своему, они возвратились из рассеяния, в котором были, овладели Иерусалимом, в котором святилище их, и поселились в нагорной стране, так как она была пуста.

²⁰И теперь, повелитель-господин, если есть заблуждение в этом народе, и они грешат пред Богом своим, и мы заметим, что в них есть это преткновение, то мы пойдем и победим их.

²¹А если нет в этом народе беззакония, то пусть удалится господин мой, чтобы Господь не защитил их, и Бог их *не был* за них, – и тогда мы для всей земли будем предметом поношения.

²²Когда Ахиор окончил эту речь, весь народ, стоявший вокруг шатра, возроптал, а вельможи Олоферна и все, населявшие приморье и землю Моава, заговорили: тотчас надобно убить его; ²³потому что мы не побоимся сынов Израиля: это – народ, у которого нет ни войска, ни силы для крепкого ополчения.

²⁴Итак, пойдем, повелитель Олоферн, – и они сделаются добычею всего войска твоего.

Глава 6

¹Когда утих шум вокруг собрания, Олоферн, военачальник войска Ассирийского, сказал Ахиору пред всем народом иноплеменных и всем сынам Моава: ²кто ты такой, Ахиор, с наемниками Ефрема, что напроочил нам сегодня и сказал, чтобы мы не воевали с родом Израильским, потому что Бог их защищает? Кто же Бог, как не Навуходносор? Он пошлет свою силу и сотрет их с лица земли, – и Бог их не избавит их.

³Но мы, рабы его, поразим их, как одного человека, и не устоять им против силы наших коней.

⁴Мы растопчем их; горы их упыются их кровью, равнины их наполнятся их трупами, и не станет стопа ног их против нашего лица, но гибелью погибнут они, говорит царь Навуходносор, господин всей земли. Ибо он сказал, – и не напрасны будут слова повелений его.

⁵А ты, Ахиор, наемник Аммона, высказавший слова эти в день неправды твоей, от сего дня не увидишь больше лица моего, доколе я не отомщу этому народу, *пришедшему* из Египта.

⁶Когда же я возвращусь, меч войска моего и толпа слуг моих пройдет по ребрам твоим, – и ты падешь между ранеными их.

⁷Рабы мои отведут тебя в нагорную страну и оставят в одном из городов на высотах, ⁸и ты не умрешь там, доколе не будешь с ними истреблен.

⁹Если же ты надеешься в сердце твоём, что они не будут взяты, то да не спадает лице твое. Я сказал, и ни одно из слов моих не пропадет.

¹⁰И приказал Олоферн рабам своим, предстоявшим в шатре его, взять Ахиора, отвести его в Ветилую и предать в руки сынов Израиля.

¹¹Рабы его схватили и вывели его за стан на поле, а со среды равнины поднялись в нагорную страну и пришли к источникам, бывшим под Ветилую.

¹²Когда увидели их жители города на вершине горы, то взяли за оружия свои и, выйдя за город на вершину горы, все мужи-пращники охраняли восход свой и бросали в них камнями.

¹³А они, подойдя под гору, связали Ахиора и, оставив его брошенным при подошве горы, ушли к своему господину.

¹⁴Сыны же Израиля, вышедшие из своего города, остановились над ним и, развязав его, привели в Ветилую, и представили его начальникам своего города, ¹⁵которыми были в те дни Озия, сын Михи из колена Симеонова, Хаврий, сын Гофониила, и Хармий, сын Мелхиила.

¹⁶Они созвали всех старейшин города, и сбегались в собрание все юноши их и жены, и поставили Ахиора среди всего народа своего, и Озия спросил его о случившемся.

¹⁷Он в ответ пересказал им слова собрания Олофернова и все слова, которые он высказал среди начальников сынов Ассира, и все высокомерные речи Олоферна о доме Израиля.

¹⁸Тогда народ пал, поклонился Богу и воззвал:

¹⁹Господи, Боже Небесный! воззри на их гордыню и помилуй смирение рода нашего, и призри на лице освященных Тебе в этот день.

²⁰И утешили Ахиора и расхвалили его.

²¹Потом Озия взял его из собрания в свой дом и сделал пир для старейшин, – и целую ночь ту они призывали Бога Израилева на помощь.

Глава 7

¹На другой день Олоферн приказал всему войску своему и всему народу своему, пришедшему к нему на помощь, подступить к Ветилуе, занять высоты нагорной страны и начать войну против сынов Израилевых.

²И в тот же день поднялись все сильные мужи их: войско их *состояло* из ста семидесяти тысяч ратников, воинов пеших, и из двенадцати тысяч конных, кроме обоза и пеших людей, бывших при них, – а и этих было многое множество.

³Остановившись на долине близ Ветилуи при источнике, они протянулись в ширину от Дофаима до Велфема, а в длину от Ветилуи до Киамона, лежащего против Ездрилона.

⁴Сыны же Израиля, увидев множество их, очень смутились, и каждый говорил ближнему своему: теперь они опустошат всю землю, и ни высокие горы, ни долины, ни холмы не выдержат их тяжести.

⁵И, взяв каждый свое боевое оружие и зажегши огни на башнях своих, они всю эту ночь провели на страже.

⁶На другой день Олоферн вывел всю свою конницу пред лице сынов Израилевых, бывших в Ветилуе, ⁷осмотрел восходы города их, обошел и занял источники вод их и, оцепив их ратными мужами, возвратился к своему народу.

⁸Но пришли к нему все начальники сынов Исава, и все вожди народа Моавитского, и все военачальники приморья и сказали: ⁹выслушай, господин наш, слово, чтобы не было потери в войске твоём.

¹⁰Этот народ сынов Израиля надеется не на копья свои, но на высоты гор своих, на которых живут, потому что неудобно восходить на вершины их гор.

¹¹Итак, господин, не вой с ним так, как бывает обыкновенная война, – и ни один муж не падет из народа твоего.

¹²Ты останься в своем лагере, чтобы сберечь каждого мужа в войске твоём, а рабы твои пусть овладеют источником воды, который вытекает из подошвы горы; ¹³потому что оттуда берут воду все жители Ветилуи, – и погубит их жажда, и они сдадут свой город; а мы с нашим народом взойдем на ближние вершины гор и расположимся на них для стражи, чтобы ни один человек не вышел из города.

¹⁴И будут томиться они голодом, и жены их и дети их, и прежде, нежели коснется их меч, падут на улицах обиталища своего; ¹⁵и ты воздашь им злом за то, что они возмутились и не встретили тебя с миром.

¹⁶Понравились эти слова их Олоферну и всем слугам его, и он решил поступить так, как они сказали.

¹⁷И двинулся полк сынов Аммона и с ними пять тысяч сынов Ассира и, расположившись в долине, овладели водами и источниками вод сынов Израиля.

¹⁸А сыны Исава и сыны Аммона взошли и заняли нагорную область против Дофаима, и отправили *часть* их на юг и на восток против Екревиля, что близ Хуса, стоящего при потоке Мохмур; остальное же Ассирийское войско расположилось на равнине и покрыло все лице земли: шатры и обозы их с множеством народа растянулись на весьма большом пространстве.

¹⁹Сыны Израиля воззвали к Господу Богу своему, потому что они пришли в уныние, так как все враги их окружили их, и им нельзя было бежать от них.

²⁰Вокруг них стояло все войско Ассирийское, – пешие, колесницы и конница их, – тридцать четыре дня; у всех жителей Ветилуи истощились все сосуды с водою, ²¹опустели водоемы, и ни в один день они не могли пить воды досыта, потому что давали им пить мерою.

²²И уныли дети их и жены их и юноши, и в изнеможении от жажды падали на улицах города и в проходах ворот, и уже не было в них крепости.

²³*Тогда* весь народ собрался к Озии и к начальникам города, – юноши, жены и дети, – и с громким воплем говорили всем старейшинам: ²⁴суди Бог между нами и вами; вы сделали нам великую неправду, потому что не предложили мира сынам Ассира; ²⁵и теперь нет нам помощника: Бог предал нас в их руки, чтобы погубить нас жаждою и великою погибелью.

²⁶Пригласите же их теперь и отдайте весь город на разграбление народу Олоферна и всему войску его, ²⁷ибо лучше для нас достаться им на расхищение: хотя мы будем рабами их, зато

жива будет душа наша, и глаза наши не увидят смерти младенцев наших и жен и детей наших, расстающихся с душами своими.

²⁸Призываем пред вами во свидетели небо и землю, Бога нашего и Господа отцов наших, Который наказывает нас за грехи наши и за грехи отцов наших, да соделает по словам сим в нынешний день.

²⁹И подняли они единодушно великий плач среди собрания и громко зывали к Господу Богу.

³⁰Озия сказал им: не унывайте, братья! потерпим еще пять дней, в которые Господь Бог наш обратит милость Свою на нас, ибо Он не оставит нас вконец.

³¹Если же они пройдут, и помощь к нам не придет, – я сделаю по вашим словам.

³²И отпустил народ в свой стан, и они пошли на стены и башни своего города, а жен и детей отослал по домам их; и в великой скорби оставались они в городе.

Глава 8

¹В эти дни услышала Иудифь, дочь Мерарии, сына Окса, сына Иосифа, сына Озила, сына Елкия, сына Анании, сына Гедеона, сына Рафаина, сына Акифона, сына Илия, сына Елиава, сына Нафанаила, сына Саламиила, сына Саласадая, сына Иеиля.

²Муж ее Манассия, из одного с нею колена и племени, умер во время жатвы ячменя; ³потому что, когда он стоял в поле близ вязавших снопы, зной пал на его голову, – и он слег в постель и умер в своем городе Ветилуе; его похоронили с отцами его на поле между Дофаимом и Валамоном.

⁴И вдовствовала Иудифь в своем доме три года и четыре месяца.

⁵Она сделала для себя на кровле дома своего шатер, возложила на чресла свои вретиче, и были на ней одежды вдовства ее.

⁶Она постилась все дни вдовства своего, кроме дней пред субботами и суббот, дней пред новомесячиями и новомесячий, и праздников и торжеств дома Израилева.

⁷Она была красива видом и весьма привлекательна взором; муж ее Манассия оставил ей золото и серебро, слуг и служанок, скот и поля, чем она и владела.

⁸И никто не укорял ее злым словом, потому что она была очень богобоязненна.

⁹Услышала она о дурных речах народа против начальника, потому что они малодушествовали по причине оскудения воды, услышала Иудифь и о всех словах, которые сказал им Озия, как он поклялся им чрез пять дней сдать город Ассириянам, ¹⁰и послала она служанку свою, распорядившуюся всем ее имуществом, пригласить Озию, Хаврина и Хармина, старейшин ее города.

¹¹Они пришли, – и она сказала им: выслушайте меня, начальники жителей Ветилуи! неправо слово ваше, которое вы сегодня сказали перед народом, и положили клятву, которую изрекли между Богом и вами, и сказали, что сдадите город нашим врагам, если на этих *днях* Господь не поможет нам.

¹²Кто же вы, искушавшие сегодня Бога и ставшие вместо Бога посреди сынов человеческих?

¹³Вот, вы теперь испытуете Господа Вседержителя, но никогда ничего не узнаете; ¹⁴потому что вам не постигнуть глубины сердца у человека и не понять слов мысли его: как же испытаете вы Бога, сотворившего все это, и познаете ум Его, и поймете мысль Его? Нет, братья, не прогневайтесь Господа, Бога нашего!

¹⁵Ибо если Он не захочет помочь нам в эти пять дней, то Он имеет власть защитить нас в какие угодно Ему дни, или поразить нас пред лицом врагов наших.

¹⁶Не отдавайте же в залог советов Господа Бога нашего: Богу нельзя грозить, как человеку, нельзя и указывать Ему, как сыну человеческому.

¹⁷Посему, ожидая от Него спасения, будем призывать Его к себе на помощь, и Он услышит голос наш, если это Ему будет угодно.

¹⁸Ибо не было в родах наших, и нет в настоящее время ни колена, ни племени, ни народа, ни города у нас, которые кланялись бы богам рукотворенным, как было в прежние дни, ¹⁹за что отцы наши преданы были мечу и расхищению и пали великим падением пред нашими врагами.

²⁰Но мы не знаем другого Бога, кроме Его, а потому и надеемся, что Он не презрит нас и никого из нашего рода.

²¹Ибо с пленением нас падет и вся Иудея, и святыни наши будут разграблены, и Он взыщет осквернение их от уст наших, ²²и убийство братьев наших и пленение земли и опустошение

наследия нашего обратит на нашу голову среди народов, которым мы будем порабощены, и будем в соблазн и поношение у тех, которые овладеют нами; ²³потому что рабство не послужит нам в честь, но Господь, Бог наш, вменит его в бесчестие.

²⁴Итак, братья, покажем братьям нашим, что от нас зависит жизнь их, и на нас утверждаются и святыни, и дом *Господень*, и жертвенник.

²⁵За все это возблагодарим Господа, Бога нашего, Который испытует нас, как и отцов наших.

²⁶Вспомните, что Он сделал с Авраамом, чем искушал Исаака, что было с Иаковом в Сирской Месопотамии, когда он пас овец Лавана, брата матери своей: ²⁷как их искушал Он не для истязания сердца их, так и нам не мстит, а только для вразумления наказывает Господь приближающихся к Нему.

²⁸Озия сказал ей: все, что ты сказала, сказала от доброго сердца, и никто не будет противиться словам твоим, ²⁹ибо не с настоящего только дня известна мудрость твоя, но от начала дней твоих весь народ знает разум твой и доброе расположение твоего сердца.

³⁰Но народ истомился от жажды и принудил нас поступить так, как мы сказали им, и обязал нас клятвою, которой мы не нарушим.

³¹Помолись же о нас, ибо ты жена благочестивая, и Господь пошлет дождь для наполнения водохранищ наших, и мы больше не будем изнемогать *от жажды*.

³²Иудифь сказала им: послушайте меня, – и я совершу дело, которое пронесется сынами рода нашего в роды родов.

³³Станьте в эту ночь у ворот, – а я выйду с моею служанкою, и в продолжение дней, после которых вы решили отдать город нашим врагам, Господь посетит Израиля моею рукою.

³⁴Только не спрашивайте о моем предприятии, потому что я не скажу вам, доколе не совершится то, что я намерена сделать.

³⁵И сказал ей Озия и начальники: ступай с миром, и Господь Бог пред тобою на отмщение врагам нашим!

³⁶И вышли из шатра ее и пошли к полкам своим.

Глава 9

¹А Иудифь пала на лице, посыпала голову свою пеплом и сбросила с себя вретиче, в которое была одета; и только что воскурили в Иерусалиме, в доме Господнем, вечерний фимиам, Иудифь громким голосом воззвала к Господу и сказала:

²Господи Боже отца моего Симеона, которому Ты дал в руку меч на отмщение иноплеменным, которые открыли ложесна девы для оскорбления, обнажи бедро для позора и осквернили ложесна для посрамления! Ты сказал: да не будет сего, а они сделали.

³И за то Ты предал князей их на убиение, постель их, которая видела обольщение их, обагрил кровью и поразил рабов подле владетелей и владетелей на тронах их, ⁴и отдал жен их в расхищение, дочерей их в плен и всю добычу в раздел сынам, возлюбленным Тобою, которые возревновали Твоею ревностью, возгнушались осквернением крови их, и призвали Тебя на помощь. Боже, Боже мой, услышь меня вдову!

⁵Ты сотворил прежде сего бывшее, и сие и последующее за сим, и содержал в уме настоящее и грядущее, и, что помыслил Ты, то и совершилось; ⁶что определил, то и явилось и сказало: вот я. Ибо все пути Твои готовы, и суд Твой *Тобою* предвиден.

⁷Вот, Ассирияне умножились в силе своей, гордятся конем и всадником, тщеславятся мышцею пеших, надеются и на щит и на копье и на лук и на пращу, а не знают того, что Ты – Господь, сокрушающий брани.

⁸Господь – имя Тебе; сокруши же их крепость силою Твоею, и уничтожь их силу гневом Твоим, ибо они замыслили осквернить святилище Твое, поругаться над мирным селением имени славы Твоей и железом сокрушить рог Твоего жертвенника.

⁹Воззри на превозношение их, пошли гнев Твой на главы их, дай вдовьей руке моей крепость на то, что задумала я.

¹⁰Устами хитрости моей порази раба перед вождем, и вождя – перед рабом его, *и сокруши гордыню их рукою женскою*; ¹¹ибо не во множестве сила Твоя и не в могучих могущество Твое; но Ты – Бог смиренных, Ты – помощник умаленных, заступник немощных, покровитель упавших духом, спаситель безнадежных.

¹²Так, так, Боже отца моего и Боже наследия Израилева, Владыка неба и земли, Творец вод, Царь всякого создания Твоего! Услышь молитву мою, ¹³сделай слово мое и хитрость мою раною

и язвою для тех, которые задумали жестокое против завета Твоего, святого дома Твоего, высоты Сиона и дома наследия сынов Твоих.

¹⁴Вразуми весь народ Твой и всякое племя, чтобы видели они, что Ты – Бог, Бог всякой крепости и силы, и нет другого защитника рода Израилева, кроме Тебя.

Глава 10

¹Когда она перестала взывать к Богу Израилеву и окончила все эти слова ²то поднялась на ноги, позвала служанку свою и вошла в дом, в котором она проводила субботные дни и праздники свои.

³Здесь она сняла с себя вретиче, которое надевала, сняла и одежды вдовства своего, омыла тело водою и намастилась драгоценным миром, причесала волосы и надела на голову повязку, оделась в одежды веселия своего, в которые она наряжалась во дни жизни мужа своего Манассии; ⁴обула ноги свои в сандалии, и возложила на себя цепочки, запястья, кольца, серьги и все свои наряды, и разукрасила себя, чтобы прельстить глаза мужчин, которые увидят ее.

⁵И дала служанке своей мех вина и сосуд масла, наполнила мешок мукою и сушеными плодами и чистыми хлебами и, обернув все эти припасы свои, возложила их на нее.

⁶Выйдя к воротам города Ветилуи, они нашли стоявшими при них Озию и старейшин города, Хаврина и Хармина.

⁷Когда они увидели ее и перемену в ее лице и одежде, очень много дивились красоте ее и сказали ей:

⁸Бог, Бог отцов наших, да даст тебе благодать и да совершит твои намерения на радость сынов Израиля и на возвеличение Иерусалима. Она поклонилась Богу ⁹и сказала им: велите отворить для меня ворота города; я выйду для исполнения дела, о котором вы говорили со мною. И велели юношам отворить для нее, как она сказала.

¹⁰Они исполнили это. И вышла Иудифь и служанка ее с нею; а мужи городские смотрели вслед за нею, пока она сходила с горы, пока проходила долиной и пока не скрылась от их глаз.

¹¹Они шли прямо долиною, и встретила *Иудифь* передовая стража Ассириян, ¹²и взяли ее и спросили: чья ты, откуда идешь и куда отправляешься? Она сказала: я дочь Евреев и бегу от них, потому что они будут преданы вам на истребление.

¹³Я иду к Олоферну, вождю вашего войска, возвестить слова истины и указать ему путь, которым он пойдет и овладеет всею нагорною страню, так что не погибнет из мужей его ни один человек и ни одна живая душа.

¹⁴Когда эти люди слушали слова ее и всматривались в лице ее, – она показалась им чудом по красоте, и они сказали ей: ¹⁵ты спасла душу твою, поспешив прийти к господину нашему; ступай же к шатру его, а наши проводят тебя, пока не передадут тебя ему на руки.

¹⁶Когда ты станешь перед ним, – не бойся сердцем твоим, но выскажи слова твои, и он тебя облагодетельствует.

¹⁷И, выбрав из среды своей сто человек, приставили их к ней и к служанке ее, и они повели их к шатру Олоферна.

¹⁸Во всем стане произошло движение, потому что весть о приходе ее разнеслась по шатрам: сбегавшиеся окружили ее, так как она стояла вне шатра Олоферна, пока не возвестили ему о ней; ¹⁹и дивились красоте ее, а из-за нее дивились и сынам Израиля, и говорили каждый ближнему своему: кто пренебрежет таким народом, который имеет таких жен у себя! Неблагодарно оставить из них ни одного мужа, потому что оставшиеся будут в состоянии перехитрить всю землю.

²⁰*Между тем* спавшие при Олоферне и все служители его вышли и ввели ее в шатер.

²¹Олоферн отдыхал на своей постели за занавесом, украшенным пурпуром, золотом, изумрудом и драгоценными камнями.

²²Когда ему доложили о ней, он вышел в переднее отделение шатра, и перед ним несли серебряные лампы.

²³Когда Иудифь представилась ему и служителям его, все удивились красоте лица ее. Она пав на лице, поклонилась ему, и служители его подняли ее.

Глава 11

¹Олоферн сказал ей: ободрись, жена; не бойся сердцем твоим, потому что я не сделал зла никому, кто добровольно решился служить Навуходоносору, царю всей земли.

²И теперь, если бы народ твой, живущий в нагорной стране, не пренебрег мною, я не поднял бы на них копья моего; но они сами это сделали для себя.

³Скажи же мне: почему ты бежала от них и пришла к нам? Ты найдешь себе *здесь* спасение; не бойся: ты будешь жива в эту ночь и после, ⁴потому что тебя никто не обидит, напротив, всякий будет благодетельствовать тебе, как бывает с рабами господина моего, царя Навуходоносора.

⁵Иудифь сказала ему: выслушай слова рабы твоей; пусть раба говорит пред лицом твоим: я не скажу лжи господину моему в эту ночь.

⁶И если ты последуешь словам рабы твоей, то Бог чрез тебя совершит дело, и господин мой не ошибется в своих предприятиях.

⁷Да живет Навуходоносор, царь всей земли, и да живет держава его, пославшего тебя для исправления всякой души, потому что не только люди чрез тебя будут служить ему, но и звери полевые, и скот, и птицы небесные чрез твою силу будут жить под властью Навуходоносора и всего дома его.

⁸Ибо мы слышали о твоей мудрости и хитрости ума твоего, и всей земле известно, что ты один добр во всем царстве, силен в знании и дивен в воинских подвигах.

⁹А что говорил Ахиор в собрании твоём, мы слышали слова его, потому что мужи Ветилуи оставили его в живых, и он рассказал им все, о чем говорил тебе.

¹⁰Посему, владыка-господин, не оставляй без внимания слова его, но сложи его в сердце твоём, потому что оно истинно: род наш не наказывается, меч не имеет силы над нами, если они не грешат пред Богом своим.

¹¹Итак, чтобы господин мой не был отражен и безуспешен и чтобы их постигла смерть, – овладел ими грех, которым они прогневляют Бога своего, делая то, чего не следует; ¹²потому что у них оказался недостаток в пище и вся вода истощилась, – и *вот*, они решились броситься на скот свой и думают питаться всем, что Бог строго запретил в законе Своем употреблять в пищу.

¹³Даже начатки пшеницы и десятины вина и масла, которые, по освящении, хранятся для священников, предстоящих пред лицом Бога нашего в Иерусалиме, они решились употребить, тогда как и руками касаться их не следовало никому из народа.

¹⁴Они послали в Иерусалим, так как и тамошние жители делали это, принести к ним разрешение на то собрания старейшин.

¹⁵И как скоро им дано будет известие, и они сделают это, то в тот же день будут преданы тебе на погубление.

¹⁶Вот почему я, раба твоя, узнав обо всем этом, бежала от них, и Бог послал меня сделать вместе с тобою такие дела, которым изумится вся земля, где только услышат о них, ¹⁷ибо раба твоя благочестива и день и ночь служит Богу Небесному. Теперь, господин мой, я останусь у тебя; только пусть раба твоя по ночам выходит на долину молиться Богу, – и Он откроет мне, когда они сделают свое преступление.

¹⁸Я приду и объявлю тебе, и ты выходи *тогда* со всем твоим войском, – и никто из них не противостанет тебе.

¹⁹Я поведу тебя чрез Иудею, доколе не дойдем до Иерусалима; поставлю среди его седалище твое, и ты погонишь их, как овец, не имеющих пастуха, – и пес не пошевелит против тебя языком своим. Это сказано мне по откровению и объявлено мне, и я послана возвестить тебе.

²⁰Понравились слова ее Олоферну и всем слугам его. Они дивились мудрости ее и говорили: ²¹от края до края земли нет такой жены по красоте лица и по разумным речам.

²²Олоферн сказал ей: хорошо Бог сделал, что вперед этого народа послал тебя, чтобы в руках наших была сила, а среди презревших господина моего – гибель.

²³Прекрасна ты лицом, и добры речи твои. Если ты сделаешь, как сказала, то твой Бог будет моим Богом; ты будешь жить в доме царя Навуходоносора и будешь именита во всей земле.

Глава 12

¹И приказал ввести ее *туда*, где хранились серебряные сосуды его, и велел ей пользоваться пищею от стола его и пить вино его.

²Но Иудифь сказала: не буду есть этого, чтобы не было соблазна, но пусть подадут мне то, что принесено со мною.

³Олоферн сказал ей: а когда истощится то, что с тобою, откуда мы возьмем, чтобы подавать тебе подобное этому? Ибо среди нас нет никого из рода твоего.

⁴Иудифь отвечала ему: да живет душа твоя, господин мой; раба твоя не издержит того, что со мною, прежде, нежели Господь совершит моею рукою то, что Он определил.

⁵И ввели ее слуги Олоферна в шатер, и спала она до полночи; а пред утреннюю стражею встала ⁶и послала сказать Олоферну: да даст господин мой повеление, чтобы рабе твоей дозволили выходить на молитву.

⁷Олоферн приказал своим телохранителям не препятствовать ей. И пробыла она в лагере три дня, а по ночам выходила в долину Ветилуи, омывалась при источнике воды у лагеря.

⁸И, выходя, молилась Господу, Богу Израилеву, чтоб Он направил путь ее к избавлению сынов Его народа.

⁹По возвращении она пребывала в шатре чистою, а к вечеру приносили ей пищу.

¹⁰В четвертый день Олоферн сделал пир для одних слуг своих и не пригласил к услужению никого из приставленных к службам.

¹¹И сказал евноху Вагою, управлявшему всем, что у него было: ступай и убеди Еврейскую женщину, которая у тебя, прийти к нам и есть и пить с нами: ¹²стыдно нам оставить такую жену, не побеседовав с нею; она осмеет нас, если мы не пригласим ее.

¹³Вагой, выйдя от Олоферна, пришел к ней и сказал: не откажись, прекрасная молодая женщина, прийти к господину моему, чтобы принять честь пред лицом его и пить с нами вино в веселие и быть в этот день как одною из дочерей сынов Ассура, которые предстоят в доме Навуходоносора.

¹⁴Иудифь сказала ему: кто я, чтобы прекословить господину моему? поспешу исполнить все, что будет угодно господину моему, и это будет служить мне утешением до дня смерти моей.

¹⁵Она встала и нарядилась в одежду и во все женское украшение; а служанка ее пришла и разостлала для нее по земле пред Олоферном ковры, которые она получила от Вагоя для всегдашнего употребления, чтобы есть, возлежа на них.

¹⁶Затем Иудифь пришла и возлегла. Подвиглось сердце Олоферна к ней, и душа его взволновалась: он сильно желал сойтись с нею и искал случая обольстить ее с того самого дня, как увидел ее.

¹⁷И сказал ей Олоферн: пей же и веселись с нами.

¹⁸А Иудифь сказала: буду пить, господин, потому что сегодня жизнь моя возвеличилась во мне больше, нежели во все дни от рождения моего.

¹⁹И она брала, ела и пила пред ним, что приготовила служанка ее.

²⁰А Олоферн любовался на нее и пил вина весьма много, сколько не пил никогда, ни в один день от рождения.

Глава 13

¹Когда поздно стало, рабы его поспешили удалиться, а Вагой, отпустив предстоявших пред лицом его господина, затворил шатер снаружи, и они пошли к постелям своим, так как все были утомлены продолжительностью пира.

²В шатре осталась одна Иудифь с Олоферном, упавшим на ложе свое, потому что был переполнен вином.

³Иудифь велела служанке своей стать вне спальни ее и ожидать ее выхода, как было каждый день, сказав, что она выйдет на молитву. То же самое сказала она и Вагою.

⁴Когда все от нее ушли и никого в спальне не осталось, ни малого, ни большого, Иудифь, став у постели *Олоферна*, сказала в сердце своем: Господи, Боже всякой силы! призри в час сей на дела рук моих к возвышению Иерусалима, ⁵ибо теперь время защитить наследие Твое и исполнить мое намерение, поразить врагов, восставших на нас.

⁶Потом, подойдя к столбику постели, стоявшему в головах у Олоферна, она сняла с него меч его ⁷и, приблизившись к постели, схватила волосы головы его и сказала: Господи, Боже Израиля! укрепи меня в этот день.

⁸И изо всей силы дважды ударила по шее *Олоферна* и сняла с него голову ⁹и, сбросив с постели тело его, взяла со столбов занавес. Спустя немного она вышла и отдала служанке своей голову Олоферна, ¹⁰а эта положила ее в мешок со съестными припасами, и обе вместе вышли, по обычаю своему, на молитву. Пройдя стан, они обошли кругом ущелье, поднялись на гору Ветилуи и пошли к воротам ее.

¹¹Иудифь издали кричала сторожившим при воротах: отворите, отворите ворота! с нами Бог, Бог наш, чтобы даровать еще силу Израилю и победу над врагами, как даровал Он и сегодня.

¹²Как только услышали городские мужи голос ее, поспешили прийти к городским воротам и созвали старейшин города.

¹³И сбежались все, от малого до большого, так как приход ее был для них сверх ожидания, и, отворив ворота, приняли их, и, зажегши для освещения огонь, окружили их.

¹⁴Она же сказала им громким голосом: хвалите Господа, хвалите, хвалите Господа, что Он не удалил милости Своей от дома Израилева, но в эту ночь сокрушил врагов наших моею рукою.

¹⁵И, вынув голову из мешка, показала ее и сказала им: вот голова Олоферна, вождя Ассирийского войска, и вот занавес его, за которым он лежал от опьянения, – и Господь поразил его рукою женщины.

¹⁶Жив Господь, сохранивший меня в пути, которым я шла! ибо лице мое прельстило *Олоферна* на гибель его, но он не сделал со мною скверного и постыдного греха.

¹⁷Весь народ чрезвычайно изумился; пали, поклонились Богу и единодушно сказали: благословен Ты, Боже наш, униживший сегодня врагов народа Твоего!

¹⁸А Озия сказал ей: благословенна ты, дочь, Всевышним Богом более всех жен на земле, и благословен Господь Бог, создавший небеса и землю и наставивший тебя на поражение головы начальника наших врагов; ¹⁹ибо надежда твоя не отступит от сердца людей, помнящих силу Божию, до века.

²⁰Да вменит тебе это Бог в вечную славу и да наградит тебя благами за то, что ты жизни твоей не пощадила при унижении рода нашего, но выступила вперед, когда мы падали, ты, право ходившая пред Богом нашим. И весь народ сказал: да будет, да будет!

Глава 14

¹Иудифь сказала им: послушайте же меня, братья, возьмите эту голову и повесьте на зубцах вашей стены.

²Когда же настанет утро и солнце взойдет над землею, возьмите каждое боевое свое оружие, идите все сильные за город и дайте им вождя, как будто намереваясь сойти на равнину против передовой стражи сынов Ассира, но не сходите.

³Тогда они, взяв все свое оружие, пойдут в свой стан, разбудят вождей войска Ассирийского, и сбегутся к шатру *Олоферна*, но не найдут его; оттого нападет на них страх, и они побегут от вас.

⁴А вы и все живущие во всяком пределе Израильском, преследуя их, поражайте их на пути.

⁵Но прежде, чем сделаете это, пригласите ко мне Ахиора Аммонитянина: пусть увидит и узнает он того, кто унижал дом Израиля и прислал его к нам будто на смерть.

⁶И призвали Ахиора из дома Озии. Когда он пришел и увидел голову Олоферна в руке одного мужа среди собрания народа, то пал на лице свое и ослабел духом.

⁷Когда же подняли его, он припал к ногам Иудифи, поклонился ей и сказал: благословенна ты во всяком селении Иуды и во всяком народе, которые, услышав об имени твоём, изумятся.

⁸Расскажи же мне теперь, что ты делала в эти дни? И Иудифь среди народа рассказала ему все, что она сделала с того дня, как вышла, до того дня, в который говорила с ними.

⁹Когда она перестала говорить, народ громко воскликнул, и радостный крик его раздался в городе.

¹⁰Ахиор же, видя все, что сделал Бог Израилев, искренно уверовал в Бога, обрезал крайнюю плоть свою и присоединился к дому Израилеву, даже до сего дня.

¹¹Когда настало утро, повесили голову Олоферна на стену; каждый муж взял свое оружие, и вышли отрядами на всходы горы.

¹²Сыны Ассира, увидев их, послали к своим начальникам, а они пошли к вождям, к тысяченачальникам и ко всякому предводителю своему.

¹³Придя к шатру Олоферна, они сказали управлявшему всем именем его: разбуди нашего господина, потому что эти рабы осмелились выйти на сражение с нами, чтобы быть совершенно истребленными.

¹⁴Вагой вошел и постучался в дверь шатра, ибо думал, что он спит с Иудифью.

¹⁵Когда же никто не отзывался ему, то, отворив, вошел в спальню и нашел, что *Олоферн* мертвый лежит у порога и голова его снята с него.

¹⁶И он громко воскликнул с плачем, стоном и крепким воплем, и разорвал свои одежды.

¹⁷Потом вошел в шатер, в котором пребывала Иудифь, и не нашел ее. Тогда он выскочил к народу и закричал: ¹⁸рабы поступили вероломно; одна Еврейская жена опозорила дом царя Навуходоносора, ибо вот Олоферн на полу и головы нет на нем.

¹⁹Когда услышали эти слова начальники войска Ассирийского, то разорвали одежды свои, и душа их сильно смутилась, и раздался у них крик и весьма великий вопль среди стана.

Глава 15

¹Когда бывшие в шатрах услышали о том, что случилось, то смутились, ²и напал на них страх и трепет, и ни один из них не остался в глазах ближнего, но все они бросившись бежали по всем дорогам равнины и нагорной страны.

³И расположившиеся лагерем в нагорной стране около Ветилуи также обратились в бегство. Тогда сыны Израиля, каждый из них воинственный муж, погнались за ними.

⁴Озия послал в Ветомасфем, Виваю, Ховаю и Холу и во все пределы Израильские, чтобы известить о совершившемся и чтобы все погнались за неприятелями для истребления их.

⁵Как скоро услышали об этом сыны Израиля, все дружно напали на них и поражали их до Ховы; равно и пришедшие из Иерусалима и из всей нагорной страны, так как им возвещено было о том, что случилось в стане врагов их, и из Галаада и Галилеи, со всех сторон наносили им большое поражение, доколе они не прошли за Дамаск и за пределы его.

⁶Прочие жители Ветилуи напали на стан Ассирийский, разграбили его и весьма обогатились.

⁷А сыны Израиля, возвратившиеся от поражения, овладели остальным; и села и деревни в нагорной стране и на равнине получили большую добычу, потому что ее было весьма многое множество.

⁸Великий священник Иоаким и старейшины сынов Израилевых, жившие в Иерусалиме, пришли посмотреть, какое благо сотворил Господь для Израиля, и видеть Иудифь и приветствовать ее.

⁹Как только они вошли к ней, то все единодушно благословили ее и сказали ей: ты величие Израиля, ты великая радость Израиля, ты великая слава нашего рода.

¹⁰Все это ты сделала твоею рукою; ты сделала добро Израилю, и да благоволит к нему Бог; будь же благословенна от Господа Вседержителя на вечное время. И весь народ сказал: да будет!

¹¹Народ расхищал лагерь в продолжение тридцати дней, и Иудифи отдали шатер Олоферна и все серебряные сосуды и постели и чаши и всю утварь его. Она взяла, возложила на мула своего, запрягла колесницы свои и сложила это на них.

¹²И сбежались все жены Израильские видеть ее, и благословляли ее и составили из себя для нее хор; а она взяла в свои руки обвитые виноградными листьями жезлы и дала женщинам, бывшим с нею, ¹³и возложили на себя масличные венки – она и бывшие с нею. Она шла впереди всего народа в хоре и вела за собою всех жен; за нею следовали все мужи Израильские, вооруженные, с венками и с торжественными песнями в своих устах.

¹⁴Иудифь начала пред всем Израилем благодарственную песнь, и весь народ подпевал эту песнь.

Глава 16

¹И сказала Иудифь: начните Богу моему на тимпанах, пойте Господу моему на кимвалах, стройно воспевайте Ему новую песнь, возносите и призывайте имя Его; ²потому что Он есть Бог Господь, сокрушающий брани, потому что Он ополчился за меня среди народа и исторг меня из руки моих преследователей.

³Пришел Ассур с гор севера, пришел с мириадами войска своего, и множество их запрудило воду в источниках, и конница их покрыла холмы.

⁴Он сказал, что пределы мои сожжет, юношей моих мечом истребит, грудных младенцев бросит о землю, малых детей моих отдаст на расхищение, дев моих пленит.

⁵Но Господь Вседержитель низложил их рукою жены.

⁶Не от юношей пал сильный их, не сыны титанов поразили его, и не рослые исполины налегли на него, но Иудифь, дочь Мерарии, красотою лица своего погубила его; ⁷потому что она для возвышения бедствовавших в Израиле сняла с себя одежды вдовства своего, помазала лице свое благовонною мастью, ⁸украсила волосы свои головным убором, надела для прельщения его льняную одежду.

⁹Ее сандалиии восхитили взор его, и красота ее пленила душу его; меч прошел по шее его.

¹⁰Персы ужаснулись отваги ее, и Мидяне растерялись от смелости ее.

¹¹Тогда воскликнули смиренные мои, – и они испугались; немощные мои, – и они пришли в смущение; возвысили голос свой, – и они обратились в бегство.

¹²Сыновья молодых жен кололи их и, как детям беглых рабов, наносили им раны; они погибли от ополчения Господа моего.

¹³Воспою Господу моему песнь новую. Велик Ты, Господи, и славен, дивен силою и непобедим!

¹⁴Да работает Тебе всякое создание Твое: ибо Ты сказал, – и совершилось; Ты послал Духа Твоего, – и устроилось, – и нет *никого*, кто противостал бы гласу Твоему.

¹⁵Горы с водами подвигнутся с оснований, и камни, как воск, растают от лица Твоего, но к боящимся Тебя Ты благомилостив.

¹⁶Мала всякая жертва для воню благоухания, и всякий тук ничтожен для всесожжения Тебе, но боящийся Господа всегда велик.

¹⁷Горе народам, восстающим на род мой: Господь Вседержитель отмстит им в день суда, пошлет огонь и червей на их тела, – и они будут чувствовать *боль* и плакать вечно.

¹⁸Когда пришли в Иерусалим, они поклонились Богу, и, когда народ очистился, вознесли всесожжения свои и добротные *жертвы* свои и дары свои.

¹⁹Иудифь же принесла все сосуды Олоферна, которые отдал ей народ, и занавес, который она взяла из спальни его, отдала в жертву Господу.

²⁰Народ веселился в Иерусалиме пред святилищем три месяца, и Иудифь пребывала с ними.

²¹Но после сих дней каждый возвратился в удел свой, а Иудифь отправилась в Ветилую, *где* оставалась в имении своем, и была в свое время славною во всей земле.

²²Многие желали ее, но мужчина не познал ее во все дни ее жизни с того дня, как муж ее Манассия умер и приложился к народу своему.

²³Она приобрела великую славу и состарилась в доме мужа своего, *прожив* до ста пяти лет, и отпустила служанку свою на свободу. Она умерла в Ветилуе, и похоронили ее в пещере мужа ее Манассии.

²⁴Дом Израиля оплакивал ее семь дней. Имение же свое прежде смерти своей она разделила между родственниками Манассии, мужа своего, и между близкими из рода своего.

²⁵И никто более не устрашал сынов Израиля во дни Иудифи и много дней по смерти ее.

53. Книга премудрости Соломона

Глава 1

¹Любите справедливость, судьи земли, право мыслите о Господе, и в простоте сердца ищите Его, ²ибо Он обретается неискушающими Его и является не неверующим Ему.

³Ибо неправые умствования отдаляют от Бога, и испытание силы Его обличит безумных.

⁴В лукавую душу не войдет премудрость и не будет обитать в теле, порабощенном греху, ⁵ибо святой Дух премудрости удалится от лукавства и уклонится от неразумных умствований, и устыдится приближающейся неправды.

⁶Человеколюбивый дух – премудрость, но не оставит безнаказанным богохульствующего устами, потому что Бог есть свидетель внутренних чувств его и истинный зритель сердца его, и слышатель языка его.

⁷Дух Господа наполняет вселенную и, как все объемлющий, знает *всякое* слово.

⁸Посему никто, говорящий неправду, не утаится, и не минет его обличающий суд.

⁹Ибо будет испытание помыслов нечестивого, и слова его взойдут к Господу в обличение беззаконий его; ¹⁰потому что ухо ревности слышит все, и ропот не скроется.

¹¹Итак, хранитесь от бесполезного ропота и берегитесь от злоречия языка, ибо и тайное слово не пройдет даром, а клеветущие уста убивают душу.

¹²Не ускоряйте смерти заблуждениями вашей жизни и не привлекайте к себе погибели делами рук ваших.

¹³Бог не сотворил смерти и не радуется погибели живущих, ¹⁴ибо Он создал все для бытия, и все в мире спасительно, и нет пагубного яда, нет и царства ада на земле.

¹⁵Праведность бессмертна, а неправда причиняет смерть: ¹⁶нечестивые привлекли ее и руками и словами, сочли ее другом и исчахли, и заключили союз с нею, ибо они достойны быть ее жребием.

Глава 2

¹Неправо умствующие говорили сами в себе: «коротка и прискорбна наша жизнь, и нет человеку спасения от смерти, и не знают, чтобы кто освободил из ада.

²Случайно мы рождены и после будем как небывшие: дыхание в ноздрях наших – дым, и слово – искра в движении нашего сердца.

³Когда она угаснет, тело обратится в прах, и дух рассеется, как жидкий воздух; ⁴и имя наше забудется со временем, и никто не вспомнит о делах наших; и жизнь наша пройдет, как след облака, и рассеется, как туман, разогнанный лучами солнца и отягченный теплотою его.

⁵Ибо жизнь наша – прохождение тени, и нет нам возврата от смерти: ибо положена печать, и никто не возвращается.

⁶Будем же наслаждаться настоящими благами и спешить пользоваться миром, как юностью; ⁷преисполнимся дорогим вином и благовониями, и да не пройдет мимо нас весенний цвет жизни; ⁸увенчаемся цветами роз прежде, нежели они увяли; ⁹никто из нас не лишай себя участия в нашем наслаждении; везде оставим следы веселья, ибо это наша доля и наш жребий.

¹⁰Будем притеснять бедняка праведника, не пощадим вдовы и не постыдимся многолетних седин старца.

¹¹Сила наша да будет законом правды, ибо бессилие оказывается бесполезным.

¹²Устроим ковы праведнику, ибо он в тягость нам и противится делам нашим, укоряет нас в грехах против закона и поносит нас за грехи нашего воспитания; ¹³объявляет себя имеющим познание о Боге и называет себя сыном Господа; ¹⁴он пред нами – обличение помыслов наших.

¹⁵Тяжело нам и смотреть на него, ибо жизнь его не похожа на жизнь других, и отличны пути его: ¹⁶он считает нас мерзостью и удаляется от путей наших, как от нечистот, ублажает кончину праведных и тщеславно называет отцом своим Бога.

¹⁷Увидим, истинны ли слова его, и испытаем, какой будет исход его; ¹⁸ибо если этот праведник есть сын Божий, то Бог защитит его и избавит его от руки врагов.

¹⁹Испытаем его оскорблением и мучением, дабы узнать смирение его и видеть незлобие его; ²⁰осудим его на бесчестную смерть, ибо, по словам его, о нем попечение будет».

²¹Так они умствовали, и ошиблись; ибо злоба их ослепила их, ²²и они не познали тайн Божиих, не ожидали воздаяния за святость и не считали достойными награды душ непорочных.

²³Бог создал человека для нетления и соделал его образом вечного бытия Своего; ²⁴но завистью диавола вошла в мир смерть, и испытывают ее принадлежащие к уделу его.

Глава 3

¹А души праведных в руке Божией, и мучение не коснется их.

²В глазах неразумных они казались умершими, и исход их считался погибелью, ³и отшествие от нас – уничтожением; но они пребывают в мире.

⁴Ибо, хотя они в глазах людей и наказываются, но надежда их полна бессмертия.

⁵И немного наказанные, они будут много облагодетельствованы, потому что Бог испытал их и нашел их достойными Его.

⁶Он испытал их как золото в горниле и принял их как жертву всесовершенную.

⁷Во время воздаяния им они воссияют как искры, бегущие по стеблю.

⁸Будут судить племена и владычествовать над народами, а над ними будет Господь царствовать во веки.

⁹Надеющиеся на Него познают истину, и верные в любви пребудут у Него; ибо благодать и милость со святыми Его и промысление об избранных Его.

¹⁰Нечестивые же, как умствовали, так и понесут наказание за то, что презрели праведного и отступили от Господа.

¹¹Ибо презирающий мудрость и наставление несчастен, и надежда их суетна, и труды бесплодны, и дела их непотребны.

¹²Жены их несмысленны, и дети их злы, проклят род их.

¹³Блаженна неплодная неосквернившаяся, которая не познала беззаконного ложа; она получит плод при воздаянии святых душ.

¹⁴Блажен и евнух, не сделавший беззакония рукою и не помысливший лукавого против Господа, ибо дастся ему особенная благодать веры и приятнейший жребий в храме Господнем.

¹⁵Плод добрых трудов славен, и корень мудрости неподвижен.

¹⁶Дети прелюбодеев будут несовершенны, и семя беззаконного ложа исчезнет.

¹⁷Если и будут они долгожизненны, но будут почитаться за ничто, и поздняя старость их будет без почета.

¹⁸А если скоро умрут, не будут иметь надежды и утешения в день суда; ¹⁹ибо ужасен конец неправедного рода.

Глава 4

¹Лучше бездетность с добродетелью, ибо память о ней бессмертна: она признается и у Бога и у людей.

²Когда она присуща, ей подражают, а когда отойдет, стремятся к ней: и в вечности увенчанная она торжествует, как одержавшая победу непорочными подвигами.

³А плодородное множество нечестивых не принесет пользы, и прелюбодейные отрасли не дадут корней в глубину и не достигнут незыблемого основания; ⁴и хотя на время позеленеют в ветвях, но, не имея твердости, поколеблются от ветра и порывом ветров искоренятся; ⁵некрепкие ветви переломятся, и плод их *будет* бесполезен, незрел для пищи и ни к чему не годен; ⁶ибо дети, рождаемые от беззаконных сожитий, суть свидетели разврата против родителей при допросе их.

⁷А праведник, если и рановременно умрет, будет в покое, ⁸ибо не в долговечности честная старость и не числом лет измеряется: ⁹мудрость есть седина для людей, и беспорочная жизнь – возраст старости.

¹⁰Как благоугодивший Богу, он возлюблен, и, как живший посреди грешников, преставлен, ¹¹восхищен, чтобы злоба не изменила разума его, или коварство не прельстило души его.

¹²Ибо упражнение в нечестии помрачает доброе, и волнение похоти развращает ум незлобивый.

¹³Достигнув совершенства в короткое время, он исполнил долгие лета; ¹⁴ибо душа его была угодна Господу, потому и ускорил он из среды нечестия. А люди видели это и не поняли, даже и не подумали о том, ¹⁵что благодать и милость со святыми Его и промысление об избранных Его.

¹⁶Праведник, умирая, осудит живых нечестивых, и скоро достигшая совершенства юность – долголетнюю старость неправедного; ¹⁷ибо они увидят кончину мудрого и не поймут, что Господь определил о нем и для чего поставил его в безопасность; ¹⁸они увидят и уничтожат его, но Господь посмеется им; ¹⁹и после сего будут они бесчестным трупом и позором между умершими навек, ибо Он повергнет их ниц безгласными и сдвинет их с оснований, и они вконец запустеют и будут в скорби, и память их погибнет; ²⁰в сознании грехов своих они предстанут со страхом, и беззакония их осудят их в лице их.

Глава 5

¹Тогда праведник с великим дерзновением станет пред лицом тех, которые оскорбляли его и презирали подвиги его; ²они же, увидев, смутятся великим страхом и изумятся неожиданности спасения его ³и, раскаиваясь и вздыхая от стеснения духа, будут говорить сами в себе: «это тот самый, который был у нас некогда в посмеянии и притчею поругания.

⁴Безумные, мы почитали жизнь его сумасшествием и кончину его бесчестною!

⁵Как же он причислен к сынам Божиим, и жребий его – со святыми?

⁶Итак, мы заблудились от пути истины, и свет правды не светил нам, и солнце не озаряло нас.

⁷Мы преисполнились делами беззакония и погибли и ходили по непроходимым пустыням, а пути Господня не познали.

⁸Какую пользу принесло нам высокомерие, и что доставило нам богатство с тщеславием?

⁹Все это прошло как тень и как молва быстротечная.

¹⁰Как после прохождения корабля, идущего по волнующейся воде, невозможно найти следа, ни стези дна его в волнах; ¹¹или как от птицы, пролетающей по воздуху, никакого не остается знака ее пути, но легкий воздух, ударяемый крыльями и рассекаемый быстротою движения, пройден движущимися крыльями, и после того не осталось никакого знака прохождения по нему; ¹²или как от стрелы, пущенной в цель, разделенный воздух тотчас опять сходится, так что нельзя узнать, где прошла она; ¹³так и мы родились и умерли, и не могли показать никакого знака добродетели, но истощились в беззаконии нашем».

¹⁴Ибо надежда нечестивого исчезает, как прах, уносимый ветром, и как тонкий иней, разносимый бурею, и как дым, рассеиваемый ветром, и проходит, как память об однодневном госте.

¹⁵А праведники живут во веки; награда их – в Господе, и попечение о них – у Вышнего.

¹⁶Посему они получают царство славы и венец красоты от руки Господа, ибо Он покроет их десницею и защитит их мышцею.

¹⁷Он возьмет всеоружие – ревность Свою, и тварь вооружит к отмщению врагам; ¹⁸облечется в броню – в правду, и возложит на Себя шлем – нелицеприятный суд; ¹⁹возьмет непобедимый щит – святость; ²⁰строгий гнев Он изострит, как меч, и мир ополчится с Ним против безумцев.

²¹Понесутся меткие стрелы молний и из облаков, как из туго натянутого лука, полетят в цель.

²²И, как из каменометного орудия, с яростью посыплется град; вознегодует на них вода морская и реки свирепо потопят их; ²³восстанет против них дух силы и, как вихрь, развеет их.

²⁴Так беззаконие опустошит всю землю, и злодеяние ниспровергнет престолы сильных.

Глава 6

¹Итак, слушайте, цари, и разумеите, научитесь, судьи концов земли!

²Внимайте, обладатели множества и гордящиеся пред народами!

³От Господа дана вам держава, и сила – от Вышнего, Который исследует ваши дела и испытает намерения.

⁴Ибо вы, будучи служителями Его царства, не судили справедливо, не соблюдали закона и не поступали по воле Божией.

⁵Страшно и скоро Он явится вам, – и строг суд над начальствующими, ⁶ибо меньший заслуживает помилование, а сильные сильно будут истязаны.

⁷Господь всех не убоится лица и не устрасится величия, ибо Он сотворил и малого и великого и одинаково промышляет о всех; ⁸но начальствующим предстоит строгое испытание.

⁹Итак, к вам, цари, слова мои, чтобы вы научились премудрости и не падали.

¹⁰Ибо свято хранящие святое освятятся, и научившиеся тому найдут оправдание.

¹¹Итак, возжелайте слов моих, полюбите и научитесь.

¹²Премудрость светла и неувядающая, и легко созерцается любящими ее, и обретается ищущими ее; ¹³она *даже* упреждает желающих познать ее.

¹⁴С раннего утра ищущий ее не утомится, ибо найдет ее сидящую у дверей своих.

¹⁵Помышлять о ней есть уже совершенство разума, и бодрствующий ради нее скоро освободится от забот, ¹⁶ибо она сама обходит и ищет достойных ее, и благосклонно является им на путях, и при всякой мысли встречается с ними.

¹⁷Начало ее есть искреннейшее желание учения, ¹⁸а забота об учении – любовь, любовь же – хранение законов ее, а наблюдение законов – залог бессмертия, ¹⁹а бессмертие приближает к Богу; ²⁰поэтому желание премудрости возводит к царству.

²¹Итак, властители народов, если вы услаждаетесь престолами и скипетрами, то почтите премудрость, чтобы вам царствовать во веки.

²²Что же есть премудрость, и как она произошла, я возвещу, ²³и не скрою от вас тайн, но исследую от начала рождения, ²⁴и открою познание ее, и не миную истины; ²⁵и не пойду вместе с истаевающим от зависти, ибо таковой не будет причастником премудрости.

²⁶Множество мудрых – спасение миру, и царь разумный – благосостояние народа.

²⁷Итак учитесь от слов моих, и получите пользу.

Глава 7

¹И я человек смертный, подобный всем, потомок первозданного земнородного.

²И я в утробе матерней образовался в плоть в десятимесячное время, сгустившись в крови от семени мужа и услаждения, соединенного со сном, ³и я, родившись, начал дышать общим воздухом и ниспал на ту же землю, первый голос обнаружил плачем одинаково со всеми, ⁴вскормлен в пеленах и заботах; ⁵ибо ни один царь не имел иного начала рождения: ⁶один для всех вход в жизнь и одинаковый исход.

⁷Посему я молился, и дарован мне разум; я взывал, и сошел на меня дух премудрости.

⁸Я предпочел ее скипетрам и престолам и богатство почитал за ничто в сравнении с нею; ⁹драгоценного камня я не сравнил с нею, потому что перед нею все золото – ничтожный песок, а серебро – грязь в сравнении с нею.

¹⁰Я полюбил ее более здоровья и красоты и избрал ее предпочтительно перед светом, ибо свет ее неугасим.

¹¹А вместе с нею пришли ко мне все блага и несметное богатство через руки ее; ¹²я радовался всему, потому что премудрость руководствовала ими, но я не знал, что она – виновница их.

¹³Без хитрости я научился, и без зависти преподаю, не скрываю богатства ее, ¹⁴ибо она есть неистощимое сокровище для людей; пользуясь ею, они входят в содружество с Богом, посредством даров учения.

¹⁵Только дал бы мне Бог говорить по разумению и достойно мыслить о дарованном, ибо Он есть руководитель к мудрости и исправитель мудрых.

¹⁶Ибо в руке Его и мы и слова наши, и всякое разумение и искусство делания.

¹⁷Сам Он даровал мне неложное познание существующего, чтобы познать устройство мира и действие стихий, ¹⁸начало, конец и средину времен, смены поворотов и перемены времен, ¹⁹круги годов и положение звезд, ²⁰природу животных и свойства зверей, стремления ветров и мысли людей, различия растений и силы корней.

²¹Познал я все, и сокровенное и явное, ибо научила меня Премудрость, художница всего.

²²Она есть дух разумный, святой, однородный, многочастный, тонкий, удобоподвижный, светлый, чистый, ясный, невреждительный, благолюбивый, скорый, неудержимый, ²³благодетельный, человеколюбивый, твердый, непоколебимый, спокойный, беспечальный, всевидящий и проникающий все умные, чистые, тончайшие духи.

²⁴Ибо премудрость подвижнее всякого движения, и по чистоте своей сквозь все проходит и проникает.

²⁵Она есть дыхание силы Божией и чистое изливание славы Вседержителя: посему ничто окверненное не войдет в нее.

²⁶Она есть отблеск вечного света и чистое зеркало действия Божия и образ благости Его.

²⁷Она – одна, но может все, и, пребывая в самой себе, все обновляет, и, переходя из рода в род в святые души, приготовляет друзей Божиих и пророков; ²⁸ибо Бог никого не любит, кроме живущего с премудростью.

²⁹Она прекраснее солнца и превосходнее сонма звезд; в сравнении со светом она выше; ³⁰ибо свет сменяется ночью, а премудрости не превосходит злоба.

Глава 8

¹Она быстро распространяется от одного конца до другого и все устрояет на пользу.

²Я полюбил ее и взыскал от юности моей, и пожелал взять ее в невесту себе, и стал любителем красоты ее.

³Она возвышает *свое* благородство тем, что имеет сожитие с Богом, и Владыка всех возлюбил ее: ⁴она таинница ума Божия и избирательница дел Его.

⁵Если богатство есть вожденное приобретение в жизни, то что богаче премудрости, которая все делает?

⁶Если же благоразумие делает *многое*, то какой художник лучше ее?

⁷Если кто любит праведность, – плоды ее суть добродетели: она научает целомудрию и рассудительности, справедливости и мужеству, полезнее которых ничего нет для людей в жизни.

⁸Если кто желает большой опытности, мудрость знает давнопрошедшее и угадывает будущее, знает тонкости слов и разрешение загадок, предузнает знамения и чудеса и последствия лет и времен.

⁹Посему я рассудил принять ее в сожитие с собою, зная, что она будет мне советницею на доброе и утешеньем в заботах и печали.

¹⁰Через нее я буду иметь славу в народе и честь перед старейшими, будучи юношею;

¹¹окажусь пронизательным в суде, и в глазах сильных заслужу удивление.

¹²Когда я буду молчать, они будут ожидать, и когда начну говорить, будут внимать, и когда продлю беседу, положат руку на уста свои.

¹³Через нее я достигну бессмертия и оставлю вечную память будущим после меня.

¹⁴Я буду управлять народами, и племена покорятся мне; ¹⁵убоятся меня, когда услышат обо мне страшные тираны; в народе явлюсь добрым и на войне мужественным.

¹⁶Войдя в дом свой, я успокоюсь ею, ибо в обращении ее нет суровости, ни в сожитии с нею скорби, но веселие и радость.

¹⁷Размышляя о сем сам в себе и обдумывая в сердце своем, что в родстве с премудростью – бессмертие, ¹⁸и в дружестве с нею – благое наслаждение, и в трудах рук ее – богатство неоскудевающее, и в собеседовании с нею – разум, и в общении слов ее – добрая слава, – я ходил и искал, как бы мне взять ее себе.

¹⁹Я был отрок даровитый и душу получил добрую; ²⁰притом, будучи добрым, я вошел и в тело чистое.

²¹Познав же, что иначе не могу овладеть ею, как если дарует Бог, – и что уже было делом разума, чтобы познать, чей этот дар, – я обратился к Господу и молился Ему, и говорил от всего сердца моего:

Глава 9

¹Боже отцов и Господи милости, сотворивший все словом Твоим ²и премудростию Твоею устроивший человека, чтобы он владычествовал над созданными Тобою тварями ³и управлял миром свято и справедливо, и в правоте души производил суд!

⁴Даруй мне приседящую престолу Твоему премудрость и не отринь меня от отроков Твоих, ⁵ибо я раб Твой и сын рабы Твоей, человек немощный и кратковременный и слабый в разумении суда и законов.

⁶Да хотя бы кто и совершен был между сынами человеческими, без Твоей премудрости он будет признан за ничто.

⁷Ты избрал меня царем народа Твоего и судьей сынов Твоих и дочерей; ⁸Ты сказал, чтобы я построил храм на святой горе Твоей и алтарь в городе обитания Твоего, по подобию святой скинии, которую Ты предуготовил от начала.

⁹С Тобою премудрость, которая знает дела Твои и присуща была, когда Ты творил мир, и ведает, что угодно пред очами Твоими и что право по заповедям Твоим: ¹⁰ниспошли ее от святых небес и от престола славы Твоей ниспошли ее, чтобы она споспешествовала мне в трудах моих, и чтобы я знал, что благоугодно пред Тобою; ¹¹ибо она все знает и понимает, и мудро будет руководить меня в делах моих, и сохранит меня в своей славе; ¹²и дела мои будут благоприятны, и буду судить народ Твой справедливо, и буду достойным престола отца моего.

¹³Ибо какой человек в состоянии познать совет Божий? или кто может уразуметь, что угодно Господу?

¹⁴Помышления смертных нетверды, и мысли наши ошибочны, ¹⁵ибо тленное тело отягощает душу, и эта земная хранина подавляет многозаботливый ум.

¹⁶Мы едва можем постигать и то, что на земле, и с трудом понимаем то, что под руками, а что на небесах – кто исследовал?

¹⁷Волю же Твою кто познал бы, если бы Ты не даровал премудрости и не ниспослал свыше святого Твоего Духа?

¹⁸И так исправилась пути живущих на земле, и люди научились тому, что угодно Тебе, ¹⁹и спаслись премудростью.

Глава 10

¹Она сохраняла первозданного отца мира, который сотворен был один, и спасала его от собственного его падения: ²она дала ему силу владычествовать над всем.

³А отступивший от нее неправедный во гневе своем погиб от братоубийственной ярости.

⁴Ради него потопляемую землю опять премудрость спасла, сохранив праведника посредством малого дерева.

⁵Она же между народами, смешанными в единомыслии зла, нашла праведника и соблюла его неукоризненным пред Богом, и сохранила мужественным в жалости к сыну.

⁶Она во время гибели нечестивых спасла праведного, который избежал огня, нисшедшего на пять городов, ⁷от которых во свидетельство нечестия осталась дымящаяся пустая земля и растения, не в свое время приносящие плоды, и памятником неверной души – стоящий соляной столб.

⁸Ибо они, презрев премудрость, не только повредили себе тем, что не познали добра, но и оставили живущим память о своем безумии, дабы не могли скрыть того, в чем заблудились.

⁹Премудрость же спасла от бед служащих ей.

¹⁰Праведного, бежавшего от братнего гнева, она наставляла на правые пути, показала ему царство Божие и даровала ему познание святых, помогала ему в огорчениях и обильно вознаградила труды его.

¹¹Когда из корыстолюбия обижали его, она предстала и обогатила его, ¹²сохранила его от врагов, и обезопасила от коварствовавших против него, и в крепкой борьбе доставила ему победу, дабы он знал, что благочестие всего сильнее.

¹³Она не оставила проданного праведника, но спасла его от греха: ¹⁴она нисходила с ним в ров и не оставляла его в узах, и потом принесла ему скипетр царства и власть над угнетавшими его, показала лжецами обвинявших его и даровала ему вечную славу.

¹⁵Она освободила святой народ и непорочное семя от народа угнетавших его, ¹⁶вошла в душу служителя Господня и противостояла страшным царям чудесами и знаменами.

¹⁷Она воздала святым награду за труды их, вела их путем дивным; и днем была им покровом, а ночью – звездным светом.

¹⁸Она перевела их чрез Черное море и провела их сквозь большую воду, ¹⁹а врагов их потопила и извергла их из глубины бездны.

²⁰Итак, праведные завладели доспехами нечестивых и воспели святое имя Твое, Господи, и единодушно прославили поборающую руку Твою; ²¹ибо премудрость отверзла уста немых и сделала внятными языки младенцев.

Глава 11

¹Она благоустроила дела их рукою святого пророка: ²они прошли по необитаемой пустыне, и на непроходимых *местах* поставили шатры; ³противостали неприятелям и отместили врагам; ⁴томились жаждою и воззвали к Тебе, и дана им была вода из утесистой скалы и утоление жажды – из твердого камня.

⁵Ибо, чем наказаны были враги их, ⁶тем они, находясь в затруднении, были благодетельствованы: ⁷вместо источника постоянно текущей реки, смрадною кровью возмущенной, ⁸в обличение их детоубийственного повеления, Ты неожиданно дал им обильную воду, ⁹показав тогда чрез жажду, как Ты наказал их противников.

¹⁰Ибо, когда они были испытываемы, подвергаясь, впрочем, милостивому вразумлению, тогда познали, как мучились во гневе судимые нечестивые; ¹¹потому что их Ты испытывал, как отец, поучая, а тех, как гневный царь, осуждая, истязал.

¹²И отсутствовавшие и присутствовавшие одинаково пострадали: ¹³их постигла сугубая скорбь и стенание от воспоминания о прошедшем.

¹⁴Они, когда услышали, что чрез их наказания те были благодетельствованы, познали Господа.

¹⁵Кого они прежде, как отверженного, отреклись с ругательством, Тому в последствие событий удивлялись, потерпев неодинаковую с праведными жажду.

¹⁶А за неразумные помышления их неправды, по которым они в заблуждении служили бессловесным пресмыкающимся и презренным чудовищам, Ты в наказание наслал на них множество бессловесных животных, ¹⁷чтобы они познали, что, чем кто согрешает, тем и наказывается.

¹⁸Не невозможно было бы для всемогущей руки Твоей, создавшей мир из необразного вещества, наслать на них множество медведей или свирепых львов, ¹⁹или неизвестных новосозданных лютых зверей, или дышащих огненным дыханием, или извергающих клубы дыма, или бросающих из глаз ужасные искры, ²⁰которые не только повреждением могли истребить их, но и ужасающим видом погубить.

²¹Да и без этого они могли погибнуть от одного дуновения, преследуемые правосудием и рассеваемые духом силы Твоей; но Ты все расположил мерою, числом и весом.

²²Ибо великая сила всегда присуща Тебе, и кто противостанет силе мышцы Твоей?

²³Весь мир пред Тобою, как колебание чашки весов, или как капля утренней росы, сходящей на землю.

²⁴Ты всех милуешь, потому что все можешь, и покрываешь грехи людей ради покаяния.

²⁵Ты любишь все существующее, и ничем не гнушаешься, что сотворил, ибо не создал бы, если бы что ненавидел.

²⁶И как могло бы пребывать что-либо, если бы Ты не восхотел? Или как сохранилось бы то, что не было призвано Тобою?

²⁷Но Ты все щадишь, потому что все Твое, душелюбивый Господи.

Глава 12

¹Нетленный Твой дух пребывает во всем.

²Посему заблуждающихся Ты мало-помалу обличаешь и, напоминая *им*, в чем они согрешают, вразумляешь, чтобы они, отступив от зла, уверовали в Тебя, Господи.

³Так, возгнушавшись древними обитателями святой земли Твоей, ⁴совершавшими ненавистные дела волхвований и нечестивые жертвоприношения, ⁵и безжалостными убийцами детей, и на жертвенных пирах пожиравшими внутренности человеческой плоти и крови в тайных собраниях, ⁶и родителями, убивавшими беспомощные души, – Ты восхотел погубить *их* руками отцов наших, ⁷дабы земля, драгоценнейшая всех у Тебя, приняла достойное население чад Божиих.

⁸Но и *их*, как людей, Ты щадил, послав предтечами воинства Твоего шершней, дабы они мало-помалу истребляли *их*.

⁹Хотя не невозможно было Тебе войною покорить нечестивых праведным, или истребить *их* страшными зверями, или грозным словом в один раз; ¹⁰но Ты, мало-помалу наказывая *их*, давал место покаянию, зная, однако, что племя *их* негодное и зло *их* врожденное, и помышление *их* не изменится во веки.

¹¹Ибо семя *их* было проклятое от начала, и не из опасения перед кем-либо Ты допускал безнаказанность грехов *их*.

¹²Ибо кто скажет: «что Ты сделал?» или кто противостанет суду Твоему? и кто обвинит Тебя в погублении народов, которых Ты сотворил? Или какой защитник придет к Тебе с ходатайством за неправедных людей?

¹³Ибо кроме Тебя нет Бога, который имеет попечение о всех, чтобы доказывать Тебе, что Ты несправедливо судил.

¹⁴Ни царь, ни властелин не в состоянии явиться к Тебе на глаза за тех, которых Ты погубил.

¹⁵Будучи праведен, Ты всем управляешь праведно, почитая не свойственным Твоей силе осудить того, кто не заслуживает наказания.

¹⁶Ибо сила Твоя есть начало правды, и то самое, что Ты господствуешь над всеми, располагает Тебя щадить всех.

¹⁷Силу Твою Ты показываешь не верующим всемогуществу Твоему и в не признающих Тебя обличаешь дерзость; ¹⁸но, обладая силою, Ты судишь снисходительно и управляешь нами с великою милостью, ибо могущество Твое всегда в Твоей воле.

¹⁹Но такими делами Ты поучал народ Твой, что праведному должно быть человеколюбивым, и внушал сынам Твоим благу надежду, что Ты даешь время покаянию во грехах.

²⁰Ибо, если врагов сынам Твоим и повинных смерти Ты наказывал с таким снисхождением и пощадою, давая им время и побуждение освободиться от зла, ²¹то с каким вниманием Ты судил сынов Твоих, которых отцам Ты дал клятвы и заветы благих обетований!

²²Итак, вразумляя нас, Ты наказываешь врагов наших тысячекратно, дабы мы, когда судим, помышляли о Твоей благости и, когда бываем судимы, ожидали помилования.

²³Посему-то и тех нечестивых, которые проводили жизнь в неразумии, Ты истязал собственными их мерзостями, ²⁴ибо они очень далеко уклонились на путях заблуждения, обманываясь подобно неразумным детям и почитая за богов тех из животных, которые и у врагов были презренными.

²⁵Посему, как неразумным детям, в посмеяние послал Ты им и наказание.

²⁶Но, не вразумившись обличительным посмеянием, они испытывали заслуженный суд Божий.

²⁷Ибо, что они сами терпели с досадою, то же увидев на тех, которых считали богами и чрез которых были наказываемы, они познали Бога истинного, Которого прежде отрекались знать; ²⁸посему и пришло на них окончательное осуждение.

Глава 13

¹Подлинно суетны по природе все люди, у которых не было ведения о Боге, которые из видимых совершенств не могли познать Сущего и, взирая на дела, не познали Виновника, ²а почитали за богов, правящих миром, или огонь, или ветер, или движущийся воздух, или звездный круг, или бурную воду, или небесные светила.

³Если, пленяясь их красою, они почитали их за богов, то должны были бы познать, сколько лучше их Господь, ибо Он, Виновник красоты, создал их.

⁴А если удивлялись силе и действию их, то должны были бы узнать из них, сколько могущественнее Тот, Кто сотворил их; ⁵ибо от величия красоты созданий сравнительно познается Виновник бытия их.

⁶Впрочем, они меньше заслуживают порицания, ибо заблуждаются, может быть, ища Бога и желая найти Его: ⁷потому что, обращаясь к делам Его, они исследуют и убеждаются зрением, что все видимое прекрасно.

⁸Но и они неизвинительны: ⁹если они столько могли разуметь, что в состоянии были исследовать временный мир, то почему они тотчас не обрели Господа его?

¹⁰Но более жалки те, и надежды их – на бездушных, которые называют богами дела рук человеческих, золото и серебро, изделия художества, изображения животных, или негодный камень, дело давней руки.

¹¹Или какой-либо древодел, вырубив годное дерево, искусно снял с него всю кору и, обделав красиво, устроил из него сосуд, полезный к употреблению в жизни, ¹²а обрезки от работы употребил на приготовление пищи и насытился; ¹³один же из обрезков, ни к чему не годный, дерево кривое и сучковатое, взяв, старательно округлил на досуге и, с опытностью знатока обделав его, уподобил его образу человека, ¹⁴или сделал подобным какому-нибудь низкому животному, намазал суриком и покрыл краскою поверхность его, и закрасил в нем всякий недостаток, ¹⁵и, устроив для него достойное его место, повесил его на стене, укрепив железом.

¹⁶Итак, чтобы *произведение* его не упало, он наперед озаботился, зная, что оно само себе помочь не может, ибо это кумир и имеет нужду в помощи.

¹⁷Молясь же *перед ним* о своих стяжаниях, о браке и о детях, он не стыдится говорить бездушному, ¹⁸и о здоровье взывает к немощному, о жизни просит мертвое, о помощи умоляет совершенно неспособное, о путешествии – не могущее ступить, ¹⁹о прибытке, о ремесле и об успехе рук – совсем не могущее делать руками, о силе просит самое бессильное.

Глава 14

¹Еще: иной, собираясь плыть и переплывать свирепые волны, призывает на помощь дерево, слабейшее носящего его корабля; ²ибо стремление к приобретениям выдумало оный, а художник искусно устроил, ³но промысл Твой, Отец, управляет кораблем, ибо Ты дал и путь *в море* и безопасную стезю в волнах, ⁴показывая, что Ты можешь от всего спасать, хотя бы кто отправлялся *в море* и без искусства.

⁵Ты хочешь, чтобы не тщетны были дела Твоей премудрости; поэтому люди вверяют свою жизнь малейшему дереву и спасаются, проходя по волнам на ладье.

⁶Ибо и вначале, когда погубляемы были гордые исполины, надежда мира, управляемая Твоею рукою, прибегнув к кораблю, оставила миру семья рода.

⁷Благословенно дерево, чрез которое бывает правда!

⁸А это рукотворенное проклято и само, и сделавший его – за то, что сделал; а это тленное названо богом.

⁹Ибо равно ненавистны Богу и нечестивец и нечестие его; ¹⁰и сделанное вместе со сделавшим будет наказано.

¹¹Посему и на идолов языческих будет суд, так как они среди создания Божия сделались мерзостью, соблазном душ человеческих и сетью ногам неразумных.

¹²Ибо вымысл идолов – начало блуда, и изобретение их – растление жизни.

¹³Не было их вначале, и не во веки они будут.

¹⁴Они вошли в мир по человеческому тщеславию, и потому близкий сужден им конец.

¹⁵Отец, терзающийся горькою скорбью о рано умершем сыне, сделав изображение его, как уже мертвого человека, затем стал почитать его, как бога, и передал подвластным тайны и жертвоприношения.

¹⁶Потом утвердившийся временем этот нечестивый обычай соблюдаем был, как закон, и по повелениям властителей изваяние почитаемо было, как божество.

¹⁷Кого в лицо люди не могли почитать по отдаленности жительства, того отдаленное лицо они изображали: делали видимый образ почитаемого царя, дабы этим усердием польстить отсутствующему, как бы присутствующему.

¹⁸К усилению же почитания и от незнающих поощряло тщание художника, ¹⁹ибо он, желая, может быть, угодить властителю, постарался искусством сделать подобие покрасивее; ²⁰а народ, увлеченный красотой отделки, незадолго пред тем почитаемого, как человека, признал теперь божеством.

²¹И это было соблазном для людей, потому что они, покоряясь или несчастью, или тиранству, несообщимое Имя прилагали к камням и деревьям.

²²Потом не довольно было для них заблуждаться в познании о Боге, но они, живя в великой борьбе невежества, такое великое зло называют миром.

²³Совершая или детоубийственные жертвы, или скрытные тайны, или *заимствованные* от чужих обычаев неистовые пиршества, ²⁴они не берегут ни жизни, ни чистых браков, но один другого или коварством убивает, или прелюбодейством обижает.

²⁵Всеми же без различия обладают кровь и убийство, хищение и коварство, растление, вероломство, мятеж, клятвопреступление, расхищение имуществ, ²⁶забвение благодарности, осквернение душ, превращение полов, бесчиние браков, прелюбодеяние и распутство.

²⁷Служение идолам, недостойным именованию, есть начало и причина, и конец всякого зла, ²⁸ибо они или веселясь неистовствуют, или прорицают ложь, или живут незаконно, или скоро нарушают клятву.

²⁹Надеясь на бездушных идолов, они не думают быть наказанными за то, что несправедливо клянутся.

³⁰Но за то и другое придет на них осуждение, *и за то*, что нечестиво мыслили о Боге, обращаясь к идолам, и *за то*, что ложно клялись, коварно презирая святое.

³¹Ибо не сила тех, которыми они клянутся, но суд над согрешающими следует всегда за преступлением неправедных.

Глава 15

¹Но Ты, Бог наш, благ и истинен, долготерпелив и управляешь всем милостиво.

²Если мы и согрешаем, мы – Твои, признающие власть Твою; но мы не будем грешить, зная, что мы признаны Твоими.

³Знать Тебя есть полная праведность, и признавать власть Твою – корень бессмертия.

⁴Не обольщает нас лукавое человеческое изобретение, ни бесплодный труд художников – изображения, испещренные различными красками, ⁵взгляд на которые возбуждает в безумных похотение и вожделение к бездушному виду мертвого образа.

⁶И делающие, и похотствующие, и чествующие суть любители зла, достойные таких надежд.

⁷Горшечник мнет мягкую землю, заботливо лепит всякий *сосуд* на службу нашу; из одной и той же глины выделяет сосуды, потребные и для чистых дел и для нечистых – все одинаково; но какое каждого из них употребление, судья – тот же горшечник.

⁸И суетный труженик из той же глины лепит суетного бога, тогда как сам недавно родился из земли и вскоре пойдет туда же, откуда он взят, и взыщется с него долг души его.

⁹Но у него забота не о том, что он должен много трудиться, и не о том, что жизнь его кратка; но он соревнует художникам золотых и серебряных изделий, и подражает медникам, и вменяет себе в славу, что делает мерзости.

¹⁰Сердце его – пепел, и надежда его ничтожнее земли, и жизнь его презреннее грязи; ¹¹ибо он не познал Сотворившего его и вдунувшего в него деятельную душу и вдохнувшего в него дух жизни.

¹²Они считают жизнь нашу забавою и житие прибыльною торговлею, ибо говорят, что должно же откуда-либо извлекать прибыль, хотя бы и из зла.

¹³Впрочем такой более всех знает, что он грешит, делая из земляного вещества бранные сосуды и изваяния.

¹⁴Самые же неразумные из всех и беднее умом самых младенцев – враги народа Твоего, угнетающие его, ¹⁵потому что они почитают богами всех идолов языческих, у которых нет употребления ни глаз для зрения, ни ноздрей для привлечения воздуха, ни ушей для слышания, ни перстов рук для осязания и которых ноги негодны для хождения.

¹⁶Хотя человек сделал их, и заимствовавший дух образовал их, но никакой человек не может образовать бога, как он сам.

¹⁷Будучи смертным, он делает нечестивыми руками мертвое, поэтому он превосходнее божеств своих, ибо он жил, а те – никогда.

¹⁸Притом они почитают животных самых отвратительных, которые по бессмыслию сравнительно хуже всех.

¹⁹Они даже некрасивы по виду, как *другие* животные, чтобы могли привлекать к себе, но лишены и одобрения Божия и благословения Его.

Глава 16

¹Посему они достойно были наказаны чрез подобных *животных* и терзаемы множеством чудовищ.

²Вместо такого наказания Ты благодетельствовал народу Твоему: в удовлетворение прихоти их Ты приготовил им в насыщение необычайную пищу – перепелов, ³дабы те, мучимые голодом, по отвратительному виду насланных *гадов*, отказывали и необходимому позыву на пищу, а эти, кратковременно потерпев недостаток, вкусили необычайной пищи.

⁴Ибо тех притеснителей должен был постигнуть неотвратимый недостаток, а этим только нужно было показать, как мучились враги их.

⁵И тогда, как постигла их ужасная ярость зверей и они были истребляемы угрызениями коварных змиев, гнев Твой не продолжился до конца.

⁶Но они были смущены на краткое время для вразумления, получив знамение спасения на воспоминание о заповеди закона Твоего, ⁷ибо обращавшийся исцелялся не тем, на что взирал, но Тобою, Спасителем всех.

⁸И этим Ты показал врагам нашим, что Ты – избавляющий от всякого зла: ⁹ибо их убивали уязвления саранчи и мух, и не нашлось врачевства для души их, потому что они достойны были мучения от сих.

¹⁰А сынов Твоих не одолели и зубы ядовитых змиев, ибо милость Твоя пришла на помощь и исцелила их.

¹¹Хотя они и были уязвляемы в напоминание им слов Твоих, но скоро были и исцеляемы, дабы, впад в глубокое забвение *оных*, не лишились Твоего благодеяния.

¹²Не трава и не пластырь врачевали их, но Твое, Господи, всеисцеляющее слово.

¹³Ты имеешь власть жизни и смерти и низводишь до врат ада и возводишь.

¹⁴Человек по злобе своей убивает, но не может возратить ишедшего духа и не может призвать взятой души.

¹⁵А Твоей руки невозможно избежать, ¹⁶ибо нечестивые, отрекшиеся познать Тебя, наказаны силою мышцы Твоей, быв преследуемы необыкновенными дождями, градами и неотвратимыми бурями и истребляемы огнем.

¹⁷Но самое чудное было то, что огонь сильнее оказывал действие в воде, все погашающей, ибо самый мир есть поборник за праведных.

¹⁸Иногда пламя укрощалось, чтобы не сжечь животных, посланных на нечестивых, и чтобы они, видя это, познали, что преследуются судом Божиим.

¹⁹А иногда и среди воды жгло сильнее огня, дабы истребить произведения земли неправедной.

²⁰Вместо того народ Твой Ты питал пищею ангельскою и послал им, нетрудящимся, с неба готовый хлеб, имевший всякую приятность по вкусу каждого.

²¹Ибо свойство пищи Твоей показывало Твою любовь к детям и в удовлетворение желания вкушающего изменялось по вкусу каждого.

²²А снег и лед выдерживали огонь и не таяли, дабы они знали, что огонь, горящий в граде и блистающий в дождях, истреблял плоды врагов.

²³Но тот же огонь, дабы напитались праведные, терял свою силу.

²⁴Ибо тварь, служа Тебе, Творцу, устремляется к наказанию нечестивых и утихает для благодеяния верующим в Тебя.

²⁵Посему и тогда она, изменяясь во всё, повиновалась Твоей благодати, питающей всех, по желанию нуждающихся, ²⁶дабы сыны Твои, которых Ты, Господи, возлюбил, познали, что не роды плодов питают человека, но слово Твое сохраняет верующих в Тебя.

²⁷Ибо неповреждаемое огнем, будучи согреваемо слабым солнечным лучом, тотчас растаявало, ²⁸дабы известно было, что должно предупреждать солнце благодарением Тебе и обращаться к Тебе на восток света.

²⁹Ибо надежда неблагодарного растает, как зимний иней, и выльется, как негодная вода.

Глава 17

¹Велики и непостижимы суды Твои, посему ненаученные души впали в заблуждение.

²Ибо беззаконные, которые задумали угнетать святой народ, узники тьмы и пленники долгой ночи, затворившись в домах, скрывались от вечного Промысла.

³Думая укрыться в тайных грехах, они, под темным покровом забвения, рассеялись, сильно устрашаемые и смущаемые призраками, ⁴ибо и самое потаенное место, заключавшее их, не спасало их от страха, но страшные звуки вокруг них приводили их в смущение, и являлись свирепые чудовища со страшными лицами.

⁵И никакая сила огня не могла озарить, ни яркий блеск звезд не в состоянии был осветить этой мрачной ночи.

⁶Являлись им только сами собою горящие костры, полные ужаса, и они, страшась невидимого – призрака, представляли себе видимое еще худшим.

⁷Пали обольщения волшебного искусства, и хвастовство мудростью подверглось посмеянию, ⁸ибо обещавшиеся отогнать от страдавшей души ужасы и страхи сами страдали позорною боязливостью.

⁹И хотя никакие устрашения не тревожили их, но, преследуемые брожениями ядовитых зверей и свистами пресмыкающихся, они исчезали от страха, боясь взглянуть даже на воздух, от которого никуда нельзя убежать, ¹⁰ибо осуждаемое собственным свидетельством нечестие боязливо и, преследуемое совестью, всегда придумывает ужасы.

¹¹Страх есть не что иное, как лишение помощи от рассудка.

¹²Чем меньше надежды внутри, тем больше представляется неизвестность причины, производящей мучение.

¹³И они в эту истинно невыносимую и из глубин нестерпимого ада ишедшую ночь, располагаясь заснуть обыкновенным сном, ¹⁴то были тревожимы страшными призраками, то расслабляемы душевным унынием, ибо находил на них внезапный и неожиданный страх.

¹⁵Итак, где кто тогда был застигнут, делался пленником и заключаем был в эту темницу без оков.

¹⁶Был ли то земледелец или пастух, или занимающийся работами в пустыне, всякий, быв застигнут, подвергался этой неизбежной судьбе, ¹⁷ибо все были связаны одними неразрешимыми

узами тьмы. Свищущий ли ветер, или среди густых ветвей сладкозвучный голос птиц, или сила быстро текущей воды, или сильный треск низвергающихся камней, ¹⁸или незримое бегание скачущих животных, или голос ревуших свирепейших зверей, или отдающееся из горных углублений эхо, *все это*, ужасая их, повергало в расслабление.

¹⁹Ибо весь мир был освещаем ясным светом и занимался беспрепятственно делами; ²⁰а над ними одними была распростерта тяжелая ночь, образ тьмы, имевшей некогда объять их; но сами для себя они были тягостнее тьмы.

Глава 18

¹А для святых Твоих был величайший свет. И те, слыша голос их, а образа не видя, называли их блаженными, потому что они не страдали.

²А за то, что, быв прежде обижаемы ими, не мстили им, благодарили и просили прощения в том, что заставляли переносить их, ³вместо того, Ты дал им указателем на незнакомом пути огнесветлый столп, а для благополучного странствования – безвредное солнце.

⁴Ибо те достойны были лишения света и заключения во тьме, потому что держали в заключении сынов Твоих, чрез которых имел быть дан миру нетленный свет закона.

⁵Когда определили они избить детей святых, хотя одного сына покинутого и спасли, в наказание за то Ты отнял множество их детей и самих всех погубил в сильной воде.

⁶Та ночь была предвозвещена отцам нашим, дабы они, твердо зная обетования, каким верили, были благодушны.

⁷И народ Твой ожидал как спасения праведных, так и погибели врагов, ⁸ибо, чем Ты наказывал врагов, тем самым возвеличил нас, которых Ты призвал.

⁹Святые дети добрых тайно совершали жертвоприношение и единомысленно постановили божественным законом, чтобы святые равно участвовали в одних и тех же благах и опасностях, когда отцы уже воспевали хвалы.

¹⁰С противной же стороны отдавался нестройный крик врагов, и разносился жалобный вопль над оплакиваемыми детьми.

¹¹Одинаковым судом был наказан раб с господином, и простолудин терпел одно и то же с царем: ¹²все вообще имели бесчисленных мертвецов, *умерших* одинаковою смертью; и живых не доставало для погребения, так как в одно мгновение погублено было *все* драгоценнейшее их поколение.

¹³И не верившие ничему ради чародейства, при погублении первенцев, признали, что *этот* народ есть сын Божий, ¹⁴ибо, когда все окружало тихое безмолвие и ночь в своем течении достигла середины, ¹⁵сошло с небес от царственных престолов на середину погубительной земли всемогущее слово Твое, как грозный воин.

¹⁶Оно несло острый меч – неизменное Твое повеление и, став, наполнило все смертью: оно касалось неба и ходило по земле.

¹⁷Тогда вдруг сильно встревожили их мечты сновидений, и наступили неожиданные ужасы; ¹⁸и, будучи поражаем – один там, другой тут, полумертвый объявлял причину, по которой он умирал: ¹⁹ибо встревожившие их сновидения предварительно показали *им* это, чтобы они не погибли, не зная того, за что терпят зло.

²⁰Хотя искушение смерти коснулось и праведных, и много их погибло в пустыне, но недолго продолжался этот гнев, ²¹ибо непорочный муж поспешил защитить их; принеся оружие своего служения, молитву и умиловление кадильное, он противостоял гневу и положил конец бедствию, показав тем, что он слуга Твой.

²²Он победил истребителя не силою телесною и не действием оружия, но словом покорил наказывавшего, вспомняв клятвы и заветы отцов.

²³Ибо, когда уже грудями лежали мертвые одни на других, он, став в середине, остановил гнев и пресек *ему* путь к живым.

²⁴На подире его был целый мир, и славные *имена* отцов были вырезаны на камнях в четыре ряда, и величие Твое – на диадиме головы его.

²⁵Этому уступил истребитель, и этого убоялся: ибо довольно было одного этого испытания гневного.

Глава 19

¹А над нечестивыми до конца тяготел немилостивый гнев, ибо Он предвидел и будущие их *дела*, ²что они, позволив им отправиться и с поспешностью выслав их, раскаются и погонятся за

ними, ³ибо, еще имея в руках печали и рыдая над гробами мертвых, они возымели другой безумный помысл, и тех, кого с мольбою высылали, преследовали, как беглецов.

⁴Влекла же их к тому концу судьба, которой они были достойны, и она навела забвение о случившемся, дабы они восполнили наказание, недостававшее к их мучениям, ⁵и дабы народ Твой совершил славное путешествие, а они нашли себе необычайную смерть.

⁶Ибо вся тварь снова свыше преобразовалась в своей природе, повинуюсь особым повелениям, дабы сыны Твои сохранились невредимыми.

⁷Явилось облако, осеняющее стан, а где стояла прежде вода, показалась сухая земля, из Черного моря – беспрепятственный путь, и из бурной пучины – зеленая долина.

⁸Покрываемые Твоею рукою, они прошли по ней всем народом, видя дивные чудеса.

⁹Они паслись как кони и играли как агнцы, славя Тебя, Господи, Избавителя их, ¹⁰ибо они еще помнили о том, что случилось во время пребывания их там, как земля вместо рождения *других* животных произвела скнипов и река вместо рыб извергла множество жаб.

¹¹А после они увидели и новый род птиц, когда, увлекшись пожеланием, просили приятной пищи, ¹²ибо в утешение им налетели с моря перепелы, а грешных постигли наказания не без знамений, бывших силою молний. Они справедливо страдали за свою злобу, ¹³ибо они более сильную питали ненависть к чужеземцам: иные не принимали незнаемых странников, а эти порабощали благодетельных пришельцев.

¹⁴И мало этого, но еще будет суд на них за то, что те враждебно принимали чужих, ¹⁵а эти, с радостью приняв, потом уже пользовавшихся одинаковыми правами стали угнетать ужасными работами.

¹⁶Посему они поражены были слепотою, как те *некогда* при дверях праведника, когда, будучи объаты густою тьмою, искали каждый входа в его двери ¹⁷Самые стихии изменились, как в арфе звуки изменяют свой характер, всегда оставаясь теми же звуками; это можно усмотреть чрез тщательное наблюдение бывшего.

¹⁸Ибо земные *животные* переменялись в водяные, а плавающие в водах выходили на землю.

¹⁹Огонь в воде удерживал свою силу, а вода теряла угашающее свое свойство; ²⁰пламя, наоборот, не вредило телам бродящих удобообразуемых животных, и не таял легко растаявающий снеговидный род небесной пищи.

²¹Так, Господи, Ты во всем возвеличил и прославил народ Твой, и не оставлял его, но во всякое время и на всяком месте пребывал с ним.

54. Книга премудрости Иисуса, сына Сирахова

Глава 1

- ¹Всякая премудрость – от Господа и с Ним пребывает вовек.
²Песок морей и капли дождя и дни вечности кто исчислит?
³Высоту неба и широту земли, и бездну и премудрость кто исследует?
⁴Прежде всего произошла Премудрость, и разумение мудрости – от века.
⁵Источник премудрости – слово Бога Всевышнего, и шествие ее – вечные заповеди.
⁶Кому открыт корень премудрости? и кто познал искусство ее?
⁷Один есть премудрый, весьма страшный, сидящий на престоле Своем, Господь.
⁸Он произвел ее и видел и измерил ее ⁹и излил ее на все дела Свои ¹⁰и на всякую плоть по дару Своему, и особенно наделил ею любящих Его.
¹¹Страх Господень – слава и честь, и веселие и венец радости.
¹²Страх Господень усладит сердце и даст веселие и радость и долгоденствие.
¹³Боящемуся Господа благо будет напоследок, и в день смерти своей он получит благословение. Страх Господень – дар от Господа и поставляет на стезях любви.
¹⁴Любовь к Господу – славная премудрость, и кому благоволит Он, разделяет ее по Своему усмотрению.
¹⁵Начало премудрости – бояться Бога, и с верными она образуется вместе во чреве. Среди людей она утвердила себе вечное основание и семени их вверится.
¹⁶Полнота премудрости – бояться Господа; она напоет их от плодов своих: ¹⁷весь дом их она наполнит всем, чего желают, и кладовые их – произведениями своими.
¹⁸Венец премудрости – страх Господень, произращающий мир и невредимое здравие; но то и другое – дары Бога, Который распространяет славу любящих Его.
¹⁹Он видел ее и измерил, пролил как дождь ведение и разумное знание и возвысил славу обладающих ею.
²⁰Корень премудрости – бояться Господа, а ветви ее – долгоденствие.
²¹Страх Господень отгоняет грехи; не имеющий же страха не может оправдаться.
²²Не может быть оправдан несправедливый гнев, ибо *самое* движение гнева есть падение для человека.
²³Терпеливый до времени удержится и после вознаграждается веселием.
²⁴До времени он скроет слова свои, и уста верных расскажут о благоразумии его.
²⁵В сокровищницах премудрости – притчи разума, грешнику же страх Господень ненавистен.
²⁶Если желаешь премудрости, соблюдай заповеди, и Господь подаст ее тебе, ²⁷ибо премудрость и знание есть страх пред Господом, и благоугождение Ему – вера и кротость.
²⁸Не будь недоверчивым к страху пред Господом и не приступай к Нему с раздвоенным сердцем.
²⁹Не лицемерь пред устами других и будь внимателен к устам твоим.
³⁰Не возноси себя, чтобы не упасть и не навлечь бесчестия на душу твою, ибо Господь откроет тайны твои и уничтожит тебя среди собрания за то, что ты не приступил искренно к страху Господню, и сердце твое полно лукавства.

Глава 2

- ¹Сын мой! если ты приступаешь служить Господу Богу, то приготовь душу твою к искушению: ²управь сердце твое и будь тверд, и не смущайся во время посещения; ³прилепись к Нему и не отступай, дабы возвеличиться тебе напоследок.
⁴Все, что ни приключится тебе, принимай охотно, и в превратностях твоего уничтожения будь долготерпелив, ⁵ибо золото испытывается в огне, а люди, угодные Богу, – в горниле уничтожения.
⁶Веруй Ему, и Он защитит тебя; управь пути твои и надейся на Него.

- ⁷Боящиеся Господа! ожидайте милости Его и не уклоняйтесь *от Него*, чтобы не упасть.
⁸Боящиеся Господа! веруйте Ему, и не погибнет награда ваша.
⁹Боящиеся Господа! надейтесь на благое, на радость вечную и милости.
¹⁰Взгляните на древние роды и посмотрите: кто верил Господу – и был постыжен? или кто пребывал в страхе Его – и был оставлен? или кто взывал к Нему – и Он презрел его?
¹¹Ибо Господь сострадателен и милостив и прощает грехи, и спасает во время скорби.
¹²Горе сердцам боязливым и рукам ослабленным и грешнику, ходящему по двум стезям!
¹³Горе сердцу расслабленному! ибо оно не верует, и за то не будет защищено.
¹⁴Горе вам, потерявшим терпение! что будете вы делать, когда Господь посетит?
¹⁵Боящиеся Господа не будут недоверчивы к словам Его, и любящие Его сохраняют пути Его.
¹⁶Боящиеся Господа будут искать благоволения Его, и любящие Его насытятся законом.
¹⁷Боящиеся Господа уготовят сердца свои и смирят пред Ним души свои, говоря: ¹⁸впадем в руки Господа, а не в руки людей; ибо, каково величие Его, такова и милость Его.

Глава 3

- ¹Дети, послушайте меня, отца, и поступайте так, чтобы вам спастись, ²ибо Господь возвысил отца над детьми и утвердил суд матери над сыновьями.
³Почитающий отца очистится от грехов, ⁴и уважающий мать свою – как приобретающий сокровища.
⁵Почитающий отца будет иметь радость от детей своих и в день молитвы своей будет услышан.
⁶Уважающий отца будет долгоденствовать, и послушный Господу успокоит мать свою.
⁷Боящийся Господа почтит отца и, как владыкам, послужит родившим его.
⁸Делом и словом почитай отца твоего и мать, чтобы пришло на тебя благословение от них,
⁹ибо благословение отца утверждает дома детей, а клятва матери разрушает до основания.
¹⁰Не ищи славы в бесчестии отца твоего, ибо не слава тебе бесчестие отца.
¹¹Слава человека – от чести отца его, и позор детям – мать в бесславии.
¹²Сын! прими отца твоего в старости *его* и не огорчай его в жизни его.
¹³Хотя бы он и оскудел разумом, имей снисхождение и не пренебрегай им при полноте силы твоей, ¹⁴ибо милосердие к отцу не будет забыто; несмотря на грехи твои, благосостояние твое умножится.
¹⁵В день скорби твоей вспомняется о тебе: как лед от теплоты, разрешатся грехи твои.
¹⁶Оставляющий отца – то же, что богохульник, и проклят от Господа раздражающий мать свою.
¹⁷Сын мой! веди дела твои с кротостью, и будешь любим богоугодным человеком.
¹⁸Сколько ты велик, столько смирайся, и найдешь благодать у Господа.
¹⁹Много высоких и славных, но тайны открываются смиренным, ²⁰ибо велико могущество Господа, и Он смиренными прославляется.
²¹Чрез меру трудного для тебя не ищи, и, что свыше сил твоих, того не испытывай.
²²Что заповедано тебе, о том размышляй; ибо не нужно тебе, что сокрыто.
²³При многих занятиях твоих, о лишнем не заботься: тебе открыто очень много из человеческого знания; ²⁴ибо многих ввели в заблуждение их предположения, и лукавые мечты поколебали ум их.
²⁵Кто любит опасность, тот впадет в нее; ²⁶упорное сердце напоследок потерпит зло:
²⁷упорное сердце будет обременено скорбями, и грешник приложит грехи ко грехам.
²⁸Испытания не служат врачевством для гордого, потому что злое растение укоренилось в нем.
²⁹Сердце разумного обдумает притчу, и внимательное ухо есть желание мудрого.
³⁰Вода угасит пламень огня, и милостыня очистит грехи.
³¹Кто воздаст за благодеяния, тот помышляет о будущем и во время падения найдет опору.

Глава 4

- ¹Сын мой! не отказывай в пропитании нищему и не утомляй ожиданием очей нуждающихся; ²не опечаль души алчущей и не огорчай человека в его скудости; ³не смущай сердца уже огорченного и не откладывай подавать нуждающемуся; ⁴не отказывай угнетенному, умоляющему о помощи, и не отвращай лица твоего от нищего; ⁵не отвращай очей от просящего и

не давай человеку повода проклинать тебя; ⁶ибо, когда он в горести души своей будет проклинать тебя, Сотворивший его услышит моление его.

⁷В собрании старайся быть приятным и пред высшим наклоняй твою голову; ⁸приклоняй ухо твое к нищему и отвечай ему ласково, с кротостью; ⁹спасай обижаемого от руки обижающего и не будь малодушен, когда судишь; ¹⁰сиротам будь как отец и матери их – вместо мужа: ¹¹и будешь как сын Вышнего, и Он возлюбит тебя более, нежели мать твоя.

¹²Премудрость возвышает сынов своих и поддерживает ищущих ее: ¹³любящий ее любит жизнь, и ищущие ее с раннего утра исполнятся радости: ¹⁴обладающий ею наследует славу, и, куда бы ни пошел, Господь благословит его; ¹⁵служащие ей служат Святому, и любящих ее любит Господь; ¹⁶послушный ей будет судить народы, и внимающий ей будет жить надежно; ¹⁷кто вверится ей, тот наследует ее, и потомки его будут обладать ею: ¹⁸ибо сначала она пойдет с ним путями извилистыми, наведет на него страх и боязнь ¹⁹и будет мучить его своим водительством, доколе не уверится в душе его и не искусит его своими уставами; ²⁰но потом она выйдет к нему на прямом пути и обрадует его ²¹и откроет ему тайны свои.

²²Если он совратится с пути, она оставляет его и отдает его в руки падения его.

²³Наблюдай время и храни себя от зла – ²⁴и не постыдишься за душу твою: ²⁵есть стыд, ведущий ко греху, и есть стыд – слава и благодать.

²⁶Не будь лицеприятен против души твоей и не стыдись ко вреду твоему.

²⁷Не удерживай слова, когда оно может помочь: ²⁸ибо в слове познается мудрость и в речи языка – знание.

²⁹Не противоречь истине и стыдись твоего невежества.

³⁰Не стыдись исповедовать грехи твои и не удерживай течения реки.

³¹Не подчиняйся человеку глупому и не смотри на сильного.

³²Подвизайся за истину до смерти, и Господь Бог поборет за тебя.

³³Не будь скор языком твоим и ленив и нерадив в делах твоих.

³⁴Не будь, как лев, в доме твоём и подозрителен к домочадцам твоим.

³⁵Да не будет рука твоя распростертою к принятию и сжатою при отдании.

Глава 5

¹Не полагайся на имущества твои и не говори: «станет на жизнь мою».

²Не следуй влечению души твоей и крепости твоей, чтобы ходить в похотях сердца твоего, ³и не говори: «кто властен в делах моих?», ибо Господь непременно отмстит за дерзость твою.

⁴Не говори: «я грешил, и что мне было?», ибо Господь долготерпелив.

⁵При мысли об умиловлении не будь бесстрашен, чтобы прилагать грех ко грехам ⁶и не говори: «милосердие Его велико, Он простит множество грехов моих»; ⁷ибо милосердие и гнев у Него, и на грешниках пребывает ярость Его.

⁸Не медли обратиться к Господу и не откладывай со дня на день: ⁹ибо внезапно найдет гнев Господа, и ты погибнешь во время отмщения.

¹⁰Не полагайся на имущества неправедные, ибо они не принесут тебе пользы в день посещения.

¹¹Не вей при всяком ветре и не ходи всякою стезею: таков двоязычный грешник.

¹²Будь тверд в твоём убеждении, и одно да будет твое слово.

¹³Будь скор к слушанию, и обдуманно давай ответ.

¹⁴Если имеешь знание, то отвечай ближнему, а если нет, то рука твоя да будет на устах твоих.

¹⁵В речах – слава и бесчестие, и язык человека бывает падением ему.

¹⁶Не прослыви наушником, и не коварствуй языком твоим: ¹⁷ибо на воре – стыд, и на двоязычном – злое порицание.

¹⁸Не будь неразумным ни в большом ни в малом.

Глава 6

¹И не делайся врагом из друга, ибо худое имя получает в удел стыд и позор; так – и грешник двоязычный.

²Не возноси себя в помыслах души твоей, чтобы душа твоя не была растерзана, как вол:

³листья твои ты истребишь и плоды твои погубишь, и останешься, как сухое дерево.

⁴Душа лукавая погубит своего обладателя и сделает его посмешищем врагов.

⁵Сладкие уста умножат друзей, и добротечивый язык умножит приязнь.

- ⁶Живущих с тобою в мире да будет много, а советником твоим – один из тысячи.
- ⁷Если хочешь приобрести друга, приобретай его по испытанию и не скоро веряйся ему.
- ⁸Бывает друг в нужное для него время, и не останется с тобой в день скорби твоей; ⁹и бывает друг, который превращается во врага и откроет ссору к поношению твоему.
- ¹⁰Бывает другом участник в трапезе, и не останется с тобою в день скорби твоей.
- ¹¹В имении твоём он будет как ты, и дерзко будет обращаться с домочадцами твоими; ¹²но если ты будешь унижен, он будет против тебя и скроется от лица твоего.
- ¹³Отдаляйся от врагов твоих и будь осмотрителен с друзьями твоими.
- ¹⁴Верный друг – крепкая защита: кто нашел его, нашел сокровище.
- ¹⁵Верному другу нет цены, и нет меры доброте его.
- ¹⁶Верный друг – врачество для жизни, и боящиеся Господа найдут его.
- ¹⁷Боящийся Господа направляет дружбу свою так, что, каков он сам, таким делается и друг его.
- ¹⁸Сын мой! от юности твоей предайся учению, и до седин твоих найдешь мудрость.
- ¹⁹Приступай к ней как пашущий и сеющий и ожидай добрых плодов ее: ²⁰ибо малое время потрудишься в возделывании ее, и скоро будешь есть плоды ее.
- ²¹Для невежд она очень сурова, и неразумный не останется с нею: ²²она будет на нем как тяжелый камень испытания, и он не замедлит сбросить ее.
- ²³Премудрость соответствует имени своему, и немногим открывается.
- ²⁴Послушай, сын мой, и прими мнение мое, и не отвергни совета моего.
- ²⁵Наложи на ноги твои путы ее и на шею твою цепь ее.
- ²⁶Подставь ей плечо твое, и носи ее и не тяготись узами ее.
- ²⁷Приблизься к ней всею душою твоею, и всею силою твоею соблюдай пути ее.
- ²⁸Исследуй и ищи, и она будет познана тобою и, сделавшись обладателем ее, не покидай ее; ²⁹ибо наконец ты найдешь в ней успокоение, и она обратится в радость тебе.
- ³⁰Путы ее будут тебе крепкою защитой, и цепи ее – славным одеянием; ³¹ибо на ней украшение золотое, и узы ее – гиацинтовые нити.
- ³²Как одеждою славы ты облечешься ею, и возложишь ее на себя как венец радости.
- ³³Сын мой! если ты пожелаешь ее, то научишься, и если предашься ей душою твоею, то будешь ко всему способен.
- ³⁴Если с любовью будешь слушать ее, то поймешь ее, и если приклонишь ухо твое, то будешь мудр.
- ³⁵Бывай в собрании старцев, и кто мудр, прилепись к тому; люби слушать всякую священную повесть, и притчи разумные да не ускользнут от тебя.
- ³⁶Если увидишь разумного, ходи к нему с раннего утра, и пусть нога твоя стирает пороги дверей его.
- ³⁷Размышляй о повелениях Господа и всегда поучайся в заповедях Его: Он укрепит твое сердце, и желание премудрости дастся тебе.

Глава 7

- ¹Не делай зла, и тебя не постигнет зло; ²удаляйся от неправды, и она уклонится от тебя.
- ³Сын мой! не сей на бороздах неправды, и не будешь в семь раз более пожинать с них.
- ⁴Не проси у Господа власти, и у царя – почетного места.
- ⁵Не оправдывай себя пред Господом, и не мудрствуй пред царем.
- ⁶Не домогайся сделаться судьей, чтобы не оказаться тебе бессильным сокрушить неправду, чтобы не убояться когда-либо лица сильного и не положить тени на правоту твою.
- ⁷Не грешь против городского общества, и не роняй себя пред народом.
- ⁸Не прилагай греха ко греху, ибо и за один не останешься ненаказанным.
- ⁹Не говори: «Он призрит на множество даров моих, и, когда я принесу их Богу Вышнему, Он примет».
- ¹⁰Не малодушествуй в молитве твоей и не пренебрегай подавать милостыню.
- ¹¹Не насмехайся над человеком, находящимся в горести души его; ибо есть смиряющий и Возвышающий.
- ¹²Не выдумывай лжи на брата твоего, и не делай того же против друга.
- ¹³Не желай говорить какую бы то ни было ложь; ибо повторение ее не послужит ко благу.
- ¹⁴Пред собранием старших не многословь, и не повторяй слова в прошении твоём.
- ¹⁵Не отвращайся от трудной работы и от земледелия, которое учреждено от Вышнего.

- ¹⁶Не прилагайся ко множеству грешников.
¹⁷Глубоко смири душу твою.
¹⁸Помни, что гнев не замедлит, ¹⁹что наказание нечестивому – огонь и червь.
²⁰Не меняй друга на сокровище, и брата однокровного – на золото Офирское.
²¹Не оставляй умной и доброй жены, ибо достоинство ее драгоценнее золота.
²²Не обижай раба, трудящегося усердно, ни наемника, преданного тебе душою.
²³Разумного раба да любит душа твоя, и не откажи ему в свободе.
²⁴Есть у тебя скот? наблюдай за ним, и если он полезен тебе, пусть остается у тебя.
²⁵Есть у тебя сыновья? учи их и с юности нагибай шею их.
²⁶Есть у тебя дочери? имей попечение о теле их и не показывай им веселого лица твоего.
²⁷Выдай дочь в замужество, и сделаешь великое дело, и подари ее мужу разумному.
²⁸Есть у тебя жена по душе? не отгоняй ее.
²⁹Всем сердцем почитай отца твоего и не забывай родильных болезней матери твоей.
³⁰Помни, что ты рожден от них: и что можешь ты воздать им, как они тебе?
³¹Всю душу твою благоговей пред Господом и уважай священников Его.
³²Всю силою люби Творца твоего, и не оставляй слугителей Его.
³³Бойся Господа, и почитай священника, и давай ему часть, как заповедано тебе: ³⁴начатки, и за грех, и даяние плеч, и жертву освящения, и начатки святых.
³⁵И к бедному простирай руку твою, дабы благословение твое было совершенно.
³⁶Милость даяния да будет ко всякому живущему, но и умершего не лишай милости.
³⁷Не устраняйся от плачущих, и с сетующими сетуй.
³⁸Не ленись посещать больного, ибо за это ты будешь возлюблен.
³⁹Во всех делах твоих помни о конце твоём, и вовек не согрешишь.

Глава 8

- ¹Не ссорься с человеком сильным, чтобы когда-нибудь не впасть в его руки.
²Не заводи тяжбы с человеком богатым, чтобы он не имел перевеса над тобою; ³ибо золото многих погубило, и склоняло сердца царей.
⁴Не спорь с человеком, дерзким на язык, и не подкладывай дров на огонь его.
⁵Не шути с невеждою, чтобы не подверглись бесчестию твои предки.
⁶Не укоряй человека, обращающегося от греха: помни, что все мы находимся под эпитимиями.
⁷Не пренебрегай человека в старости его, ибо и мы стареем.
⁸Не радуйся смерти человека, хотя бы он был самый враждебный тебе: помни, что все мы умрем.
⁹Не пренебрегай повестью мудрых и упражняйся в притчах их; ¹⁰ибо от них научишься ведению и – как служить сильным.
¹¹Не удаляйся от повести старцев, ибо и они научились от отцов своих, ¹²и ты научишься от них рассудительности и – какой в случае надобности дать ответ.
¹³Не разжигай углей грешника, чтобы не сгореть от пламени огня его, ¹⁴и не восставай против наглеца, чтобы он не засел засадою в устах твоих.
¹⁵Не давай займы человеку, который сильнее тебя; а если дашь, то считай себя потерявшим.
¹⁶Не поручайся сверх силы твоей; а если поручишься, заботься, как обязанный заплатить.
¹⁷Не судись с судьёю, потому что его будут судить по его почету.
¹⁸С отважным не пускайся в путь, чтобы он не был тебе в тягость; ибо он будет поступать по своему произволу, и ты можешь погибнуть от его безрассудства.
¹⁹Не заводи ссоры со вспыльчивым и не проходи с ним чрез пустыню; потому что кровь – как ничто в глазах его, и где нет помощи, он поразит тебя.
²⁰Не советуйся с глупым, ибо он не может умолчать о деле.
²¹При чужом не делай тайного, ибо не знаешь, что он сделает.
²²Не открывай всякому человеку твоего сердца, чтобы он дурно не отблагодарил тебя.

Глава 9

- ¹Не будь ревнив к жене сердца твоего и не подавай ей дурного урока против тебя самого.
²Не отдавай жене души твоей, чтобы она не восстала против власти твоей.
³Не выходи навстречу развратной женщине, чтобы как-нибудь не попасть в сети ее.

- ⁴ Не оставайся долго с певицею, чтобы не плениться тебе искусством ее.
⁵ Не засматривайся на девицу, чтобы не соблазниться прелестями ее.
⁶ Не отдавай души твоей блудницам, чтобы не погубить наследства твоего.
⁷ Не смотри по сторонам на улицах города и не броди по пустым местам его.
⁸ Отвращай око твое от женщины благообразной и не засматривайся на чужую красоту:
⁹ многие сокрушились с пути чрез красоту женскую; от нее, как огонь, загорается любовь.
¹⁰ Отнюдь не сиди с женою замужнею и не оставайся с нею на пиру за вином, ¹¹ чтобы не склонилась к ней душа твоя и чтобы ты не поползнулся духом в погибель.
¹² Не оставляй старого друга, ибо новый не может сравниться с ним; ¹³ друг новый – то же, что вино новое: когда оно сделается старым, с удовольствием будешь пить его.
¹⁴ Не завидуй славе грешника, ибо не знаешь, какой будет конец его.
¹⁵ Не одобряй того, что одобряют нечестивые: помни, что они до *самого* ада не исправятся.
¹⁶ Держи себя дальше от человека, имеющего власть умерщвлять, и ты не будешь смущаться страхом смерти; ¹⁷ а если сближаешься с ним, не ошибись, чтобы он не лишил тебя жизни: ¹⁸ знай, что ты посреди сетей идешь и по зубцам городских стен проходишь.
¹⁹ По силе твоей узнавай ближних и советуйся с мудрыми.
²⁰ Рассуждение твое да будет с разумными, и всякая беседа твоя – в законе Вышнего.
²¹ Да вечеряют с тобою мужи праведные, и слава твоя да будет в страхе Господнем.
²² Изделие хвалится по руке художника, а правитель народа считается мудрым по словам его.
²³ Боятся в городе дерзкого на язык, и ненавидят опрометчивого в словах.

Глава 10

- ¹ Мудрый правитель научит народ свой, и правление разумного будет благоустроено.
² Каков правитель народа, таковы и служащие при нем; и каков начальствующий над городом, таковы и все живущие в нем.
³ Царь ненаученный погубит народ свой, а при благоразумии сильных устроится город.
⁴ В руке Господа власть над землею, и *человека* потребного Он вовремя воздвигнет на ней.
⁵ В руке Господа благоуспешность человека, и на лице книжника Он отпечатлеет славу Свою.
⁶ Не гневайся за всякое оскорбление на ближнего, и никого не оскорбляй делом.
⁷ Гордость ненавистна и Господу и людям и преступна против обоих.
⁸ Владычество переходит от народа к народу по причине несправедливости, обид и любостязания.
⁹ Что гордится земля и пепел?
¹⁰ И при жизни извергаются внутренности его.
¹¹ Продолжительною болезнью врач пренебрегает: ¹² и вот, ныне царь, а завтра умирает.
¹³ Когда же человек умрет, то наследием его становятся пресмыкающиеся, звери и черви.
¹⁴ Начало гордости – удаление человека от Господа и отступление сердца его от Творца его;
¹⁵ ибо начало греха – гордость, и обладаемый ею изрыгает мерзость; ¹⁶ и за это Господь посылает на него страшные наказания и вконец низлагает его.
¹⁷ Господь низвергает престолы властителей и посаждает кротких на место их.
¹⁸ Господь вырывает с корнем народы и насаждает вместо них смиренных.
¹⁹ Господь опустошает страны народов и разрушает их до оснований земли.
²⁰ Он иссушает их, и погубляет *людей* и истребляет от земли память их.
²¹ Гордость не сотворена для людей, ни ярость гнева – для рождающихся от жен.
²² Семя почтенное какое? – Семя человеческое. Семя почтенное какое? – Боящиеся Господа.
²³ Семя бесчестное какое? – Семя человеческое. Семя бесчестное какое? – Преступающие заповеди.
²⁴ Старший между братьями – в почтении у них, так и боящиеся Господа – в очах Его.
²⁵ Богат ли кто и славен, или беден, похвала их – страх Господень.
²⁶ Несправедливо – бесчестить разумного бедного, и не должно прославлять мужа грешного.
²⁷ Почтенны вельможа, судья и властелин, но нет из них больше боящегося Господа.
²⁸ Рабу мудрому будут служить свободные, и разумный человек, будучи наставляем им, не будет роптать.
²⁹ Не умничай много, чтобы делать дело твое, и не хвались во время нужды.

³⁰Лучше тот, кто трудится и имеет во всем достаток, нежели кто праздно ходит и хвалится, но нуждается в хлебе.

³¹Сын мой! кротостью прославляй душу твою и воздавай ей честь по ее достоинству.

³²Кто будет оправдывать согрешающего против души своей? И кто будет хвалить позорящего жизнь свою?

³³Бедного почитают за познания его, а богатого – за его богатство: ³⁴уважаемый же в бедности насколько больше будет уважаем в богатстве? А бесславный в богатстве насколько будет бесславнее в бедности?

Глава 11

¹Мудрость смиренного вознесет голову его и посадит его среди вельмож.

²Не хвали человека за красоту его, и не имей отвращения к человеку за наружность его.

³Мала пчела между летающими, но плод ее – лучший из сластей.

⁴Не хвались пышностью одежд и не превозносись в день славы: ибо дивны дела Господа, и сокровенны дела Его между людьми.

⁵Многие из властелинов сидели на земле, тот же, о ком не думали, носил венец.

⁶Многие из сильных подверглись крайнему бесчестию, и славные преданы были в руки других.

⁷Прежде, нежели исследуешь, не порицай; узнай прежде, и тогда упрекай.

⁸Прежде, нежели выслушаешь, не отвечай, и среди речи не перебивай.

⁹Не спорь о деле, для тебя ненужном, и не сиди на суде грешников.

¹⁰Сын мой! не берись за множество дел: при множестве дел не останешься без вины. И если будешь гнаться за ними, не достигнешь, и, убегая, не уйдешь.

¹¹Иной трудится, напрягает силы, поспешает, и тем более отстает.

¹²Иной вял, нуждается в помощи, слабосилен и избилует нищетою; ¹³но очи Господа призрели на него во благо ему, и Он восставил его из унижения его и вознес голову его, и многие изумлялись, смотря на него.

¹⁴Доброе и худое, жизнь и смерть, бедность и богатство – от Господа.

¹⁵Даяние Господа предоставлено благочестивым, и благоволение Его будет благопоспешно для них вовек.

¹⁶Иной делается богатым от осмотрительности и бережливости своей, и это часть награды его, ¹⁷когда он скажет: «я нашел покой и теперь наслаждаюсь моими благами».

¹⁸И не знает он, сколько пройдет времени до того, когда он оставит их другим и умрет.

¹⁹Твердо стой в завете твоём и пребывай в нём и состарься в деле твоём.

²⁰Не удивляйся делам грешника, веруй Господу, и пребывай в труде твоём: ²¹ибо легко в очах Господа – скоро и внезапно обогатить бедного.

²²Благословение Господа – награда благочестивого, и в скором времени процветает он благословением Его.

²³Не говори: «что мне еще нужно? и какие отныне могу иметь еще блага?»

²⁴Не говори: «довольно у меня, и какое отныне могу я потерпеть зло?»

²⁵Во дни счастья бывает забвение о несчастье, и во дни несчастья не вспомнится о счастье.

²⁶Легко для Господа – в день смерти воздать человеку по делам его.

²⁷Минутное страдание производит забвение утех, и при кончине человека открываются дела его.

²⁸Прежде смерти не называй никого блаженным; человек познается в детях своих.

²⁹Не всякого человека вводи в дом твой, ибо много козней у коварного.

³⁰Как охотничья птица в западне, таково сердце надменного: он, как лазутчик, подсматривает падение; ³¹превращая добро во зло, он строит козни и на людей избранных кладет пятно.

³²От искры огня умножаются угли, и человек грешный строит козни на кровь.

³³Остерегайся злодея, – ибо он строит зло, – чтобы он когда-нибудь не положил на тебе пятна навек.

³⁴Посели в доме твоём чужого, и он расстроит тебя смутами и сделает тебя чужим для твоих.

Глава 12

¹Если ты делаешь добро, знай, кому делаешь, и будет благодарность за твои благодеяния.

²Делай добро благочестивому, и получишь воздаяние, и если не от него, то от Всевышнего.

³Нет добра для того, кто постоянно занимается злом и кто не подает милостыни.

⁴Давай благочестивому, и не помогай грешнику.

⁵Делай добро смиренному, и не давай нечестивому: запирай от него хлеб и не давай ему, чтобы он чрез то не превозмог тебя; ⁶ибо ты получил бы сугубое зло за все добро, которое сделал бы ему; ибо и Всевышний ненавидит грешников и нечестивым воздает отмщением.

⁷Давай доброму, и не помогай грешнику.

⁸Друг не познается в счастье, и враг не скроется в несчастье.

⁹При счастье человека враги его в печали, а в несчастье его и друг разойдется с ним.

¹⁰Не верь врагу твоему вовек, ибо, как ржавеет медь, так и злоба его: ¹¹хотя бы он смирился и ходил согнувшись, будь внимателен душею твоею и остерегайся его, и будешь пред ним, как чистое зеркало, и узнаешь, что он не до конца очистился от ржавчины; ¹²не ставь его подле себя, чтобы он, низринув тебя, не стал на твое место; не сажай его по правую сторону себя, чтобы он когда-нибудь не стал помогать твоего седалища, и ты наконец поймешь слова мои и со скорбью вспомнишь о наставлениях моих.

¹³Кто пожалеет об ужаленном заклинателе змей и обо всех, приближающихся к диким зверям? Так и о сближающемся с грешником и приобщающемся грехам его: ¹⁴на время он останется с тобою, но если ты поколеблешься, он не устоит.

¹⁵Устами своими враг усладит *тебя*, но в сердце своем замышляет свергнуть тебя в яму: глазами своими враг будет плакать, а когда найдет случай, не насытится кровью.

¹⁶Если встретится с тобою несчастье, ты найдешь его там прежде себя, ¹⁷и он, как будто желая помочь, подставит тебе ногу: ¹⁸будет кивать головою и хлопать руками, многое будет шептать, и изменит лицо свое.

Глава 13

¹Кто прикасается к смоле, тот очернится, и кто входит в общение с гордым, сделается подобным ему.

²Не поднимай тяжести свыше твоей силы, и не входи в общение с тем, кто сильнее и богаче тебя.

³Какое общение у горшка с котлом? Этот толкнет его, и он разобьется.

⁴Богач обидел, и сам же грозит; бедняк обижен, и сам же упрасивает.

⁵Если ты выгоден для него, он употребит тебя; а если обеднеешь, он оставит тебя.

⁶Если ты достаточен, он будет жить с тобою и истощит тебя, а сам не поболезнует.

⁷Возымел он в тебе нужду, – будет льстить тебе, будет улыбаться тебе и обнадеживать тебя, ласково будет говорить с тобою и скажет: «не нужно ли тебе чего?»

⁸Своими угощениями он будет пристыжать тебя, доколе, два или три раза ограбив тебя, не насмеется наконец над тобою.

⁹После того он, увидев тебя, уклонится от тебя и будет кивать головою при встрече с тобою.

¹⁰Наблюдай, чтобы тебе не быть обманутым ¹¹и не быть униженным в твоём веселье.

¹²Когда сильный будет приглашать тебя, уклоняйся, и тем более он будет приглашать тебя.

¹³Не будь навязчив, чтобы не оттолкнули тебя, и не слишком удаляйся, чтобы не забыли о тебе.

¹⁴Не позволяй себе говорить с ним, как с равным тебе, и не верь слишком многим словам его; ибо долгим разговором он будет искушать тебя и, как бы шутя, изведывать тебя.

¹⁵Немилостив к себе, кто не удерживает себя в словах своих, и он не уберезет себя от оскорбления и от уз.

¹⁶Будь осторожен и весьма внимателен, ибо ты ходишь с падением твоим.

¹⁷Услышав это во сне твоём, не засыпай.

¹⁸Во всю жизнь люби Господа и взывай к Нему о спасении твоём.

¹⁹Всякое животное любит подобное себе, и всякий человек – ближнего своего.

²⁰Всякая плоть соединяется по роду своему, и человек прилепляется к подобному себе.

²¹Какое общение у волка с ягнёнком? Так и у грешника – с благочестивым.

²²Какой мир у гиены с собакою? И какой мир у богатого с бедным?

²³Ловля у львов – дикие ослы в пустыне, так пастбища богатых – бедные.

²⁴Отвратительно для гордого смирение: так отвратителен для богатого бедный.

²⁵Когда пошатнется богатый, он поддерживается друзьями; а когда упадет бедный, то отталкивается и друзьями.

²⁶Когда подвергнется несчастью богатый, у него много помощников; сказал нелепость, и оправдали его.

²⁷Подвергся несчастью бедняк, и еще бранят его; сказал разумно, и его не слушают.

²⁸Заговорил богатый, – и все замолчали и превознесли речь его до облаков; ²⁹заговорил бедный, и говорят: «это кто такой?» И если он споткнется, то совсем низвергнут его.

³⁰Хорошо богатство, в котором нет греха, и зла бедность в устах нечестивого.

³¹Сердце человека изменяет лицо его или на хорошее, или на худое.

³²Признак сердца в счастье – лицо веселое, а изобретение притчей соединено с напряженным размышлением.

Глава 14

¹Блажен человек, который не погрешал устами своими и не уязвлен был печалью греха.

²Блажен, кого не зазирает душа его и кто не потерял надежды своей.

³Не добро богатство человеку скупому. И на что имение человеку недоброжелательному?

⁴Кто собирает, отнимая у души своей, тот собирает для других, и благами его будут пресыщаться другие.

⁵Кто зол для себя, для кого будет добр? И не будет он иметь радости от имения своего.

⁶Нет хуже человека, который недоброжелателен к самому себе, и это – воздаяние за злобу его.

⁷Если он и делает добро, то делает в забывчивости, и после обнаруживает зло свое.

⁸Зол, кто имеет завистливые глаза, отвращает лицо и презирает души.

⁹Глаза любостыжательного не насыщаются какою-либо частью, и неправда злого иссушает душу.

¹⁰Злой глаз завистлив даже на хлеб и в столе своем терпит скудость.

¹¹Сын мой! по состоянию твоему делай добро себе и приношения Господу достойно приноси.

¹²Помни, что смерть не медлит, и завет ада не открыт тебе: ¹³прежде, нежели умрешь, делай добро другу, и по силе твоей простирай твою руку и давай ему.

¹⁴Не лишай себя доброго дня, и часть доброго желания да не пройдет мимо тебя.

¹⁵Не другим ли оставишь ты стяжания твои и плоды усилий твоих для раздела по жребию?

¹⁶Давай и принимай, и утешай душу твою, ¹⁷ибо в аде нельзя найти утех.

¹⁸Всякая плоть, как одежда, ветшает; ибо от века – определение: «смертью умрешь».

¹⁹Как зеленеющие листья на густом дереве – одни спадают, а другие вырастают: так и род от плоти и крови – один умирает, а другой рождается.

²⁰Всякая вещь, подверженная тлению, исчезает, и сделавший ее умирает с нею.

²¹Блажен человек, который упражняется в мудрости и в разуме своем поучается святому.

²²Кто размышляет в сердце своем о путях ее, тот получит разумение и в тайнах ее.

²³Выходи за нею, как ловчий, и строй засаду на путях ее.

²⁴Кто приклоняется к окнам ее, тот послушает и при дверях ее.

²⁵Кто обращается вблизи дома ее, тот вобьет гвоздь и в стенах ее, поставит палатку свою подле нее и будет обитать в жилище благ.

²⁶Он положит детей своих под кровом ее и будет иметь ночлег под сенью ее.

²⁷Он прикроется ею от зноя и будет жить в славе ее.

Глава 15

¹Боящийся Господа будет поступать так, и твердый в законе овладеет ею.

²И она встретит его, как мать, и примет его к себе, как целомудренная супруга; ³напитает его хлебом разума, и водою мудрости напоит его.

⁴Он утвердится на ней и не поколеблется; прилепится к ней и не постыдится.

⁵И она вознесет его над ближними его, и среди собрания откроет уста его.

⁶Веселье и венец радости и вечное имя наследует он.

⁷Не постигнут ее люди неразумные, и грешники не увидят ее.

⁸Далека она от гордости, и люди лживые не подумают о ней.

⁹Неприятна похвала в устах грешника, ибо не от Господа послана она.

¹⁰Будет похвала произнесена мудростью, и Господь благопоспешит ей.

- ¹¹ Не говори: «ради Господа я отступил»; ибо, что Он ненавидит, того ты не должен делать.
¹² Не говори: «Он ввел меня в заблуждение», ибо Он не имеет надобности в муже грешном.
¹³ Всякую мерзость Господь ненавидит, и неприятна она боящимся Его.
¹⁴ Он от начала сотворил человека и оставил его в руке произволения его.
¹⁵ Если хочешь, соблюдешь заповеди и сохранишь благоугодную верность.
¹⁶ Он предложил тебе огонь и воду: на что хочешь, прострешь руку твою.
¹⁷ Пред человеком жизнь и смерть, и чего он пожелает, то и дастся ему.
¹⁸ Велика премудрость Господа, крепок Он могуществом и видит всё.
¹⁹ Очи Его – на боящихся Его, и Он знает всякое дело человека.
²⁰ Никому не заповедал Он поступать нечестиво и никому не дал позволения грешить.

Глава 16

¹ Не желай множества негодных детей и не радуйся о сыновьях нечестивых. Когда они умножаются, не радуйся о них, если нет в них страха Господня.

² Не надейся на их жизнь и не опирайся на их множество.

³ Лучше один праведник, нежели тысяча *грешников*, ⁴ и лучше умереть бездетным, нежели иметь детей нечестивых, ⁵ ибо от одного разумного населится город, а племя беззаконных опустеет.

⁶ Много такого видело око мое, и еще более того слышало ухо мое.

⁷ В сборище грешников возгорится огонь, как и в народе непокорном возгорался гнев.

⁸ Не умилостивился Он над древними исполинами, которые в надежде на силу свою сделались отступниками; ⁹ не пощадил и живших в одном месте с Лотом, которыми возгнулся за их гордость; ¹⁰ не помиловал народа погибельного, который надмевался грехами своими, ¹¹ равно как и шестисот тысяч человек, соединившихся в жестокосердии своем. И хотя бы и один был непокорный, было бы удивительно, если б он остался ненаказанным; ¹² ибо и милость и гнев – во власти Его: силен Он помиловать и излить гнев.

¹³ Как велика милость Его, так велико и обличение Его. Он судит человека по делам его.

¹⁴ Не убежит от Него грешник с хищением, и терпение благочестивого не останется тщетным.

¹⁵ Всякой милостыне Он даст место, каждый получит по делам своим.

¹⁶ Не говори: «я скроюсь от Господа; неужели с высоты кто вспомнит обо мне?»

¹⁷ Во множестве народа меня не заметят; ибо что душа моя в неизмеримом создании?

¹⁸ Вот, небо и небо небес – Божие, бездна и земля колеблются от посещения Его.

¹⁹ Равно сотрясаются от страха горы и основания земли, когда Он взирает.

²⁰ И этого не может понять сердце; ²¹ а пути Его кто постигнет? Как ветер, которого человек не может видеть, так и большая часть дел Его сокрыты.

²² Кто возвестит о делах правосудия Его? или кто будет ожидать их? ибо далеко это определение».

²³ Скудный умом думает так, и человек неразумный и заблуждающийся размышляет так глупо.

²⁴ Слушай меня, сын мой, и учись знанию, и внимай сердцем твоим словам моим.

²⁵ Я показываю тебе учение обдуманное и передаю знание точное.

²⁶ По определению Господа дела Его от начала, и от сотворения их Он разделил части их.

²⁷ Навек устроил Он дела Свои, и начала их – в роды их. Они не алчут, не утомляются и не прекращают своих действий.

²⁸ Ни одно не стесняет близкого ему, ²⁹ и до века не воспротивятся они слову Его.

³⁰ И потом воззрел Господь на землю и наполнил ее Своими благами.

³¹ Душа всего живущего покрыла лице ее, и в нее все возвратится.

Глава 17

¹ Господь создал человека из земли и опять возвращает его в нее.

² Определенное число дней и время дал Он им, и дал им власть над всем, что на ней.

³ По природе их, облек их силою и сотворил их по образу Своему, ⁴ и вложил страх к ним во всякую плоть, чтобы господствовать им над зверями и птицами.

⁵ Он дал им смысл, язык и глаза, и уши и сердце для рассуждения, ⁶ исполнил их пронизательностью разума и показал им добро и зло.

⁷Он положил око Свое на сердца их, чтобы показать им величие дел Своих, ⁸да прославляют они святое имя Его и возвещают о величии дел Его.

⁹Он приложил им знание и дал им в наследство закон жизни; ¹⁰вечный завет поставил с ними и показал им суды Свои.

¹¹Величие славы видели глаза их, и славу голоса Его слышало ухо их.

¹²И сказал Он им: «остерегайтесь всякой неправды»; и заповедал каждому из них обязанность к ближнему.

¹³Пути их всегда пред Ним, не скроются от очей Его.

¹⁴Каждому народу поставил Он вождя, ¹⁵а Израиль есть удел Господа.

¹⁶Все дела их – как солнце пред Ним, и очи Его всегда на путях их.

¹⁷Не утаились от Него неправды их, и все грехи их – пред Господом.

¹⁸Милостыня человека – как печать у Него, и благодеяние человека сохранит Он, как зеницу ока.

¹⁹Потом Он восстанет и воздаст им, и даяние их на голову их возвратит.

²⁰Но кающимся Он давал обращение и ободрял ослабевавших в терпении.

²¹Обратись к Господу и оставь грехи; ²²молись пред Ним и уменьши твои преткновения.

²³Возвратись ко Всевышнему, и отвратись от неправды, и сильно возненавидь мерзость.

²⁴Кто будет восхвалять Всевышнего в аде, вместо живущих и прославляющих Его?

²⁵От мертвого, как от несуществующего, нет прославления: ²⁶живый и здоровый восхвалит Господа.

²⁷Как велико милосердие Господа и примирение с обращающимися к Нему!

²⁸Не может быть всего в человеке, ²⁹потому что не бессмертен сын человеческий.

³⁰Что светлее солнца? но и оно затмевается. И о злом будет помышлять плоть и кровь.

³¹За силами высоких небес Он Сам наблюдает, а люди все – земля и пепел.

Глава 18

¹Все вообще создал Живущий во веки; Господь один праведен.

²Никому не предоставил Он изъяснять дела Его.

³И кто может исследовать великие дела Его?

⁴Кто может измерить силу величия Его? и кто может также изречь милости Его?

⁵Невозможно ни умалить, ни увеличить, и невозможно исследовать дивных дел Господа.

⁶Когда человек окончил бы, тогда он только начинает, и когда перестанет, придет в изумление.

⁷Что есть человек и что польза его? что благо его и что зло его?

⁸Число дней человека – много, если сто лет: как капля воды из моря или крупинка песка, так малы лета его в дне вечности.

⁹Посему Господь долготерпелив к людям и изливает на них милость Свою.

¹⁰Он видит и знает, что конец их очень бедствен, ¹¹и потому умножает милости Свои.

¹²Милость человека – к ближнему его, а милость Господа – на всякую плоть.

¹³Он обличает и вразумляет, и поучает и обращает, как пастырь стадо свое.

¹⁴Он милует принимающих вразумление и усердно обращающихся к закону Его.

¹⁵Сын мой! при благотворениях не делай упреков, и при всяком даре не оскорбляй словами.

¹⁶Роса не охлаждает ли зноя? так слово – лучше, нежели даяние.

¹⁷Поэтому не выше ли доброго даяния слово? а у человека доброжелательного и то и другое.

¹⁸Глупый немилосердно укоряет, и подаяние неблагорасположенного иссушает глаза.

¹⁹Прежде, нежели начнешь говорить, обдумывай, и прежде болезни заботься о себе.

²⁰Испытывай себя прежде суда, и во время посещения найдешь милость.

²¹Прежде, нежели почувствуешь слабость, смиряйся, и во время грехов покажи обращение.

²²Ничто да не препятствует тебе исполнить обет благовременно, и не откладывая оправдания до смерти.

²³Прежде, нежели начнешь молиться, приготовь себя, и не будь как человек, искушающий Господа.

²⁴Припоминай о гневе в день смерти и о времени отмщения, когда Господь отворотит лице Свое.

²⁵Во время сытости вспоминай о времени голода и во дни богатства – о бедности и нужде.

²⁶От утра до вечера изменяется время, и все скоротечно пред Господом.

²⁷Человек мудрый во всем будет осторожен и во дни грехов удержится от беспечности.

²⁸Всякий разумный познает премудрость и нашедшему ее воздаст хвалу.

²⁹Рассудительные в словах и сами умудряются, и источают основательные притчи.

³⁰Не ходи вслед похотей твоих и воздерживайся от пожеланий твоих.

³¹Если будешь доставлять душе твоей приятное для вожелений, то она сделает тебя потехою для врагов твоих.

³²Не ищи увеселения в большой роскоши и не привязывайся к пиршествам.

³³Не сделайся нищим, пиршествуя на занятые деньги, когда ничего нет у тебя в кошельке.

Глава 19

¹Работник, склонный к пьянству, не обогатится, и ни во что ставящий малое мало-помалу придет в упадок.

²Вино и женщины развратят разумных, а связывающийся с блудницами сделается еще наглее; ³гниль и черви наследуют его, и дерзкая душа истребится.

⁴Кто скоро доверяет, тот легкомыслен, и согрешающий грешит против души своей.

⁵Преданный сердцем удовольствиям будет осужден, а сопротивляющийся вожелениям увенчает жизнь свою.

⁶Обуздывающий язык будет жить мирно, и ненавидящий болтливость уменьшит зло.

⁷Никогда не повторяй слова, и ничего у тебя не убудет.

⁸Ни другу ни недругу не рассказывай и, если это тебе не грех, не открывай; ⁹ибо он выслушает тебя, и будет остерегаться тебя, и по времени возненавидит тебя.

¹⁰Выслушал ты слово, пусть умрет оно с тобою: не бойся, не расторгнет оно тебя.

¹¹Глупый от слова терпит такую же муку, как рождающая – от младенца.

¹²Что стрела, вонзенная в бедро, то слово в сердце глупого.

¹³Расспроси друга *твоего*, может быть, не сделал он того; и если сделал, то пусть вперед не делает.

¹⁴Расспроси друга, может быть, не говорил он того; и если сказал, то пусть не повторит того.

¹⁵Расспроси друга, ибо часто бывает клевета.

¹⁶Не всякому слову верь.

¹⁷Иной погрешает *словом*, но не от души; и кто не погрешал языком своим?

¹⁸Расспроси ближнего твоего прежде, нежели грозить ему, и дай место закону Всевышнего. Всякая мудрость – страх Господень, и во всякой мудрости – исполнение закона.

¹⁹И не есть мудрость знание худого. И нет разума, где совет грешников.

²⁰Есть лукавство, и это мерзость; и есть неразумный, скудный мудростью.

²¹Лучше скудный знанием, но богобоязненный, нежели богатый знанием – и престаупающий закон.

²²Есть хитрость изысканная, но она незаконна, и есть превращающий *суд*, чтобы произнести приговор.

²³Есть лукавый, который ходит согнувшись, в унынии, но внутри он полон коварства.

²⁴Он поник лицом и притворяется глухим, но он предварит тебя там, где и не думаешь.

²⁵И если недостаток силы воспрепятствует ему повредить тебе, то он сделает тебе зло, когда найдет случай.

²⁶По виду узнается человек, и по выражению лица при встрече познается разумный.

²⁷Одежда и ослабление зубов и походка человека показывают свойство его.

²⁸Бывает обличение, но не вовремя, и бывает, что иной молчит – и он благоразумен.

Глава 20

¹Гораздо лучше обличить, нежели сердиться тайно; и обличаемый наедине предостережется от вреда.

²Как хорошо обличенному показать раскаяние!

³Ибо он избежит вольного греха.

⁴Что – пожелание евнуха растлить девицу, то – производящий суд с натяжкой.

⁵Иной молчит – и оказывается мудрым; а иной бывает ненавистным за многую болтливость.

⁶Иной молчит, потому что не имеет, что отвечать; а иной молчит, потому что знает время.

⁷Мудрый человек будет молчать до времени; а тщеславный и безрассудный не будет ждать времени.

⁸Многоречивый опротивеет, и кто восхищает себе право говорить, будет возненавиден.

⁹Бывает успех человеку ко злу, а находка – в потерю.

¹⁰Есть даяние, которое не будет тебе на пользу, и есть даяние, за которое бывает сугубое воздаяние.

¹¹Бывает унижение для славы, а иной от унижения поднимает голову.

¹²Иной малым покупает многое и заплатит за то в семь раз больше.

¹³Мудрый в слове делается любезным, любезности же глупых останутся напрасными.

¹⁴Даяние безумного не будет тебе на пользу; ибо у него вместо одного много глаз для принятия.

¹⁵Немного даст он, а попрекать будет много, и раскроет уста свои, как глашатай. Ныне он взаем дает, а завтра потребует назад: ненавистен такой человек Господу и людям.

¹⁶Глупый говорит: «нет у меня друга, и нет благодарности за мои благодеяния. Съедающие хлеб мой лстивы языком».

¹⁷Как часто и сколь многие будут насмехаться над ним!

¹⁸Преткновение от земли лучше, нежели от языка. Итак, скоро придет падение злых.

¹⁹Неприятный человек – безвременная басня; она всегда будет на устах невежд.

²⁰Притча из уст глупого отвратительна, ибо он не скажет ее в свое время.

²¹Иной удерживается от греха скудостью, и в этом воздержании он не будет сокрушаться.

²²Иной губит душу свою по робости, и губит ее из лицепрятия к безумному.

²³Иной из-за стыда дает обещания другу, и без причины наживает в нем себе врага.

²⁴Злой порок в человеке – ложь; в устах невежд она – всегда.

²⁵Лучше вор, нежели постоянно говорящий ложь; но оба они наследуют погибель.

²⁶Поведение лживого человека – бесчестно, и позор его всегда с ним.

²⁷Мудрый в словах возвысит себя, и человек разумный понравится вельможам.

²⁸Возделывающий землю увеличит свой стог, и угождающий вельможам получит помилование в случае неправды.

²⁹Угощения и подарки ослепляют глаза мудрых и, как бы узда в устах, отвращают обличения.

³⁰Скрытая мудрость и утаенное сокровище – какая польза от обоих?

³¹Лучше человек, скрывающий свою глупость, нежели человек, скрывающий свою мудрость.

Глава 21

¹Сын мой! если ты согрешил, не прилагай более грехов и о прежних молись.

²Беги от греха, как от лица змея; ибо, если подойдешь к нему, он ужалит тебя.

³Зубы его – зубы львиные, которые умерщвляют души людей.

⁴Всякое беззаконие как обоюдоострый меч: ране от него нет исцеления.

⁵Устрашения и насилия опустошат богатство: так опустеет и дом высокомерного.

⁶Моление из уст нищего – *только* до ушей его; но суд над ним поспешно приближается.

⁷Ненавидящий обличение идет по следам грешника, а боящийся Господа обратится сердцем.

⁸Издалека узнается сильный языком; но разумный видит, где тот спотыкается.

⁹Строящий дом свой на чужие деньги – то же, что собирающий камни для своей могилы.

¹⁰Сборище беззаконных – куча пакли, и конец их – пламень огненный.

¹¹Путь грешников вымощен камнями, но на конце его – пропасть ада.

¹²Соблюдающий закон обладает своими мыслями, ¹³и совершение страха Господня – мудрость.

¹⁴Не научится тот, кто неспособен; ¹⁵но есть способность, умножающая горечь.

¹⁶Знание мудрого увеличивается подобно наводнению, и совет его, – как источник жизни.

¹⁷Сердце глупого подобно разбитому сосуду и не удержит в себе никакого знания.

¹⁸Если мудрое слово услышит разумный, то он похвалит его и приложит к себе. Услышал его легкомысленный, и оно не понравилось ему, и он бросил его за себя.

¹⁹Речь глупого – как бремя в пути, в устах же разумного находят приятность.

²⁰Речей разумного будут искать в собрании, и о словах его будут размышлять в сердце.

²¹Как разрушенный дом, так мудрость глупому, и знание неразумного – бессмысленные слова.

²²Наставление для безумных – оковы на ногах и как цепи на правой руке.

²³Глупый в смехе возвышает голос свой, а муж благоразумный едва тихо улыбнется.

²⁴Как золотой наряд – наставление для разумного, и как драгоценное украшение на правой руке.

²⁵Нога глупого спешит в чужой дом, но человек многоопытный постыдится людей;

²⁶неразумный сквозь дверь заглядывает в дом, а человек благовоспитанный остановится вне;

²⁷невежество человека – подслушивать у дверей, благоразумный же огорчится таким бесстыдством.

²⁸Уста многоречивых рассказывают чужое, а слова благоразумных взвешиваются на весах.

²⁹В устах глупых – сердце их, уста же мудрых – в сердце их.

³⁰Когда нечестивый проклинает сатану, то проклинает свою душу.

³¹Наушник оскверняет свою душу и будет ненавидим везде, где только жить будет.

Глава 22

¹Грязному камню подобен ленивый: всякий освищет бесславие его.

²Волвьему помету подобен ленивый: всякий, поднявший его, отряхнет руку.

³Стыд отцу рождение невоспитанного сына, дочь же *невоспитанная* рождается на унижение.

⁴Разумная дочь приобретет себе мужа, а бесстыдная – печаль родившему.

⁵Наглая позорит отца и мужа, и у обоих будет в презрении.

⁶Не вовремя рассказ – то же, что музыка во время печали; наказание же и учение мудрости прилично всякому времени.

⁷Поучающий глупого – то же, что склеивающий черепки или пробуждающий спящего от глубокого сна.

⁸Рассказывающий что-либо глупому – то же, что рассказывающий дремлющему, который по окончании спрашивает: «что?»

⁹Плачь над умершим, ибо свет исчез для него; плачь и над глупым, ибо разум исчез для него.

¹⁰Меньше плачь над умершим, потому что он успокоился, а злая жизнь глупого – хуже смерти.

¹¹Плачь об умершем – семь дней, а о глупом и нечестивом – все дни жизни его.

¹²С безрассудным много не говори, и к неразумному не ходи; ¹³берегись от него, чтобы не иметь неприятности и не замарать себя столкновением с ним; ¹⁴уклонись от него и найдешь покой и не будешь огорчен безумием его.

¹⁵Что тяжелее свинца? и какое имя ему, как не глупый?

¹⁶Легче понести песок и соль и глыбу железа, нежели человека бессмысленного.

¹⁷Как деревянная связь в доме, крепко устроенная, не дает ему распадаться при сотрясении, так сердце, утвержденное на обдуманном совете, не поколеблется во время страха.

¹⁸Сердце, утвержденное на разумном размышлении, – как лепное украшение на вытесанной стене.

¹⁹Подпорка, поставленная на высоте, не устоит против ветра: ²⁰так боязливое сердце, при глупом размышлении, не устоит против страха.

²¹Наносящий удар глазу вызывает слезы, а наносящий удар сердцу возбуждает чувство болезненное.

²²Бросающий камень в птиц отгонит их; а поносящий друга расторгнет дружбу.

²³Если ты на друга извлек меч, не отчаивайся, ибо возможно возвращение дружбы.

²⁴Если ты открыл уста против друга, не бойся, ибо возможно примирение.

²⁵Только поношение, гордость, обнаружение тайны и коварное злодейство могут отогнать всякого друга.

²⁶Приобретай доверенность ближнего в нищете его, чтобы радоваться вместе с ним при богатстве его; ²⁷оставайся с ним во время скорби, чтобы иметь участие в его наследии.

²⁸Прежде пламени бывает в печи пар и дым: так прежде кровопролития – ссоры.

²⁹Защищать друга я не постыжусь и не скроюсь от лица его; ³⁰а если приключится мне чрез него зло, то всякий, кто услышит, будет остерегаться его.

³¹ Кто даст мне стражу к устам моим и печать благоразумия на уста мои, чтобы мне не пасть чрез них и чтобы язык мой не погубил меня!

Глава 23

¹ Господи, Отче и Владыко жизни моей! Не оставь меня на волю их и не допусти меня пасть чрез них.

² Кто приставит бич к помышлениям моим и к сердцу моему наставника в мудрости, чтобы они не щадили проступков моих и не потворствовали заблуждениям их; ³ чтобы не умножались проступки мои и не увеличивались заблуждения мои; чтобы не упасть мне пред противниками, и чтобы не порадовался надо мною враг мой?

⁴ Господи, Отче и Боже жизни моей! Не дай мне возношения очей и вожделение отврати от меня.

⁵ Пожелания чрева и сладострастие да не овладеют мною, и не предай меня бесстыдной душе.

⁶ Выслушайте, дети, наставление для уст: соблюдающий его не будет уловлен своими устами.

⁷ Уловлен будет ими грешник, и злоречивый и надменный преткнутся чрез них.

⁸ Не приучай уст твоих к клятве ⁹ и не обращай в привычку употреблять в клятве имя Святаго.

¹⁰ Ибо, как раб, постоянно подвергающийся наказанию, не избавляется от ран, так и клянущийся непрестанно именем Святаго не очистится от греха.

¹¹ Человек, часто клянущийся, исполнится беззакония, и не отступит от дома его бич.

¹² Если он согрешит, грех его на нем; и если он вознерадел, то сугубо согрешит; ¹³ и если он клялся напрасно, то не оправдается, и дом его наполнится несчастьями.

¹⁴ Есть речь, облеченная смертью: да не найдется она в наследии Иакова!

¹⁵ Ибо от благочестивых все это будет удалено, и они не запутаются во грехах.

¹⁶ Не приучай твоих уст к грубой невежливости, ибо при ней бывают греховные слова.

¹⁷ Помни об отце и о матери твоей, когда сидишь среди вельмож, ¹⁸ чтобы тебе не забыться пред ними и по привычке не сделать глупости, и не пожелать, что лучше бы ты не родился, и не проклясть дня рождения твоего.

¹⁹ Человек, привыкающий к бранным словам, во все дни свои не научится.

²⁰ Два качества умножают грехи, а третье навлекает гнев: ²¹ душа горячая, как пылающий огонь, не угаснет, пока не истощится; ²² человек, блудодействующий в теле плоти своей, не перестанет, пока не прогорит огонь.

²³ Блуднику сладок всякий хлеб: он не перестанет, доколе не умрет.

²⁴ Человек, который согрешает против своего ложа, говорит в душе своей: «кто видит меня?

²⁵ Вокруг меня тьма, и стены закрывают меня, и никто не видит меня: чего мне бояться? Всевышний не вспомнит грехов моих».

²⁶ Страх его – только глаза человеческие, ²⁷ и не знает он того, что очи Господа в десять тысяч крат светлее солнца ²⁸ и взирают на все пути человеческие, и проникают в места сокровенные.

²⁹ Ему известно было все прежде, нежели сотворено было, равно как и по совершении.

³⁰ Такой человек будет наказан на улицах города и будет застигнут там, где не думал.

³¹ Так и жена, оставившая мужа и произведшая наследника от чужого: ³² ибо, во-первых, она не покорилась закону Всевышнего, во-вторых, согрешила против своего мужа и, в-третьих, в блуде прелюбодействовала и произвела детей от чужого мужа.

³³ Она будет выведена пред собрание, и о детях ее будет исследование.

³⁴ Дети ее не укоренятся, и ветви ее не дадут плода.

³⁵ Она оставит память о себе на проклятие, и позор ее не изгладится.

³⁶ Оставшиеся познают, что нет ничего лучше страха Господня и нет ничего сладостнее, как внимать заповедям Господним.

³⁷ Великая слава – следовать Господу, а быть тебе принятым от Него – долгоденствие.

Глава 24

¹ Премудрость прославит себя и среди народа своего будет восхвалена.

² В церкви Всевышнего она откроет уста свои, и пред воинством Его будет прославлять себя:

³«я вышла из уст Всевышнего и подобно облаку покрыла землю; ⁴я поставила скинию на высоте, и престол мой – в столпе облачном; ⁵я одна обошла круг небесный и ходила во глубине бездны; ⁶в волнах моря и по всей земле и во всяком народе и племени имела я владение: ⁷между всеми ими я искала успокоения, и в чьем наследии водвориться мне.

⁸Тогда Создатель всех повелел мне, и Произведший меня указал мне покойное жилище и сказал: ⁹поселись в Иакове и прими наследие в Израиле.

¹⁰Прежде века от начала Он произвел меня, и я не скончаюсь во веки.

¹¹Я служила пред Ним во святой скинии и так утвердилась в Сионе.

¹²Он дал мне также покой в возлюбленном городе, и в Иерусалиме – власть моя.

¹³И укоренилась я в прославленном народе, в наследственном уделе Господа.

¹⁴Я возвысилась, как кедр на Ливане и как кипарис на горах Ермонских; ¹⁵я возвысилась, как пальма в Енгадди и как розовые кусты в Иерихоне; ¹⁶я, как красивая маслина в долине и как платан, возвысилась.

¹⁷Как корица и аспалаф, я издала ароматный запах и, как отличная смирна, распространила благоухание, ¹⁸как халвани, оникс и стакти и как благоухание ладана в скинии.

¹⁹Я распростерла свои ветви, как теревинф, и ветви мои – ветви славы и благодати.

²⁰Я – как виноградная лоза, произращающая благодать, и цветы мои – плод славы и богатства.

²¹Приступите ко мне, желающие меня, и насыщайтесь плодами моими; ²²ибо воспоминание обо мне слаще меда и обладание мною приятнее медового сота.

²³Ядущие меня еще будут алкать, и пьющие меня еще будут жаждать.

²⁴Слушающий меня не постыдится, и трудящиеся со мною не погрешат.

²⁵Все это – книга завета Бога Всевышнего, ²⁶закон, который заповедал Моисей как наследие сонмам Иаковлевым.

²⁷Он насыщает мудростью, как Фисон и как Тигр во дни новин; ²⁸он наполняет разумом, как Евфрат и как Иордан во дни жатвы; ²⁹он разливает учение, как свет и как Гион во время собирания винограда.

³⁰Первый человек не достиг полного познания ее; не исследует ее также и последний; ³¹ибо мысли ее полнее моря, и намерения ее глубже великой бездны.

³²И я, как канал из реки и как водопровод, вышла в рай.

³³Я сказала: полью мой сад и напою мои гряды.

³⁴И вот, канал мой сделался рекою, и река моя сделалась морем.

³⁵И буду я сиять учением, как утренним светом, и далеко проявлю его; ³⁶и буду я изливать учение, как пророчество, и оставлю его в роды вечные».

³⁷Видите, что я трудился не для себя одного, но для всех, ищущих *премудрости*.

Глава 25

¹Тремя я украсилась и стала прекрасною пред Господом и людьми: ²это – единомыслие между братьями и любовь между ближними, и жена и муж, согласно живущие между собою.

³И три рода *людей* возненавидела душа моя, и очень отвратительна для меня жизнь их: ⁴надменного нищего, лживого богача и старика-прелюбодея, ослабевающего в рассудке.

⁵Чего не собрал ты в юности, – как же можешь приобрести в старости твоей?

⁶Как прилично седидам судить, и старцам – уметь давать совет!

⁷Как прекрасна мудрость старцев и как приличны людям почтенным рассудительность и совет!

⁸Венец старцев – многосторонняя опытность, и хвала их – страх Господень.

⁹Девять помышлений похвалил я в сердце, а десятое выскажу языком:

¹⁰*это* человек, радующийся о детях и при жизни видящий падение врагов.

¹¹Блажен, кто живет с женою разумною, кто не погрешает языком и не служит недостойному себя.

¹²Блажен, кто приобрел мудрость и передает ее в уши слушающих.

¹³Как велик тот, кто нашел премудрость! но он не выше того, кто боится Господа.

¹⁴Страх Господень все превосходит, и имеющий его с кем может быть сравнен?

¹⁵*Можно перенести* всякую рану, только не рану сердечную, и всякую злость, только не злость женскую, ¹⁶всякое нападение, только не нападение от ненавидящих, и всякое мщение, только не мщение врагов; ¹⁷нет головы ядовитее головы змеиной, и нет ярости сильнее ярости врага.

¹⁸Соглашусь лучше жить со львом и драконом, нежели жить со злою женою.

¹⁹Злость жены изменяет взгляд ее и делает лице ее мрачным, как у медведя.

²⁰Сядет муж ее среди друзей своих и, услышав *о ней*, горько вздохнет.

²¹Всякая злость мала в сравнении со злостью жены; жребий грешника да падет на нее.

²²Что восхождение по песку для ног старика, то сварливая жена для тихого мужа.

²³Не засматривайся на красоту женскую и не похотствуй на жену.

²⁴Досада, стыд и большой срам, когда жена будет преобладать над своим мужем.

²⁵Сердце унылое и лице печальное и рана сердечная – злая жена.

²⁶Опущенные руки и расслабленные колени – жена, которая не сделает счастливым своего мужа.

²⁷От жены начало греха, и чрез нее все мы умираем.

²⁸Не давай воде выхода, ни злой жене – власти; ²⁹если она не ходит под руку твою, то отсеки ее от плоти твоей.

Глава 26

¹Счастлив муж доброй жены, и число дней его – сугубое.

²Жена добродетельная радуется своему мужу и лета его исполнит миром; ³добрая жена – счастливая доля: она дается в удел боящимся Господа; ⁴с нею у богатого и бедного – сердце довольное и лице во всякое время веселое.

⁵Трех страшится сердце мое, а при четвертом я молюсь: ⁶городского злословия, возмущения черни и оболгания на смерть, – всё это ужасно.

⁷Болезнь сердца и печаль – жена, ревнивая к *другой* жене, ⁸и бич языка ее, ко всем приражающийся.

⁹Движущееся туда и сюда воловьё ярмо – злая жена; берущий ее – то же, что хватающий скорпиона.

¹⁰Большая досада – жена, преданная пьянству, и она не скроет своего срама.

¹¹Наклонность женщины к блуду узнается по поднятию глаз и век ее.

¹²Над бесстыдною дочерью поставь крепкую стражу, чтобы она, улучив послабление, не злоупотребила собою.

¹³Берегись бесстыдного глаза, и не удивляйся, если он согрешит против тебя: ¹⁴как томимый жаждою путник открывает уста и пьет всякую близкую воду, ¹⁵так она сядет напротив всякого шатра и пред стрелою откроет колчан.

¹⁶Любезность жены усладит ее мужа, и благоразумие ее утучнит кости его.

¹⁷Кроткая жена – дар Господа, и нет цены благовоспитанной душе.

¹⁸Благодать на благодать – жена стыдливая, ¹⁹и нет достойной меры для воздержной души.

²⁰Что солнце, восходящее на высотах Господних, ²¹то красота доброй жены в убранстве дома ее; ²²что светильник, сияющий на святом свещнике, то красота лица ее в зрелом возрасте; ²³что золотые столбы на серебряном основании, то прекрасные ноги ее на твердых пятах.

²⁴От двух скорбело сердце мое, а при третьем возбуждалось во мне негодование: ²⁵если воин терпит от бедности, и разумные мужи бывают в пренебрежении; ²⁶и если кто обращается от праведности ко греху, Господь уготовит того на меч.

²⁷Купец едва может избежать погрешности, а корчемник не спасется от греха.

Глава 27

¹Многие погрешали ради маловажных вещей, и ищущий богатства отвращает глаза.

²Посреди скреплений камней вбивается гвоздь: так посреди продажи и купли вторгается грех.

³Если кто не удерживается тщательно в страхе Господнем, то скоро разорится дом его.

⁴При трясении решета остается сор: так нечистота человека – при рассуждении его.

⁵Глиняные сосуды испытываются в печи, а испытание человека – в разговоре его.

⁶Уход за деревом открывается в плоде его: так в слове – помышления сердца человеческого.

⁷Прежде беседы не хвали человека, ибо она есть испытание людей.

⁸Если ты усердно будешь искать правды, то найдешь ее и облечешься ею, как подиром славы.

⁹Птицы слетаются к подобным себе, и истина обращается к тем, которые упражняются в ней.

¹⁰Как лев подстерегает добычу, так и грехи – делающих неправду.

- ¹¹Беседа благочестивого – всегда мудрость, а безумный изменяется, как луна.
¹²Среди неразумных не трать времени, а проводи его постоянно среди благоразумных.
¹³Беседа глупых отвратительна, и смех их – в забаве грехом.
¹⁴Пустословие много клянушихся поднимет дыбом волосы, а спор их заткнет уши.
¹⁵Ссора надменных – кровопролитие, и брань их несносна для слуха.
¹⁶Открывающий тайны потерял доверие и не найдет друга по душе своей.
¹⁷Люби друга и будь верен ему; ¹⁸а если откроешь тайны его, не гонись больше за ним:
¹⁹ибо как человек убивает своего врага, так ты убил дружбу ближнего; ²⁰и как ты выпустил бы из рук своих птицу, так ты упустил друга и не поймает его; ²¹не гонись за ним, ибо он далеко ушел и убежал, как серна из сети.
²²Рану можно перевязать, и после ссоры возможно примирение; ²³но кто открыл тайны, тот потерял надежду на примирение.
²⁴Кто мигает глазом, тот строит козни, и никто не удержит его от того; ²⁵перед глазами твоими он будет говорить сладко и будет удивляться словам твоим, ²⁶а после извратит уста свои и в словах твоих откроет соблазн; ²⁷многое я ненавижу, но не столько, как его; и Господь возненавидит его.
²⁸Кто бросает камень вверх, бросает его на свою голову, и коварный удар разделит раны.
²⁹Кто роет яму, сам упадет в нее, и кто ставит сеть, сам будет уловлен ею.
³⁰Кто делает зло, на того обратится оно, и он не узнает, откуда оно пришло к нему;
³¹посмеяние и поношение от гордых и мщение, как лев, подстерегут его.
³²Уловлены будут сетью радующиеся о падении благочестивых, и скорбь измождит их прежде смерти их.
³³Злоба и гнев – тоже мерзости, и муж грешный будет обладаем ими.

Глава 28

- ¹Мстительный получит отмщение от Господа, Который не забудет грехов его.
²Прости ближнему твоему обиду, и тогда по молитве твоей отпустятся грехи твои.
³Человек питает гнев к человеку, а у Господа просит прощения; ⁴к подобному себе человеку не имеет милосердия, и молится о грехах своих; ⁵сам, будучи плотию, питает злобу: кто очистит грехи его?
⁶Помни последнее и перестань враждовать; помни истление и смерть и соблюдай заповеди;
⁷помни заповеди и не злобствуй на ближнего; ⁸помни завет Всевышнего и презирай невежество.
⁹Удерживайся от ссоры – и ты уменьшишь грехи; ¹⁰ибо раздражительный человек возжжет ссору; человек грешник смутит друзей и поселит раздор между живущими в мире.
¹¹Каково вещество огня, так он и возгорится; ¹²и какова сила человека, таков будет и гнев его, и по мере богатства усилятся ярость его.
¹³Жаркий спор возжигает огонь, а жаркая ссора проливает кровь.
¹⁴Если подуешь на искру, она разгорится, а если плюнешь на нее, угаснет: то и другое выходит из уст твоих.
¹⁵Наушник и двоязычный да будут прокляты, ибо они погубили многих, живших в тишине;
¹⁶язык третий многих поколебал и изгонял их от народа к народу, ¹⁷и разорял укрепленные города и ниспровергал дома вельмож; ¹⁸язык третий изгнал доблестных жен и лишил их трудов их;
¹⁹внимающий ему не найдет покоя и не будет жить в тишине.
²⁰Удар бича делает рубцы, а удар языка сокрушит кости; ²¹многие пали от острия меча, но не столько, сколько павших от языка; ²²счастлив, кто укрылся от него, кто не испытал ярости его, кто не влачил ярма его и не связан был узами его; ²³ибо ярмо его – ярмо железное, и узы его – узы медные, ²⁴смерть лютая – смерть его, и самый ад лучше его.
²⁵Не овладеет он благочестивыми, и не сгорят они в пламени его; ²⁶оставляющие Господа впадут в него; в них возгорится он и не угаснет: он будет послан на них, как лев, и, как барс, будет истреблять их.
²⁷Смотри, огради владение твое терновником, ²⁸свяжи серебро твое и золото, ²⁹и для слов твоих сделай вес и меру, и для уст твоих – дверь и запор.
³⁰Берегись, чтобы не споткнуться ими и не пасть пред злоумышляющим.

Глава 29

- ¹Кто оказывает милость, тот дает взаем ближнему, и кто поддерживает его своею рукою, тот соблюдает заповеди.

²Давай займы ближнему во время нужды его и сам в свое время возвращай ближнему.

³Твердо держи слово и будь верен ему – и ты во всякое время найдешь нужное для тебя.

⁴Многие считали заем находкою и причинили огорчение тем, которые помогли им.

⁵Доколе не получит, он будет целовать руку его и из-за денег ближнего смирит голос; ⁶а в срок отдачи он будет протягивать время и будет отвечать уныло и жаловаться на время.

⁷Если он будет в состоянии, то едва половину принесет – и это вменит ему в находку; ⁸а если будет не в состоянии, то заимодавец лишился своих денег и без причины приобрел себе врага в нем: ⁹он воздаст ему проклятиями и бранью и вместо почтения воздаст бесчестьем.

¹⁰Многие по причине такого лукавства уклоняются *от ссуды*, опасаясь напрасно потерпеть утрату.

¹¹Но к бедному ты будь снисходителен и милостынею ему не медли; ¹²ради заповеди помоги бедному и в нужде его не отпускай его ни с чем.

¹³Грать серебро для брата и друга и не давай ему заржаветь под камнем на погибель;

¹⁴располагай сокровищем твоим по заповедям Всевышнего, и оно принесет тебе более пользы, нежели золото; ¹⁵заклучи в кладовых твоих милостыню, и она избавит тебя от всякого несчастья:

¹⁶лучше крепкого щита и твердого копья она защитит тебя против врага.

¹⁷Добрый человек поручится за ближнего, а потерявший стыд оставит его.

¹⁸Не забывай благодеяний поручителя; ибо он дал душу свою за тебя.

¹⁹Грешник расстроит состояние поручителя, и неблагодарный в душе оставит своего избавителя.

²⁰Поручительство привело в разорение многих достаточных людей и пошатнуло их, как волна морская; ²¹мужей могущественных изгнало из домов, и они блуждали между чужими народами.

²²Грешник, принимающий на себя поручительство и ищущий корысти, впадет в тяжбу.

²³Помогай ближнему по силе твоей и берегись, чтобы тебе не впасть *в то же*.

²⁴Главная потребность для жизни – вода и хлеб, и одежда и дом, прикрывающий наготу.

²⁵Лучше жизнь бедного под дощатым кровом, нежели роскошные пиршества в чужих домах.

²⁶Будь доволен малым, как и многим.

²⁷Худая жизнь – *скитаться* из дома в дом, и где водворишься, не посмеешь и рта открыть;

²⁸будешь подавать пищу и питье без благодарности, да и сверх того еще услышишь горькое:

²⁹«пойди сюда, пришлец, приготовь стол и, если есть что у тебя, накорми меня»;

³⁰«удались, пришлец, ради почетного лица: брат пришел ко мне в гости, дом нужен».

³¹Тяжел для человека с чувством упрек за приют в доме и порицание за одолжение.

Глава 30

¹Кто любит своего сына, тот пусть чаще наказывает его, чтобы впоследствии утешаться им.

²Кто наставляет своего сына, тот будет иметь помощь от него и среди знакомых будет хвалиться им.

³Кто учит своего сына, тот возбуждает зависть во враге, а пред друзьями будет радоваться о нем.

⁴Умер отец его – и как будто не умирал, ибо оставил по себе подобного себе; ⁵при жизни своей он смотрел на него и утешался, и при смерти своей не опечалился; ⁶для врагов он оставил в нем мстителя, а для друзей – воздающего благодарность.

⁷Поблажающий сыну будет перевязывать раны его, и при всяком крике его будет тревожиться сердце его.

⁸Необъезженный конь бывает упрям, а сын, оставленный на свою волю, делается дерзким.

⁹Лелей дитя, и оно устроит тебя; играй с ним, и оно опечалит тебя.

¹⁰Не смейся с ним, чтобы не горевать с ним и после не скрежетать зубами своими.

¹¹Не давай ему воли в юности и не потворствуй неразумию его.

¹²Нагибай выю его в юности и сокрушай рёбра его, доколе оно молодо, дабы, сделавшись упорным, оно не вышло из повиновения тебе.

¹³Учи сына твоего и трудись над ним, чтобы не иметь тебе огорчения от непристойных поступков его.

¹⁴Лучше бедняк здоровый и крепкий силами, нежели богач с изможденным телом;

¹⁵здоровье и благосостояние тела дороже всякого золота, и крепкое тело лучше несметного

богатства; ¹⁶нет богатства лучше телесного здоровья, и нет радости выше радости сердечной; ¹⁷лучше смерть, нежели горестная жизнь или постоянно продолжающаяся болезнь.

¹⁸Сласти, поднесенные к сомкнутым устам, то же, что снеди, поставленные на могиле.

¹⁹Какая польза идолу от жертвы? он ни есть, ни обонять не может: ²⁰так преследуемый от Господа, ²¹смотря глазами и стеная, подобен евнуху, который обнимает девицу и вздыхает.

²²Не предавайся печали душою твою и не мучь себя своею мнительностью; ²³веселье сердца – жизнь человека, и радость мужа – долгоденствие; ²⁴люби душу твою и утешай сердце твое и удаляй от себя печаль, ²⁵ибо печаль многих убила, а пользы в ней нет.

²⁶Ревность и гнев сокращают дни, а забота – прежде времени приводит старость.

²⁷Открытое и доброе сердце заботится и о снедах своих.

Глава 31

¹Бдительность над богатством изнуряет тело, и забота о нем отгоняет сон.

²Бдительная забота не дает дремать, и тяжкая болезнь отнимает сон.

³Потрудился богатый при умножении имуществ – и в покое насыщается своими благами.

⁴Потрудился бедный при недостатках в жизни – и в покое остается скудным.

⁵Любящий золото не будет прав, и кто гоняется за тлением, наполнится им.

⁶Многие ради золота подверглись падению, и погибель их была пред лицом их; ⁷оно – дерево преткновения для приносящих ему жертвы, и всякий несмысленный будет уловлен им.

⁸Счастлив богач, который оказался безукоризненным и который не гонялся за золотом.

⁹Кто он? и мы прославим его; ибо он сделал чудо в народе своем.

¹⁰Кто был искушаем *золотом* – и остался непорочным? Да будет это в похвалу ему.

¹¹Кто мог погрешить – и не погрешил, сделать зло – и не сделал?

¹²Прочно будет богатство его, и о милостынях его будет возвещать собрание.

¹³Когда ты сядешь за богатый стол, не раскрывай на него гортани твоей ¹⁴и не говори: «много же на нем!» Помни, что алчный глаз – злая вещь.

¹⁵Что из сотворенного завистливее глаза? Потому он плачет о всем, что видит.

¹⁶Куда он посмотрит, не протягивай руки, и не сталкивайся с ним в блюде.

¹⁷Суди о ближнем по себе и о всяком действии рассуждай.

¹⁸Ешь, как человек, что тебе предложено, и не пресыщайся, чтобы не возненавидели тебя; ¹⁹переставай *есть* первый из вежливости и не будь алчен, чтобы не послужить соблазном; ²⁰и если ты сядешь посреди многих, то не протягивай руки твоей прежде них.

²¹Немногим довольствуется человек благовоспитанный, и потому он не страдает одышкою на своем ложе.

²²Здоровый сон бывает при умеренности желудка: встал рано, и душа его с ним;

²³страдание бессонницею и холера и резь в животе бывают у человека ненасытного.

²⁴Если ты обременил себя яствами, то встань из-за стола и отдохни.

²⁵Послушай меня, сын мой, и не пренебреги мною, и впоследствии ты поймешь слова мои.

²⁶Во всех делах твоих будь осмотрителен, и никакая болезнь не приключится тебе.

²⁷Щедрого на хлебы будут благословлять уста, и свидетельство о доброте его – верно;

²⁸против скупого на хлеб будет роптать город, и свидетельство о скупости его – справедливо.

²⁹Против вина не показывай себя храбрым, ибо многих погубило вино.

³⁰Печь испытывает крепость лезвия закалкою; так вино испытывает сердца гордых – пьянством.

³¹Вино полезно для жизни человека, если будешь пить его умеренно.

³²Что за жизнь без вина? оно сотворено на веселие людям.

³³Отрада сердцу и утешение душе – вино, умеренно употребляемое вовремя; ³⁴горесть для души – вино, когда пьют его много, при раздражении и ссоре.

³⁵Излишнее употребление вина увеличивает ярость неразумного до преткновения, умаляя крепость его и причиняя раны.

³⁶На пиру за вином не упрекай ближнего и не унижай его во время его веселья; ³⁷не говори ему оскорбительных слов и не обременяй его требованиями.

Глава 32

¹Если поставили тебя старшим *на пиру*, не возносись; будь между другими как один из них:

²позаботься о них и потом садись. И когда всё твое дело исполнишь, тогда займи твое место,

³чтобы порадоваться на них и за хорошее распоряжение получить венки.

⁴Разговор веди ты, старший, – ибо это прилично тебе, – ⁵с основательным знанием, и не возбраняй музыки.

⁶Когда слушают, не размножай разговора и безвременно не мудрствуй.

⁷Что рубиновая печать в золотом украшении, то благозвучие музыки в пиру за вином; ⁸что смарагдовая печать в золотой оправе, то приятность песней за вкусным вином.

⁹Говори, юноша, если нужно тебе, едва слова два, когда будешь спрошен, ¹⁰говори главное, многое в немногих словах. Будь как знающий и, вместе, как умеющий молчать.

¹¹Среди вельмож не равняйся с ними, и, когда говорит другой, ты много не говори.

¹²Грому предшествует молния, а стыдливого предваряет благорасположение.

¹³Вставай вовремя и не будь последним; поспевай домой и не останавливайся.

¹⁴Там забавляйся и делай, что тебе нравится; но не согрешай гордым словом.

¹⁵И за это благословляй Сотворившего тебя и Насыщающего тебя Своими благами.

¹⁶Боящийся Господа примет наставление, и с раннего утра обращающиеся к Нему приобретут благоволение Его.

¹⁷Ищущий закона насытится им, а лицемер преткнется в нем.

¹⁸Боящиеся Господа найдут суд и, как свет, возжгут правосудие.

¹⁹Человек грешный уклоняется от обличения и находит извинение, согласно желанию своему.

²⁰Человек рассудительный не пренебрегает размышлением, а безрассудный и гордый не содрогается от страха и после того, как сделал что-либо без размышления.

²¹Без рассуждения не делай ничего, и когда сделаешь, не раскаивайся.

²²Не ходи по пути, где развалины, чтобы не споткнуться о камень; ²³не полагайся и на ровный путь; остерегайся даже детей твоих.

²⁴Во всяком деле верь душе твоей: и это есть соблюдение заповедей.

²⁵Верующий закону внимателен к заповедям, и надеющийся на Господа не потерпит вреда.

Глава 33

¹Боящемуся Господа не приключится зла, но и в искушении Он избавит его.

²Мудрый муж не возненавидит закона, а притворно держащийся его – как корабль в бурю.

³Разумный человек верит закону, и закон для него верен, как ответ урима.

⁴Приготовь слово – и будешь выслушан; собери наставления – и отвечай.

⁵Колесо в колеснице – сердце глупого, и как вертящаяся ось – мысль его.

⁶Насмешливый друг то же, что ярый конь, который под всяким седоком ржет.

⁷Почему один день лучше другого, тогда как каждый дневной свет в году *исходит* от солнца?

⁸Они разделены премудростью Господа; Он отличил времена и празднества: ⁹некоторые из них Он возвысил и освятил, а прочие положил в числе обыкновенных дней.

¹⁰И все люди из праха, и Адам был создан из земли; ¹¹но по всеведению Своему Господь положил различие между ними и назначил им разные пути: ¹²одних из них благословил и возвысил, других освятил и приблизил к Себе, а иных проклял и унизил и сдвинул с места их.

¹³Как глина у горшечника в руке его и все судьбы ее в его произволе, так люди – в руке Сотворившего их, и Он воздает им по суду Своему.

¹⁴Как напротив зла – добро и напротив смерти – жизнь, так напротив благочестивого – грешник. Так смотри и на все дела Всевышнего: их по два, одно напротив другого.

¹⁵И я последний бодрственно потрудились, как подбиривший позади собирателей винограда, ¹⁶и по благословению Господа успел и наполнил точило, как собиратель винограда.

¹⁷Поймите, что я трудился не для себя одного, но для всех ищущих наставления.

¹⁸Послушайте меня, князя народа, и внимайте, начальники собрания: ¹⁹ни сыну, ни жене, ни брату, ни другу не давай власти над тобою при жизни твоей; ²⁰и не отдавай другому имения твоего, чтобы, раскаявшись, не умолять о нем.

²¹Доколе ты жив и дыхание в тебе, не заменяй себя никем; ²²ибо лучше, чтобы дети просили тебя, нежели тебе смотреть в руки сыновей твоих.

²³Во всех делах твоих будь главным, и не клади пятна на честь твою.

²⁴При окончании дней жизни твоей и при смерти передай наследство.

²⁵Корм, палка и бремя – для осла; хлеб, наказание и дело – для раба.

²⁶Занимай раба работою – и будешь иметь покой; ослабь руки ему – и он будет искать свободы.

²⁷Ярмо и ремень согнут выю *вола*, а для лукавого раба – узы и раны; ²⁸употребляй его на работу, чтобы он не оставался в праздности, ибо праздность научила многому худому; ²⁹приставь его к делу, как ему следует, и если он не будет повиноваться, наложи на него тяжкие оковы.

³⁰Но ни на кого не налагай лишнего и ничего не делай без рассуждения.

³¹Если есть у тебя раб, то да будет он как ты, ибо ты приобрел его кровью; ³²если есть у тебя раб, то поступай с ним, как с братом, ибо ты будешь нуждаться в нем, как в душе твоей; ³³если ты будешь обижать его, и он встанет и убежит от тебя, то на какой дороге ты будешь искать его?

Глава 34

¹Пустые и ложные надежды – у человека безрассудного, и сонные грезы окрыляют глупых.

²Как обнимающий тень или гонящийся за ветром, так верящий сновидениям.

³Сновидения совершенно то же, что подобие лица против лица.

⁴От нечистого что может быть чистого, и от ложного что может быть истинного?

⁵Гадания и приметы и сновидения – суета, и сердце наполняется мечтами, как у рождающей.

⁶Если они не будут посланы от Всевышнего для вразумления, не прилагай к ним сердца твоего.

⁷Сновидения ввели многих в заблуждение, и надеявшиеся на них подверглись падению.

⁸Закон исполняется без обмана, и мудрость в устах верных совершается.

⁹Человек ученый знает много, и многоопытный выскажет знание.

¹⁰Кто не имел опытов, тот мало знает; а кто странствовал, тот умножил знание.

¹¹Многое я видел в моем странствовании, и я знаю больше, нежели сколько говорю.

¹²Много раз был я в опасности смерти, и спасался при помощи *опыта*.

¹³Дух боящихся Господа поживет, ибо надежда их – на Спасающего их.

¹⁴Боящийся Господа ничего не утрашит и не убоится, ибо Он – надежда его.

¹⁵Блаженна душа боящегося Господа! кем он держится, и кто опора его?

¹⁶Очи Господа – на любящих Его. Он – могущественная защита и крепкая опора, покров от зноя и покров от полуденного жара, охранение от преткновения и защита от падения; ¹⁷Он возвышает душу и просвещает очи, дает врачевство, жизнь и благословение.

¹⁸Кто приносит жертву от несправедного *стяжания*, того приношение насмешливое, и дары незаконных неблагоугодны; ¹⁹не благоволит Всевышний к приношениям нечестивых и множеством жертв не умилостивляется о грехах их.

²⁰Что заколающий на жертву сына пред отцом его, то приносящий жертву из имени бедных.

²¹Хлеб нуждающихся есть жизнь бедных: отнимающий его есть кровопийца.

²²Убивает ближнего, кто отнимает у него пропитание, и проливает кровь, кто лишает наемника платы. Когда один строит, а другой разрушает, то что они получают для себя кроме утомления?

²⁴Когда один молится, а другой проклинает, чей голос услышит Владыка?

²⁵Когда кто омывается от осквернения мертвым и опять прикасается к нему, какая польза от его омовения?

²⁶Так человек, который постыдится за грехи свои и опять идет и делает то же самое: кто услышит молитву его? и какую пользу получит он от того, что смирялся?

Глава 35

¹Кто соблюдает закон, тот умножает приношения; кто держится заповедей, тот приносит жертву спасения.

²Кто воздает благодарность, тот приносит семидал; а подающий милостыню приносит жертву хвалы.

³Благоугождение Господу – отступление от зла, и умилостивление *Его* – уклонение от неправды.

⁴Не являйся пред лице Господа с пустыми руками, ибо всё это – по заповеди.

⁵Приношение праведного утучняет алтарь, и благоухание его – пред Всевышним; ⁶жертва праведного мужа благоприятна, и память о ней незабвенна будет.

⁷С веселым оком прославляй Господа и не умаляй начатков трудов твоих; ⁸при всяком даре имей лице веселое и в радости посвящай десятину.

⁹Давай Всевышнему по даянию Его, и с веселым оком – по мере приобретения рукою твоею, ¹⁰ибо Господь есть воздаятель и воздаст тебе всемеро.

¹¹Не уменьшай даров, ибо Он не примет их: и не надейся на неправедную жертву, ¹²ибо Господь есть судия, и нет у Него лицепрятия:

¹³Он не уважит лица пред бедным и молитву обиженного услышит; ¹⁴Он не презрит моления сироты, ни вдовы, когда она будет изливать прошение *свое*.

¹⁵Не слезы ли вдовы льются по щекам, и не вопиет ли она против того, кто вынуждает их?

¹⁶Служащий *Богу* будет принят с благоволением, и молитва его дойдет до облаков.

¹⁷Молитва смиренного проникнет сквозь облака, и он не утешится, доколе она не приблизится к *Богу*, ¹⁸и не отступит, доколе Всевышний не призрит и не рассудит справедливо и не произнесет решения.

¹⁹И Господь не замедлит и не потерпит, доколе не сокрушит чресл немилосердых; ²⁰Он будет воздавать отмщение и народам, доколе не истребит сонма притеснителей и не сокрушит скипетров неправедных, ²¹доколе не воздаст человеку по делам его, и за дела людей – по намерениям их, ²²доколе не совершит суда над народом Своим и не обрадует их Своєю милостью.

²³Благовременна милость во время скорби, как дождевые облака во время засухи.

Глава 36

¹Помилуй нас, Владыко, Боже всех, и призри, ²и наведи на все народы страх Твой.

³Воздвигни руку Твою на чужие народы, и да познают они могущество Твое.

⁴Как пред ними Ты явил святость Твою в нас, так пред нами яви величие Твое в них, – ⁵и да познают они Тебя, как мы познали, что нет Бога, кроме Тебя, Господи.

⁶Возобнови знамения и сотвори новые чудеса; ⁷прославь руку и правую мышцу *Твою*; воздвигни ярость и пролей гнев; ⁸истреби противника и уничтожь врага; ⁹ускори время и вспомни клятву, и да возвестят о великих делах Твоих.

¹⁰Яростью огня да будет истреблен убегающий *от меча*, и угнетающие народ Твой да найдут погибель.

¹¹Сокруши головы начальников вражеских, которые говорят: «никого нет, кроме нас!»

¹²Собери все колена Иакова и соделай их наследием Твоим, как было сначала.

¹³Помилуй, Господи, народ, названный по имени Твоему, и Израиля, которого Ты нарек первенцем.

¹⁴Умилосердись над городом святыни Твоей, над Иерусалимом, местом покоя Твоего.

¹⁵Наполни Сион хвалою обетований Твоих, и Твоею славою – народ Твой.

¹⁶Даруй свидетельство тем, которые от начала были достоянием Твоим, и воздвигни пророчества от имени Твоего.

¹⁷Даруй награду надеющимся на Тебя, и да веруют пророкам Твоим.

¹⁸Услышь, Господи, молитву рабов Твоих, по благословию Аарона, о народе Твоем, – ¹⁹и познают все живущие на земле, что Ты – Господь, Бог веков.

²⁰Желудок принимает в себя всякую пищу, но пища пищи лучше: ²¹гортань отличает пищу из дичи, так разумное сердце – слова ложные.

²²Лукавое сердце причинит печаль, но человек многоопытный воздаст ему.

²³Женщина примет всякого мужа, но девица девицы лучше: ²⁴красота жены веселит лице и всего вожделеннее для мужа; ²⁵если есть на языке ее приветливость и кротость, то муж ее выходит из ряда сынов человеческих.

²⁶Приобретающий жену полагает начало стяжанию, приобретает соответственно ему помощника, опору спокойствия его.

²⁷Где нет ограды, *там* расхитится имение; а у кого нет жены, тот будет вздыхать скитаясь: ²⁸ибо кто поверит вооруженному разбойнику, скитающемуся из города в город?

²⁹Так и человеку, не имеющему оседлости и останавливающемуся для ночлега там, где он запоздает.

Глава 37

¹Всякий друг может сказать: «и я подружился с ним». Но бывает друг по имени только другом.

²Не есть ли это скорбь до смерти, когда приятель и друг обращается во врага?

³О, злая мысль! откуда вторглась ты, чтобы покрыть землю коварством?

⁴Приятель радуется при веселии друга, а во время скорби его будет против него.

⁵Приятель помогает другу в трудах его ради чрева, а в случае войны возьмется за щит.

⁶Не забывай друга в душе твоей и не забывай его в имени твоём.

⁷Всякий советник хвалит *свой* совет, но иной советует в свою пользу; ⁸от советника охраняй душу твою и наперед узнай, что ему нужно; ибо, может быть, он будет советовать для самого себя; ⁹может быть, он бросит на тебя жребий и скажет тебе: «путь твой хорош»; а сам станет напротив тебя, чтобы посмотреть, что случится с тобою.

¹⁰Не советуйся с недоброжелателем твоим и от завистников твоих скрывай намерения.

¹¹Не советуйся с женою о сопернице ее и с боязливым – о войне, с продавцом – о мене, с покупщиком – о продаже, с завистливым – о благодарности, ¹²с немилосердным – о благотворительности, с ленивым – о всяком деле, ¹³с годовым наемником – об окончании работы, с ленивым рабом – о большой работе: ¹⁴не полагайся на таких ни при каком совещании, ¹⁵но обращайся всегда только с мужем благочестивым, о котором узнаешь, что он соблюдает заповеди Господни, ¹⁶который своею душею – по душе тебе и, в случае падения твоего, поскорбит вместе с тобою.

¹⁷Держись совета сердца твоего, ибо нет никого для тебя вернее его; ¹⁸душа человека иногда более скажет, нежели семь наблюдателей, сидящих на высоком месте для наблюдения.

¹⁹Но при всем этом молись Всевышнему, чтобы Он управил путь твой в истине.

²⁰Начало всякого дела – размышление, а прежде всякого действия – совет.

²¹Выражение сердечного изменения – лице. Четыре состояния выражаются на нем: добро и зло, жизнь и смерть, а господствует всегда язык.

²²Иной человек искусен и многих учит, а для своей души бесполезен.

²³Иной ухищряется в речах, а *бывает* ненавистен, – такой останется без всякого пропитания; ²⁴ибо не дана ему от Господа благодать, и он лишен всякой мудрости.

²⁵Иной мудр для души своей, и плоды знания на устах его верны.

²⁶Мудрый муж поучает народ свой, и плоды знания его верны.

²⁷Мудрый муж будет изобиловать благословением, и все видящие его будут называть его блаженным.

²⁸Жизнь человека определяется числом дней, а дни Израиля бесчисленны.

²⁹Мудрый приобретет доверие у своего народа, и имя его будет жить вовек.

³⁰Сын мой! в продолжение жизни испытывай твою душу и наблюдай, что для нее вредно, и не давай ей того; ³¹ибо не всё полезно для всех, и не всякая душа ко всему расположена.

³²Не пресыщайся всякою сладостью и не бросайся на разные снеди, ³³ибо от многоядения бывает болезнь, и пресыщение доводит до холеры; ³⁴от пресыщения многие умерли, а воздержный прибавит себе жизни.

Глава 38

¹Почитай врача честью по надобности в нем, ибо Господь создал его, ²и от Вышнего – врачевание, и от царя получает он дар.

³Знание врача возвысит его голову, и между вельможами он будет в почете.

⁴Господь создал из земли врачевства, и благоразумный человек не будет пренебрегать ими.

⁵Не от дерева ли вода сделалась сладкою, чтобы познана была сила Его?

⁶Для того Он и дал людям знание, чтобы прославляли Его в чудных делах Его: ⁷ими он врачует *человека* и уничтожает болезнь его.

⁸Приготавливающий лекарства делает из них смесь, и занятия его не оканчиваются, и чрез него бывает благо на лице земли.

⁹Сын мой! в болезни твоей не будь небрежен, но молись Господу, и Он исцелит тебя.

¹⁰Оставь греховную жизнь и исправь руки твои, и от всякого греха очисти сердце.

¹¹Вознеси благоухание и из семидала памятную жертву и сделай приношение тучное, как бы уже умирающий; ¹²и дай место врачу, ибо и его создал Господь, и да не удаляется он от тебя, ибо он нужен.

¹³В иное время и в их руках бывает успех; ¹⁴ибо и они молятся Господу, чтобы Он помог им подать *больному* облегчение и исцеление к продолжению жизни.

¹⁵Но кто согрешает пред Сотворившим его, да впадет в руки врача!

¹⁶Сын мой! над умершим пролей слезы и, как бы подвергшийся жестокому несчастью, начни плач; прилично облеку тело его и не пренебреги погребением его; ¹⁷горький да будет плач и рыдание теплое, и продолжи сетование о нем, по достоинству его, день или два, для избежания

осуждения, и тогда утешься от печали; ¹⁸ибо от печали бывает смерть, и печаль сердечная истощит силу.

¹⁹С несчастьем пребывает и печаль, и жизнь нищего тяжела для сердца.

²⁰Не предавай сердца твоего печали; отдаляй ее *от себя*, вспоминая о конце.

²¹Не забывай о сем, ибо нет возвращения; и ему ты не принесешь пользы, а себе повредишь.

²²«Вспоминай о приговоре надо мною, потому что он также и над тобою; мне вчера, а тебе сегодня».

²³С упокоением умершего успокой и память о нем, и утешься о нем по исходе души его.

²⁴Мудрость книжная приобретается в благоприятное время досуга, и кто мало имеет своих занятий, может приобрести мудрость.

²⁵Как может сделаться мудрым тот, кто правит плугом и хвалится бичом, гоняет волов и занят работами их, и которого разговор *только* о молодых волах?

²⁶Сердце его занято тем, чтобы проводить борозды, и забота его – о корме для телиц.

²⁷Так и всякий плотник и зодчий, который проводит ночь, как день: кто занимается резьбою, того прилежание в том, чтобы оразнообразить форму; ²⁸сердце свое он устремляет на то, чтобы изображение было похоже, и забота его – о том, чтоб окончить дело в совершенстве.

²⁹Так и ковач, который сидит у наковальни и думает об изделии из железа: дым от огня изнуряет его тело, и с жаром от печи борется он; ³⁰звук молота оглушает его слух, и глаза его устремлены на модель сосуда; ³¹сердце его устремлено на окончание дела, и попечение его – о том, чтобы отделать его в совершенстве.

³²Так и горшечник, который сидит над своим делом и ногами своими вертит колесо, ³³который постоянно в заботе о деле своем и у которого исчислена вся работа его: ³⁴рукою своею он дает форму глине, а ногами умягчает ее жесткость; ³⁵он устремляет сердце к тому, чтобы хорошо окончить сосуд, и забота его – о том, чтоб очистить печь.

³⁶Все они надеются на свои руки, и каждый умудряется в своем деле; ³⁷без них ни город не построится, ни жители не населятся и не будут жить в нем; ³⁸и однако ж они в собрание не приглашаются, на судейском седалище не сидят и не рассуждают о судебных постановлениях, не произносят оправдания и осуждения и не занимают притчами; ³⁹но поддерживают быт житейский, и молитва их – об успехе художества их.

Глава 39

¹Только тот, кто посвящает свою душу размышлению о законе Всевышнего, будет искать мудрости всех древних и упражняться в пророчествах: ²он будет замечать сказания мужей именитых и углубляться в тонкие обороты притчей; ³будет исследовать сокровенный смысл изречений и заниматься загадками притчей.

⁴Он будет проходить служение среди вельмож и являться пред правителем; ⁵будет путешествовать по земле чужих народов, ибо испытал доброе и злое между людьми.

⁶Сердце свое он направит к тому, чтобы с раннего утра обращаться к Господу, сотворившему его, и будет молиться пред Всевышним; откроет в молитве уста свои и будет молиться о грехах своих.

⁷Если Господу великому угодно будет, он исполнится духом разума, ⁸будет источать слова мудрости своей и в молитве прославлять Господа; ⁹благоуправит свою волю и ум и будет размышлять о тайнах Господа; ¹⁰он покажет мудрость своего учения и будет хвалиться законом завета Господня.

¹¹Многие будут прославлять знание его, и он не будет забыт вовек; ¹²память о нем не погибнет, и имя его будет жить в роды родов.

¹³Народы будут прославлять его мудрость, и общество будет возвещать хвалу его; ¹⁴доколе будет жить, он приобретет большую славу, нежели тысячи; а когда почует, увеличит ее.

¹⁵Еще размыслив, расскажу, ибо я полон, как луна в полноте своей.

¹⁶Выслушайте меня, благочестивые дети, и растите, как роза, растущая на поле при потоке; ¹⁷издавайте благоухание, как ливан; ¹⁸цветите, как лилия, распространяйте благовоние и пойте песнь; ¹⁹благословляйте Господа во всех делах; величайте имя Его и прославляйте Его хвалою Его, ²⁰песнями уст и гуслими и, прославляя, говорите так: ²¹все дела Господа весьма благотворны, и всякое повеление Его в свое время исполнится; ²²и нельзя сказать: «что это? для чего это?», ибо все в свое время откроется.

²³По слову Его стала вода, как стог, и по изречению уст Его *явились* вместилища вод.

²⁴В повелениях Его – всё Его благоволение, и никто не может умалить спасительность их.

²⁵Пред Ним дела всякой плоти, и невозможно укрыться от очей Его.

²⁶Он прозирает из века в век, и ничего нет дивного пред Ним.

²⁷Нельзя сказать: «что это? для чего это?», ибо все создано для своего употребления.

²⁸Благословение Его покрывает, как река, и, как потоп, напояет сушу.

²⁹Но и гнев Его испытывают народы, как некогда Он превратил воды в солончаки.

³⁰Пути Его для святых прямы, а для беззаконных они – преткновения.

³¹От начала для добрых создано доброе, как для грешников – злое.

³²Главное из всех потребностей для жизни человека – вода, огонь, железо, соль, пшеничная мука, мед, молоко, виноградный сок, масло и одежда: ³³все это благочестивым служит в пользу, а грешникам может обратиться во вред.

³⁴Есть ветры, которые созданы для отмщения и в ярости своей усиливают удары свои, ³⁵во время устремления своего изливают силу и удовлетворяют ярости Сотворившего их.

³⁶Огонь и град, голод и смерть – все это создано для отмщения; ³⁷зубы зверей, и скорпионы, и змеи, и меч, мстящий нечестивым погибелью, – ³⁸обрадуются повелению Его и готовы будут на земле, когда потребуются, и в свое время не преступят слова Его.

³⁹Посему я с самого начала решил, обдумал и оставил в писании, ⁴⁰что все дела Господа прекрасны, и Он дарует все потребное в свое время; ⁴¹и нельзя сказать: «это хуже того», ибо все в свое время признано будет хорошим.

⁴²Итак, всем сердцем и устами пойте и благословляйте имя Господа.

Глава 40

¹Много трудов предназначено каждому человеку, и тяжело иго на сынах Адама со дня исхода из чрева матери их до дня возвращения к матери всех.

²Мысль об ожидаемом и день смерти производит в них размышления и страх сердца.

³От сидящего на славном престоле и до поверженного на земле и во прахе, ⁴от носящего порфиру и венец и до одетого в рубище, – ⁵у *всякого* досада и ревность, и смущение, и беспокойство, и страх смерти, и негодование, и распря, и во время успокоения на ложе ночной сон расстраивает ум его.

⁶Мало, почти совсем не имеет он покоя, и потому и во сне он, как днем, на страже: ⁷будучи смущен сердечными своими мечтами, как бежавший с поля брани, во время безопасности своей он пробуждается и не может надивиться, что ничего не было страшного.

⁸Хотя *это бывает* со всякою плотью, от человека до скота, но у грешников в семь крат более сего.

⁹Смерть, убийство, ссора, меч, бедствия, голод, сокрушение и удары, – ¹⁰все это – для беззаконных; и потоп был для них.

¹¹Все, что от земли, обращается в землю, и что из воды, возвращается в море.

¹²Всякий подарок и несправедливость будут истреблены, а верность будет стоять вовек.

¹³Имена неправедных, как поток, иссохнут и, как сильный гром при проливном дожде, прогремят.

¹⁴Кто открывает руку, тот бывает весел; а преступники вконец погибнут.

¹⁵Потомки нечестивых не умножат ветвей, и нечистые корни – на утесистой скале: ¹⁶осока при всякой воде и на берегу реки скашивается прежде всякой другой травы.

¹⁷Благотворительность, как рай, полна благословений, и милостыня пребывает вовек.

¹⁸Жизнь довольного своею участью и труженика сладостна; но превосходит обоих тот, кто находит сокровище.

¹⁹Дети и построение города увековечивают имя, но превосходнее того и другого считается безукоризненная жена.

²⁰Вино и музыка веселят сердце, но лучше того и другого – любовь к мудрости.

²¹Свирель и гусли делают приятным пение, но лучше их – приятный язык.

²²Приятность и красота вожделенны для очей твоих, но более той и другой – зелень посева.

²³Друг и приятель сходятся по временам, но жена с мужем – всегда.

²⁴Братья и покровители – во время скорби, но вернее тех и других спасает милостыня.

²⁵Золото и серебро утверждают стопы, но надежнее того и другого признаётся *добрый совет*.

²⁶Богатство и сила возвышают сердце, но выше того – страх Господень: ²⁷в страхе Господнем нет недостатка, и нет надобности искать при нем помощи; ²⁸страх Господень – как благословенный рай, и облакает его всякою славою.

²⁹Сын мой! не живи жизнью нищенскою: лучше умереть, нежели просить милостыни.

³⁰Кто засматривается на чужой стол, того жизнь – не жизнь: он унижает душу свою чужими яствами; ³¹но человек разумный и благовоспитанный предостережет себя от того.

³²В устах бесстыдного сладким покажется прошение милостыни, но в утробе его огонь возгорится.

Глава 41

¹О, смерть! как горько воспоминание о тебе для человека, который спокойно живет в своих владениях, ²для человека, который ничем не озабочен и во всем счастлив и еще в силах принимать пищу.

³О, смерть! отраден твой приговор для человека, нуждающегося и изнемогающего в силах, ⁴для престарелого и обремененного заботами обо всем, для не имеющего надежды и потерявшего терпение.

⁵Не бойся смертного приговора: вспомни о предках твоих и потомках. Это приговор от Господа над всякою плотью.

⁶Итак, для чего ты отвращаешься от того, что благоугодно Всевышнему? десять ли, сто ли, или тысяча лет, – ⁷в аде нет исследования о *времени* жизни.

⁸Дети грешников бывают дети отвратительные и общаются с нечестивыми.

⁹Наследие детей грешников погибнет, и вместе с племенем их будет распространяться бесславие.

¹⁰Нечестивого отца будут укорять дети, потому что за него они терпят бесславие.

¹¹Горе вам, люди нечестивые, которые оставили закон Бога Всевышнего!

¹²Когда вы рождаетесь, то рождаетесь на проклятие; и когда умираете, то получаете в удел свой проклятие.

¹³Все, что из земли, возвратится в землю: так нечестивые – от проклятия в погибель.

¹⁴Плач людей бывает о телах их, но грешников и имя недоброе изгладится.

¹⁵Заботьясь об имени, ибо оно пребудет с тобою долее, нежели многие тысячи золота: ¹⁶дням доброй жизни есть число, но доброе имя пребывает вовек.

¹⁷Соблюдайте, дети, наставление в мире; а сокрытая мудрость и сокровище невидимое – какая в них польза?

¹⁸Лучше человек, скрывающий свою глупость, нежели человек, скрывающий свою мудрость.

¹⁹Итак, стыдитесь того, о чем я скажу, ²⁰ибо не всякую стыдливость хорошо соблюдать и не всё всеми одобряется по истине.

²¹Стыдитесь пред отцом и матерью блуда, пред начальником и властелином – лжи; ²²пред судьей и князем – преступления, пред собранием и народом – беззакония; ²³пред товарищем и другом – неправды, пред соседями – кражи: ²⁴стыдитесь сего и пред истиною Бога и завета Его. Стыдись и облакачивания на стол, обмана при займе и отдаче; ²⁵стыдись молчания пред приветствующими, смотра на распутную женщину, отвращения лица от родственника, ²⁶отнятия доли и дара, помысла на замужнюю женщину, ухаживания за своею служанкою, ²⁷и не подходи к постели ее; ²⁸пред друзьями стыдись слов укорительных, – и после того, как ты дал, не попрекай, – ²⁹повторения слухов и разглашения слов тайных. И будешь истинно стыдлив и приобретешь благорасположение всякого человека.

Глава 42

¹Не стыдись вот чего, и из лицепрятия не греши: ²не стыдись *точного исполнения* закона Всевышнего и завета, и суда, чтобы оказать правосудие нечестивому, ³спора между товарищем и посторонними и предоставления наследства друзьям, ⁴точности в весах и мерах, – много ли, мало ли приобретаешь, – ⁵беспристрастия в купле и продаже и строгого воспитания детей, и – окровавить ребро худому рабу.

⁶При худой жене хорошо иметь печать, и, где много рук, там запирай.

⁷Если что выдаешь, *выдавай* счетом и весом и делай всякую выдачу и прием по записи.

⁸Не стыдись вразумлять неразумного и глупого, и престарелого, состязющегося с молодыми: и будешь истинно благовоспитанным и заслужишь одобрение от всякого человека.

⁹Дочь для отца – тайная постоянная забота, и попечение о ней отгоняет сон: в юности ее – как бы не отцвела, а в замужестве – как бы не опротивела; ¹⁰в девстве – как бы не осквернилась и не сделалась беременною в отцовском доме, в замужестве – чтобы не нарушила супружеской верности и в сожительстве с мужем не осталась бесплодною.

¹¹Над бесстыдною дочерью усиль надзор, чтобы она не сделала тебя посмешищем для врагов, притчею в городе и упреком в народе и не осрамила тебя пред обществом.

¹²Не смотри на красоту человека и не сиди среди женщин: ¹³ибо как из одежд выходит моль, так от женщины – лукавство женское.

¹⁴Лучше злой мужчина, нежели ласковая женщина, – женщина, которая стыдит до поношения.

¹⁵Вспомяну теперь о делах Господа и расскажу о том, что я видел. По слову Господа явились дела Его: ¹⁶сияющее солнце смотрит на все, и все дело его полно славы Господней.

¹⁷И святым не предоставил Господь провозвестить о всех чудесах Его, которые утвердил Господь Вседержитель, чтобы вселенная стояла твердо во славу Его.

¹⁸Он проникает бездну и сердце и видит все изгибы их; ибо Господь знает всякое ведение и прозирает в знаменья века, ¹⁹возвещая прошедшее и будущее и открывая следы сокровенного; ²⁰не минует Его никакое помышление и не утаится от Него ни одно слово.

²¹Он устроил великие дела Своей премудрости и пребывает прежде века и вовек; ²²Он не увеличился и не умалился и не требовал никакого советника.

²³Как вожделенны все дела Его, хотя мы можем видеть их как только искры!

²⁴Все они живут и пребывают вовек для всяких потребностей, и все повинуются Ему.

²⁵Все они – вдвойне, одно напротив другого, и ничего не сотворил Он несовершенным: ²⁶одно поддерживает благо другого, – и кто насытится зрением славы Его?

Глава 43

¹Величие высоты, твердь чистоты, вид неба в славном явлении!

²Солнце, когда оно является, возвещает о них при восходе: чудное создание, дело Всевышнего!

³В полдень свой оно иссушает землю, и пред жаром его кто устоит?

⁴Распаляют горн для работ плавильных, но втрое сильнее солнце палит горы: дыша пламенем огня и блистая лучами, оно ослепляет глаза.

⁵Велик Господь, Который сотворил его, и по слову Его оно поспешно пробегает путь свой.

⁶И луна всем в свое время служит указанием времен и знамением века: ⁷от луны – указание праздника; свет ее умалется по достижении ею полноты; ⁸месяц называется по имени ее; она дивно возрастает в своем изменении; ⁹это – глава вышних строев; она сияет на тверди небесной; ¹⁰красота неба, слава звезд, блестящее украшение, владыка на высотах!

¹¹По слову Святаго звезды стоят по чину и не устают на страже своей.

¹²Взгляни на раду, и прославь Сотворившего ее: прекрасна она в сиянии своем!

¹³Величественным кругом своим она обнимает небо; руки Всевышнего распростерли ее.

¹⁴Повелением Его скоро сыплется снег, и быстро сверкают молнии суда Его.

¹⁵Отверзаются сокровищницы и вылетают из них облака, как птицы.

¹⁶Могуществом Своим Он укрепляет облака, и разбиваются камни града; ¹⁷от взора Его потрясаются горы, и по изволению Его веет южный ветер.

¹⁸Голос грома Его приводит в трепет землю, и северная буря и вихрь.

¹⁹Он сыплет снег подобно летящим вниз крылатым, и ниспадение его – как опускающаяся саранча; ²⁰красоте белизны его удивляется глаз, и ниспадению его изумляется сердце.

²¹И как соль, рассыпает Он по земле иней, который, замерзая, делается остроконечным.

²²Подует северный холодный ветер, – и из воды делается лед: он расстилается на всяком вместилище вод, и вода облекается как бы в латы; ²³поядает горы, и пожигает пустыню, и, как огонь, опалает траву.

²⁴Но скорым исцелением всему служит туман; появляющаяся роса прохладяет от зноя.

²⁵Повелением Своим Господь укрощает бездну и насаждает на ней острова.

²⁶Плавающие по морю рассказывают об опасностях на нем, и мы удивимся тому, что слышим ушами нашими: ²⁷ибо там необычайные и чудные дела, разнообразие всяких животных, роды чудовищ.

²⁸Чрез Него все успешно достигает своего назначения, и все держится словом Его.

²⁹Многое можем мы сказать, и, однако же, не постигнем Его, и конец слов: Он есть всё.

³⁰Где возьмем силу, чтобы прославить Его? ибо Он превыше всех дел Своих.

³¹Страшен Господь и весьма велик, и дивно могущество Его!

³²Прославляя Господа, превозносите Его, сколько можете, но и затем Он будет превосходнее; ³³и, величая Его, прибавьте силы: но не трудитесь, ибо не достигнете.

³⁴Кто видел Его, и объяснит? и кто прославит Его, как Он есть?

³⁵Много сокрыто, что гораздо больше сего; ибо мы видим малую часть дел Его.

³⁶Всё сотворил Господь, и благочестивым даровал мудрость.

Глава 44

¹Теперь восхвалим славных мужей и отцов нашего рода: ²много славного Господь являл *чрез них*, величие Свое от века; ³это были господствующие в царствах своих и мужи, именитые силою; они давали разумные советы, возвещали в пророчествах; ⁴они были руководителями народа при совещаниях и в книжном обучении.

⁵Мудрые слова были в учении их; они изобрели музыкальные строи и гимны предали писанию; ⁶люди богатые, одаренные силою, они мирно обитали в жилищах своих.

⁷Все они были уважаемы между племенами своими и во дни свои были славою.

⁸Есть между ними такие, которые оставили по себе имя для возвещения хвалы их, – и есть такие, о которых не осталось памяти, которые исчезли, как будто не существовали, и сделались как бы небывшими, и дети их после них.

⁹Но те были мужи милости, которых праведные дела не забываются; ¹⁰в семени их пребывает доброе наследство; потомки их – в заветах; ¹¹семя их будет твердо, и дети их – ради них; ¹²семя их пребудет до века, и слава их не истребится; ¹³тела их погребены в мире, и имена их живут в роды; ¹⁴народы будут рассказывать о их мудрости, а церковь будет возвещать их хвалу.

¹⁵Енох угодил Господу и был взят на небо, – образ покаяния для *всех* родов.

¹⁶Ной оказался совершенным, праведным; во время гнева он был умилованием; ¹⁷поэтому сделался остатком на земле, когда был потоп; ¹⁸с ним заключен был вечный завет, что никакая плоть не истребится более потопом.

¹⁹Авраам – великий отец множества народов, и не было подобного ему в славе; ²⁰он сохранил закон Всевышнего и был в завете с Ним, ²¹и на своей плоти утвердил завет и в испытании оказался верным; ²²поэтому Господь с клятвою обещал ему, что в семени его благословятся все народы; ²³обещал умножить его, как прах земли, и возвысить семя его, как звезды, и дать им наследство от моря до моря и от реки до края земли.

²⁴И Исааку ради Авраама, отца его, Он также подтвердил благословение всех людей и завет; ²⁵и оно же почило на голове Иакова:

²⁶Он ущедрил его Своими благословениями, и дал ему в наследие *землю*, и отделил участки ее, и разделил между двенадцатью коленами.

²⁷И произвел от него мужа милости, который приобрел любовь в глазах всякой плоти,¹

Глава 45

¹возлюбленного Богом и людьми Моисея, которого память благословенна.

²Он сравнивал его в славе со святыми и возвеличил его делами на страх врагам; ³Он его словом прекращал чудесные знамения, прославил его пред лицом царей, давал чрез него повеления к народу его и показал ему от славы Своей.

⁴За верность и кротость его Он освятил его, избрал Себе из всех людей, ⁵сподобил его слышать голос Его, ввел его во мглу ⁶и дал ему лицом к лицу заповеди, закон жизни и ведения, чтобы он научил Иакова завету и Израиля – постановлениям Его.

⁷Он возвысил Аарона, подобного ему святого, брата его из колена Левиина, – ⁸постановил с ним вечный завет и дал ему священство в народе; Он благословил его особым украшением и опоясал его поясом славы; ⁹Он облек его высшим украшением и облачил его в богатые одежды: ¹⁰в исподнюю одежду, в подир и ефод; ¹¹и окружил его золотыми яблоками и весьма многими позвонками, чтобы при хождении его они издавали звук, чтобы сделать слышным в храме звон

¹ В.Э.: Не понятно, то ли здесь просто ошибка и запятая стоит вместо точки, то ли что-то утрачено и предложение имеет продолжение. Но в бумажной Библии этого текста нет, а по другим сайтам Интернета проверять, как всегда, бесполезно – они все из одного первоисточника, и везде 44-я глава «Книги премудрости Иисуса, сына Сирахова» заканчивается на запятой (даже в ТХТ файле, в котором нет нумерации стихов).

для напоминания сынам народа Его; ¹²облек его одеждою святою из золота и гиацинтовой шерсти и крученого виссона художественной работы, словом суда, уримом и туммимом, ¹³червленым тканьем искусной работы, многоценными камнями, вырезанными как на печати, в золотой оправе гранильной работы, с вырезанными на память начертаниями *имен* по числу колен Израилевых; ¹⁴на кидаре его – золотой венец, знамение святости, слава достоинства: величественное украшение, дело искусства, вожделенное для глаз.

¹⁵Прежде него не было сего от века: ¹⁶не принадлежащий к его племени не одевался так, только сыновья его и потомки его во все времена.

¹⁷Жертвы их приносятся каждый день, всегда по два раза.

¹⁸Моисей наполнил руки его и помазал его святым елеем: ¹⁹ему постановлено в вечный завет и семени его на дни неба, чтобы они служили Ему и вместе священнодействовали и благословляли народ Его именем Его; ²⁰Он избрал его из всех живущих, чтобы приносить Господу жертву, курение и благоухание в память умилоствления о народе своем; ²¹Он дал ему Свои заповеди и власть в постановлениях судебных, чтобы учить Иакова откровениям и наставлять Израиля в законе Его.

²²Восстали против него чужие, и позавидовали ему в пустыне люди, приставшие к Дафану и Авирону, и скопище Корея в ярости и гневе; ²³Господь увидел, и Ему неугодно было это, – и они погибли от ярости гнева.

²⁴Он сотворил над ними чудо, истребив их пламенем огня Своего.

²⁵И умножил славу Аарона и дал ему наследие – отделил им начатки плодов: ²⁶прежде всего уготовил им хлеб в насыщение, ибо они едят и жертвы Господни, которые Он дал ему и семени его; ²⁷но он не должен иметь наследия в земле народа и нет ему участка между народом, ибо Он Сам удел и наследие его.

²⁸Также и Финеес, сын Елеазара, третий по славе, потому что он ревновал о страхе Господнем и, при отпадении народа, устоял в добром расположении души своей и умилоствил Господа к Израилю; ²⁹посему постановлен с ним завет мира, чтобы быть ему предстоятелем святых и народа своего, чтобы ему и семени его принадлежало достоинство священства навеки.

³⁰Как по завету с Давидом, сыном Иессея из колена Иудина, царское наследие переходило от сына к сыну, так наследие священства *принадлежало* Аарону и семени его.

³¹Да даст нам Бог мудрость в нашем сердце – судить народ Его справедливо, дабы не погибли блага их и слава их пребыла в роды их.

Глава 46

¹Силен был в бранях Иисус Навин и был преемником Моисея в пророчествах.

²Соответственно имени своему, он был велик в спасении избранных Божиих, когда мстил восставшим врагам, чтобы ввести Израиля в наследие *его*.

³Как он прославился, когда поднял руки свои и простер меч на города!

⁴Кто прежде него так стоял? Ибо он вел брани Господни.

⁵Не его ли рукою остановлено было солнце, и один день был как бы два?

⁶Он воззвал ко Всевышнему Владыке, когда со всех сторон стеснили его враги, и великий Господь услышал его: ⁷камнями града с могущественною силою бросил Он на враждебный народ и погубил противников на склоне горы, ⁸дабы язычники познали всеоружие *его*, что война его была пред Господом, а он *только* следовал за Всемогущим.

⁹И во дни Моисея он оказал благодеяние, он и Халев, сын Иефоннии, – тем, что они противостояли враждующим, удерживали народ от греха и утишали злой ропот.

¹⁰И они только двое из шестисот тысяч путешествовавших были спасены, чтобы ввести *народ* в наследие – в землю, текущую молоком и медом.

¹¹И дал Господь Халеву крепость, которая сохранилась в нем до старости, взойти на высоту земли, и семья его получило наследие, ¹²дабы видели все сыны Израилевы, что благо следовать Господу.

¹³Также и судии, каждый по своему имени, которых сердце не заблуждалось и которые не отвращались от Господа, – да будет память их во благословениях!

¹⁴Да процветут кости их от места своего, ¹⁵и имя их да перейдет к сынам их в прославлении их!

¹⁶Возлюбленный Господом своим Самуил, пророк Господень, учредил царство и помазал царей народу своему; ¹⁷он судил народ по закону Господню, и Господь призывал на Иакова; ¹⁸по вере своей он был истинным пророком, и в словах его дознана верность видения.

¹⁹Он воззвал ко Всемогущему Господу, когда отсюда теснили его враги, и принес в жертву молодого агнца, – ²⁰и Господь возгремел с неба и в сильном шуме слышным сделал голос Свой, ²¹и истребил вождей Тирских и всех князей Филистимских.

²²Еще прежде времени вечного успокоения своего он свидетельствовался пред Господом и помазанником *Его*: «имущества, ни даже обуви, я не брал ни от кого», и никто не укорил его.

²³Он пророчествовал и по смерти своей, и предсказал царю смерть его, и в пророчестве возвысил из земли голос свой, что незаконный народ истребится.

Глава 47

¹После сего явился Нафан, чтобы пророчествовать во дни Давида.

²Как тук, отделенный от мирной жертвы, так Давид от сынов Израилевых.

³Он играл со львами, как с козлятами, и с медведями, как с ягнятами.

⁴В юности своей не убил ли он исполина, не снял ли поношение с народа, ⁵когда поднял руку с пращным камнем и низложил гордыню Голиафа?

⁶Ибо он воззвал к Господу Всевышнему, и Он дал крепость правой руке его – поразить человека, сильного в войне, и возвысить рог народа своего.

⁷Так прославил народ его тьмами и восхвалил его в благословениях Господа, как достойного венца славы, ⁸ибо он истребил окрестных врагов и смирил враждебных Филистимлян, – даже донныне сокрушил рог их.

⁹После каждого дела своего он приносил благодарение Святому Всевышнему словом хвалы; ¹⁰от всего сердца он воспевал и любил Создателя своего.

¹¹И поставил пред жертвенником песнопевцев, чтобы голосом их услаждать песнопение.

¹²Он дал праздникам благолепие и с точностью определил времена, чтобы они хвалили святое имя Его и с раннего утра оглашали святилище.

¹³И Господь отпустил ему грехи и навеки вознес рог его и даровал ему завет царственный и престол славы в Израиле.

¹⁴После него восстал мудрый сын его и ради *отца* жил счастливо.

¹⁵Соломон царствовал в мирные дни, потому что Бог успокоил его со всех сторон, дабы он построил дом во имя Его и приготовил святилище навеки.

¹⁶Как мудр был ты в юности твоей и, подобно реке, полон разума!

¹⁷Душа твоя покрыла землю, и ты наполнил ее загадочными притчами; ¹⁸имя твое пронеслось до отдаленных островов, и ты был любим за мир твой; ¹⁹за песни и изречения, за притчи и изъяснения тебе удивлялись страны.

²⁰Во имя Господа Бога, наименованного Богом Израиля, ²¹ты собрал золото, как медь, и умножил серебро, как свинец.

²²Но ты склонил чресла твои к женщинам и поработился им телом твоим; ²³ты положил пятно на славу твою и осквернил семя твое так, что навел гнев на детей твоих, – и они горько оплакивали твое безумие, – что власть разделилась надвое, и от Ефрема произошло непокорное царство.

²⁴Но Господь не оставит Своей милости и не разрушит ни одного из дел Своих, не истребит потомков избранного Своего и не искоренит семени возлюбившего Его.

²⁵И Он дал Иакову остаток, и Давиду – корень от него.

²⁶И почил Соломон с отцами своими, ²⁷и оставил по себе от семени своего безумие народу, ²⁸скудного разумом Ровоама, который отвратил от себя народ чрез свое совещание, ²⁹и Иеровоама, сына Наватова, который ввел в грех Израиля и Ефрему указал путь греха.

³⁰И весьма умножились грехи их, так что они изгнаны были из земли своей; ³¹и посягали они на всякое зло, доколе не пришло на них мщение.

Глава 48

¹И восстал Илия пророк, как огонь, и слово его горело, как светильник.

²Он навел на них голод и ревностью своею умалил *число* их; ³словом Господним он заключил небо и три раза низводил огонь.

⁴Как прославился ты, Илия, чудесами твоими, и кто может сравниться с тобою в славе!

⁵Ты воздвиг мертвого от смерти и из ада словом Всевышнего; ⁶ты низводил в погибель царей и знатных с ложа их; ⁷ты слышал на Синае обличение *на них* и на Хориве суды мщения; ⁸ты помазал царей на воздаяние и пророков – в преемники себе; ⁹ты восхищен был огненным вихрем на колеснице с огненными конями; ¹⁰ты предназначен был на обличения в свои времена,

чтобы утишить гнев, прежде нежели обратится он в ярость, – обратить сердце отца к сыну и восстановить колена Иакова.

¹¹Блаженны видевшие тебя и украшенные любовью, – и мы жизнью поживем.

¹²Илия сокрыт был вихрем, – и Елисей исполнился духом его ¹³и во дни свои не трепетал пред князем, и никто не превозмог его; ¹⁴ничто не одолело его, и по успении его пророчествовало тело его.

¹⁵И при жизни своей совершал он чудеса, и по смерти дивны были дела его.

¹⁶При всем том народ не покался, и не отступили от грехов своих, доколе не были пленены из земли своей и рассеяны по всей земле.

¹⁷И осталось весьма мало народа и князь из дома Давидова.

¹⁸Некоторые из них делали угодное Богу, а некоторые умножали грехи.

¹⁹Езекия укрепил город свой и провел внутрь его воду, пробил железом скалу и устроил хранилища для воды.

²⁰Во дни его сделал нашествие Сеннахирим и послал к нему Рабсака, который поднял руку свою на Сион и много величался в гордости своей.

²¹Тогда затрепетали сердца и руки их, и они мучились, как родильницы; ²²и воззвали они к Господу милосердому, простерши к Нему руки свои, ²³и Святой скоро услышал их с неба и избавил их рукою Исаии; ²⁴Он поразил войско Ассириян, и Ангел Его истребил их, ²⁵ибо Езекия делал угодное Господу и крепко держался путей Давида, отца своего, как заповедал пророк Исаия, великий и верный в видениях своих.

²⁶В его дни солнце отступило назад, и он прибавил жизни царю.

²⁷Великим духом своим он провидел отдаленное будущее и утешал сетующих в Сионе; ²⁸до века возвещал он будущее и сокровенное, прежде нежели оно исполнилось.

Глава 49

¹Память Иосии – как состав фимиама, приготовленный искусством мироварника: ²во всяких устах она будет сладка, как мед и как музыка при угощении вином.

³Он успешно действовал в обращении народа и истребил мерзости беззакония; ⁴он направил к Господу сердце свое и во дни беззаконных утвердил благочестие.

⁵Кроме Давида, Езекии и Иосии, все тяжко согрешили, ⁶ибо оставили закон Всевышнего; цари Иудейские престали, ⁷ибо предали рог свой другим и славу свою – чужому народу.

⁸Избранный город святыни сожжен, и улицы его опустошены, как предсказал Иеремия, ⁹которого они оскорбляли, хотя он еще во чреве освящен был в пророка, чтобы искоренять, поражать и погублять, равно как строить и насаждать.

¹⁰Иезекииль видел явление славы, которую *Бог* показал ему в херувимской колеснице; ¹¹он напоминал о врагах под образом дождя и возвещал доброе тем, которые исправляли пути свои.

¹²И двенадцать пророков – да процветут кости их от места своего! – утешали Иакова и спасали их верною надеждою.

¹³Как возвеличим Зоровавеля? И он – как перстень на правой руке; ¹⁴также Иисус, сын Иоседека: они во дни свои построили дом и восстановили святой храм Господу, предназначенный к вечной славе.

¹⁵Велика память и Неемии, который воздвиг нам павшие стены, поставил ворота и запоры и возобновил разрушенные дома наши.

¹⁶Не было на земле никого из сотворенных, подобного Еноху, – ибо он был восхищен от земли, – ¹⁷и не родился такой муж, как Иосиф, глава братьев, опора народа, – и кости его были почтены.

¹⁸Прославились между людьми Сим и Сиф, но выше всего живущего в творении – Адам.

Глава 50

¹Симон, сын Онии, великий священник, при жизни своей исправил дом и во дни свои укрепил храм: ²им положено основание двойного возвышения – возведение высокой ограды храма; ³во дни его уменьшено водохранилище, окружность медного моря; ⁴чтобы предохранить народ свой от бедствия, он укрепил город против осады.

⁵Как величествен был он среди народа, при выходе из завесы храма!

⁶Как утренняя звезда среди облаков, как луна полная во днях, ⁷как солнце, сияющее над храмом Всевышнего, и как радуга, сияющая в величественных облаках, ⁸как цвет роз в весенние дни, как лилии при источниках вод, как ветвь ливана в летние дни, ⁹как огонь с ладаном в

кадильнице, ¹⁰ как кованный золотой сосуд, украшенный всякими драгоценными камнями, ¹¹ как маслина с плодами и как возвышающийся до облаков кипарис.

¹²Когда он принимал великолепную одежду и облакался во все величественное украшение, то, при восхождении к святому жертвеннику, освещал блеском окружность святилища.

¹³Также, когда он принимал *жертвенные* части из рук священников, стоя у огня жертвенника, – ¹⁴вокруг него был венец братьев, как отрасли кедра на Ливане, и они окружали его как финиковые ветви, ¹⁵и все сыны Аарона в славе своей, и приношение Господу в руках их пред всем собранием Израиля.

¹⁶В довершение служб на алтаре, чтобы увенчать приношение Всевышнему Вседержителю, ¹⁷он простирает свою руку к жертвенной чаше, лил в нее из винограда кровь и выливал ее к подножию жертвенника в воню' благоухания Вышнему Всецарю.

¹⁸Тогда сыны Аароновы восклицали, трубили коваными трубами и издавали громкий голос в напоминание пред Всевышним.

¹⁹Тогда весь народ вместе спешил падать лицом на землю, чтобы поклониться Господу своему, Вседержителю, Богу Вышнему; ²⁰а песнопевцы восхваляли Его своими голосами; в просторном храме раздавалось сладостное пение, ²¹и народ молился Господу Всевышнему молитвою пред Милосердым, доколе совершалось славословие Господа, – и так оканчивали они службу Ему.

²²Тогда он, сойдя, поднимал руки свои на все собрание сынов Израилевых, чтобы устами своими преподать благословение Господа и похвалиться именем Его; ²³народ повторял поклонение, чтобы принять благословение от Всевышнего.

²⁴И ныне все благословляйте Бога, Который везде совершает великие дела, Который продлил дни наши от утробы и поступает с нами по милости Своей: ²⁵да даст Он нам веселие сердца, и да будет во дни наши мир в Израиле до дней века; ²⁶да сохранит милость Свою к нам и в свое время да избавит нас!

²⁷Двумя народами гнушается душа моя, а третий не есть народ:

²⁸*это* сидящие на горе Сеир, Филистимляне и глупый народ, живущий в Сикимах.

²⁹Учение мудрости и благоразумия начертал в книге сей я, Иисус, сын Сирахов, Иерусалимлянин, который излил мудрость от сердца своего.

³⁰Блажен, кто будет упражняться в сих *наставлениях*, – и кто положит их на сердце, тот сделается мудрым; ³¹а если будет исполнять, то все возможно; ибо свет Господень – путь его.

Глава 51

¹Прославлю Тебя, Господи Царю, и восхваляю Тебя, Бога, Спасителя моего; прославляю имя Твое, ²ибо Ты был мне покровителем и помощником ³и избавил тело мое от погибели и от сети клеветнического языка, от уст сплетающих ложь; и против восставших на меня Ты был мне помощником ⁴и избавил меня, по множеству милости и ради имени Твоего, от скрежета зубов, готовых пожрать меня, ⁵от руки искавших души моей, от многих скорбей, которые я имел, ⁶от удушающего со всех сторон огня и из среды пламени, в котором я не сгорел, ⁷из глубины чрева адова, от языка нечистого и слова ложного, от клеветы пред царем языка неправедного.

⁸Душа моя близка была к смерти, ⁹и жизнь моя была близ ада преисподнего: ¹⁰со всех сторон окружали меня, и не было помогающего; искал я глазами заступления от людей, – и не было его.

¹¹И вспомнил я о Твоей, Господи, милости и о делах Твоих от века, ¹²что Ты избавляешь надеющихся на Тебя и спасаешь их от руки врагов.

¹³И я вознес от земли моление мое и молился о избавлении от смерти: ¹⁴воззвал я к Господу, Отцу Господа моего, чтобы Он не оставил меня во дни скорби, когда не было помощи от людей надменных.

¹⁵Буду хвалить имя Твое непрестанно и воспевать в славословии, ибо молитва моя была услышана; ¹⁶Ты спас меня от погибели и избавил меня от злого времени.

¹⁷За это я буду прославлять и хвалить Тебя и благословлять имя Господа.

¹⁸Будучи еще юношею, прежде нежели пошел я странствовать, открыто искал я мудрости в молитве моей: ¹⁹пред храмом я молился о ней, и до конца буду искать ее; как бы от цвета зреющего винограда, ²⁰сердце мое радуется о ней; нога моя шла прямым путем, я следил за нею от юности моей.

²¹Понемногу наклонял я ухо мое и принимал ее, и находил в ней много наставлений для себя: ²²мне был успех в ней.

²³Воздам славу Дающему мне мудрость.

²⁴Я решился следовать ей, ревновал о добром, и не постыжусь.

²⁵Душа моя подвизалась ради нее, и в делах моих я был точен; ²⁶простирал руки мои к высоте и признавал мое невежество.

²⁷Я направил к ней душу мою, и сердце мое предал ей с самого начала – ²⁸и при чистоте достиг ее; посему не буду оставлен ею.

²⁹И подвиглась внутренность моя, чтобы искать ее; посему я приобрел доброе приобретение.

³⁰В награду мне Бог дал язык, и им я буду хвалить Его.

³¹Приблизьтесь ко мне, ненаученные, и водворитесь в доме учения, ³²ибо вы нуждаетесь в этом и души ваши сильно жаждут.

³³Я отверзаю уста мои и говорю: приобретайте ее себе без серебра; ³⁴подклоните выю вашу под иго ее, и пусть душа ваша принимает учение; его можно найти близко.

³⁵Видите своими глазами: я немного потрудился – и нашел себе великое успокоение.

³⁶Приобретайте учение и за большое количество серебра, – и вы приобретете много золота.

³⁷Да радуется душа ваша о милости Его, и не стыдитесь хвалить Его; ³⁸делайте свое дело заблаговременно, и Он в свое время отдаст вашу награду.

55. Книга пророка Варуха

Глава 1

¹Слова книги, которые написал Варух, сын Нирии, сына Маасея, сына Седекии, сына Асадия, сына Хелкии, в Вавилоне, ²в пятый год, в седьмой день месяца, в то время, когда Халдеи взяли Иерусалим и сожгли его огнем.

³И прочитал Варух слова сей книги вслух Иехонии, сына Иоакимова, царя Иудейского, и вслух всего народа, пришедшего к слушанию книги, ⁴и вслух вельмож и сыновей царских, и вслух старейшин, и вслух всего народа, от малого до большого, всех, живших в Вавилоне при реке Суд.

⁵И они плакали, и постились, и молились пред Господом, ⁶и собрали серебра, сколько было по силам каждого, ⁷и послали в Иерусалим к Иоакиму, сыну Хелкии, сына Саломова, первосвященнику, и к священникам и ко всему народу, находившемуся с ним в Иерусалиме, ⁸когда Варух унесенные из храма сосуды дома Господня принял для возвращения их в землю Иудейскую, в десятый день месяца Сиуала, сосуды серебряные, которые сделал Седекия, сын Иосии, царь Иудейский, ⁹после того, как Навуходоносор, царь Вавилонский, переселил из Иерусалима Иехонию и князей, и узников и вельмож, и народ земли и привел его в Вавилон.

¹⁰И говорили они: вот, мы посылаем вам серебро, и купите на это серебро всесожжения и жертву за грех и ладан, и приготовьте дар, и вознесите на жертвенник Господа Бога нашего, ¹¹и молитесь о жизни Навуходоносора, царя Вавилонского, и о жизни Валтасара, сына его, чтобы дни их были, как дни неба, на земле.

¹²И даст нам Господь силу и просветит глаза наши, и мы будем жить под покровом Навуходоносора, царя Вавилонского, и под покровом Валтасара, сына его, и будем служить им много дней, и найдем милость у них.

¹³Молитесь и о нас Господу Богу нашему, так как мы согрешили пред Господом, Богом нашим, и не отвратилась от нас ярость Господа и гнев Его до сего дня; ¹⁴и прочитайте сию книгу, которую мы посылаем вам, чтобы обнародовать в доме Господнем в день праздничный и в дни нарочитые; ¹⁵и скажите: у Господа Бога нашего – правда, а у нас – стыд на лицах, как сегодня, у всякого Иудея и у живущих в Иерусалиме, ¹⁶и у царей наших, и у князей наших, и у священников наших, и у пророков наших, и у отцов наших, ¹⁷оттого, что мы согрешили пред Господом, ¹⁸и не покорялись Ему, и не слушали гласа Господа Бога нашего, чтобы ходить в повелениях Господа, которые Он дал пред лицом нашим.

¹⁹С того дня, в который Господь вывел отцов наших из земли Египетской, и до сего дня мы были непокорны пред Господом Богом нашим и небрегли о том, что не слушали гласа Его.

²⁰Посему и постигли нас бедствия и клятва, – как сегодня, – которую определил Господь пред рабом Своим Моисеем в тот день, в который вывел отцов наших из земли Египетской, чтобы дать нам землю, текущую молоком и медом.

²¹И не слушали мы гласа Господа Бога нашего во всех словах пророков, которых Он посылал к нам, ²²и ходили каждый по мыслям злого сердца своего, служа иным богам, совершая злые дела пред очами Господа Бога нашего.

Глава 2

¹И исполнил Господь слово Свое, которое Он изрек против нас и против судей наших, судивших Израиля, и против царей наших, и против князей наших, и против всякого Израильянина и Иудея, ²что Он наведет на нас великие бедствия, каких не бывало под всем небом, как сделал Он в Иерусалиме, по написанному в законе Моисеевом, ³что мы будем есть – один плоть сына своего, а другой – плоть дочери своей.

⁴И Он отдал их в подданство всем царствам, которые вокруг нас, на поругание и опустошение всем окрестным народам, между которыми рассеял их Господь.

⁵И мы оказались внизу, а не наверху, потому что мы согрешили пред Господом Богом нашим, не слушая гласа Его.

⁶У Господа Бога нашего – правда, а у нас и отцов наших – стыд на лицах, как сегодня.

⁷Все те бедствия, какие Господь изрек на нас, постигли нас.

⁸Мы не молились пред лицом Господа, чтобы Он отвратил каждого от помышлений злого сердца его.

⁹И Господь наблюдал над сими бедствиями, и навел их Господь на нас, ибо Господь праведен во всем, что заповедал нам.

¹⁰Но мы не слушали гласа Его, чтобы ходить в повелениях Господних, которые Он дал пред лицом нашим.

¹¹И ныне, Господи, Боже Израилев, Ты, Который вывел народ Твой из земли Египетской рукою крепкою, и знаменаниями, и чудесами, и силою великою, и мышцею высокою, и сотворил Себе имя, как сегодня: ¹²согрешили мы, поступали нечестиво, неправедно против всех уставов Твоих, Господи Боже наш!

¹³Да отвратится от нас ярость Твоя, ибо мало осталось нас среди народов, между которыми Ты рассеял нас.

¹⁴Услышь, Господи, молитву нашу и прошение наше, и избавь нас ради Тебя, и дай нам милость пред лицом тех, которые переселили нас, ¹⁵дабы вся земля познала, что Ты – Господь Бог наш, так как имя Твое наречено на Израиле и роде его.

¹⁶Призри, Господи, от святого дома Твоего и вспомяни о нас, и приклони, Господи, ухо Твое, и услышь.

¹⁷Открой очи Твои, посмотри, потому что не мертвые в аде, которых дух взят из внутренностей их, воздадут славу и хвалу Господу; ¹⁸но человек, скорбящий о великости бедствия, который ходит поникши и уныло, и глаза потусклые и душа алчущая воздадут славу и правду Тебе, Господи.

¹⁹Не по правдам отцов наших и царей наших мы повергаем моление сие пред лицом Твоим, Господи Боже наш; ²⁰ибо на нас Ты послал ярость Твою и гнев Твой, как говорил Ты чрез рабов Твоих, пророков.

²¹Так сказал Господь: «склоните плечи ваши, чтобы работать царю Вавилонскому, и будете жить на земле, которую Я дал отцам вашим; ²²а если не послушаете гласа Господа, чтобы служить царю Вавилонскому, ²³Я сделаю то, что исчезнет в городах Иудейских и окрестностях Иерусалима голос веселья и голос радости, голос жениха и голос невесты, и не будет на всей этой земле следа обитающих».

²⁴Но мы не послушали гласа Твоего, чтобы служить царю Вавилонскому, и Ты исполнил слова Твои, которые говорил чрез рабов Твоих, пророков, что вынесены будут кости царей наших и кости отцов наших из места своего.

²⁵И вот, они выброшены на дневной зной и ночной холод, а умерли они от злых болезней, от голода, от меча и изгнания.

²⁶Ты оставил дом, на котором наречено имя Твое, как сегодня, за нечестие дома Израилева и дома Иудина.

²⁷И Ты, Господи Боже наш, поступил с нами по всему снисхождению Твоему и по всему великому милосердию Твоему, ²⁸как сказал Ты чрез раба Твоего Моисея в тот день, в который повелел ему написать закон Твой пред сынами Израиля, говоря:

²⁹«если вы не послушаете гласа Моего, то это великое и многое множество *народа* обратится в малое среди народов, между которыми Я рассею их.

³⁰Я знаю, что они не слушают Меня, ибо они – народ упрямый; но они обратятся к сердцу своему в земле переселения своего, ³¹и познают, что Я – Господь Бог их. И Я дам им сердце – и уразумеют, и уши – и услышат.

³²И будут прославлять Меня на земле переселения своего и вспоминать имя Мое, ³³и отвратятся от упорства своего и от злых дел своих; ибо вспомнят путь отцов своих, согрешивших пред Господом.

³⁴И Я возвращу их в землю, которую с клятвою обещал отцам их, Аврааму и Исааку и Иакову, и они будут владеть ею; и умножу их, и не уменьшатся.

³⁵И поставлю с ними вечный завет в том, что Я буду их Богом, а они будут Моим народом, и более не изгоню народа Моего Израиля из земли, которую дал им».

Глава 3

¹Господи Вседержителю, Боже Израиля! стесненная душа и унылый дух взывает к Тебе: ²услышь, Господи, и помилуй, ибо Ты Бог милосердый; помилуй, ибо мы согрешили пред Тобою; ³Ты – вечно пребывающий, а мы – вечно погибающие.

⁴Господи Вседержителю, Боже Израиля! услышь молитву умерших Израиля и сынов их, согрешивших пред Тобою, которые не послушали гласа Господа Бога своего, за то и постигли нас бедствия.

⁵Не вспоминай неправд отцов наших, но вспомни руку Твою и имя Твое в сие время, ⁶ибо Ты – Господь Бог наш, и мы прославим Тебя, Господи.

⁷Ты для того вселил страх Твой в сердце наше, чтобы мы призывали имя Твое; и мы будем прославлять Тебя в переселении нашем, ибо мы отринули от сердца нашего всякую неправду отцов наших, согрешивших пред Тобою.

⁸Вот, мы теперь в переселении нашем, куда Ты рассеял нас в поношение и в клятву и в возмездие за все неправды отцов наших, которые отступили от Господа Бога нашего.

⁹Слушай, Израиль, заповеди жизни, внимайте, чтобы уразуметь мудрость.

¹⁰Что это значит, Израиль, что ты находишься в земле врагов? Состарился ты в чужой земле, осквернился вместе с мертвыми, ¹¹причислен к находящимся в аде, ¹²оставил источник премудрости.

¹³Если бы ты ходил путем Божиим, то жил бы в мире вовеки.

¹⁴Познай, где находится мудрость, где сила, где знание, чтобы вместе с тем узнать, где находится долгоденствие и жизнь, где находится свет очей и мир.

¹⁵Кто нашел место ее, и кто взошел в сокровищницы ее?

¹⁶Где князья народов и владевшие зверями земными, забавлявшиеся птицами небесными, ¹⁷и собиравшие серебро и золото, на которые надеются люди, и стяжаниям которых нет конца?

¹⁸Где те, которые занимались серебряными изделиями, и которых изделиям нет числа?

¹⁹Они исчезли и сошли в ад, и вместо них восстали другие.

²⁰Позднейшие видели свет и жили на земле, но пути мудрости не познали; ²¹не уразумели стезей ее, и не достигли ее сыновья их: они были далеко от пути ее.

²²Не было слышно о ней в Ханаане, и не было видно ее в Фемане.

²³Сыновья Агари искали земного знания, равно и купцы Мерры и Фемана, и баснословы и исследователи знания; но пути премудрости не познали и не заметили стезей ее.

²⁴О, Израиль! как велик дом Божий, и как пространно место владычества его!

²⁵Велик он и не имеет конца, высок и неизмерим.

²⁶Там были изначала славные исполины, весьма великие, искусные в войне.

²⁷Но не их избрал Бог, и не им открыл пути премудрости; ²⁸и они погибли оттого, что не имели мудрости, погибли от неразумия своего.

²⁹Кто взошел на небо, и взял ее, и снес с облаков?

³⁰Кто перешел моря и нашел ее, и кто принесет ее, лучшую чистого золота?

³¹Нет никого, знающего путь ее, ни помышляющего о стезе ее.

³²Но Знающий все знает ее; Он открыл ее Своим разумом, Тот, Который сотворил землю на вечные времена и наполнил ее четвероногими скотами, ³³Который посылает свет, и он идет, призвал его, и он послушался Его с трепетом; ³⁴и звезды воссияли на стражах своих, и возвеселились.

³⁵Он призвал их, и они сказали: «вот мы», и воссияли радостью пред Творцом своим.

³⁶Сей есть Бог наш, и никто другой не сравнится с Ним.

³⁷Он нашел все пути премудрости и даровал ее рабу Своему Иакову и возлюбленному Своему Израилю.

³⁸После того Он явился на земле и обращался между людьми.

Глава 4

¹Вот книга заповедей Божиих и закон, пребывающий вовек. Все, держащиеся ее, будут жить, а оставляющие ее умрут.

²Обратись, Иаков, и возьми ее, ходи при сиянии света ее.

³Не отдавай другому славы твоей, и полезного для тебя – чужому народу.

⁴Счастливы мы, Израиль, что мы знаем, что благоугодно Богу.

⁵Дерзай, народ мой, памятник Израиля!

⁶Вы преданы язычникам не на погибель, но за то, что вы прогневали Бога, вы преданы врагам; ⁷ибо раздражили Сотворившего вас, принося жертвы бесам, а не Богу.

⁸Вы забыли питающего вас вечного Бога, а также огорчили и воспитавший вас Иерусалим, ⁹ибо он видел пришедший на вас гнев от Бога и говорил: «слушайте, сожители Сиона, Бог навел на меня великую скорбь, ¹⁰ибо я видел пленение сыновей моих и дочерей, которое навел на них Вечный.

¹¹Я питал их с радостью, а отпустил с плачем и горестью.

¹²Никто не радуется о мне, вдовствующем и оставленном многими; я опустел за грехи детей моих, ибо они уклонились от закона Божия; ¹³не познали уставов Его, не ходили путями заповедей Бога, и не вступили на стези учения в правде Его.

¹⁴Придите, сожители Сиона, и вспомните пленение сыновей моих и дочерей, которое навел на них Вечный.

¹⁵Ибо Он навел на них народ издалека, народ наглый и иноязычный, ибо не устыдились старца, и не сжалились над младенцем, ¹⁶и увели у вдовы *сыновей* возлюбленных, и лишили одинокую дочерей.

¹⁷Я же чем могу помочь вам?

¹⁸Кто навел на вас сии бедствия, Тот и избавит вас от руки врагов ваших.

¹⁹Идите, дети, идите, ибо я остался пуст.

²⁰Я снял с себя одежду мира и оделся вretiщем моления моего; буду взывать к Вечному во дни мои.

²¹Дерзайте, дети, взывайте к Богу, и Он избавит вас от насилия, от руки врагов.

²²Ибо от Вечного я ожидал спасения вашего, и мне пришла от Святаго радость о милости, которая скоро придет к вам от Вечного, Спасителя нашего.

²³Я отпускал вас с печалью и горестью, но Бог возвратит мне вас с радостью и весельем навеки.

²⁴Ибо, как ныне сожители Сиона видели пленение ваше, так увидят скоро спасение ваше от Бога, которое придет к вам с великою славою и величием Вечного.

²⁵Дети! потерпите постигший вас от Бога гнев: преследовал тебя враг, но ты скоро увидишь погибель его, и наступишь ему на шею.

²⁶Воспитанные у меня в неге пошли жесткими путями, схвачены, как стадо, расхищенное врагами.

²⁷Дерзайте, дети, и взывайте к Богу, ибо о вас вспомнит Тот, Кто навел на вас это.

²⁸Какова была решимость ваша, чтобы удалиться от Бога, увеличьте ее в десять раз, чтобы обратиться и искать Его, ²⁹ибо Тот, Который навел на вас сии бедствия, наведет на вас вечное веселье со спасением».

³⁰Дерзай, Иерусалим! Даровавший тебе имя утешит тебя.

³¹Несчастливы те, которые оскорбляли тебя и радовались твоему падению.

³²Несчастливы города, которым служили дети твои, несчастна *земля*, принявшая сыновей твоих, ³³ибо, как она радовалась о твоем падении и веселилась о твоем поражении, так будет скорбеть о своем опустошении.

³⁴Я отниму у нее радость о множестве *ее* народа, и хвастовство *ее* *будет* в печаль; ³⁵ибо придет на нее огонь от Вечного на долгие дни, и весьма долгое время она будет обитаема бесами.

³⁶Оглянись, Иерусалим, на восток, и посмотри на радость, грядущую к тебе от Бога.

³⁷Вот, идут сыновья твои, которых ты отпустил, идут собранные от востока до запада словом Святаго, радуясь о славе Божией.

Глава 5

¹Иерусалим! сними с себя одежду плача и озлобления твоего и оденься в благолепие славы от Бога навеки.

²Облекись в одежду правды от Бога, возложи на голову твою венец славы Вечного, ³ибо Бог покажет всей поднебесной славу твою.

⁴Навек наречется от Бога имя тебе: «мир правды и слава благочестия».

⁵Встань, Иерусалим, и стань на высоте, и обратись на восток, и посмотри на детей твоих, собранных от запада солнца до востока словом Святаго, радующихся о Божием воспоминании о них.

⁶Они вышли от тебя пешие, будучи ведомы врагами, а приведет к тебе их Бог возносимых со славою, как царских сыновей; ⁷ибо Бог определил, чтобы всякая высокая гора и вечные холмы

понизились, а долины наполнились, для уравниения земли, чтобы Израиль шел твердо, со славою Божию, ⁸а леса и всякое благовонное дерево осеняли Израиля по повелению Божию.

⁹Бог будет с радостью предводить Израиля светом славы Своей, с милостью и правдою Своею.

56. Послание Иеремии

Глава 1

¹Список послания, которое послал Иеремия к пленникам, отводимым в Вавилон царем Вавилонским, чтобы возвестить им, что повелено ему Богом.

²За грехи, которыми вы согрешили пред Богом, будете отведены пленниками в Вавилон Навуходоносором, царем Вавилонским.

³Войдя в Вавилон, вы пробудете там многие годы и долгое время, даже до семи родов; после же сего Я выведу вас оттуда с миром.

⁴Теперь вы увидите в Вавилоне богов серебряных и золотых и деревянных, носимых на плечах, внушающих страх язычникам.

⁵Берегитесь же, чтобы и вам не сделаться подобными иноплеменникам, и чтобы страх пред ними не овладел и вами. Видя толпу спереди и сзади их поклоняющуюся перед ними, скажите в уме: «Тебе должно поклоняться, Владыко!»

⁶Ибо Ангел Мой с вами, и он защитник душ ваших.

⁷Язык их выстроган художником, и сами они оправлены в золото и серебро; но они ложные, и не могут говорить.

⁸И как бы для девицы, любящей украшение, берут они золото, и приготавливают венцы на головы богов своих.

⁹Бывает также, что жрецы похищают у богов своих золото и серебро и употребляют его на себя самих; ¹⁰уделяют из того и блудницам под их кровом; украшают богов золотых и серебряных и деревянных одеждami, как людей.

¹¹Но они не спасаются от ржавчины и моли, хотя облечены в пурпуровую одежду.

¹²Обтирают лице их от пыли в капище, которой на них очень много.

¹³Имеет и скипетр, как человек – судья страны, но он не может умертвить виновного пред ним.

¹⁴Имеет меч в правой руке и секиру, а себя самого от войска и разбойников не защитит: отсюда познается, что они не боги; итак, не бойтесь их.

¹⁵Ибо, как разбитый сосуд делается бесполезным для человека, так и боги их.

¹⁶После того, как они поставлены в капищах, глаза их полны пыли от ног входящих.

¹⁷И как у нанесшего оскорбление царю заграждаются входы в жилье, когда он отводится на смерть, так капища их охраняют жрецы их дверями и замками и засовами, чтобы они не были ограблены разбойниками; ¹⁸зажигают для них светильники, и больше, нежели для себя самих, а они ни одного из них не могут видеть.

¹⁹Они как бревно в доме; сердца их, говорят, точат черви земляные, и съедают их самих и одежду их, – а они не чувствуют.

²⁰Лица их черны от курения в капищах.

²¹На тело их и на головы их налетают летучие мыши и ласточки и другие птицы, *лазают* также по ним и кошки.

²²Из этого уразумеете, что это не боги; итак, не бойтесь их.

²³Если кто не очистит от ржавчины золота, которым они обложены для красоты, то они не будут блестеть; и когда выливали их, они не чувствовали.

²⁴За большую цену они куплены, а духа нет в них.

²⁵Безногие, они носятся на плечах, показывая чрез то свою ничтожность людям; посрамляются же и служащие им; ²⁶потому что, в случае падения их на землю, сами собою они не могут встать; также, если бы кто поставил их прямо, не могут сами собою двигаться и, если бы кто наклонил их, не могут выпрямиться; но как перед мертвыми полагают перед ними дары.

²⁷Жертвы их жрецы продают и злоупотребляют ими; равно и жены их часть из них солят, и ничего не уделяют ни нищему, ни больному.

²⁸К жертвам их прикасаются женщины нечистые и родильницы. Итак, познав из сего, что они не боги, не бойтесь их.

²⁹Как же назвать их богами? женщины приносят жертвы этим серебряным и золотым и деревянным богам.

³⁰И в капищах их сидят жрецы в разодранных одеждах, с обритыми головами и бородами и с непокрытыми головами: ³¹ревут они с воплем пред своими богами, как иные на поминках по умершим.

³²Некоторые из одежд их жрецы берут себе и одевают ими своих жен и детей.

³³Если испытывают от кого-либо злое или доброе, не могут воздать; не могут поставить царя, ни низложить его.

³⁴Равно ни богатства, ни даже мелкой медной монеты они не могут дать. Если кто, обещав им обет, не исполнил бы его, не взыщут.

³⁵От смерти человека не избавят, ни слабейшего у сильного не отнимут; ³⁶человеку слепому не возвратят зрения; человеку в нужде не помогут; ³⁷вдове не окажут сострадания, и сироте не сделают добра.

³⁸Камням из гор подобны *эти боги* деревянные и оправленные в золото и серебро, – и служащие им посрамятся.

³⁹Как же можно подумать или сказать, что они боги?

⁴⁰К тому же сами Халдеи обращаются с ними непочтительно: они, когда увидят немого, не могущего говорить, приносят его к Ваалу и требуют, чтобы он говорил, как будто он может чувствовать.

⁴¹И не могут они, заметив это, оставить их, потому что не имеют смысла.

⁴²Женщины, обвязавшись тростниковым поясом, сидят на улицах, сожигая курение из оливковых зерен.

⁴³И когда какая-либо из них, увлеченная проходящим, переспит с ним, – попрекает своей подруге, что та не удостоена того же, как она, и что перевязь ее не разорвана.

⁴⁴Все, совершающееся у них, ложно. Посему как можно думать или говорить, что они боги?

⁴⁵Устроены они художниками и плавильщиками золота; не чем иным они не делаются, как тем, чем желали их сделать художники.

⁴⁶И те, которые приготавливают их, не бывают долговечны; ⁴⁷как же сделанные ими могут быть богами? Они оставили по себе ложь и срам своим потомкам.

⁴⁸Когда постигают их война и бедствия, жрецы совещаются между собою, где бы им скрыться с ними.

⁴⁹Как же не понять, что те не боги, которые самих себя не спасают ни от войн, ни от бедствий?

⁵⁰Так как они деревянные и оправленные в золото и серебро, то можно познать, что они ложь; всем народам и царям делается ясным, что это не боги, а дела рук человеческих, и в них нет никакого действия божественного.

⁵¹Кому же после сего не понятно, что они не боги?

⁵²Царя стране они не поставят, дождя людям не дадут; ⁵³суда не рассудят, обидимого не защитят, будучи бессильны, ⁵⁴как вордны, находящиеся между небом и землею. Ибо и в том случае, когда подверглось бы пожару капище богов деревянных или оправленных в золото и серебро, жрецы их убегут и спасутся, – а они сами, как бревна в середине, сгорят.

⁵⁵Ни царю, ни врагам они не могут противостать. Как же можно принять или подумать, что они боги?

⁵⁶Ни от воров, ни от грабителей не могут охранить самих себя эти боги, деревянные и оправленные в серебро и золото: ⁵⁷превосходя их силою, они снимают золото и серебро и одежды, которые на них, и уходят с добычею, а эти себе самим не в силах помочь.

⁵⁸Поэтому лучше царь, выказывающий мужество, или полезный в доме сосуд, который употребляет хозяин, нежели ложные боги; или *лучше* дверь в доме, охраняющая в нем имущество, нежели ложные боги; или *лучше* деревянный столп в царском дворце, нежели ложные боги.

⁵⁹Солнце и луна и звезды, будучи светлы и посылаемы ради потребности, благопослушны.

⁶⁰Также и молния каждый раз, как является, ясно видима; также ветер во всякой стране веет.

⁶¹И облака, когда повелит им Бог пройти над всею вселенною, исполняют повеление.

⁶²Тоже огонь, свыше ниспосылаемый для истребления гор и лесов, делает, что назначено; а эти не подобны им ни видом, ни силами.

⁶³Почему же можно подумать или сказать, что они боги, когда они несильны ни суда рассудить, ни добра делать людям?

⁶⁴Итак, зная, что они не боги, не бойтесь их.

⁶⁵Царей они ни проклянут, ни благословят; ⁶⁶знамений не покажут на небе и пред народами; не осветят, как солнце, и не осияют, как луна.

⁶⁷Звери лучше их: они, убегая под кров, могут помочь себе.

⁶⁸Итак, ни из чего не видно нам, что они боги; посему не бойтесь их.

⁶⁹Как пугало в огороде ничего не сбережет, так и их деревянные, оправленные в золото и серебро боги.

⁷⁰Равным образом их деревянные, оправленные в золото и серебро боги подобны терновому кусту в саду, на который садятся всякие птицы, также и трупы, брошенные во тьме.

⁷¹Из пурпура и червленицы, которые истлевают на них, вы можете уразуметь, что они не боги; да и сами они будут наконец съедены и будут позором в стране.

⁷²Итак, лучше человек праведный, не имеющий идолов, ибо он – далеко от позора.

57. Первая книга Маккавейская

Глава 1

¹После того как Александр, сын Филиппа, Македонянин, который вышел из земли Киттим, поразил Дария, царя Персидского и Мидийского, и воцарился вместо него прежде над Елладаю, – ²он произвел много войн и овладел многими укрепленными местами, и убивал царей земли.

³И прошел до пределов земли и взял добычу от множества народов; и умолкла земля пред ним, и он возвысился, и вознеслось сердце его.

⁴Он собрал весьма сильное войско и господствовал над областями и народами и властителями, и они сделались его данниками.

⁵После того он слег в постель и, почувствовав, что умирает, ⁶призвал знатных из слуг своих, которые были воспитаны с ним от юности, и разделил им свое царство еще при жизни своей.

⁷Александр царствовал двенадцать лет и умер.

⁸И владычествовали слуги его каждый в своем месте.

⁹И по смерти его все они возложили на себя венцы, а после них и сыновья их в течение многих лет; и умножили зло на земле.

¹⁰И вышел от них корень греха – Антиох Епифан, сын царя Антиоха, который был заложником в Риме, и воцарился в сто тридцать седьмом году царства Еллинского.

¹¹В те дни вышли из Израиля сыны беззаконные и убеждали многих, говоря: пойдем и заключим союз с народами, окружающими нас, ибо с тех пор, как мы отделились от них, постигли нас многие бедствия.

¹²И добрым показалось это слово в глазах их.

¹³Некоторые из народа изъявили желание и отправились к царю; и он дал им право исполнять установления языческие.

¹⁴Они построили в Иерусалиме училище по обычаю языческому ¹⁵и установили у себя необрезание, и отступили от святого завета, и соединились с язычниками, и продались, чтобы делать зло.

¹⁶Когда Антиох увидел, что царство укрепилось, предпринял воцариться над Египтом, чтобы царствовать над двумя царствами, ¹⁷и вошел он в Египет с сильным ополчением, с колесницами, и слонами, и всадниками, и множеством кораблей; ¹⁸и вступил в сражение с Птоломеем, царем Египетским; и убоялся Птоломей от лица его и обратился в бегство, и много пало раненых.

¹⁹И овладели они укрепленными городами в земле Египетской, и взял он добычу из земли Египетской.

²⁰После поражения Египта Антиох возвратился в сто сорок третьем году и пошел против Израиля, и вступил в Иерусалим с сильным ополчением; ²¹вошел во святилище с надменностью и взял золотой жертвенник, светильник и все сосуды его, ²²и трапезу предложения, и возлияльники, и чаши, и кадиланицы золотые, и завесу, и венцы, и золотое украшение, бывшее снаружи храма, и всё обобрал.

²³Взял и серебро, и золото, и драгоценные сосуды, и взял скрытые сокровища, какие отыскал.

²⁴И, взяв всё, отправился в землю свою и совершил убийства, и говорил с великою надменностью.

²⁵Посему был великий плач в Израиле, во всех местах его.

²⁶Стенали начальники и старейшины, изнемогали девы и юноши, и изменилась красота женская.

²⁷Всякий жених предавался плачу, и сидящая в брачном чертоге была в скорби.

²⁸Вострепетала земля за обитающих на ней, и весь дом Иакова облекся стыдом.

²⁹По прошествии двух лет послал царь начальника податей в города Иуды, и он пришел в Иерусалим с большою толпою; ³⁰коварно говорил им слова мира, и они поверили ему; но он внезапно напал на город и поразил его великим поражением, и погубил множество народа

Израильского; ³¹взял добычи из города и сожег его огнем, и разрушил дома его и стены его кругом; ³²и увели в плен жен и детей, и овладели скотом.

³³Оградили город Давидов большою и крепкою стеною и крепкими башнями, и сделался он для них крепостью.

³⁴И поместили там народ нечестивый, людей беззаконных, и они укрепились в ней; ³⁵запаслись оружием и продовольствием и, собрав добычи Иерусалимские, сложили там, и сделались большою сетью.

³⁶И было это постоянною засадою для святилища и злым диаволом для Израиля.

³⁷Они проливали невинную кровь вокруг святилища и оскверняли святилище.

³⁸Жители же Иерусалима разбежались ради них, и он сделался жилищем чужих и стал чужим для своего рода, и дети его оставили его.

³⁹Святилище его запустело, как пустыня, праздники его обратились в плач, субботы его – в поношение, честь его – в унижение.

⁴⁰По мере славы его увеличилось бесчестие его, и высота его обратилась в печаль.

⁴¹Царь Антиох написал всему царству своему, чтобы все были одним народом ⁴²и чтобы каждый оставил свой закон. И согласились все народы по слову царя.

⁴³И многие из Израиля приняли идолослужение его и принесли жертвы идолам, и осквернили субботу.

⁴⁴Царь послал через вестников грамоты в Иерусалим и в города Иудейские, чтобы они следовали узаконениям, чужим для сей земли, ⁴⁵и чтобы не допускались всесожжения и жертвоприношения, и возлияние в святилище, чтобы ругались над субботаами и праздниками ⁴⁶и оскверняли святилище и святых, ⁴⁷чтобы строили жертвенники, храмы и капища идольские, и приносили в жертву свиные мяса и скотов нечистых, ⁴⁸и оставляли сыновей своих необрезанными, и оскверняли души их всякою нечистотою и мерзостью, ⁴⁹для того, чтобы забыли закон и изменили все постановления.

⁵⁰А если кто не сделает по слову царя, да будет предан смерти.

⁵¹Согласно этому писал он всему царству своему и поставил надзирателей над всем народом, и повелел городам Иудейским приносить жертвы во всяком городе.

⁵²И собрались к ним многие из народа, все, которые оставили закон, – и совершили зло в земле; ⁵³и заставили Израиля укрываться во всяком убежище его.

⁵⁴В пятнадцатый день Хаслева, сто сорок пятого года, устроили на жертвеннике мерзость запустения, и в городах Иудейских вокруг построили жертвенники, ⁵⁵и перед дверями домов и на улицах совершали курения, ⁵⁶и книги закона, какие находили, разрывали и сожигали огнем; ⁵⁷у кого находили книгу завета и кто держался закона, того, по повелению царя, предавали смерти.

⁵⁸С таким насилием поступали они с Израильтянами, приходившими каждый месяц в города.

⁵⁹И в двадцать пятый день месяца, принося жертвы на жертвеннике, который был над алтарем, ⁶⁰они, по данному повелению, убивали жен, обрезавших детей своих, ⁶¹а младенцев вешали за шеи их, дома их расхищали и совершавших над ними обрезание убивали.

⁶²Но многие в Израиле остались твердыми и укрепились, чтобы не есть нечистого, ⁶³и предпочли умереть, чтобы не оскверниться пищею и не поругать святого завета, – и умирали.

⁶⁴И был весьма великий гнев над Израилем.

Глава 2

¹В те дни восстал Маттафия, сын Иоанна, сына Симеонова, священник из сынов Иоарива из Иерусалима; жил он в Модине.

²У него было пять сыновей: Иоанн, прозываемый Гаддис, ³Симон, называемый Фасси, ⁴Иуда, прозываемый Маккавей, ⁵Елеазар, прозываемый Аваран, Ионафан, прозываемый Апфус.

⁶Видя богохульства, происходившие в Иудее и Иерусалиме, ⁷он сказал: горе мне! для чего родился я видеть разорение народа моего и разорение святого города и оставаться здесь, когда он предан в руки врагов и святилище – в руки чужих?

⁸Храм его сделался, как муж бесславный, ⁹драгоценные сосуды его унесены в плен, младенцы его избиты на улицах, юноши его пали от меча врага.

¹⁰Какой народ не занимал царства его и не овладевал добычами его?

¹¹Все украшение его отнято; из свободного он сделался рабом.

¹²И вот святыни наши, и благолепие наше, и слава наша опустели, и язычники осквернили их.

¹³Для чего нам еще жить?

¹⁴И разодрал Маттафия и сыновья его одежды свои, и облеклись во вретича, и горько плакали.

¹⁵И пришли от царя в город Модин принуждавшие к отступничеству, чтобы приносить жертвы.

¹⁶И многие из Израиля пристали к ним; а Маттафия и сыновья его устояли.

¹⁷И отвечали пришедшие от царя и сказали Маттафии: ты вождь, ты славен и велик в этом городе и имеешь опору в сыновьях и братьях.

¹⁸Итак, приступи теперь первый и исполни повеление царя, как сделали это все народы и мужи Иудейские и оставшиеся в Иерусалиме, и будешь ты и дом твой в числе друзей царских, и ты и сыновья твои будете почтены и серебром, и золотом, и многими дарами.

¹⁹И отвечал Маттафия и сказал громким голосом: если и все народы в области царства царя послушают его и отступят каждый от богослужения отцов своих, и согласятся на повеления его, ²⁰то я и сыновья мои и братья мои будем поступать по завету отцов наших.

²¹Помилуй нас Бог, чтобы оставить закон и постановления!

²²Не слушаем мы слов царя, чтобы отступить нам от нашего богослужения вправо или влево.

²³Когда перестал он говорить эти слова, подошел муж Иудеянин пред глазами всех, чтобы принести по повелению царя идольскую жертву на жертвеннике, который был в Модине.

²⁴Увидев это, Маттафия возревновал, и затрепетала внутренность его, и воспламенилась ярость его по закону, и он, подбежав, убил его при жертвеннике.

²⁵И в то же время убил мужа царского, принуждавшего приносить жертву, и разрушил жертвенник.

²⁶И возревновал он по закону, как это сделал Финеес с Замврием, сыном Салома.

²⁷И воскликнул Маттафия в городе громким голосом: всякий, кто ревнует по закону и стоит в завете, да идет вслед за мною!

²⁸И убежал сам и сыновья его в горы, оставив всё, что имели в городе.

²⁹Тогда многие, преданные правде и закону, ушли в пустыню и оставались там, ³⁰сами и сыновья их, и жены их, и скоты их, потому что умножились беды над ними.

³¹И возвещено было мужам царским и войску, находившемуся в Иерусалиме, городе Давидовом, что некоторые мужи, нарушив царское повеление, ушли в сокровенные места в пустыне.

³²И погнались за ними многие и, настигнув их, ополчились, и выстроились к сражению против них в день субботний, ³³и сказали им: теперь еще можно; выходите и сделайте по слову царя, и останетесь живы.

³⁴Но они отвечали: не выйдем и не сделаем по слову царя, не оскверним дня субботнего.

³⁵Тогда поспешили начать сражение против них.

³⁶Но они не отвечали им, ни даже камня не бросили на них, ни заградили тайных убежищ своих, ³⁷и сказали: мы все умрем в невинности нашей; небо и земля свидетели за нас, что вы несправедливо губите нас.

³⁸Нападали на них по субботам, и умерло их, и жен их, и детей их со скотом их, до тысячи душ.

³⁹Когда узнал о том Маттафия и друзья его, горько плакали о них; ⁴⁰и говорили друг другу: если все мы будем поступать так, как поступали эти братья наши, и не будем сражаться с язычниками за жизнь нашу и постановления наши, то они скоро истребят нас с земли.

⁴¹И решили они в тот день и сказали: кто бы ни пошел на войну против нас в день субботний, будем сражаться против него, дабы нам не умереть всем, как умерли братья наши в тайных убежищах.

⁴²Тогда собрались к ним множество Иудеев, крепкие силою из Израиля, все верные закону.

⁴³И все, бежавшие от бедствия, присоединились к ним и сделались подкреплением для них.

⁴⁴Так составили они войско и поражали в гневе своем нечестивых и в ярости своей мужей беззаконных; остальные же бежали для спасения к язычникам.

⁴⁵И обходил вокруг Маттафия и друзья его, и разрушали жертвенники, ⁴⁶и необязанно обрезывали необрезанных детей, сколько находили в пределах Израильских, ⁴⁷и преследовали сынов гордыни, и дело успешно шло в руках их.

⁴⁸Так защищали они закон от руки язычников и от руки царей и не дали восторжествовать грешнику.

⁴⁹Приблизились дни смерти Маттафии, и он сказал сыновьям своим: ныне усилилась гордость и испытание, ныне время переворота и гнев ярости.

⁵⁰Итак, дети, возревнуйте о законе и отдайте жизнь вашу за завет отцов наших.

⁵¹Вспомните о делах отцов наших, которые они совершили во времена свои, и вы приобретете великую славу и вечное имя.

⁵²Авраам не в искушении ли найден был верным? и это вменилось ему в праведность.

⁵³Иосиф в стесненном положении своем сохранил заповедь и сделался господином Египта.

⁵⁴Финеес, отец наш, за то, что возревновал ревностью, получил завет вечного священства.

⁵⁵Иисус за исполнение слова сделался судьей над Израилем.

⁵⁶Халев за свидетельство перед собранием получил в наследие землю.

⁵⁷Давид за свое милосердие наследовал престол царства навеки.

⁵⁸Илия за великую ревность по законе взят даже на небо.

⁵⁹Анания, Азария, Мисаил верою спаслись от пламени.

⁶⁰Даниил за свою невинность избавлен от челюстей львов.

⁶¹Итак, припоминайте от рода до рода, что все, надеющиеся на Него, не изнемогут.

⁶²Не убойтесь слов мужа грешного, ибо слава его обратится в навоз и в червей.

⁶³Сегодня он превозносится, а завтра не найдут его, ибо он обратился в прах свой, и замысел его погиб.

⁶⁴Но вы, дети мои, крепитесь и мужественно стойте в законе, ибо чрез него вы прославитесь.

⁶⁵Вот – Симон, брат ваш: знаю, что он – муж совета, слушайте его во все дни; он будет вам вместо отца.

⁶⁶А Иуда Маккавей, крепкий силою от юности своей, да будет у вас начальником войска, и будет вести войну с народами.

⁶⁷Итак, соберите к себе всех исполнителей закона и отмщайте за обиды народа вашего;

⁶⁸воздайте воздаяние язычникам и будьте внимательны к повелениям закона.

⁶⁹И благословил их и приложился к отцам своим.

⁷⁰Умер же он на сто сорок шестом году; и сыновья его похоронили его в гробе отцов своих в Модине, и весь Израиль оплакивал его горьким плачем.

Глава 3

¹И восстал вместо него Иуда, называемый Маккавей, сын его.

²И помогли ему все братья его и все, которые были привержены к отцу его, и вели войну Израиля с радостью.

³Он распространил славу народа своего; он облекался броней, как исполин, опоясывался воинскими доспехами своими и вел войну, защищая ополчение мечом; ⁴он уподоблялся льву в делах своих и был как скимен, рыкающий на добычу; ⁵он преследовал беззаконных, отыскивая их, и возмущающих народ его сожигал.

⁶И смирились беззаконные из страха пред ним, и все делатели беззакония смутились пред ним, и благоуспешно было спасение рукою его.

⁷Он огорчил многих царей и возвеселил Иакова делами своими, и память его до века в благословении; ⁸прошел по городам Иудеи и истребил в ней нечестивых, и отвратил гнев от Израиля, ⁹и сделался именитым до последних пределов земли, и собрал погибавших.

¹⁰Тогда Аполлоний собрал язычников и из Самарии многочисленное войско, чтобы воевать против Израиля.

¹¹Иуда узнал о том и вышел к нему навстречу, и поразил, и убил его; и много пало пораженных, а остальные убежали.

¹²И взял Иуда добычу их, и взял меч Аполлония, и сражался им во все дни.

¹³И услышал Сирон, военачальник Сирии, что Иуда собрал вокруг себя людей и сонм верных, выступающих с ним на войну, ¹⁴и сказал: сделаю себе имя и прославлюсь в царстве, и сражусь с Иудою и с теми, которые вместе с ним и которые презирают слово царское.

¹⁵И решил он идти, и пошло с ним сильное полчище нечестивых помогать ему и сделать отмщение на сынах Израиля.

¹⁶Когда они приблизились к возвышенности Вефорона, Иуда вышел к ним навстречу с очень немногими, ¹⁷которые, когда увидели идущее навстречу им войско, сказали Иуде: как можем мы в таком малом числе сражаться против такого сильного множества? И мы же совсем ослабели, еще не евши ныне.

¹⁸Но Иуда сказал им: легко и многим попасть в руки немногих, и у Бога небесного нет различия, многими ли спасти, или немногими; ¹⁹ибо не от множества войска бывает победа на войне, но с неба приходит сила.

²⁰Они идут против нас во множестве надменности и нечестия, чтобы истребить нас и жен наших и детей наших, чтобы ограбить нас; ²¹а мы сражаемся за души наши и законы наши.

²²Он Сам сокрушит их пред лицом нашим; вы же не страшитесь их.

²³Перестав говорить, он внезапно бросился на них, и поражен был Сирон и войско его перед ним.

²⁴И они преследовали его по спуску Вефорона до самой равнины; и пало из них до восьмисот мужей, прочие же убежали в землю Филистимскую.

²⁵И начал страх перед Иудею и братьями его и боязнь нападать на всех окрестных язычников.

²⁶Дошло и до царя имя его, и все народы рассказывали о битвах Иуды.

²⁷Когда же услышал эти речи царь Антиох, то воспылал гневом и, послав, собрал все силы царства своего, весьма сильное ополчение; ²⁸и открыл казнохранилище свое, и выдал войскам своим годовое жалованье, и приказал им быть готовыми на всякую надобность.

²⁹Но увидел, что истощилось серебро в казнохранилищах, а подати страны скудны по причине волнения и разорения, которое он произвел в земле той, уничтожая законы, существовавшие от дней древних.

³⁰И начал он опасаться, что у него неостанет, разве только на раз или два, на издержки и подарки, которые прежде раздавал щедрою рукою и превзошел в том прежних царей.

³¹Сильно озабоченный в душе своей, он решился идти в Персию и взять подати со стран и собрать побольше серебра.

³²А дела царские от реки Евфрата до пределов Египта предоставил Лисию, человеку знаменитому, происходившему от рода царского, ³³также и воспитание сына своего, Антиоха, до его возвращения; ³⁴и передал ему половину войск и слонов, дав ему приказания о всем, чего хотел, и о жителях Иудеи и Иерусалима, ³⁵чтобы он послал против них войско сокрушить и уничтожить могущество Израиля и остаток Иерусалима, и истребить память их от места того, ³⁶и поселить во всех пределах их сынов иноплеменных, и разделить по жребию землю их.

³⁷Царь же взял остальную половину войска и отправился из Антиохии, престольного города своего, в сто сорок седьмом году и, перейдя реку Евфрат, прошел верхние страны.

³⁸Лисий избрал Птоломея, сына Дорименова, и Никанора и Горгия, мужей сильных из друзей царя, ³⁹и послал с ними сорок тысяч мужей и семь тысяч всадников, чтобы идти в землю Иудейскую и разорить ее по слову царя.

⁴⁰Они отправились со всем войском своим и, придя, расположились на равнине близ Еммаума.

⁴¹Купцы этой страны услышали имя их и, взяв весьма много серебра и золота и слуг, пришли в стан покупать сынов Израиля в рабы; к ним присоединилось и войско Сирии и землі иноплеменных.

⁴²Увидел Иуда и братья его, что умножились бедствия и войска расположились станом в пределах их; узнали и о повелении царя, которое он приказал исполнить над народом к погублению и истреблению его.

⁴³И говорили каждый ближнему своему: восставим низверженный народ наш и сразимся за народ наш и за святыню.

⁴⁴И собрался сонм, чтобы быть готовыми к войне и помолиться, и испросить милости и сожаления.

⁴⁵Иерусалим был необитаем, как пустыня; не было ни входящего в него, ни выходящего из него из природных жителей его; святилище было попрано, и сыновья инородных были в крепости его; он стал жилищем язычников; и отнято веселье у Иакова, и не слышно стало свирели и цитры.

⁴⁶Итак, они собрались и пошли в Массифу, напротив Иерусалима, ибо место молитвы у Израильтян было прежде в Массифе.

⁴⁷И постились в этот день, и возложили на себя вретиса и пепел на головы свои, и разодрали одежды свои, ⁴⁸раскрыли книгу закона из тех, которые язычники отыскивали, чтобы сделать на них изображения своих идолов, ⁴⁹и принесли священнические облачения и первородных и десятины; и созвали назореев, исполнивших дни свои, ⁵⁰и громко возопили к небу: что нам делать с ними и куда отвести их?

⁵¹Святыни Твое погрязли и осквернены, и священники Твои в скорби и унижении.

⁵²И вот, собрались против нас язычники, чтобы истребить нас. Ты знаешь, что умышляют они против нас.

⁵³Как можем мы устоять пред лицом их, если Ты не поможешь нам?

⁵⁴И вострубили трубами и воскликнули громким голосом.

⁵⁵После сего Иуда поставил вождей для народа – тысяченачальников, стона начальников, пятидесятиначальников и десятиначальников.

⁵⁶И сказали тем, которые строили дома, обручились с женами, насадили виноградники, и людям боязливым, чтобы каждый из них, по закону, возвратился в свой дом.

⁵⁷Тогда двинулось ополчение и расположилось станом на юге от Еммаума.

⁵⁸И сказал Иуда: опояштесь и будьте мужественны и готовы к утру сразиться с этими язычниками, которые собрались против нас, чтобы погубить нас и святыню нашу.

⁵⁹Ибо лучше нам умереть в сражении, нежели видеть бедствия нашего народа и святыни.

⁶⁰А какая будет воля на небе, так да сотворит!

Глава 4

¹И взял Горгий пять тысяч мужей и тысячу отборных всадников, и двинулось ополчение ночью, ²чтобы напасть на ополчение Иудеев и поразить их внезапно, а жившие в крепости служили ему проводниками.

³И услышал Иуда и выступил сам и храбрые мужи, чтобы поразить войско царя в Еммауме, ⁴доколе силы неприятельские были еще в отдаленности от стана.

⁵И пришел Горгий в стан Иуды ночью, и никого не нашел, и искал их по горам, ибо говорил: они бегут от нас.

⁶Но с рассветом дня Иуда явился на равнине с тремя тысячами мужей, но они не имели ни щитов, ни мечей, как того желали.

⁷Когда увидели они крепкое и вооруженное ополчение язычников и окружающую его конницу, обученных для войны, ⁸Иуда сказал бывшим с ним мужам: не бойтесь множества их и не страшитесь нападения их.

⁹Вспомните, как спасены были отцы наши в Чермном море, когда фараон преследовал их с войском.

¹⁰И ныне возопием на небо; может быть, Он умилосердится над нами, вспомняв завет с отцами нашими, и сокрушит ныне это ополчение перед лицом нашим; ¹¹и все язычники познают, что есть Избавляющий и Спасующий Израиля.

¹²Иноплеменники, подняв глаза свои, увидели, что идут против них, ¹³и вышли из стана на сражение, а бывшие с Иудою затрубили, ¹⁴и сошлись, и разбиты были язычники, и побежали на равнину, ¹⁵а все остальные пали от меча; и преследовали их до Газера и до равнин Идумеи, Азота и Иамнии, и пали из них до трех тысяч мужей.

¹⁶И возвратился Иуда и войско его от преследования их ¹⁷и сказал народу: не бросайтесь на добычу, ибо война еще предстоит нам; ¹⁸Горгий и войско его на горе близ нас; станьте теперь против врагов наших и сражайтесь с ними, а после смело возьмете добычу.

¹⁹Когда еще говорил это Иуда, показалась некоторая толпа, выступавшая с горы.

²⁰И увидел он, что их обратили в бегство и жгут лагерь; ибо поднимающийся дым показывал, что произошло.

²¹Когда они увидели это, очень испугались; увидев же и войско Иуды на равнине, готовое к сражению, ²²все побежали в землю иноплеменников.

²³Тогда Иуда обратился на добычу стана, и захватили много золота и серебра, гиацинтовых и багряных одежд и великое богатство.

²⁴И, возвращаясь, воспевали и благословляли Господа небесного, потому что Он благ и что вовек милость Его.

²⁵И было в тот день великое спасение Израилю.

²⁶Уцелевшие же из иноплеменников пришли к Лисию и возвестили о всем случившемся.

²⁷Он, услышав, уныл и опечалился, что не то случилось с Израилем, чего он хотел, и не то вышло, что повелел ему царь.

²⁸И на следующий год Лисий собрал шестьдесят тысяч избранных мужей и пять тысяч всадников, чтобы победить их.

²⁹И пришли они в Идумею и расположились станом в Вефсурах; а Иуда встретил их с десятью тысячами мужей.

³⁰Увидев сильное ополчение, он молился и говорил: благословен Ты, Спаситель Израиля, сокрушивший нападение сильного рукою раба Твоего Давида и предавший полк иноплеменников в руки Ионафана, сына Саулова, и оруженосца его.

³¹Предай войско сие в руки народа Твоего – Израиля, и да будут они постыжены в силе и коннице их; ³²наведи на них страх и сокруши дерзость силы их; да будут они потрясены поражением своим; ³³низложи их мечом любящих Тебя, и да прославят Тебя в песнях все знающие имя Твое.

³⁴И сразились они, и пало из войска Лисия до пяти тысяч мужей, пали перед ними.

³⁵Лисий, увидев бегство войска своего и храбрость воинов Иуды и что они готовы или жить, или умереть отважно, отправился в Антиохию, набрал чужеземцев и, увеличив бывшее войско, думал снова идти в Иудею.

³⁶Иуда же и братья его сказали: вот, враги наши сокрушены, взойдем очистить и обновить святилище.

³⁷И собралось все ополчение, и взойшли на гору Сион.

³⁸И увидели, что святилище опустошено, жертвенник осквернен, ворота сожжены, и в притворах, как в лесу или на какой-либо горе, поросли растения, и хранилища разрушены, ³⁹и разодрали они одежды свои, плакали горьким плачем и сыпали пепел на свои головы, ⁴⁰и падали лицом на землю и трубили вестовыми трубами, и вопили к небу.

⁴¹Тогда отрядил Иуда мужей воевать против находившихся в крепости, доколе он очистит святилище.

⁴²И избрал священников беспорочных, ревнителей закона.

⁴³Они очистили святилище и оскверненные камни вынесли в нечистое место.

⁴⁴Потом они рассуждали об оскверненном жертвеннике всесожжения, как поступить с ним.

⁴⁵И пришла им добрая мысль разрушить его, чтобы он когда-нибудь не послужил им в поношение, так как язычники осквернили его; и разрушили они жертвенник, ⁴⁶и камни сложили на горе храма в приличном месте, пока придет пророк и даст ответ о них.

⁴⁷Взяли камни целые, по закону, и построили новый жертвенник по-прежнему; ⁴⁸потом устроили святыни и внутренние части храма и освятили притворы; ⁴⁹устроили новую священную утварь и внесли в храм свещник и алтарь всесожжений и фимиамов и трапезу; ⁵⁰и воскурили на алтаре фимиам и зажгли светильники на свещнике, и осветили храм; ⁵¹и положили на трапезу хлебы, и развесили завесы, и окончили все дела, которые предприняли.

⁵²В двадцать пятый день девятого месяца – это месяц Хаслев – сто сорок восьмого года встали весьма рано ⁵³и принесли жертву по закону на новоустроенном жертвеннике всесожжений.

⁵⁴В то время, в тот самый день, в который язычники осквернили жертвенник, обновлен он с песнями, с цитрами, гусями и кимвалами.

⁵⁵И весь народ падал на лицо свое, и молились и воссылали благодарение на небо Благопоспешившему им.

⁵⁶Так совершали обновление жертвенника восемь дней с весельем, принося всесожжения и вознося жертву спасения и хвалы.

⁵⁷И украсили переднюю сторону храма золотыми венцами и щитами и возобновили ворота и хранилища, и сделали для них двери.

⁵⁸И была весьма великая радость в народе, и отвращено было поношение язычников.

⁵⁹И установил Иуда и братья его и все собрание Израиля, чтобы дни обновления жертвенника празднуемы были с веселием и радостью в свое время, каждый год восемь дней, от двадцатого дня месяца Хаслева.

⁶⁰В то же время обстроили гору Сион вокруг высокими стенами и крепкими башнями, чтобы язычники, придя когда-нибудь, не попрали их, как сделали это прежде.

⁶¹И расположил там Иуда войско стеречь гору, и укрепили для охранения ее Вефсуру, чтобы народ имел крепость против Идумеи.

Глава 5

¹Когда окрестные народы услышали, что построен жертвенник и возобновлено святилище, как прежде, сильно вознегодовали; ²и решились истребить род Иакова, живший среди них, и начали убивать и истреблять людей в этом народе.

³Тогда Иуда ополчился против сынов Исава в Идумее, в Акравиме, так как они держали в осаде Израиля, и поразил их великим поражением, и смирил их, и взял добычи их.

⁴Вспомнил он и о злобе сынов Веана, которые были для народа сетью и претыканием, строя ему засады на дорогах.

⁵Хотя они заперлись от него в башнях, но он ополчился против них, предал их заклятию и сожег огнем башни их со всеми, бывшими в них.

⁶Потом он перешел к сынам Аммона и встретил сильное войско и многочисленный народ и Тимофея, предводителя их.

⁷Он имел с ними много сражений, и они были разбиты пред лицом его; он поразил их; ⁸взял Иазер и селения его и возвратился в Иудею.

⁹Тогда собрались язычники, жившие в Галааде, против Израильтян, находившихся в пределах их, чтобы истребить их; но они бежали в крепость Дафему.

¹⁰И послали письма к Иуде и братьям его и сказали: собрались против нас окружающие нас язычники, чтобы истребить нас, ¹¹и готовятся идти и сделать нападение на крепость, в которую мы убежали, и Тимофей предводительствует войском их.

¹²Итак, приди и избавь нас от руки их, ибо множество из нас погибло; ¹³и все братья наши, бывшие в пределах Това, преданы смерти, а жен их и детей их и имущество взяли в плен, и погубили там около тысячи мужей.

¹⁴Еще читались эти письма, как вот, пришли другие вестники из Галилеи в разодранных одеждах с таким извещением: ¹⁵собрались против нас из Птолемаиды и из Тира и Сидона, и из всей Галилеи языческой, чтобы погубить нас.

¹⁶Когда услышал эти слова Иуда и народ, то собралось великое собрание для совещания, что сделать для сих братьев, находящихся в бедствии и угрожаемых войною от тех язычников?

¹⁷Тогда Иуда сказал Симону, брату своему: выбери себе мужей и иди и защити братьев твоих, находящихся в Галилее; а я и Ионафан, брат мой, пойдем в Галаад.

¹⁸И оставил он Иосифа, сына Захарии, и Азарию начальниками над народом с остатком войска в Иудее на охранение.

¹⁹И дал им повеление, сказав: управляйте народом сим, но не начинайте войны против язычников до нашего возвращения.

²⁰Симону отделены для похода в Галилею три тысячи мужей, Иуде же – в Галаад восемь тысяч мужей.

²¹И отправился Симон в Галилею и произвел много сражений с язычниками, и разбиты им язычники.

²²Он преследовал их до ворот Птолемаиды, и пало из язычников до трех тысяч мужей, и он взял добычи их.

²³Также взял он с собою находившихся в Галилее и Арваттах [Иудеев] с женами и детьми и со всем именем их и привел в Иудею с великою радостью.

²⁴А Иуда Маккавей и Ионафан, брат его, перешли Иордан и совершили трехдневный путь в пустыне.

²⁵Их встретили Навуфеи и приняли мирно, и рассказали им все, случившееся с братьями их в Галааде, ²⁶и что многие из них заперты в Васаре и Восоре, в Алемах, Хасфоре, Македе и Карнаине – все сии города укреплены и велики – ²⁷и в прочих городах Галаада находятся в осаде, и что завтра назначено напасть на эти укрепления и взять их и погубить всех их в один день.

²⁸Посему Иуда со своим войском вдруг направил путь свой в пустыню к Восору и взял этот город, и избил весь мужеский пол острием меча, и взял все добычи их, и сожег его огнем; ²⁹а оттуда отправился ночью и шел до укрепления.

³⁰Когда наступало утро, и поднял глаза, и вот, народ многочисленный, которому числа не было, поднимают лестницы и машины, чтобы взять укрепление, и осаждают бывших в нем.

³¹Увидел Иуда, что началась битва и вопль города восходил на небо трубами и громким криком, ³²и сказал воинам: сражайтесь теперь за братьев ваших.

³³Он обошел врагов с тыла с тремя отрядами, и затрубили трубами и воскликнули с молитвою; ³⁴и узнало войско Тимофея, что это – Маккавей, и побежали от лица его, и он поразил их великим поражением, и пало из них в этот день до восьми тысяч мужей.

³⁵Тогда поворотил он в Масфу и осадил и взял ее, избил весь мужеский пол в ней, взял добычи ее и сожег ее огнем; ³⁶отправившись оттуда, он взял Хасфон, Макед, Восор и прочие города Галаадские.

³⁷После этих событий Тимофей собрал другое войско и расположился станом перед Рафоном по ту сторону потока.

³⁸И послал Иуда осмотреть войско, и объявили ему и сказали: собралось к ним все окружающие нас язычники – сила весьма многочисленная, ³⁹и они наняли в помощь себе Аравитян и расположились станом за потоком, будучи готовы идти против тебя войною. И пошел Иуда навстречу им.

⁴⁰Тогда Тимофей сказал своим военачальникам, когда Иуда и войско его приближались к потоку воды: если он перейдет к нам прежде, то мы не в силах будем устоять против него, ибо он превозможет нас.

⁴¹Если же он убоится и расположится станом по ту сторону потока, то мы перейдем к нему и превозможем его.

⁴²Как только подошел Иуда к потоку воды, то поставил при потоке народных писцов и приказал им, сказав: не оставляйте ни одного человека в стане, но пусть все идут на сражение.

⁴³И переправился к ним первый и весь народ за ним. И сокрушены были пред лицом его все язычники, и бросили оружие свое, и убежали в капище, которое было в Карнаине.

⁴⁴Тогда взяли они этот город и сожгли огнем капище со всеми находившимися в нем; и побежден был Карнаин и не мог более противостоять Иуде.

⁴⁵И собрал Иуда всех Израильтян, находившихся в Галааде, от малого до большого, и жен их, и детей их, и имение, очень большое ополчение, чтобы идти в землю Иудейскую.

⁴⁶И дошли они до Ефрона. Это был большой город, весьма укрепленный, на пути; невозможно было уклониться от него ни вправо, ни влево; надобно было пройти посреди него, ⁴⁷а жители заперлись в нем и ворота завалили камнями.

⁴⁸Иуда послал к ним с мирным предложением: мы пройдем по земле вашей, чтобы идти нам в землю нашу, и никто не обидит вас, только ногами нашими пройдем. Но они не захотели отворить ему.

⁴⁹Тогда Иуда приказал объявить в ополчении, чтобы каждый ополчился на своем месте; ⁵⁰и ополчились воины и осаждали город весь тот день и всю ночь, и сдался город в руки его.

⁵¹И побил он весь мужеский пол острием меча и до основания разрушил город, и взял добычи его, и прошел через город по убитым.

⁵²И переправились через Иордан на великую равнину против Вефсана.

⁵³И собирал Иуда отставших и ободрял народ в продолжение всего пути, доколе не пришли в землю Иудейскую.

⁵⁴И взошли на гору Сион с весельем и радостью и принесли всесожжения, потому что никто не пал из них до самого возвращения в мире.

⁵⁵В те дни, когда Иуда и Ионафан находились в Галааде, а Симон, брат его, – в Галилее перед Птолемаидою, ⁵⁶услышали Иосиф, сын Захарии, и Азарий, военачальники, о славных воинских подвигах, совершенных ими, ⁵⁷и сказали: сделаем и мы себе имя; пойдем воевать с язычниками, окружающими нас.

⁵⁸Так объявили они бывшему при них войску и пошли на Иамнию.

⁵⁹И вышел Горгий из города и воины его навстречу им на сражение.

⁶⁰И, обратившись в бегство, Иосиф и Азария были преследуемы до пределов Иудеи; и пали в этот день из народа Израильского до двух тысяч мужей.

⁶¹И было великое замешательство в народе Израильском, потому что не послушались Иуды и братьев его, мечтая показать храбрость, ⁶²тогда как они не были от семени тех мужей, руке которых предоставлено спасение Израиля.

⁶³Но муж Иуда и братья его весьма прославились перед всем Израилем и перед всеми народами, где только слышно было имя их, – ⁶⁴и собирались к ним приветствующие.

⁶⁵После того вышел Иуда и братья его и воевали против сынов Исавы в земле, лежащей к югу, и поразил Хеврон и селения его, и разрушил укрепление его, и сожег башни его вокруг него, ⁶⁶и поднялся, чтобы идти в землю иноплеменников, и прошел Самарю.

⁶⁷В то время пали в сражении священники, желавшие прославиться храбростью и безрассудно вышедшие на войну.

⁶⁸И обратился Иуда в Азот, землю иноплеменников, разрушил жертвенники их, сожег огнем резные изображения богов их, взял добычи городов и возвратился в землю Иудейскую.

Глава 6

¹Между тем царь Антиох, проходя верхние области, услышал, что есть в Персии город Елимаис, славящийся богатством, серебром и золотом, ²и в нем – храм, весьма богатый, и есть

там золотые покровы, брони и оружия, которые оставил там Александр, сын Филиппа, царь Македонский, – первый, воцарившийся над Еллинами.

³И он пришел и старался взять этот город и ограбить его, но не мог, потому что намерение его стало известно жителям города.

⁴Они поднялись против него войною, и он обратился в бегство и ушел оттуда с великою скорбью, чтобы отправиться в Вавилон.

⁵Тогда пришел некто к нему в Персию с известием, что ополчения, ходившие в землю Иуды, обращены в бегство, ⁶что Лисий ходил с сильным войском впереди всех, но был поражен *Иудеями*, и они усилились и оружием, и войском, и многими добычами, которые взяли от пораженных ими войск, ⁷и что они разрушили мерзость, которую он воздвиг над жертвенником в Иерусалиме, а святилище по-прежнему обнесли высокими стенами, также и Вефсуру, город его.

⁸Когда царь услышал слова сии, сильно испугался и встревожился, упал на постель и впал в изнеможение от печали, что не сбылось так, как он желал.

⁹И много дней пробыл он там, ибо возобновлялась в нем сильная печаль; он думал, что умирает.

¹⁰И созвал он всех друзей своих и сказал им: удалился сон от глаз моих, и я изнемог сердцем от печали.

¹¹И сказал я в сердце моем: до какой скорби дошел я и до какого великого смущения, в котором нахожусь теперь! А был я полезен и любим во владычестве моем.

¹²Теперь же я воспоминаю о тех злодеяниях, которые я совершил в Иерусалиме, и как взял все находившиеся в нем золотые и серебряные сосуды и посылал истреблять обитающих в Иудее напрасно.

¹³Теперь я познаю, что за это постигли меня эти беды, – и вот, я погибаю от великой печали в чужой земле.

¹⁴И призвал он Филиппа, одного из друзей своих, и поставил его правителем над всем царством своим; ¹⁵и дал ему венец и царскую одежду свою и перстень, чтобы он руководил Антиоха, сына его, и воспитывал его для царствования.

¹⁶И умер царь Антиох в сто сорок девятом году.

¹⁷Когда Лисий узнал, что царь умер, то поставил вместо него на царство сына его, Антиоха, которого воспитывал в юности его, и назвал его именем Евпатора.

¹⁸Между тем находившиеся в крепости теснили Израиля вокруг святилища и всегда старались делать ему зло, а язычникам служить опорой; ¹⁹тогда Иуда решил выгнать их и созвал весь народ, чтобы осадить их.

²⁰Все собрались и осадили их в сто пятидесятом году, и устроил он против них стрелометательные орудия и машины.

²¹Но некоторые из осажденных вышли, и к ним пристали некоторые из нечестивых Израильтян; ²²и пошли они к царю и сказали: доколе ты не сделаешь суда и не отмстишь за братьев наших?

²³Мы согласились служить отцу твоему и ходить по заповедям его и следовать повелениям его; ²⁴а сыны народа нашего осадили крепость и за то чуждаются нас, и кого из нас находят, умерщвляют, и имущества наши расхищают, ²⁵и не на нас только простерли они руку, но и на все пределы наши.

²⁶И вот, теперь осадили они крепость в Иерусалиме, чтобы овладеть ею, а святилище и Вефсуру укрепили.

²⁷Если ты не поспешишь предупредить их, то они сделают больше этого, и тогда ты не в силах будешь удержать их.

²⁸Услышав это, царь разгневался и собрал всех друзей своих и начальников войска своего и начальников конницы; ²⁹пришли к нему и из других царств и с морских островов войска наемные, ³⁰так что число войск его было: сто тысяч пеших, двадцать тысяч всадников и тридцать два слона, приученных к войне.

³¹И прошли они через Идумею и расположились станом против Вефсуры, и сражались много дней и устроили машины; но те сделали вылазку и сожгли их огнем и сразились мужественно.

³²После сего Иуда отступил от крепости и расположился станом в Вефсахаре против стана царского.

³³Царь же, встав рано утром, поспешно отправился с войском своим по дороге к Вефсахаре, и приготовились войска к сражению и затрубили трубами.

³⁴Слонам показывали кровь винограда и тутовых ягод, чтобы возбудить их к битве, ³⁵и разделили этих животных на отряды и приставили к каждому слону по тысяче мужей в железных кольчугах и с медными шлемами на головах, сверх того по пятисот отборных всадников назначено было к каждому слону.

³⁶Они становились заблаговременно там, где был слон, и куда он шел, шли и они вместе, не отставая от него.

³⁷Притом на них были крепкие деревянные башни, покрывавшие каждого слона, укрепленные на них помочами, и в каждой из них по тридцати по два сильных мужей, которые сражались на них, и при слоне Индиец его.

³⁸Остальных же всадников расставили здесь и там – на двух сторонах ополчения, чтобы подавать знаки и подкреплять в тесных местах.

³⁹Когда солнце блеснуло на золотых и медных щитах, то заблестали от них горы и светились, как огненные светильники.

⁴⁰Одна часть царского войска протянута была по высоким горам, а другие – по низменным местам; и шли они твердо и стройно.

⁴¹И смутились все, слышавшие шум множества их и шествие такого полчища и стук оружий, ибо войско было весьма великое и сильное.

⁴²И вступил Иуда и войско его в сражение – и пали из ополчения царского шестьсот мужей.

⁴³Тогда Елеазар, сын Саварана, увидел, что один из слонов покрыт броней царскою и превосходил всех, и казалось, что на нем был царь, – ⁴⁴и он предал себя, чтобы спасти народ свой и приобрести себе вечное имя; ⁴⁵и смело побежал к нему в средину отряда, поражая направо и налево, и расступались от него и в ту, и в другую сторону; ⁴⁶и подбежал он под того слона, лег под него и убил его, и пал на него слон на землю, и он умер там.

⁴⁷Но, увидев силу царского ополчения и стремительность войск, Иудеи уклонились от них.

⁴⁸Царские же войска пошли против них на Иерусалим: царь направил войска на Иудею и на гору Сион.

⁴⁹И заключил он мир с бывшими в Вефсуре, которые вышли из города, ибо не было у них продовольствия, чтобы держаться в нем в осаде, потому что был субботный год на земле.

⁵⁰И овладел царь Вефсурою и оставил в ней стражу, чтобы стеречь ее.

⁵¹Потом много дней осаждал святилище и поставил там стрелометательные орудия и машины, и огнеметательные, и камнеметательные, и копьеметательные, чтобы бросать стрелы и камни.

⁵²Но и Иудеи устроили машины против их машин и сражались много дней; ⁵³съестных же припасов не достало в хранилищах, потому что был седьмой год, и искавшие в Иудее безопасности от язычников издержали остатки запасов; ⁵⁴и осталось при святилище немного мужей, ибо одолел их голод, и разошлись каждый в свое место.

⁵⁵Услышал Лисий, что Филипп, которому царь Антиох еще при жизни поручил воспитывать сына своего, Антиоха, для царствования, ⁵⁶возвратился из Персии и Мидии и с ним ходившие с царем войска и что он домогается принять на себя дела царства.

⁵⁷Почему поспешно пошел и сказал царю, начальникам войска и вельможам: мы каждый день терпим недостаток и продовольствия у нас мало, а место, осаждаемое нами, крепко, между тем лежит на нас попечение о царстве.

⁵⁸Итак, подадим правую руку этим людям и заключим с ними мир и со всем народом их, ⁵⁹и предоставим им поступать по законам их, как прежде; ибо за свои законы, которые мы отменили, они раздражились и сделали всё это.

⁶⁰И угодно было это слово царю и начальникам, – и послал он к ним, чтобы заключить мир, что они и приняли; ⁶¹и клялся им царь и начальники. После сего они вышли из крепости.

⁶²И взшел царь на гору Сион и, осмотрев укрепленные места, пренебрег клятвою, которою клялся, и велел разорить стены кругом.

⁶³Потом поспешно отправился, и, возвратившись в Антиохию, он нашел, что Филипп владеет городом, вступил с ним в сражение и силою взял город.

Глава 7

¹В сто пятьдесят первом году вышел из Рима Димитрий, сын Селевка, и с немногими людьми вошел в один приморский город и там воцарился.

²Когда же он входил в царственный дом отцов своих, войско схватило Антиоха и Лисия, чтобы привести их к нему.

³Это стало известно ему, и он сказал: не показывайте мне лиц их.

⁴Тогда воины убили их, и воссел Димитрий на престоле царства своего.

⁵И пришли к нему все мужи беззаконные и нечестивые из Израильтян, и Алким предводительствовал ими, домогаясь священства; ⁶и обвиняли они перед царем народ, говоря: погубил Иуда и братья его друзей твоих, и нас выгнали из земли нашей.

⁷Итак, пошли теперь мужа, кому ты доверяешь; пусть он пойдет и увидит все разорение, которое они причинили нам и стране царя, и пусть накажет их и всех, помогающих им.

⁸Царь избрал Вакхида из друзей царских, который управлял по ту сторону реки, был велик в царстве и верен царю, ⁹и послал его и нечестивого Алкима, предоставив ему священство, и повелел ему сделать отмщение сынам Израиля.

¹⁰Они отправились и пришли в землю Иудейскую с большим войском; и он послал к Иуде и братьям его послов с мирным, но коварным предложением.

¹¹Но они не вняли словам их, ибо видели, что они пришли с большим войском.

¹²К Алкиму же и Вакхиду сошлось собрание книжников искать справедливости.

¹³Первые из сынов Израилевых были Асидеи; они искали у них мира, ¹⁴ибо говорили: священник от племени Аарона пришел вместе с войском и не обидит нас.

¹⁵И он говорил с ними мирно и клялся им, и сказал: мы не сделаем зла вам и друзьям вашим.

¹⁶И они поверили ему, а он, захватив из них шестьдесят мужей, умертвил их в один день, как сказано в Писании:

¹⁷«тела святых Твоих и кровь их пролили вокруг Иерусалима, и некому было похоронить их».

¹⁸И напал от них страх и ужас на весь народ, и говорили: нет в них истины и правды, ибо они нарушили постановление и клятву, которою клялись.

¹⁹Тогда Вакхид отступил от Иерусалима и расположился станом при Визефе, и, полав, поймал многих из бежавших от него мужей и некоторых из народа, заколол и бросил их в глубокий колодезь.

²⁰Потом, поручив страну Алкиму и оставив с ним войско на помощь ему, Вакхид отправился к царю.

²¹Алким же домогался первосвященства.

²²И собрались к нему все возмущавшие народ свой, и овладели землею Иудейскою, и произвели великое поражение в Израиле.

²³И увидел Иуда все зло, какое причинил Алким со своими сообщниками сынам Израилевым, – больше, нежели язычники; ²⁴и, обойдя все пределы Иудеи, сделал отмщение отступникам, – и они перестали входить в эту страну.

²⁵Когда же Алким увидел, что Иуда и находящиеся с ним усилились, и понял, что не может противостоять им, возвратился к царю и жестоко обвинял их.

²⁶Тогда царь послал Никанора, одного из славных вождей своих, ненавистника и враждебного Израилю, и приказал ему истребить этот народ.

²⁷Никанор, придя в Иерусалим с большим войском, послал к Иуде и братьям его коварно со словами мирными: ²⁸да не будет войны между мною и вами; я войду с немногими людьми, чтобы видеть лица ваши в мире.

²⁹И пришел он к Иуде, и приветствовали они друг друга мирно; а между тем воины были приготовлены схватить Иуду.

³⁰Иуде сделалось известным, что он пришел к нему с коварством, поэтому он убоился его и не хотел более видеть лица его.

³¹Когда Никанор узнал, что умысел его открылся, вышел против Иуды на сражение близ Хафарсаламы.

³²И пало из бывших при Никаноре около пяти тысяч мужей, а прочие убежали в город Давидов.

³³После того Никанор взшел на гору Сион; и вышли из святилища некоторые из священников и старейшин народа, чтобы мирно приветствовать его и показать ему всеожжение, приносимое за царя.

³⁴Но он осмеял их, надругался над ними и осквернил их, и говорил высокомерно, ³⁵и, поклявшись, с гневом сказал: если не предан будет ныне Иуда и войско его в мои руки, то, когда возвращусь благополучно, сожгу дом сей. И ушел с великим гневом.

³⁶А священники вошли и стали пред лицом жертвенника и храма, заплакали и сказали:

³⁷Ты, Господи, избрал дом сей, чтобы на нем нарицалось имя Твое и чтобы он был домом молитвы и моления для народа Твоего.

³⁸Сделай отмщение человеку сему и войску его, и пусть падут они от меча; вспомни злохуления их и не дай им оставаться долее.

³⁹И вышел Никанор из Иерусалима и расположился станом при Вефороне, и пристало к нему здесь войско Сирийское.

⁴⁰А Иуда с тремя тысячами мужей расположился станом при Адасе; и помолился Иуда, и сказал:

⁴¹Господи! когда посланные царя Ассирийского произносили злохуления, то пришел Ангел Твой и поразил из них сто восемьдесят пять тысяч.

⁴²Так сокруши ныне пред нами сие полчище, да познают прочие, что они произносили хулу на святыни Твои, и суди их по злобе их.

⁴³И вступили войска в сражение в тринадцатый день месяца Адара, и разбито было войско Никанора, и он первый пал в сражении.

⁴⁴Когда же воины его увидели, что Никанор пал, то, побросав оружие свое, обратились в бегство.

⁴⁵И преследовали их Израильтяне целый день, от Адаса до самой Газиры, и трубили вслед их вестовыми трубами.

⁴⁶И выходили из всех окрестных селений Иудейских и окружали их, – и они, оборачиваясь к преследовавшим их, все пали от меча, и ни одного не осталось из них.

⁴⁷И взяли *Иудеи* добычи их и награбленное ими, и отрубили голову Никанора и правую руку его, которую он простирал надменно, и принесли и повесили перед Иерусалимом.

⁴⁸Народ весьма радовался и провел тот день, как день великого веселья; ⁴⁹и установили ежегодно праздновать этот день тринадцатого числа Адара.

⁵⁰И успокоилась земля Иудейская на некоторое время.

Глава 8

¹Иуда услышал о славе Римлян, что они могущественны и сильны и благосклонно принимают всех, обращающихся к ним, и кто ни приходил к ним, со всеми заключали они дружбу.

²А что они могущественны и сильны, – рассказывали ему о войнах их, о мужественных подвигах, которые они показали над Галатами, как они покорили их и сделали данниками; ³также о том, что сделали они в стране Испанской, чтобы овладеть находящимися там серебряными и золотыми рудниками, ⁴и своим благоразумием и твердостью овладели всем краем, хотя тот край весьма далеко отстоял от них, равно о царях, которые приходили против них от конца земли, и они сокрушили их и поразили великим поражением, а прочие платят им ежегодно дань; ⁵они также сокрушили на войне и покорили себе Филиппа и Персея, царя Китийского, и других, восставших против них, ⁶и Антиоха, великого царя Азии, который вышел против них на войну со ста двадцатью слонами, и с конницею, и колесницами, и весьма многочисленным войском и был разбит ими; ⁷они взяли его живого и заставили платить им великую дань, – как его, так и следующих после него царей, – дать заложников и допустить раздел, ⁸а страну Индийскую и Мидию, и Лидию, и другие из лучших областей его, взяв от него, отдали царю Евмению; ⁹и о том, как Еллины вознамерились прийти и истребить их, ¹⁰но это намерение сделалось им известным, и они послали против них одного военачальника и воевали против них, – и много из них пало пораженных, и взяли в плен жен их и детей их и разграбили их, и овладели их землею, и разорили крепости их, и поработили их до сего дня; ¹¹и другие царства и острова, которые когда-либо восставали против них, они разорили и поработили.

¹²А с друзьями своими и с доверявшимися им они сохраняли дружбу; и овладели царствами ближними и дальними, и все, слышавшие имя их, боялись их.

¹³Если захотят кому помочь и кого воцарить, те царствуют, и кого хотят, сменяют, и они весьма возвысились; ¹⁴но при всем том никто из них не возлагал на себя венца и не облакался в порфиру, чтобы величаться ею.

¹⁵Они составили у себя совет, и постоянно каждый день триста двадцать человек совещаются обо всем, что относится до народа и благоустройства его; ¹⁶и каждый год одному человеку вверяют они начальство над собою и господство над всею землею их, и все слушают одного, и не бывает ни зависти, ни ревности между ними.

¹⁷Тогда избрал Иуда Еволема, сына Иоаннова, сына Аккосова, и Иасона, сына Елеазарова, и послал их в Рим, чтобы заключить с ними дружбу и союз ¹⁸и чтобы они сняли с них иго, ибо они видят, что Еллинское царство хочет поработить Израиля.

¹⁹Итак, они отправились в Рим, хотя путь был очень долгий, и вошли в собрание совета и, приступив, сказали:

²⁰Иуда Маккавей и братья его и весь народ Иудейский послали нас к вам, чтобы заключить с вами союз и мир и чтобы вы вписали нас в число соратников и друзей ваших.

²¹И угодно было это слово перед ними.

²²И вот список того послания, которое написали они в ответ на медных досках и послали в Иерусалим, чтобы оно служило для них там памятником мира и союза:

²³«благо да будет Римлянам и народу Иудейскому на море и на суше навеки, и меч и враг да будут далеко от них!

²⁴Если же настанет война прежде у Римлян или у всех союзников их во всем владении их, ²⁵то народ Иудейский должен оказать им всем сердцем помощь в войне, как потребует того время; ²⁶и воюющим они не будут ни давать, ни доставлять ни хлеба, ни оружия, ни денег, ни кораблей, ибо так угодно Римлянам; они должны исполнять обязанность свою, ничего не получая.

²⁷Точно так же, если прежде случится война у народа Иудейского, Римляне от души будут помогать им в войне, как потребует того время, ²⁸и помогающим в войне не будут давать ни хлеба, ни оружия, ни денег, ни кораблей: так угодно Риму; они должны исполнять свои обязанности – и без обмана».

²⁹На таких условиях заключили Римляне союз с народом Иудейским.

³⁰Если же после сих условий те и другие вздумают что-нибудь прибавить или убавить, пусть сделают это по их общему произволению, и то, что они прибавят или убавят, будет иметь силу.

³¹А о том зле, какое делает *Иудеям* царь Димитрий, мы написали ему так: «для чего ты наложил тяжкое твое иго на друзей наших и союзников – Иудеев?

³²Если они еще обратятся к нам с жалобой на тебя, то мы окажем им справедливость и будем воевать против тебя на море и на суше».

Глава 9

¹Когда Димитрий услышал, что Никанор и воины его пали в сражении, послал Вакхида и Алкима во второй раз в землю Иудейскую и правое крыло с ними.

²И отправились они по дороге в Галгалы и расположились станом при Месалофе, что в Арвилах, и, овладев им, погубили множество людей.

³В первом месяце сто пятьдесят второго года расположились они станом у Иерусалима, ⁴но снялись и пошли к Верее с двадцатью тысячами мужей и двумя тысячами конницы.

⁵А Иуда расположился станом при Елеасе, и три тысячи избранных мужей с ним.

⁶Но, увидев множество войска, как оно многочисленно, они весьма устрашились, и многие из стана его разбежались, и осталось из них не более восьмисот мужей.

⁷Когда увидел Иуда, что разбежалось ополчение его, а война тревожила его, он смутился сердцем, потому что не имел времени собрать их.

⁸Он опечалился и сказал оставшимся: встанем и пойдем на противников наших; может быть, мы в силах будем сражаться с ними.

⁹Но они отклоняли его и говорили: мы не в силах, но будем теперь спасать жизнь нашу, и потом возвратимся с братьями нашими, и тогда будем сражаться против них, а теперь нас мало.

¹⁰Но Иуда сказал: нет, да не будет этого со мною, чтобы бежать от них; а если пришел час наш, то умрем мужественно за братьев наших и не оставим нарекания на славу нашу.

¹¹И двинулось войско из стана и стало против них; и разделилась конница на две части, а впереди войска шли пращники и стрельцы и все сильные передовые воины.

¹²Вакхид же находился на правом крыле, и приближались отряды с обеих сторон и трубили трубами.

¹³Затрубили трубами и бывшие с Иудею, и поколебалась земля от шума войск, и было упорное сражение от утра до вечера.

¹⁴Когда увидел Иуда, что Вакхид и крепчайшая часть его войска находится на правой стороне, то собрались к нему все храбрые сердцем – ¹⁵и разбито ими правое крыло, и они преследовали их до горы Азота.

¹⁶Когда находившиеся на левом крыле увидели, что правое крыло разбито, то обратились вслед за Иудой и бывшими с ним, с тыла.

¹⁷И сражение было жестокое, и много пало пораженных с той и другой стороны, ¹⁸пал и Иуда, а прочие обратились в бегство.

¹⁹И взяли Ионафан и Симон Иуду, брата своего, и похоронили его во гробе отцов его в Модине.

²⁰И оплакивали его и рыдали о нем сильно все Израильтяне, и печалились много дней и говорили: ²¹как пал сильный, спасавший Израиля?

²²Прочие же дела Иуды, и сражения, и мужественные подвиги, которые совершил он, и величие его не описаны, ибо их было весьма много.

²³По смерти же Иуды во всех пределах Израильских явились люди беззаконные, и поднялись все делатели неправды.

²⁴В те самые дни был очень сильный голод, и страна пристала к ним.

²⁵И выбрал Вакхид нечестивых мужей и поставил их начальниками страны.

²⁶Они разведывали и разыскивали друзей Иуды и приводили их к Вакхиду, а он мстил им и издевался над ними.

²⁷И была великая скорбь в Израиле, какой не бывало с того дня, как не видно стало у них пророка.

²⁸Тогда собрались все друзья Иуды и сказали Ионафану: ²⁹с того времени, как скончался брат твой Иуда, нет подобного ему мужа, чтобы выйти против врагов и Вакхида и против ненавистников нашего народа.

³⁰Итак, теперь мы тебя избрали – быть нам вместо него начальником и вождем, чтобы вести войну нашу.

³¹И принял Ионафан в то время предводительство и стал на место Иуды, брата своего.

³²И узнал о том Вакхид и искал убить его.

³³Об этом узнали Ионафан и Симон, брат его, и все бывшие с ним и убежали в пустыню Фекое и расположились станом при водах озера Асфар.

³⁴Вакхид, узнав о том в день субботний, переправился сам и все войско его за Иордан.

³⁵А Ионафан отправил брата своего – предводителя народа – и просил друзей своих, Наватеев, чтобы сложить у них большой запас свой.

³⁶Но вышли из Мидавы сыны Иамври и схватили Иоанна и все, что он имел, и ушли.

³⁷После сих происшествий сказали Ионафану и Симону, брату его, что сыны Иамври торжественно совершают знатный брак и провожают из Надавафа с великою пышностью невесту, дочь одного из знатных вельмож Хананейских.

³⁸Тогда вспомнили они об Иоанне, брате своем, и вышли, и скрылись под кровом горы.

³⁹Подняв глаза свои, они увидели: вот восклицания и большое приданое; навстречу вышел жених и друзья его и братья его с тимпанами и музыкою и со многими оружиями.

⁴⁰Тогда бывшие с Ионафаном поднялись на них из засады и побили их, и много пало пораженных, а остальные убежали на гору; и взяли они всю добычу их.

⁴¹И обратилось брачное торжество в печаль, и звук музыки их – в плач.

⁴²Так отмстили они за кровь брата своего и возвратились к болотистому месту у Иордана.

⁴³И услышал об этом Вакхид – и в день субботний пришел к берегам Иордана с большим войском.

⁴⁴Тогда сказал Ионафан бывшим с ним: встанем теперь и сразимся за жизнь нашу, ибо ныне – не то, что вчера и третьего дня.

⁴⁵Вот, неприятель и спереди нас и сзади нас, вода Иордана с той и с другой стороны, и болото и лес, и нет места, куда уклониться.

⁴⁶Итак, теперь воззовите на небо, чтобы избавиться вам от руки врагов ваших.

⁴⁷И началось сражение. И простер Ионафан руку свою, чтобы поразить Вакхида, но тот уклонился от него назад.

⁴⁸И бросился Ионафан и бывшие с ним в Иордан и переплыли на другой берег, а те не перешли за ними Иордана.

⁴⁹И пало у Вакхида в тот день до тысячи мужей.

⁵⁰И возвратился он в Иерусалим и построил в Иудее крепкие города: крепость в Иерихоне, и Еммаум и Вефорон, и Вефиль и Фамнафу в Фарафоне, и Тefon с высокими стенами, воротами и запорами, ⁵¹и поставил в них стражу, чтобы враждебно действовать против Израиля.

⁵²Укрепил также город в Вefсуре и Газару и крепость и оставил в них войско со съестными запасами, ⁵³и взял в заложники сыновей вождей страны и поместил их в Иерусалимской крепости под стражею.

⁵⁴В сто пятьдесят третьем году, во втором месяце, Алким велел разорить стену внутреннего двора храма и разрушить дело пророков, и уже начал разрушение.

⁵⁵Но в то самое время Алким поражен был ударом, и остановились предприятия его; уста его сомкнулись, он онемел и не мог более вымолвить ни одного слова и завещать о доме своем.

⁵⁶И умер Алким в то же время в тяжких мучениях.

⁵⁷Когда Вакхид узнал, что Алким умер, возвратился к царю; и земля Иудейская два года оставалась в покое.

⁵⁸Тогда все беззаконники совещались и говорили: вот, Ионафан и находящиеся с ним живут безопасно в покое; приведем теперь Вакхида, и он схватит всех их в одну ночь.

⁵⁹Пошли и предложили ему такой совет.

⁶⁰Он решился идти с большим войском и послал тайно письма всем союзникам своим, которые находились в Иудее, чтобы они схватили Ионафана и находящихся с ним, но они не могли, потому что замысел их сделался известен им.

⁶¹И поймали они из мужей страны виновников этого злодеяния до пятидесяти человек и убили их.

⁶²После сего удалились Ионафан и Симон и бывшие с ними в Вefваси, что в пустыне, и возобновили разрушенное там и укрепили город.

⁶³Узнав об этом, Вакхид собрал все войско свое, известив и тех, которые находились в Иудее, ⁶⁴пришел и осадил Вefваси, и сражался против него много дней и устроил машины.

⁶⁵Ионафан же оставил в городе Симона, брата своего, а сам вышел в страну, и вышел с небольшим числом, ⁶⁶и поразил Одоаррина и братьев его и сыновей Фасирона в шатрах их и начал поражать и наступать с силою.

⁶⁷Тогда и Симон и бывшие с ним выступили из города и сожгли машины, ⁶⁸и сражались против Вакхида, и он был разбит ими; этим они сильно опечалили его, потому что замысел его и поход остался тщетным.

⁶⁹Сильно разгневался он на мужей беззаконных, которые присоветовали ему идти в эту страну, и многих из них умертвил, и решился возвратиться в землю свою.

⁷⁰Узнав об этом, Ионафан послал к нему старейшин, чтобы заключить с ним мир и чтобы он отдал пленных.

⁷¹Он принял это и сделал по словам его, и поклялся не причинять ему никакого зла во все дни жизни своей, ⁷²и отдал ему пленных, которых прежде взял в плен в земле Иудейской, и возвратился в землю свою и не приходил более в пределы их.

⁷³И унялся меч в Израиле, и поселился Ионафан в Махмасе; и начал Ионафан судить народ и истребил нечестивых из среды Израиля.

Глава 10

¹В сто шестидесятом году выступил Александр, сын Антиоха Елифана, и овладел Птолемаидою: и приняли его, и он воцарился там.

²Когда услышал о том царь Димитрий, собрал весьма многочисленное войско и вышел против него на войну.

³И послал Димитрий письма Ионафану с мирным предложением, как бы желая возвеличить его, ⁴ибо говорил: предупредим заключить с ним мир, прежде нежели он заключит с Александром против нас: ⁵тогда он припомнит все зло, которое мы сделали против него и братьев его и народа его.

⁶И он дал ему власть набирать войско и приготавливать оружия, чтобы быть союзником его, и велел отдать ему заложников, которые находились в крепости.

⁷Ионафан пришел в Иерусалим и прочитал письма вслух всего народа и бывших в крепости; ⁸и убоялись все великим страхом, услышав, что царь дал ему власть набирать войско; ⁹а бывшие в крепости выдали Ионафану заложников, и он возвратил их родителям их.

¹⁰И жил Ионафан в Иерусалиме; и начал строить и возобновлять город, ¹¹и сказал производившим работы, чтобы они строили стены и вокруг горы Сиона для твердости из четырехугольных камней, – и делали так.

¹²Тогда иноплеменные, бывшие в крепостях, построенных Вакхидом, бежали: ¹³каждый оставил свое место и ушел в свою землю.

¹⁴Только в Вифсуре остались некоторые из тех, которые оставили закон и заповеди, ибо это место служило для них убежищем.

¹⁵И услышал царь Александр о тех обещаниях, какие Димитрий послал Ионафану, и рассказали ему о войнах и храбрых подвигах, которые совершил Ионафан и братья его, и о трудностях, понесенных ими.

¹⁶Тогда он сказал: найдем ли мы еще такого мужа, как этот? Сделаем же его нашим другом и союзником.

¹⁷И написал и послал ему письмо в таких словах:

¹⁸«Царь Александр брату Ионафану – радоваться.

¹⁹Услышали мы о тебе, что ты – муж, крепкий силою и достойный быть нашим другом.

²⁰Итак, мы поставляем тебя ныне первосвященником народа твоего; и ты будешь именоваться другом царя (он послал ему порфиру и золотой венец) и будешь держать нашу сторону и хранить дружбу с нами».

²¹И облекся Ионафан в священную одежду в седьмом месяце сто шестидесятого года, в праздник кушей, и собрал войско и заготовил множество оружий.

²²И услышал об этом Димитрий и огорчился, и сказал: ²³что это мы сделали, что Александр предупредил нас заключить дружбу с Иудеями в подкрепление себе?

²⁴Напишу и я им слова приветствия, восхваления и обещаний, чтобы были они в помощь мне.

²⁵И послал им письмо в таких словах: «Царь Димитрий народу Иудейскому – радоваться.

²⁶Слышали мы и радовались, что вы сохраняете договоры наши, пребываете в дружбе с нами и не склоняетесь к врагам нашим.

²⁷Продолжайте и ныне сохранять верность к нам, и мы воздадим вам добром за то, что вы делаете для нас: ²⁸сделаем вам многие уступки и дадим вам дары.

²⁹Ныне же разрешаю вас и освобождаю всех Иудеев от податей и пошлины с соли и с венцов; ³⁰и за третью часть семян и половинную часть древесных плодов, принадлежащую мне, отныне и впредь я отменяю брать с земли Иудейской и с трех областей, присоединенных к ней от Самарии и Галилеи, от нынешнего дня и на вечные времена.

³¹И Иерусалим да будет священным и свободным и пределы его, десятины и доходы его.

³²Предоставляю и власть над крепостью Иерусалимскою и даю право первосвященнику поставить в ней людей, каких он сам изберет, для охранения ее; ³³и всякого человека из Иудеев, взятого в плен из земли Иудейской, во всем царстве моем отпускаю на свободу даром: пусть все будут свободны от повинностей за себя и за скот свой.

³⁴Все праздники и субботы и новомесячия, и дни установленные – три дня пред праздником и три дня после праздника, – все эти дни пусть будут днями льготы и свободы всем Иудеям, находящимся в моем царстве.

³⁵Никто не будет иметь права притеснять и отягощать кого-нибудь из них ни по какому делу.

³⁶И пусть из Иудеев записываются в царские войска до тридцати тысяч человек, – и им будет даваться жалованье наравне со всеми войсками царскими.

³⁷И из них да будут поставляемы начальствующими над большими крепостями царскими, из них же да будут поставляемы и над делами царства, требующими верности, и их приставники и начальники да будут из них же, и пусть они живут по своим законам, как повелел царь в земле Иудейской.

³⁸И три области, присоединенные к Иудее от страны Самарийской, пусть останутся присоединенными к Иудее, чтобы считаться и быть им за одну и не подлежать другой власти, кроме власти первосвященника.

³⁹Птолемаиду с округом ее я отдаю в дар святилищу в Иерусалиме на издержки, потребные для святилища; ⁴⁰я же даю ежегодно пятнадцать тысяч сиклей серебра из царских сборов с подлежащих мест.

⁴¹И все остальное, чего не отдали заведующие сборами, как в прежние годы, отныне будут отдавать на работы храма.

⁴²Сверх того пять тысяч сиклей серебра, которые брали от доходов святилища из ежегодного сбора, и те уступаются, как принадлежащие служащим священникам.

⁴³И все, которые уйдут в храм Иерусалимский и во все пределы его по причине повинностей царских и всех других, пусть будут свободны со всем, что принадлежит им в царстве моем.

⁴⁴И на строение и возобновление святилища издержки будут выдаваемы из сборов царских.

⁴⁵И на построение стен Иерусалима и укрепление их вокруг издержки будут выдаваемы из доходов царских, а также на построение стен в Иудее».

⁴⁶Ионафан и народ, выслушав эти слова, не поверили им и не приняли их, ибо вспомнили о тех великих бедствиях, которые нанес Димитрий Израильтянам, жестоко притеснив их, ⁴⁷и предпочли союз с Александром, ибо он первый сделал им мирные предложения, – и помогали ему в войнах во все дни.

⁴⁸Царь Александр собрал большое войско и ополчился против Димитрия.

⁴⁹И вступили два царя в сражение, и войско Димитрия обратилось в бегство; Александр преследовал его, и превозмог, ⁵⁰и весьма настойчиво продолжал сражение до самого захождения солнца, – и пал Димитрий в этот день.

⁵¹После того Александр отправил послов к Птоломею, царю Египетскому, с такими словами:

⁵²«Я возвратился в землю царства моего и воссел на престоле отцов моих, принял верховную власть, сокрушил Димитрия и стал обладателем страны нашей.

⁵³Я вступил с ним в сражение, и он разбит нами и войско его, и воссели мы на престоле царства его.

⁵⁴Итак, заключим теперь дружбу между нами, и ты дай мне дочь твою в жену, и буду я тебе зятем и дам тебе и ей дары, достойные тебя».

⁵⁵И отвечал царь Птоломей так: «Счастлив день, в который ты возвратился в землю отцов твоих и воссел на престоле царства их.

⁵⁶Ныне я исполню для тебя то, о чем ты писал, только ты выйди ко мне в Птолемаиду, чтобы нам видеть друг друга, и я породнюсь с тобою, как ты сказал».

⁵⁷И отправился Птоломей из Египта сам и Клеопатра, дочь его, и прибыли в Птолемаиду в сто шестьдесят втором году.

⁵⁸Царь Александр встретил его, и он выдал за него Клеопатру, дочь свою, и устроил брак ее в Птолемаиде, как прилично царям, с великою пышностью.

⁵⁹Писал также царь Александр Ионафану, чтобы он вышел к нему навстречу.

⁶⁰И отправился Ионафан в Птолемаиду с пышностью, и представлялся обоим царям и одарил их и приближенных их серебром и золотом и многими дарами, и приобрел благоволение их.

⁶¹И собрались против него мужи зловредные из среды Израиля, мужи беззаконные, чтобы оклеветать его; но царь не внял им.

⁶²И повелел царь снять с Ионафана одежды его и облечь его в порфиру, – и сделали так.

⁶³И посадил его царь с собою и сказал своим правителям: выйдите с ним на средину города и провозгласите, чтобы никто не смел клеветать на него ни в каком деле и никто не тревожил его никаким делом.

⁶⁴Когда клеветавшие увидели славу его, как он был провозглашаем и как облечен в порфиру, все разбежались.

⁶⁵Так прославил его царь и вписал его в число первых друзей, и назначил его военачальником и областным правителем.

⁶⁶И возвратился Ионафан в Иерусалим с миром и веселием.

⁶⁷Но в сто шестьдесят пятом году пришел из Крита Димитрий, сын Димитрия, в землю отцов своих.

⁶⁸Услышав о том, царь Александр весьма огорчился и возвратился в Антиохию.

⁶⁹И поставил Димитрий военачальником Аполлония, правителя Келе-Сирии, – и он собрал большое войско и расположился станом при Иамнии и послал к первосвященнику Ионафану сказать: ⁷⁰ты только один превозносишься над нами, я же подвергся осмеянию и посрамлению через тебя. Зачем ты противостоишь нам в горах?

⁷¹Если ты надеешься на твои военные силы, то сойди к нам на равнину, и там мы померяемся, ибо со мною войско городов.

⁷²Спроси и узнай, кто я и прочие помогающие нам, и скажут тебе: невозможно вам устоять пред лицом нашим, ибо дважды обращены были в бегство отцы твои в земле своей.

⁷³И ныне ты не можешь устоять против такой конницы и такого войска на равнине, где нет ни камней, ни ущелий, ни места для убежища.

⁷⁴Когда Ионафан выслушал эти слова Аполлония, то подвигся духом и, избрав десять тысяч мужей, вышел из Иерусалима, и брат его Симон сошелся с ним на помощь ему.

⁷⁵И расположился станом при Иоппии; но не впустили его в город, ибо в Иоппии была стража Аполлония, и они начали воевать против нее.

⁷⁶Тогда утрашенные жители отворили ему город, и Ионафан овладел Иоппиею.

⁷⁷Услышав о сем, Аполлоний взял три тысячи конницы и большое войско и пошел в Азот, как бы делая переход, а между тем прошел на равнину, ибо имел множество конницы и надеялся на нее.

⁷⁸Ионафан же преследовал его до Азота, и вступили войска в сражение.

⁷⁹Между тем Аполлоний оставил тысячу всадников в скрытном месте позади них; ⁸⁰но Ионафан узнал, что есть засада сзади него. И обступили войско его и бросали в народ стрелы с утра до вечера, ⁸¹народ же стоял, как приказал Ионафан; наконец всадники утомились.

⁸²Тогда Симон подвел войско свое и напал на отряд, ибо всадники изнемогли, – и были разбиты им и обратились в бегство.

⁸³И рассеялись всадники по равнине и убежали в Азот, и вошли в Бетдагон, капище их, чтобы спастись.

⁸⁴Но Ионафан сжег Азот и окрестные города и взял добычу их, и капище Дагона с убежавшими в него сжег огнем.

⁸⁵И было павших от меча с сожженными до восьми тысяч мужей.

⁸⁶Отправившись оттуда, Ионафан расположился станом против Аскалона; но жители города вышли к нему навстречу с великою почестью.

⁸⁷И возвратился Ионафан со всеми бывшими при нем в Иерусалим, имея при себе много добычи.

⁸⁸Когда царь Александр услышал о сих событиях, то вновь почтил Ионафана ⁸⁹и послал ему золотую пряжку, какая по обычаю давалась царским родственникам, и подарил ему Аккарон и всю область его в наследственное владение.

Глава 11

¹Между тем царь Египетский, собрав многочисленное войско, как песок на берегу морском, и множество кораблей, домогался овладеть царством Александра хитростью и присоединить его к своему царству.

²Он пришел в Сирию с мирными речами, и жители отворяли ему города и выходили навстречу, ибо дано было от царя Александра повеление встречать его, потому что он был тесть его.

³Когда же Птоломей входил в города, то оставлял войско для стражи в каждом городе.

⁴Когда приблизился он к Азоту, то показали ему сожженное капище Дагона, и Азот и окрестные города разрушенные, и тела пораженные и сожженные во время сражения, ибо сложили их в груды по пути его, ⁵и рассказали царю о всем, что сделал Ионафан, жалуясь на него; но царь промолчал.

⁶Тогда вышел Ионафан навстречу царю в Иоппию с почетом, и приветствовали друг друга и ночевали там.

⁷И шел Ионафан с царем до реки, называемой Елевфера, и потом возвратился в Иерусалим.

⁸Царь же Птоломей овладел городами на морском берегу до Селевкии приморской и составлял злые замыслы против Александра.

⁹И послал послов к царю Димитрию, говоря: приди сюда, заключим между собою союз, и я дам тебе дочь мою, которую имеет Александр, и ты будешь царствовать в царстве отца твоего.

¹⁰Я раскаиваюсь, что отдал ему дочь мою, ибо он старался убить меня.

¹¹Так клеветал он на него, потому что сам домогался царства его.

¹²И, отняв у него дочь свою, отдал ее Димитрию, и стал чужим для Александра, и обнаружилась вражда их.

¹³И вошел Птоломей в Антиохию и возложил на свою голову два венца – Азии и Египта.

¹⁴Царь Александр находился в то время в Киликии, потому что жители тех мест отпали от него.

¹⁵Услышав об этом, Александр пошел против него воевать; тогда Птоломей вывел войско и встретил его с крепкою силою, и обратил его в бегство.

¹⁶И убежал Александр в Аравию, чтобы укрыться там; царь же Птоломей возвысился.

¹⁷Завдиил, Аравитянин, снял голову с Александра и послал ее Птоломею.

¹⁸Царь же Птоломей на третий день умер, а оставшиеся в крепостях истреблены были жителями крепостей.

¹⁹И воцарился Димитрий в сто шестьдесят седьмом году.

²⁰В те дни собрал Ионафан Иудеев, чтобы завоевать крепость Иерусалимскую, и устроил перед нею множество машин.

²¹Но некоторые ненавистники народа своего, отступники от закона, пошли к царю и донесли, что Ионафан облагает крепость.

²²Когда он услышал об этом, разгневался и, поспешно собравшись, отправился в Птолемаиду, и написал Ионафану, чтобы он не облагал крепости, а как можно скорее шел к нему навстречу в Птолемаиду, чтобы переговорить с ним.

²³Но Ионафан, выслушав это, приказал продолжать осаду и, избрав из старейшин Израильских и священников, решил подвергнуться опасности.

²⁴Взяв серебра и золота, одежды и много других даров, он пошел к царю в Птолемаиду и приобрел благоволение его.

²⁵И хотя некоторые отступники из того же народа клеветали на него, ²⁶но царь поступил с ним так же, как поступали с ним предшественники его, и возвысил его пред всеми друзьями своими, ²⁷и утвердил за ним первосвященство и другие почетные отличия, какие он имел прежде, и сделал его одним из первых друзей своих.

²⁸И просил Ионафан царя освободить от податей Иудею и три области и Самарию и обещал ему триста талантов.

²⁹Царь согласился и написал Ионафану обо всем этом письмо такого содержания:

³⁰«Царь Димитрий брату Ионафану и народу Иудейскому – радоваться.

³¹Список письма, которое мы писали о вас Ласфену, родственнику нашему, посылаем и к вам, чтобы вы знали.

³²Царь Димитрий Ласфену-отцу – радоваться.

³³Народу Иудейскому, друзьям нашим, верно исполняющим свои обязанности перед нами, мы рассудили оказать благодеяние за их доброе расположение к нам.

³⁴Итак, мы утверждаем за ними как пределы Иудеи, так и три области: Аферему, Лидду и Рамафем, которые присоединены к Иудее от Самарии, и все, принадлежащее всем жрецам их в Иерусалиме, за те царские оброки, которые прежде ежегодно получал от них царь с произрастаний земли и с плодов древесных, ³⁵и все прочее, принадлежащее нам отныне из десятин и даней, следующих нам, соленые озера и вечный сбор, нам принадлежащий, все вполне уступаем им.

³⁶И ничего не будет отменено из сего отныне и навсегда.

³⁷Итак, позаботьтесь сделать список с сего, и пусть будет отдан он Ионафану и положен на святой горе в известном месте».

³⁸И увидел царь Димитрий, что преклонилась земля пред ним и ничто не противилось ему, и отпустил все войска свои, каждого в свое место, кроме войск чужеземных, которые он нанял с островов чужих народов, за что все войска отцов его ненавидели его.

³⁹Трифон, один из прежних приверженцев Александра, видя, что все войска ропщут на Димитрия, отправился к Емалкую Аравитянину, который воспитывал Антиоха, малолетнего сына Александрова; ⁴⁰и настаивал, чтобы он выдал его ему, дабы сделать его царем вместо него; и рассказал ему обо всем, что сделал Димитрий, и о неприязни, которую имеют к нему войска его, и пробыл там много дней.

⁴¹И послал Ионафан к царю Димитрию, чтобы он вывел оставленных им в Иерусалимской крепости и укреплениях, ибо они нападали на Израиля.

⁴²Димитрий послал сказать Ионафану: не только это сделаю для тебя и для народа твоего, но и почту тебя и народ твой великою честью, как скоро буду иметь благоприятное время.

⁴³Теперь же ты справедливо поступишь, если пришлешь мне людей на помощь в войне, ибо отложились от меня все войска мои.

⁴⁴И послал к нему Ионафан в Антиохию три тысячи храбрых мужей, и пришли они к царю, и обрадовался царь прибытию их.

⁴⁵Граждане же, собравшись на средину города до ста двадцати тысяч человек, хотели убить царя.

⁴⁶Но царь убежал во дворец, а граждане заняли все улицы города и начали осаждать его.

⁴⁷Тогда царь призвал на помощь Иудеев, и все они тотчас собрались к нему, и вдруг рассыпались по городу, и умертвили в тот день в городе до ста тысяч, ⁴⁸и зажгли город, и взяли в тот день много добычи, и спасли царя.

⁴⁹И увидели граждане, что Иудеи овладели городом, как хотели, и упали духом, и начали звать к царю, умоляя и говоря: ⁵⁰прости нас, и пусть Иудеи перестанут нападать на нас и на город.

⁵¹И сложили оружие и заключили мир. И прославились Иудеи перед царем и перед всеми в царстве его и возвратились в Иерусалим с большою добычею.

⁵²И воссел царь Димитрий на престоле царства своего, и успокоилась земля пред ним.

⁵³Но он солгал во всем, что обещал, и изменил Ионафану и не воздал за сделанное ему добро и сильно оскорбил его.

⁵⁴После того возвратился Трифон и с ним Антиох, еще очень юный; он воцарился и возложил на себя венец.

⁵⁵И собрались к нему все войска, которые распустил Димитрий, и начали воевать с ним, и он обратился в бегство, и был поражен.

⁵⁶И взял Трифон слонов и овладел Антиохию.

⁵⁷И писал юный Антиох Ионафану, говоря: предоставляю тебе первосвященство и поставяю тебя над четырьмя областями, и ты будешь в числе друзей царских.

⁵⁸И послал ему золотые сосуды и домашнюю утварь и дал ему право пить из золотых сосудов и носить порфиру и золотую пряжку, ⁵⁹а Симона, брата его, поставил военачальником от области Тирской до пределов Египта.

⁶⁰И выступил Ионафан в поход, и проходил по ту сторону реки [Иордана] и по городам, и собрались к нему на помощь все Сирийские войска; и пришел он к Аскалону, и встретили его жители города с честью.

⁶¹Оттуда пошел он в Газу; но жители Газы заперлись; и осадил он город, и сжег огнем предместья его, и опустошил их.

⁶²И упросили жители Газы Ионафана, и он примирился с ними, только взял в заложники сыновей начальников их и отослал их в Иерусалим, и прошел страну до Дамаска.

⁶³И услышал Ионафан, что пришли в Кадис, в Галилее, военачальники Димитрия с многочисленным войском, чтобы удалить его от страны.

⁶⁴Но он пошел навстречу им, брата же своего, Симона, оставил в стране.

⁶⁵И расположил Симон стан свой при Вефсуре, и осаждал его многие дни, и запер его.

⁶⁶И просили его о мире, и он согласился, но выгнал их оттуда, и овладел городом, и поставил в нем стражу.

⁶⁷А Ионафан и войско его расположились станом при водах Геннисаретских и утром стали на равнине Насор.

⁶⁸И вот, войско иноплеменников встретилось с ним на равнине, оставив против него засаду в горах, само же шло навстречу ему с противной стороны.

⁶⁹И вышли бывшие в засаде из своих мест, и начали сражаться: тогда все бывшие с Ионафаном обратились в бегство, ⁷⁰и ни одного из них не осталось, кроме Маттафии, сына Авессаломова, и Иуды, сына Халфиева, начальников воинских отрядов.

⁷¹И раздрал Ионафан одежды свои, и посыпал землю на голову свою, и молился.

⁷²Потом возвратился сражаться с ними и поразил их, и они бежали.

⁷³Увидев это, убежавшие от него возвратились к нему, и с ним преследовали их до Кадиса, до самого стана их, и там остановились.

⁷⁴В тот день пало от иноплеменников до трех тысяч мужей; и возвратился Ионафан в Иерусалим.

Глава 12

¹Ионафан, видя, что время благоприятствует ему, избрал мужей и послал в Рим установить и возобновить дружбу с Римлянами, ²и к Спартанцам и в другие места послал письма о том же.

³И пришли они в Рим, и вошли в совет, и сказали: «Ионафан-первосвященник и народ Иудейский прислали нас, чтобы возобновить дружбу с вами и союз по-прежнему».

⁴И там дали им письма к местным начальникам, чтобы проводили их в землю Иудейскую с миром.

⁵Вот список письма, которое писал Ионафан Спартанцам:

⁶«Первосвященник Ионафан и народные старейшины и священники и остальной народ Иудейский братьям Спартанцам – радоваться.

⁷Еще прежде от Дария [Арея], царствовавшего у вас, присланы были к первосвященнику Онии письма, что вы – братья наши, как показывает список.

⁸И принял Ония посланного мужа с честью, и получил письма, в которых ясно говорилось о союзе и дружбе.

⁹Мы же, хотя и не имеем надобности в них, имея утешением священные книги, которые в руках наших, ¹⁰но предприняли послать к вам для возобновления братства и дружбы, чтобы не отчуждаться от вас, ибо много прошло времени после того, как вы присылали к нам.

¹¹Мы неопустительно во всякое время, как в праздники, так и в прочие установленные дни, воспоминаем о вас при жертвоприношениях наших и молитвах, как должно и прилично воспоминать братьев.

¹²Мы радуемся о вашей славе; ¹³нас же обстоят многие беды и частые войны; ибо воевали против нас окрестные цари.

¹⁴Но мы не хотели беспокоить вас и прочих союзников и друзей наших в этих войнах, ¹⁵ибо мы имеем помощь небесную, помогающую нам; мы избавились от врагов наших, и враги наши усмирены.

¹⁶Теперь мы избрали Нуминия, сына Антиохова, и Антипатра, сына Иасонова, и послали их к Римлянам возобновить дружбу с ними и прежний союз.

¹⁷Поручили им идти и к вам, приветствовать вас и вручить вам письма от нас о возобновлении и с вами нашего братства.

¹⁸И вы хорошо сделаете, ответив нам на них».

¹⁹Вот и список писем, которые прислал Дарий [Арей]:

²⁰«Царь Спартанский Онии первосвященнику – радоваться.

²¹Найдено в писании о Спартанцах и Иудеях, что они – братья и от рода Авраамова.

²²Теперь, когда мы узнали об этом, вы хорошо сделаете, написав нам о благосостоянии вашем.

²³Мы же уведомляем вас: скот ваш и имущество ваше – наши, а что у нас есть, то ваше. И мы повелели объявить вам об этом».

²⁴И услышал Ионафан, что возвратились военачальники Димитрия с большим войском, нежели прежде, чтобы воевать против него, ²⁵и вышел из Иерусалима, и встретил их в стране Амафитской, и не дал им времени войти в страну его.

²⁶И послал соглядатаев в стан их, которые, возвратившись, объявили ему, что они готовятся напасть на них в эту ночь.

²⁷Посему, когда зашло солнце, Ионафан приказал своим бодрствовать, быть в вооружении и готовиться к сражению всю ночь, и поставил вокруг стана передовых сторожей.

²⁸И услышали неприятели, что Ионафан со своими приготовился к сражению, и утрастились, и затрепетали сердцем своим, и, зажегши огни в стане своем, ушли.

²⁹Ионафан же и бывшие с ним не знали о том до утра, ибо видели горящие огни.

³⁰И погнался Ионафан за ними, но не настиг их, потому что они перешли реку Елевферу.

³¹Тогда Ионафан обратился на Арабов, называемых Заведьями, поразил их и взял добычу их.

³²Потом, возвратившись, пришел в Дамаск и прошел по всей той стране.

³³И Симон вышел, и прошел до Аскалона и ближайших крепостей, и обратился в Иоппию, и овладел ею ³⁴ибо он услышал, что [Иоппияне] хотят сдать крепость войскам Димитрия, – и поставил там стражу, чтобы охранять ее.

³⁵И возвратился Ионафан, и созвал старейшин народа, и советовался с ними, чтобы построить крепости в Иудее, ³⁶возвысить стены Иерусалима и воздвигнуть высокую стену между крепостью и городом, дабы отделить ее от города, так чтобы она была особо и не было бы в ней ни купли, ни продажи.

³⁷Когда собрались устроить город и дошли до стены у потока с восточной стороны, то построили так называемую Хафенафу.

³⁸А Симон построил Адиду в Сефиле и укрепил ворота и запоры.

³⁹Между тем Трифон домогался сделаться царем Азии и возложить на себя венец и поднять руку на царя Антиоха, ⁴⁰но опасался, как бы не воспрепятствовал ему Ионафан и не начал против него войны; поэтому искал случая, чтобы взять Ионафана и убить, и, поднявшись, пошел в Вефсан.

⁴¹И вышел Ионафан навстречу ему с сорока тысячами избранных мужей, готовых к битве, и пришел в Вефсан.

⁴²Когда Трифон увидел, что Ионафан идет с многочисленным войском, то побоялся поднять на него руки.

⁴³И принял его с честью, и представил его всем друзьям своим, дал ему подарки, приказал войскам своим повиноваться ему, как себе самому.

⁴⁴Потом сказал Ионафану: для чего ты утруждаешь весь этот народ, когда не предстоит нам войны?

⁴⁵Итак, отпусти их теперь в дома их, а для себя избери немногих мужей, которые были бы с тобою, и пойдем со мною в Птолемаиду, и я передам ее тебе и другие крепости и остальные войска и всех, заведующих сборами, и потом возвращусь; ибо для этого я и нахожусь здесь.

⁴⁶И поверил ему Ионафан, и сделал так, как он сказал, и отпустил войска, и они отправились в землю Иудейскую; ⁴⁷с собою же оставил три тысячи мужей, из которых две тысячи оставил в Галилее, тысяча же отправилась с ним.

⁴⁸Но как скоро вошел Ионафан в Птолемаиду, Птолемаидяне заперли ворота, и схватили его, и всех вошедших с ним убили мечом.

⁴⁹Тогда Трифон послал войско и конницу в Галилею и на великую равнину, чтобы истребить всех бывших с Ионафаном.

⁵⁰Но они, услышав, что Ионафан схвачен и погиб и бывшие с ним, ободрили друг друга и вышли густым строем, готовые сразиться.

⁵¹И увидели преследующие, что дело идет о жизни, и возвратились назад.

⁵²А они все благополучно пришли в землю Иудейскую и оплакивали Ионафана и бывших с ним, и были в большом страхе, и весь Израиль плакал горьким плачем.

⁵³Тогда все окрестные народы искали истребить их, ибо говорили: теперь нет у них начальника и поборника; итак, будем теперь воевать против них и истребим из среды людей память их.

Глава 13

¹Услышал Симон, что Трифон собрал большое войско, чтобы идти в землю Иудейскую и разорить ее.

²И, видя, что народ в страхе и трепете, вошел в Иерусалим и собрал народ.

³И, ободряя их, говорил им: сами вы знаете, сколько я и братья мои и дом отца моего сделали ради этих законов и святыни, знаете войны и угнетения, какие мы испытали.

⁴Потому и погибли все братья мои за Израиля, и остался я один.

⁵И ныне да не будет того, чтобы я стал щадить жизнь мою во все время угнетения, ибо я не лучше братьев моих.

⁶Но буду мстить за народ мой и за святилище, и за жен и за детей наших, ибо соединились все народы, чтобы истребить нас по неприязни.

⁷И воспламенился дух народа, как только услышал он такие слова; ⁸и отвечали громким голосом, и сказали: ты – наш вождь на место Иуды и Ионафана, брата твоего.

⁹Веди нашу войну, и, что ты ни скажешь нам, мы всё сделаем.

¹⁰Тогда собрал он всех мужей ратных, и поспешил окончить стены Иерусалима, и со всех сторон укрепил его.

¹¹Потом послал Ионафана, сына Авессаломова, и с ним достаточное число войска в Иоппию, и он выгнал бывших в ней и остался там.

¹²Между тем Трифон поднялся из Птолемаиды с многочисленным войском, чтобы войти в землю Иудейскую; с ним был и Ионафан под стражею.

¹³Симон же расположил стан при Адиде напротив равнины.

¹⁴Когда Трифон узнал, что Симон заступил место Ионафана, брата своего, и намеревается вступить в сражение с ним, то послал к нему послов сказать: ¹⁵за серебро, которым брат твой Ионафан задолжал царской казне по надобностям, какие он имел, мы удержали его.

¹⁶Итак, пришли теперь сто талантов серебра и в заложники двух сыновей его, чтобы он, быв отпущен, не отложился от нас, – и мы отпустим его.

¹⁷Симон понимал, что они говорят с ним коварно, но послал серебро и детей, чтобы не навлечь большой ненависти от народа, ¹⁸который сказал бы: оттого, что я не послал ему серебра и детей, Ионафан погиб.

¹⁹Итак, послал детей и сто талантов; но Трифон обманул и не отпустил Ионафана.

²⁰После сего Трифон пошел, чтобы войти в страну и разорить ее, и пошел окольным путем на Адару. Но Симон и войско его следовали за ним повсюду, куда он ни шел.

²¹Бывшие же в крепости послали к Трифону послов, чтобы побудить его прийти к ним чрез пустыню и прислать им съестных припасов.

²²И приготовил Трифон всю свою конницу, чтобы идти в ту же ночь, но был очень большой снег, и он не пошел по причине снега, а, поднявшись, отправился в Галаад.

²³Когда же приблизился к Васкаме, умертвил Ионафана, и он погребен там.

²⁴И возвратился Трифон и ушел в землю свою.

²⁵Тогда Симон послал и взял кости Ионафана, брата своего, и похоронил их в Модине, городе отцов своих.

²⁶И оплакивал его весь Израиль горьким плачем, и сокрушались о нем многие дни.

²⁷И воздвиг Симон здание над гробом отца своего и братьев своих и вывел его высоко, для благовидности, из тесаного камня с передней и задней стороны, ²⁸и поставил на нем семь пирамид, одну против другой, отцу и матери и четырем братьям; ²⁹сделал на них искусные украшения, поставив вокруг высокие столбы, а на столбах полное вооружение – на вечную память, и подле орудий – изявные корабли, так что они были видимы всеми, плавающими по морю.

³⁰Этот надгробный памятник, который сделал он в Модине, стоит до сего дня.

³¹Трифон же с коварством отправился в путь с юным царем Антиохом и убил его, ³²и воцарился вместо него, и возложил на себя венец Азии, и произвел великое поражение на земле.

³³А Симон строил крепости в Иудее, укрепляя их высокими башнями и большими стенами, воротами и запорами, и складывал в крепостях съестные запасы.

³⁴Потом избрал Симон мужей и послал к царю Димитрию просить, чтобы он сделал облегчение стране, ибо все деяния Трифона были грабительские.

³⁵И послал ему царь Димитрий ответ на эти слова и написал такое письмо:

³⁶«Царь Димитрий Симону, первосвященнику и другу царей, и старейшинам и народу Иудейскому – радоваться.

³⁷Золотой венец и пальмовую ветвь, посланную вами, мы получили и готовы заключить с вами полный мир и написать заведующим сборами, чтобы отпустить вам дани.

³⁸И всё, что мы постановили о вас, да будет неизменно, и крепости, которые вы построили, пусть принадлежат вам.

³⁹Прощаем вам также неумышленные проступки ваши до сего дня и вечный сбор, который платить вы обязаны, и если другое что взимаемо было в Иерусалиме, более не будет взиматься.

⁴⁰И если найдутся из вас способные быть вписанными в число состоящих при нас, пусть записываются, и да будет между нами мир».

⁴¹В сто семидесятом году снято иго язычников с Израиля; ⁴²и народ Израильский в переписке и договорах начал писать: «Первого года при Симоне, великом первосвященнике, вожде и правителе Иудеев».

⁴³В это время Симон сделал нападение на Газу, окружил ее войском, устроил осадные машины и придвинул их к городу, разбил одну башню и овладел ею.

⁴⁴А бывшие на машине вскочили в город, и произошло в городе великое смятение.

⁴⁵И взошли граждане с женами и детьми на стену, разодрав одежды свои, и громко зывали, умоляя Симона дать им помилование, ⁴⁶и говорили: поступи с нами не по злым делам нашим, но по милости твоей.

⁴⁷И умилился над ними Симон, и не сражался с ними, а только выгнал их из города, и очистил дома, в которых находились идолы, и так вошел в город с славословиями и благословениями.

⁴⁸И выбросил из него все нечистое, и поселил там мужей, соблюдающих закон, и укрепил его, и устроил в нем для себя жилище.

⁴⁹Бывшим же в Иерусалимской крепости не позволяли ни выходить, ни вступать в страну, ни покупать, ни продавать, и они терпели сильный голод, и многие из них погибли от голода.

⁵⁰Тогда воззвали они к Симону о мире, и он дал им его, но выгнал их оттуда и очистил крепость от осквернения, ⁵¹и вошел в нее в двадцать третий день второго месяца сто семьдесят первого года с славословиями, пальмовыми ветвями, с гусями, кимвалами и цитрами, с псалмами и песнями, ибо сокрушен великий враг Израиля.

⁵²И установил ежегодно проводить этот день с весельем, и укрепил гору храма, находящуюся близ крепости, и поселился там сам и бывшие с ним.

⁵³И увидел Симон, что сын его Иоанн возмужал, и поставил его начальником над всеми войсками, и поселился в Газаре.

Глава 14

¹В сто семьдесят втором году царь Димитрий собрал войска свои и отправился в Мидию, чтобы получить помощь себе для войны против Трифона.

²Но Арсак, царь Персидский и Мидийский, услышав, что Димитрий пришел в пределы его, послал одного из военачальников своих взять его живого.

³Тот отправился и разбил войско Димитрия, взял его и привел к Арсаку, который заключил его в темницу.

⁴И покоилась земля Иудейская во все дни Симона; он старался о благе народа своего, и нравилась им власть и слава его во все дни.

⁵И ко всей своей славе, он взял еще Иоппию для пристани и открыл вход островам морским, ⁶и распространил пределы народа своего, и овладел тою страню.

⁷Он набрал множество пленных и господствовал над Газарою и Вефсурою и над крепостью, очистил ее от осквернения, и не было противящегося ему.

⁸*Иудеи* спокойно возделывали землю свою, и земля давала произведения свои и дерева в полях – плод свой.

⁹Старцы, сидя на улицах, все совещались о пользах общественных, и юноши облекались в пышные и воинские одежды.

¹⁰Городам доставлял он съестные припасы и делал их местами укрепленными, так что славное имя его произносилось до конца земли.

¹¹Он восстановил мир в стране, и радовался Израиль великою радостью.

¹²И сидел каждый под виноградом своим и под смоковницею своею, и никто не страшил их.

¹³И не осталось никого на земле, кто воевал бы против них, и цари смирились в те дни.

¹⁴Он подкреплял всех бедных в народе своем, требовал исполнения закона и истреблял всякого беззаконника и злодея, ¹⁵украсил святилище и умножил священную утварь.

¹⁶Когда дошел слух до Рима и до Спарты, что Ионафан умер, они весьма опечалились.

¹⁷Когда же услышали, что Симон, брат его, сделался вместо него первосвященником и господствует над страню и находящимися в ней городами, ¹⁸то написали к нему на медных досках, чтобы возобновить с ним дружбу и союз, заключенный ими с братьями его Иудою и Ионафаном.

¹⁹Они были прочитаны в Иерусалиме пред собранием.

²⁰Вот список с писем, присланных Спартакцами: «Спартакские начальники и город Симону первосвященнику, старейшинам и священникам и всему народу Иудейскому, братьям нашим – радоваться.

²¹Послы, присланные к народу нашему, рассказали нам о вашей славе и чести, и мы возрадовались прибытию их ²²и записали сказанное ими в народном совете так: Нуминий, сын Антиоха, и Антипатр, сын Иасона, послы Иудейские, пришли к нам возобновить с нами дружбу.

²³И угодно было народу принять этих мужей с честью и внести запись слов их в открытые народные книги, на память народу Спартакскому. А список с этого мы написали для первосвященника Симона».

²⁴После того Симон послал Нуминия в Рим с большим золотым щитом, весом в тысячу мин, чтобы заключить с ними союз.

²⁵Когда услышал об этом народ, то сказал: какую благодарность воздадим мы Симону и сыновьям его?

²⁶Ибо он твердо стоял и братья его и дом отца его, и отразили врагов Израиля, и доставили ему свободу.

²⁷И написали о том на медных досках и выставили их на столбах на горе Сион. Вот список написанного: «В восемнадцатый день Елула сто семьдесят второго года – это был третий год при первосвященнике Симоне – ²⁸в Сарамели, в великом собрании священников и народа и князей народных и старейшин страны, объявлено нам: ²⁹так как много раз бывали войны в этой стране, то Симон, сын Маттафии, сын сынов Иарива, и братья его, подвергая себя опасности, противостояли врагам народа своего, чтобы сохранить святилище его и закон, и великою славою прославили народ свой.

³⁰Ионафан собрал народ свой и сделался первосвященником его, но он приложился к народу своему.

³¹Когда же враги их вознамерились войти в страну их, чтобы разорить страну их и простереть руки на святилище их, ³²тогда восстал Симон и воевал за народ свой и издержал много собственных денег, снабжая храбрых мужей народа своего оружием и давая им жалованье.

³³Он укрепил города Иудеи и Вифсуру на границах Иудеи, где прежде находились оружия неприятелей, и поставил там стражу из Иудеев.

³⁴Также укрепил Иоппию при море и Газару на пределах Азота, в которой прежде обитали враги, и поселил там Иудеев, снабдив эти *места* всем, что нужно было к восстановлению их.

³⁵И видел народ деяния Симона и славу, какую старался он доставить народу своему, и поставил его своим начальником и первосвященником за то, что все это сделал он, и за справедливость и верность, которую он хранил к племени своему, всячески стараясь возвысить народ свой.

³⁶Во дни его руками его успешно изгнаны из страны язычники и занимавшие город Давидов в Иерусалиме, которые, устроив себе крепость, выходили из нее и оскверняли все вокруг святилища и много вредили святыне.

³⁷Он поселил в ней Иудеев и укрепил ее для безопасности страны и города и возвысил стены Иерусалима.

³⁸Посему и царь Димитрий утвердил за ним первосвященство, ³⁹и причислил его к друзьям своим, и почтил его великою славою.

⁴⁰Ибо он услышал, что Римляне называли Иудеев друзьями и союзниками и братьями и с честью приняли послов Симона, ⁴¹что Иудеи и священники согласились, чтобы Симон был у них начальником и первосвященником навек, доколе восстанет Пророк верный, ⁴²чтобы он был у них военачальником и имел попечение о святых и поставлял их над работами их, и над областью, и над оружием, и над крепостями, ⁴³чтобы имел попечение о святилище и все слушались его, чтобы все договоры в стране писались на его имя и чтобы он одевался в порфиру и носил золотые украшения.

⁴⁴И никому из народа и священников да не будет позволено отменить что-либо из сего или противоречить словам его, или без него созывать собрание в стране и одеваться в порфиру и носить золотую пряжку.

⁴⁵А кто сделает что-нибудь против сего или отменит что из сего, будет повинен».

⁴⁶И согласился весь народ подчиниться Симону и поступать по словам сим.

⁴⁷Симон принял и согласился быть первосвященником и военачальником и правителем Иудеев и священников и начальствовать над всеми.

⁴⁸И решили начертать запись сию на медных досках и поставить их в ограде храма на видном месте, ⁴⁹а списки с них положить в сокровищнице, чтобы имел их Симон и сыновья его.

Глава 15

¹И прислал Антиох, сын царя Димитрия, письма с островов морских к Симону, великому священнику и правителю народа Иудейского, и всему народу.

²Они были такого содержания: «Царь Антиох Симону, первосвященнику и правителю народа, и народу Иудейскому – радоваться.

³Так как люди зловерные овладели царством отцов наших, то я хочу возвратить царство, чтобы восстановить его, как оно было прежде. Я набрал множество войска и приготовил военные корабли; ⁴и хочу пройти по области, чтобы наказать тех, которые опустошили область нашу и разорили многие города в царстве.

⁵Оставляю теперь за тобою все дани, какие уступали тебе цари, бывшие прежде меня, и другие дары, какие они уступали тебе; ⁶дозволяю тебе чеканить свою монету в стране твоей.

⁷Иерусалим и святилище пусть будут свободны; и все оружия, которые ты заготовил, и крепости, построенные тобою, которыми ты владеешь, пусть остаются у тебя.

⁸И всякий долг царский и будущие царские долги отныне и навсегда пусть будут отпущены тебе.

⁹Когда же мы овладеем царством нашим, тогда почтим тебя и народ твой и храм великою честью, чтобы слава ваша стала известна по всей земле».

¹⁰В сто семьдесят четвертом году вступил Антиох в землю отцов своих, и собрались к нему все войска, так что оставшихся с Трифоном было немного.

¹¹И преследовал его царь Антиох, и он убежал в Дору, которая при море; ¹²ибо он увидел, что обрушились на него беды и оставили его войска.

¹³И пришел Антиох к Доре и с ним сто двадцать тысяч воинов и восемь тысяч конницы ¹⁴и окружил город, а корабли подошли с моря, и теснил он город с суши и моря, и не давал никому ни выйти, ни войти.

¹⁵Тогда пришел из Рима Нуминий и сопровождавшие его с письмами к царям и странам, в которых было написано следующее:

¹⁶«Левкий, консул Римский, царю Птоломею – радоваться.

¹⁷Пришли к нам Иудейские послы, друзья наши и союзники, посланные от первосвященника Симона и народа Иудейского, возобновить давнюю дружбу и союз, ¹⁸и принесли золотой щит в тысячу мин.

¹⁹Итак, мы заблагорассудили написать царям и странам, чтобы они не причиняли им зла, и не воевали против них и городов их и страны их, и не помогали воюющим против них.

²⁰Мы рассудили принять от них щит.

²¹Итак, если какие зловерные люди убежали к вам из страны их, выдайте их первосвященнику Симону, чтобы он наказал их по закону их».

²²То же самое написал он царю Димитрию и Атталу, Ариарафе и Арсаку, ²³и во все области, и Сампсаме и Спартанцам, и в Делос и в Минд, и в Сикион, и в Карию, и в Самос, и в Памфилию, и в Ликийю, и в Галикарнасс, и в Родос, и в Фасилиду, и в Кос, и в Сиду, и в Арад, и в Гортину, и в Книду, и в Кипр, и в Кирию.

²⁴Список с этих писем написали Симону первосвященнику.

²⁵Царь же Антиох обложил Дору вторично, нападая на нее со всех сторон и устраивая машины, и запер Трифона так, что невозможно было ему ни войти, ни выйти.

²⁶И послал к нему Симон две тысячи избранных мужей в помощь ему, и серебро и золото, и довольно запасов; ²⁷но он не захотел принять это и отверг все, в чем прежде условился с ним, и отчуждился от него.

²⁸И послал к нему Афиновия, одного из друзей своих, чтобы переговорить с ним и сказать: «Вы владеете Иоппиею и Газарою и крепостью Иерусалимскою – городами царства моего; ²⁹вы опустошили пределы их и произвели великое поражение на земле, и овладели многими местами в царстве моем.

³⁰Итак, отдайте теперь города, которые вы взяли, и дани с тех мест, которыми вы владеете вне пределов Иудейских.

³¹Если же не так, то дайте за них пятьсот талантов серебра, и за опустошение, которое произвели, и за дани с городов другие пятьсот талантов; а если не дадите, то мы придем и будем сражаться с вами».

³²И пришел Афиновий, друг царя, в Иерусалим, и когда увидел славу Симона и сокровищницу с золотою и серебряною утварью и окружающее великолепие, то изумился и объявил ему слова царя.

³³Симон сказал ему в ответ: мы ни чужой земли не брали, ни господствовали над чужим, но *владеем* наследием отцов наших, которое враги наши в одно время несправедливо присвоили себе.

³⁴Мы же, улучив время, опять возвратили себе наследие отцов наших.

³⁵Что касается до Иоппии и Газары, которых ты требуешь, то они сами причинили много зла народу в стране нашей; за них мы дадим сто талантов. На это Афиновий ничего не отвечал; ³⁶но, с досадою возвратившись к царю, рассказал ему эти слова и о славе Симона, и о всем, что видел, и царь сильно разгневался.

³⁷Трифон же, сев на корабль, убежал в Орфосиаду.

³⁸Тогда царь, сделав военачальником приморской страны Кендевея, вручил ему пешие и конные войска ³⁹и приказал ему идти войною против Иудеи, приказал ему также построить Кедрон и укрепить ворота, и как воевать с народом; сам же царь погнался за Трифоном.

⁴⁰И пришел Кендевей в Иамнию, и начал вызывать на бой народ и вторгаться в Иудею и брать народ в плен и убивать; ⁴¹и построил Кедрон, и расположил там конницу и войско, чтобы они, выходя оттуда, обходили пути Иудеи, как приказал ему царь.

Глава 16

¹И возвратился Иоанн из Газары и рассказал Симону, отцу своему, о том, что делал Кендевей.

²Тогда Симон призвал двух старших сыновей своих, Иуду и Иоанна, и сказал им: я и братья мои и дом отца моего воевали против врагов Израиля от юности до сего дня и много раз успешно спасали руками нашими Израиля.

³Но вот, я состарился, а вы по милости *Божией* находитесь в годах зрелых: заступите место мое и брата моего, идите и сражайтесь за народ наш, и да будет с вами помощь небесная.

⁴И избрал из страны двадцать тысяч воинов и всадников, и пошли они против Кендевея, и ночевали в Модине.

⁵Встав же утром, вышли на равнину, и вот многочисленное войско навстречу им, пешие и конные, и между ними был поток.

⁶И двинулся против них сам и народ его, и, видя, что народ боится переходить поток, он перешел первый, и увидели это воины, и перешли за ним.

⁷И разделил он народ, поставив конных среди пеших; конница же неприятелей была весьма многочисленна.

⁸И затрубили священными трубами; и Кендевей обратился в бегство и войско его, и пало у них много раненых, остальные же бежали в крепость.

⁹Тогда был ранен Иуда, брат Иоанна; но Иоанн преследовал их, доколе не пришел в Кедрон, который он построил.

¹⁰И убежали они в башни, находящиеся в области Азота, но он сжег его огнем, и погибло из них до двух тысяч мужей; и возвратился он с миром в землю Иудейскую.

¹¹Птоломей же, сын Авува, поставлен был военачальником на равнине Иерихонской и имел много серебра и золота; ¹²ибо он был зять первосвященника.

¹³И надмилось сердце его, и захотел он овладеть странюю, и делал коварные замыслы против Симона и сыновей его, чтобы погубить их.

¹⁴Между тем Симон, посещая города страны и заботясь о потребностях их, пришел в Иерихон, сам и Маттафия и Иуда, сыновья его, в сто семьдесят седьмом году в одиннадцатом месяце – это месяц Сават.

¹⁵И с коварством принял их радушно сын Авувов в небольшую крепость, называемую Док, им устроенную, и сделал для них большой пир, и спрятал там людей.

¹⁶И когда опьянел Симон и сыновья его, тогда встал Птоломей и бывшие при нем, взяли оружия свои и вошли к Симону во время пира и убили его и двух сыновей его и некоторых из служителей его.

¹⁷Так совершил он великое вероломство и воздал за добро злом.

¹⁸Птоломей написал об этом и послал к царю, чтобы прислал ему войско на помощь, и он предаст ему страну их и города.

¹⁹И некоторых послал в Газару убить Иоанна, а тысяченачальникам послал письма, чтобы они пришли к нему, и он даст им серебра и золота и подарки; ²⁰а других послал овладеть Иерусалимом и горою храма.

²¹Но некто, прибежав к Иоанну в Газару, известил его, что отец его и братья умерщвлены и что *Птоломей* послал убить и его.

²²Услышав об этом, *Иоанн* весьма смутился и, схватив мужей, пришедших погубить его, убил их, ибо узнал, что они искали погубить его.

²³Прочие же дела Иоанна и войны его и мужественные подвиги его, славно совершенные, и сооружение стен, им воздвигнутых, и другие деяния его, ²⁴вот, они описаны в книге дней первосвященства его, с того времени, как сделался он первосвященником после отца своего.

58. Вторая книга Маккавейская

Глава 1

¹Братьям Иудеям в Египте – радоваться; братья Иудеи в Иерусалиме и во всей стране Иудейской желают счастливого мира.

²Да благодетельствует вам Бог и да помянет завет Свой с верными рабами Своими: Авраамом, Исааком и Иаковом!

³Да даст всем вам сердце, чтобы чтить Его и исполнять волю Его всем сердцем и усердною душою!

⁴Да откроет сердце ваше для закона Его и повелений и дарует мир!

⁵Да услышит моления ваши и да будет милостив к вам, и да не оставит вас во время бедствия!

⁶Так ныне здесь мы молимся о вас.

⁷В царствование Димитрия, в сто шестьдесят девятом году, мы, Иудеи, писали к вам в скорби и страданиях, постигших нас в те годы, как отложился Иасон и соумышленники его от святой земли и царства.

⁸Они сожгли ворота и пролили невинную кровь. Тогда мы молились Господу и были услышаны, и приносили жертву и семидал, и возжигали светильники, и предлагали хлебы.

⁹И ныне совершайте праздник кущей в месяце Хаслеве.

¹⁰В сто восемьдесят восьмом году живущие в Иерусалиме и в Иудее, и старейшины и Иуда – Аристовулу, учителю царя Птолемея, происходящему из рода помазанных священников, и пребывающим в Египте Иудеям – радоваться и здравствовать.

¹¹Избавленные Богом от великих опасностей, мы торжественно благодарим Его, как бы сражавшиеся против царя, ¹²так как Он изгнал ополчившихся на святой град.

¹³Ибо когда царь пошел в Персию и с ним войско, которое казалось непобедимым, они поражены были в храме Нанеи через обман, употребленный жрецами Нанеи.

¹⁴Именно, когда Антиох, как бы намереваясь сочетаться с нею, пришел на то место, а бывшие с ним друзья пришли взять деньги как приданое, ¹⁵и жрецы Нанеи предложили их, и Антиох с немногими вошел во внутренность храма, – тогда они заключили храм, как только вошел Антиох, ¹⁶и, отворив потаенное отверстие в своде, стали бросать камни, и поразили предводителя и бывших с ним, и, рассекши на части и отрубив головы, выбросили их к находившимся снаружи.

¹⁷Во всем благословен Бог наш, предавший нечестивцев.

¹⁸Итак, намереваясь в двадцать пятый день Хаслева праздновать очищение храма, мы почли нужным известить вас, чтобы и вы совершили праздник кущей и огня, подобно тому как Неемия, построив храм и жертвенник, принес жертву.

¹⁹Ибо, когда отцы наши отведены были в Персию, тогда благочестивые священники, взяв огня с жертвенника тайно, скрыли его во глубине колодезя, имевшего безводное дно, и в нем безопасно сохранили его, так как никому не известно было это место.

²⁰По прошествии же многих лет, когда угодно было Богу, Неемия, присланный от Персидского царя, послал за сим огнем потомков тех священников, которые скрыли его. Когда же объявили нам, что не нашли огня, а только густую воду, ²¹тогда он приказал им, почерпнув, принести ее; и когда потом приготовлены были жертвы, Неемия приказал священникам окропить этою водою дрова и положенное на них.

²²Когда же это было сделано и наступило время, когда просияло солнце, прежде закрытое облаками, тогда воспламенился большой огонь, так что все удивились.

²³Священники же, доколе горела жертва, совершали молитву, священники и все; Ионафан начинал, а прочие припевали, как и Неемия.

²⁴Молитва же была такая: «Господи, Господи Боже, Создателю всех, страшный и сильный, и праведный и милостивый, единый Царь и благодетель, ²⁵единый податель всего, единый праведный и всемогущий и вечный, избавляющий Израиля от всякого зла, избравший отцов и освятивший их!

²⁶Прими жертву сию за весь народ Твой – Израиля, и сохрани сей удел Твой, и освяти его; ²⁷собери рассеяние наше, освободи поработанных язычниками, призри на уничиженных и презренных, и да познают язычники, что Ты Бог наш; ²⁸покарай угнетающих и обижающих нас с надмением, ²⁹насади народ Твой на святом месте Твоём, как сказал Моисей».

³⁰Священники воспевали при сем торжественные песни.

³¹Когда же жертва была сожжена, Неемия приказал оставшеюся водою полить большие камни.

³²Как только это было исполнено, вспыхнуло пламя, но от света, воссиявшего от жертвенника, оно исчезло.

³³Когда это событие сделалось известным и донесено было царю Персов, что в том месте, где переселенные священники скрыли огонь, оказалась вода, которою Неемия и бывшие с ним освятили жертвы; ³⁴царь, по исследовании дела, оградил это место, как священное.

³⁵И тем, к кому царь благоволил, он раздавал много даров, которые сам получал.

³⁶Бывшие с Неемиею прозвали это место Нефтар, что значит: «очищение»; многими же называется оно Нефтай.

Глава 2

¹В записях пророка Иеремии находится, что он приказал переселяемым взять от огня, как показано ²и как заповедал пророк, дав переселяемым закон, чтобы они не забывали повелений Господних и не заблуждались мыслями своими, смотря на золотые и серебряные кумиры и на украшение их.

³Говоря и другое, подобное сему, он увещевал их не удалять закона из сердца своего.

⁴Было также в писании, что сей пророк, по бывшему ему Божественному откровению, повелел скинии и ковчегу следовать за ним, когда он восходил на гору, с которой Моисей, взойдя, видел наследие Божие.

⁵Придя туда, Иеремия нашел жилище в пещере и внес туда скинию и ковчег и жертвенник кадилный, и заградил вход.

⁶Когда потом пришли некоторые из сопутствовавших, чтобы заметить вход, то не могли найти его.

⁷Когда же Иеремия узнал о сем, то, упрекая их, сказал, что это место останется неизвестным, доколе Бог, умилосердившись, не соберет сонма народа.

⁸И тогда Господь покажет его, и явится слава Господня и облако, как явилось при Моисее, как и Соломон просил, чтобы особенно свяtilось место.

⁹Было сказано и то, как он, исполненный премудрости, принес жертву обновления и совершения храма.

¹⁰Как Моисей молился Господу, и сошел огонь с неба, и потребил жертву, так и Соломон молился, и сошедший огонь истребил жертвы всеожжения.

¹¹И сказал Моисей: так как жертва о грехе не употреблена в пищу, то потреблена огнем.

¹²Точно так и Соломон торжествовал восемь дней.

¹³Повествуется также в записях и памятных книгах Неемии, как он, составляя библиотеку, собрал сказания о царях и пророках и о Давиде и письма царей о священных приношениях.

¹⁴Подобным образом и Иуда затерянное, по случаю бывшей у нас войны, всё собрал, и оно есть у нас.

¹⁵Итак, если вы имеете в этом надобность, пришлите людей, которые вам доставят.

¹⁶Намереваясь праздновать очищение, мы писали вам об этом; хорошо сделаете и вы, если будете праздновать эти дни.

¹⁷Бог же, сохранивший весь народ Свой и возвративший всем наследие и царство и священство и святилище, ¹⁸как обещал в законе, – надеемся на Бога, – Он скоро помилует нас и соберет от поднебесной в место святое.

¹⁹Ибо Он избавил нас от великих бед и очистил место.

²⁰О делах же Иуды Маккавея и братьев его и об очищении великого храма и обновлении жертвенника, ²¹также о войнах против Антиоха Епифана и против сына его Евпатора, ²²и о бывших с неба явлениях тем, которые подвизались за Иудеев столь ревностно, что, быв весьма малочисленны, очищали всю страну и преследовали многочисленные толпы неприятелей, ²³и воссоздали славный во всей вселенной храм, и освободили город, и восстановили клонившиеся к разрушению законы, когда Господь с великим снисхождением умилосердился над ними; ²⁴о всем

этом изложенное Иасоном Киринейским в пяти книгах мы попытаемся кратко начертать в одной книге.

²⁵Ибо, имея в виду множество чисел и трудность, происходящую от обилия содержания, для желающих заняться историческими повествованиями, ²⁶мы озаботились доставить душевное назидание желающим читать, облегчение старающимся удержать в памяти и всем, кому случится читать, пользу; ²⁷хотя для нас, принявших на себя труд сокращения, это нелегкое дело, требующее напряжения и бдительности, ²⁸как нелегко бывает тому, кто готовит пиршество и желает пользы другим. Но, имея в виду благодарность многих, мы охотно принимаем на себя этот труд, ²⁹предоставляя точное изложение подробностей историку и стараясь последовать примерам сокращенного изложения.

³⁰Ибо как строителю нового дома предлежит заботиться обо всем строении, а тому, кто должен заняться резьбой и живописью, надлежит изыскивать только потребное к украшению, так мы думаем и о себе.

³¹Углубляться и говорить обо всем и исследовать каждую частность свойственно начальному писателю истории.

³²Тому же, кто делает сокращение, должно быть предоставлено преследовать только краткость речи и избегать подробных изысканий.

³³Итак, в связи с сказанным, начнем теперь повествование: ибо неразумно увеличивать предисловие к истории, а самую историю сокращать.

Глава 3

¹Когда в святом граде жили еще в полном мире и тщательно соблюдались законы, по благочестию и отвращению от зла первосвященника Онии, ²бывало, и сами цари чтили это место, и прославляли святилище отличными дарами, ³так что и Селевк, царь Азии, давал из своих доходов на все издержки, потребные для жертвенного служения.

⁴Но некто Симон из колена Вениаминова, поставленный попечителем храма, вошел в спор с первосвященником о нарушении законов в городе.

⁵И как он не мог превозмочь Онии, то пошел к Аполлонию, сыну Фрасея, который в то время был военачальником Келе-Сирии и Финикии, ⁶и объявил ему, что Иерусалимская сокровищница наполнена несметными богатствами, равно как несчетное множество денег скоплено, и нет в них нужды для приношения жертв, но все это может быть обращено во власть царя.

⁷Аполлоний же, увидевшись с царем, объявил ему об означенных богатствах, а он, назначив Илиодора, поставленного над государственными делами, послал его и дал приказ вывезти упомянутые сокровища.

⁸Илиодор тотчас отправился в путь, под предлогом обозрения городов Келе-Сирии и Финикии, а на самом деле для того, чтобы исполнить волю царя.

⁹Прибыв же в Иерусалим и быв дружелюбно принят первосвященником города, он сообщил ему о сделанном указании и объявил, за чем пришел, притом спрашивал: действительно ли все это так?

¹⁰Хотя первосвященник показал, что это есть вверенное на сохранение имущество вдов и сирот ¹¹и частью Гиркана, сына Товии, мужа весьма знаменитого, а не так, как клеветал нечестивый Симон, и что всего четыреста талантов серебра и двести золота; ¹²обижать же положившихся на святость места, на уважение и неприкосновенность храма, чтимого во всей вселенной, никак не следует.

¹³Но Илиодор, имея царский приказ, решительно говорил, что это должно быть взято в царское казнохранилище.

¹⁴Назначив день, он вошел, чтобы сделать осмотр этого, и произошло немалое волнение во всем городе.

¹⁵Священники в священных одеждах, повергшись пред жертвенником, взывали на небо, чтобы Тот, Который дал закон о вверяемом святилищу имуществе, в целости сохранил его вверившим.

¹⁶Кто смотрел на лице первосвященника, испытывал душевное потрясение; ибо взгляд его и изменившийся цвет лица обличал в нем душевное смущение.

¹⁷Его объял ужас и дрожание тела, из чего явна была смотревшим скорбь его сердца.

¹⁸Иные семьями выбегали из домов на всенародное моление, ибо предстояло священному месту испытать поругание; ¹⁹женщины, опоясав грудь вретисами, толпами ходили по улицам;

уединенные девы иные бежали к воротам, другие – на стены, а иные смотрели из окон, ²⁰все же, простирая к небу руки, молились.

²¹Трогательно было, как народ толпами бросался ниц, а сильно смущенный первосвященник стоял в ожидании.

²²Они умоляли Вседержителя Бога вверенное сохранить в целости вверившим.

²³А Илиодор исполнял предположенное.

²⁴Когда же он с вооруженными людьми вошел уже в сокровищницу, Господь отцов и Владыка всякой власти явил великое знамение: все, дерзнувшие войти с ним, быв поражены страхом силы Божией, пришли в изнеможение и ужас, ²⁵ибо явился им конь со страшным всадником, покрытый прекрасным покровом: быстро несясь, он поразил Илиодора передними копытами, а сидевший на нем, казалось, имел золотое всеоружие.

²⁶Явились ему и еще другие два юноши, цветущие силою, прекрасные видом, благолепно одетые, которые, став с той и другой стороны, непрерывно бичевали его, налагая ему многие раны.

²⁷Когда он внезапно упал на землю и объят был великою тьмою, тогда подняли его и положили на носилки.

²⁸Того, который с большою свитою и телохранителями только что вошел в означенную сокровищницу, вынесли как беспомощного, ясно познав всемогущество Божие.

²⁹Божественною силою он повергнут был безгласным и лишенным всякой надежды и спасения.

³⁰Они же благословляли Господа, прославившего Свое жилище; и храм, который незадолго пред тем наполнен был страхом и смущением, явлением Господа Вседержителя наполнился радостью и веселием.

³¹Вскоре некоторые из близких Илиодора, *придя*, умоляли Онию призвать Всевышнего и даровать жизнь лежавшему уже при последнем издыхании.

³²Первосвященник, опасаясь, чтобы царь не подумал, что сделано Иудеями какое-нибудь злоумышление против Илиодора, принес жертву о его спасении.

³³Когда же первосвященник приносил умиловительную жертву, те же юноши опять явились Илиодору, украшенные теми же одеждами, и, представ, сказали ему: воздай великую благодарность первосвященнику Онии, ибо для него Господь даровал тебе жизнь; ³⁴ты же, наказанный от Него, возвещай всем великую силу Бога. И, сказав сие, они стали невидимы.

³⁵Илиодор же, принеся жертву Господу, и обещав многие обеты Сохранившему ему жизнь, и возблагодарив Онию, возвратился с воинами к царю ³⁶и пред всеми свидетельствовал о делах великого Бога, которые он видел своими глазами.

³⁷Когда же царь спросил Илиодора, кто был бы способен, чтобы еще раз послать в Иерусалим, он отвечал: ³⁸если ты имеешь какого-нибудь врага и противника твоему правлению, то пошли его туда, и встретишь его наказанным, если только останется он в живых, ибо на месте сем истинно пребывает сила Божия:

³⁹Он Сам, обитающий на небе, есть страж и заступник того места и проходящих с злым намерением поражает и умерщвляет.

⁴⁰Вот что произошло с Илиодором, и так спасена сокровищница храма.

Глава 4

¹А выше упоминаемый Симон, сделавшись предателем сокровищ и отечества, клеветал на Онию, будто он сам поощрял Илиодора и был виновником зол.

²Благодетеля города, попечителя о соплеменниках и ревнителя законов дерзал он называть противником правительства.

³Когда же вражда дошла до того, что чрез одного из доверенных людей Симона стали совершаться убийства, ⁴тогда Ония, видя, что борьба опасна, что Аполлоний, как военачальник Келе-Сирии и Финикии, неистовствует, увеличивая злобу Симона, ⁵отправился к царю, не как обвинитель сограждан, но имея в виду пользу каждого и всего народа, ⁶ибо он видел, что без царской попечительности невозможно мирно устроить дела и Симон не оставит своего безумия.

⁷Но когда умер Селевк и получил царство Антиох, по прозванию Епифан, тогда домогался священноначалия Иасон, брат Онии, ⁸обещав царю при свидании триста шестьдесят талантов серебра и с некоторых доходов восемьдесят талантов.

⁹Сверх того обещал и еще подписать сто пятьдесят талантов, если предоставлено ему будет властью его устроить училище для телесного упражнения юношей и писать Иерусалимлян Антиохиянами.

¹⁰Когда царь дал согласие и он получил власть, тотчас начал склонять одноплеменников своих к Еллинским нравам.

¹¹Он отверг человеколюбиво предоставленные Иудеям царские льготы по ходатайству Иоанна, отца Евполемова, который предпринимал посольство к Римлянам о дружбе и союзе; нарушая законные учреждения, он вводил противные закону обычаи.

¹²Намеренно под самую крепость построил он училище для телесного упражнения юношей и, привлекая лучших из юношей, подводил их под срамную покрывку.

¹³Так явилась склонность к Еллинизму и сближение с иноплеменничеством вследствие непомерного нечестия Иасона, этого безбожника, а не первосвященника, ¹⁴так что священники перестали быть ревностными к служению жертвеннику и, презирая храм и нерадя о жертвах, спешили принимать участие в противных закону играх палестры по призыву бросаемого диска.

¹⁵Ни во что ставили они отечественный почет; только Еллинские почести признавали наилучшими.

¹⁶За это постигло их тяжкое посещение, и те самые, которым они соревновали в образе жизни и хотели во всем уподобиться, стали их врагами и мучителями; ¹⁷ибо нечестиво поступать против Божественных законов невозможно ненаказанно, как показывает наступающее за тем время.

¹⁸Когда праздновались в Тире пятилетние игры и царь присутствовал там, ¹⁹тогда нечестивый Иасон послал туда зрителями Антиохиян из Иерусалима, чтобы доставить триста драхм серебра на жертву Геркулесу; но сами принесшие просили не употреблять их на жертву, считая это неприличным, а назначить на другие расходы: ²⁰итак, им посланы эти деньги в жертву Геркулесу от имени посылавшего, а принесшими они обращены на устройство гребных судов.

²¹Когда затем Аполлоний, сын Менесфея, послан был в Египет по случаю восшествия на престол царя Птолемея Филометора, Антиох заподозрил его враждебным себе и начал стараться обезопасить себя против него; посему, отправившись в Иоппию, он пришел в Иерусалим.

²²Великолепно принятый Иасоном и городом, он вошел при светильниках и восклицаниях и оттуда отправился с войском в Финикию.

²³По прошествии трех лет Иасон послал Менелая, брата вышеозначенного Симона, чтобы он доставил царю деньги и сделал представление о некоторых нужных делах.

²⁴Он же, представившись царю и польстив его власти, восхитил себе священноначалие, надбавив триста талантов серебра против Иасона.

²⁵Получив от царя приказания, он возвратился, не принеся с собою ничего достойного первосвященства, а только гнев жестокого тирана и ярость дикого зверя.

²⁶Так Иасон, обманувший своего брата, сам был обманут другим и, как изгнанник, удалился в страну Аммонитскую.

²⁷Менелай же получил власть, но нисколько не заботился об обещанных царю деньгах, хотя Сострат, начальник городской крепости, и делал требования, ²⁸ибо на нем лежал сбор даней; по этой причине оба они были вызваны царем.

²⁹Менелай оставил преемником первосвященства брата своего, Лисимаха, а Сострат – Кратита, начальника Кипрян.

³⁰В то время, как это происходило, взбунтовались Тарсяне и Маллоты за то, что они отданы были в дар Антиохиде, наложнице царской.

³¹Посему царь поспешно отправился, чтобы привести дела в порядок, оставив вместо себя Андроника, одного из почетных сановников.

³²Тогда Менелай, думая воспользоваться благоприятным случаем, похитил из храма некоторые золотые сосуды и подарил Андронику, а другие продал в Тире и окрестных городах.

³³Верно дознав о том, Ония избличил его и удалился в безопасное место – Дафну, лежащую при Антиохии.

³⁴Посему Менелай, улучив наедине Андроника, просил его убить Онию; и он, придя к Онии и коварно уверив его, дав руку с клятвою, хотя и был в подозрении, убедил его выйти из убежища и тотчас убил, не устыдившись правды.

³⁵Этим раздражены были не только Иудеи, но и многие из других народов, и негодовали на беззаконное убийство этого мужа.

³⁶Когда же царь возвратился из стран Киликии, то бывшие в городе Иудеи с вознегодовавшими Еллинами донесли ему, что Ония убит безвинно.

³⁷Антиох, душевно огорченный и тронутый сожалением, оплакивал добродетель и великое благочиние умершего ³⁸и в гневе на Андроника, тотчас совлекши с него порфиру и изодрав одежды, приказал водить его по всему городу и на том самом месте, где он злодейски погубил Онию, казнить убийцу, чем Господь воздал ему заслуженное наказание.

³⁹Когда же в городе были произведены многие святотатства Лисимахом, с соизволения Менелая, и разнесся о том слух, то народ восстал на Лисимаха, ибо похищено было множество золотых сосудов.

⁴⁰Когда восстал народ, исполненный гнева, то Лисимах вооружил до трех тысяч человек и начал незаконное насилие под предводительством одного тирана, старого летами и не менее застаревшего в безумии.

⁴¹Увидев такое насилие Лисимаха, одни схватили камни, другие – толстые колья, а иные, хватая с земли пыль, бросали все вместе на людей Лисимаха ⁴²и таким образом многих из них ранили, других поразили и всех обратили в бегство, а самого святотатца утервили близ сокровищницы.

⁴³Об этом состоялся суд над Менелаем.

⁴⁴Когда царь прибыл в Тир, то посланные от собрания старейшин три мужа представили ему жалобу.

⁴⁵Менелай, уже взятый, обещал Птоломею, сыну Доримену, большие деньги, если он уприсит за него царя.

⁴⁶И Птоломей, отозвав царя в притвор под предлогом отдохновения, извратил дело.

⁴⁷Менелая, виновника всего зла, освободил от обвинений, а несчастных, которые, если бы и пред Скифами говорили, были бы отпущены неосужденными, осудил на смерть.

⁴⁸Так скоро понесли несправедную казнь говорившие в защиту города, народа и священных сосудов.

⁴⁹Тириане, негодуя на то, щедро доставили потребное для погребения их.

⁵⁰А Менелай, при любостыжании начальствующих, удержал за собою власть и, возрастая в злобе, сделался жестоким врагом граждан.

Глава 5

¹Около этого времени Антиох предпринял другой поход в Египет.

²Случилось, что над всем городом почти в продолжение сорока дней являлись в воздухе носившиеся всадники в золотых одеждах и наподобие воинов вооруженные копьями, ³и стройные отряды конницы, и нападения и отступления с обеих сторон, обращение щитов, множество копьев и взмахи мечей, бросание стрел и блеск золотых доспехов и всякого рода вооружения.

⁴Почему все молились, чтобы это явление было ко благу.

⁵Когда потом разнесся ложный слух, будто Антиох умер, Иасон, собрав не менее тысячи мужей, сделал внезапное нападение на город; когда они взошли на стену и наконец город был взят, Менелай убежал в крепость.

⁶А Иасон нещадно производил кровопролитие между своими согражданами, не размышляя о том, что успех против одноплеменников есть величайшее несчастье, и воображая получить трофеи как бы над врагами, а не одноплеменными.

⁷Впрочем, он не достиг начальства, а концом его злоумышлений было то, что он с позором, как беглец, опять ушел в страну Аммонитскую.

⁸Концом его злобной жизни было то, что, обвиненный пред Аретою, владельцем Аравийским, он бегал из города в город, всеми преследуемый и ненавидимый, как отступник от законов, и, презираемый, как враг отечества и сограждан, был изгнан в Египет.

⁹Тот, который столь многих изгнал из отечества, сам погиб на чужой стороне, придя к Лакедемонянам и надеясь, по сродству происхождения, найти у них прибежище.

¹⁰Оставивший многих без погребения, он сам остался неоплаканным, и не удостоен ни погребения, ни отеческого гроба.

¹¹Когда все происшедшее дошло до слуха царя, он подумал, что Иудея отлагается от него, поднялся из Египта, рассвирепев в душе, и взял город вооруженною рукою.

¹²Он приказал воинам нещадно бить всех, кто попадется, и умерщвлять, кто станет скрываться в дома.

¹³Так совершилось избиение юных и старых, умерщвление мужей, жен и детей, заклание дев и младенцев.

¹⁴В продолжение трех дней погибло восемьдесят тысяч: сорок тысяч пало от руки убийц, и не меньше убитых было продано.

¹⁵Но, не удовольствовавшись этим, он дерзнул войти в святейший на всей земле храм, имея проводником Менелая, этого предателя законов и отечества.

¹⁶Скверными руками принимая священные сосуды и иные вещи, пожертвованные от других царей на возвеличение и славу и честь святого места, восхищая нечестивыми руками, раздавал.

¹⁷И превознесся Антиох в своих мыслях, не разумея, что Господь на краткое время прогневался за грехи обитающих в городе, почему и осталось без призрения это место.

¹⁸Если бы они не были объяты многими грехами, тогда, подобно Илиодору, посланному царем Селевком осмотреть сокровищницу, и он, лишь только бы вторгся, тотчас был бы наказан и оставил бы свою дерзость.

¹⁹Но Господь избрал не для места народ, а для народа это место.

²⁰Посему и самое место, сделавшись причастным бывшим народным несчастьям, приобщилось потом благоденствий Господа и, быв оставлено Всемогущим во гневе, опять, с умилоствлением верховного Владыки, восстало во всей славе.

²¹Итак, Антиох, похитив из храма тысячу восемьсот талантов, поспешно удалился в Антиохию, в превозношении сердца находя возможным сделать землю судоходною и море сухопутным.

²²Между тем он оставил приставников, чтобы угнетать народ, в Иерусалиме – Филиппа, родом Фригийца, нравом же человека еще более жестокого, нежели каков был поставивший его, ²³а в Гаризине – Андроника и сверх того Менелая, который превзошел прочих злобою к жителям и имел враждебное расположение к гражданам Иудейским.

²⁴Он послал виновника нечестия, Аполлония, с двадцатью двумя тысячами войска, повелел всех взрослых избить, а женщин и детей продавать.

²⁵Он же, придя в Иерусалим и притворно храня мир, медлил до святого дня субботы и, застигнув Иудеев во время покоя, велел своим людям вооружиться.

²⁶Всех, вышедших на это зрелище, он умертвил и, вторгшись с войском в город, избил множество народа.

²⁷А Иуда Маккавей, десятый в роде своем, удалился в пустыню и жил со своими приверженцами в горах по подобию зверей, питаясь травами, чтобы не сделаться причастным осквернения.

Глава 6

¹Спустя немного времени царь послал одного старца, Афинянина, принуждать Иудеев отступить от законов отеческих и не жить по законам Божиим, ²а также осквернить храм Иерусалимский и наименовать его храмом Юпитера Олимпийского, а храм в Гаризине, так как обитатели того места пришельцы, – храмом Юпитера Странноприимного.

³Тяжело и невыносимо было для народа наступившее бедствие.

⁴Храм наполнился любодейством и бесчинием от язычников, которые, обращаясь с блудницами, смешивались с женщинами в самых священных притворах и вносили внутрь вещи не дозволенные.

⁵И жертвенник наполнился непотребными, запрещенными законом вещами.

⁶Нельзя было ни хранить субботы, ни соблюдать отеческих праздников, ни даже называться Иудеем.

⁷С тяжким принуждением водили их каждый месяц в день рождения царя на идольские жертвы, а на празднике Диониса принуждали Иудеев в плющевых венках идти в торжественном ходе в честь Диониса.

⁸Такое повеление вышло и соседним Еллинским городам, по наущению Птоломея, чтобы они так же действовали против Иудеев и заставляли их приносить идольские жертвы, ⁹а не соглашавшихся переходить к Еллинским обычаям убивали. Тогда-то можно было видеть настоящее бедствие.

¹⁰Две женщины обвинены были в том, что обрезали своих детей; и за это, привесив к сосцам их младенцев и пред народом проведя по городу, низвергли их со стены.

¹¹Другие бежали в ближние пещеры, чтобы втайне праздновать седьмой день, но, быв указаны Филиппу, были сожжены, ибо неправедным считали защищаться по уважению к святости дня.

¹²Тех, кому случится читать эту книгу, прошу не страшиться напастей и уразуметь, что эти страдания служат не к погублению, а к вразумлению рода нашего.

¹³Ибо то самое, что нечестивцам не дается много времени, но скоро подвергаются они карам, есть знамение великого благодеяния.

¹⁴Ибо не так, как к другим народам, продолжает Господь долготерпение, чтобы карать их, когда они достигнут полноты грехов, не так судил Он о нас, ¹⁵чтобы покарать нас после, когда уже достигнем до конца грехов.

¹⁶Он никогда не удаляет от нас Своей милости и, наказывая несчастьями, не оставляет Своего народа.

¹⁷Впрочем, пусть будет это сказано на память нам: после этих немногих слов возвратимся к повествованию.

¹⁸Был некто Елеазар, из первых книжников, муж, уже достигший старости, но весьма красивой наружности; его принуждали, раскрывая ему рот, есть свиное мясо.

¹⁹Предпочитая славную смерть опозоренной жизни, он добровольно пошел на мучение и плевал, ²⁰как надлежало решившимся устоять против того, чего из любви к жизни не дозволено вкушать.

²¹Тогда приставленные к незаконному жертвоприношению, зная этого мужа с давнего времени, отозвав его, наедине убеждали его принести им самим приготовленные мяса, которые мог бы он употреблять, и притвориться, будто ест назначенные от царя жертвенные мяса, ²²дабы через это избавиться от смерти и по давней с ними дружбе воспользоваться их человеколюбием.

²³Но он, утвердившись в доброй мысли, достойной его возраста и почтенной старости и достигнутой им славной седины и благочестивого издетства воспитания, а более всего – святого и Богом данного законоположения, соответственно сему отвечал и сказал: немедленно предать смерти; ²⁴ибо недостойно нашего возраста лицемерить, дабы многие из юных, узнав, что девяностолетний Елеазар перешел в язычество, ²⁵и сами вследствие моего лицемерия, ради краткой и ничтожной жизни, не впали через меня в заблуждение, и через то я положил бы бесчестие и пятно на мою старость.

²⁶Если в настоящее время я и избавлюсь мучения от людей, но не избегну десницы Всемогушего ни в сей жизни, ни по смерти.

²⁷Посему, мужественно расставаясь теперь с жизнью, сам я явлюсь достойным старости, ²⁸а юным оставлю добрый пример – охотно и доблестно принимать смерть за досточтимые и святые законы. Сказав это, он тотчас пошел на мучение.

²⁹Тогда и те, которые вели его, незадолго пред сим оказанное ему доброжелательство изменили в ненависть по причине вышесказанных слов, ибо они почли их за безумие.

³⁰Готовясь уже умереть под ударами, он, восстав, произнес: Господу, имеющему совершенное ведение, известно, что я, имея возможность избавиться от смерти, принимаю бичуемым телом жестокие страдания, а душою охотно терплю их по страху пред Ним.

³¹И так скончался он, оставив в смерти своей не только юношам, но и весьма многим из народа образец доблести и памятник добродетели.

Глава 7

¹Случилось также, что были схвачены семь братьев с матерью и принуждаемы царем есть недозволенное свиное мясо, быв терзаемы бичами и жилами.

²Один из них, приняв на себя ответ, сказал: о чем ты хочешь спрашивать или что узнать от нас? Мы готовы лучше умереть, нежели преступить отеческие законы.

³Тогда царь, озлобившись, приказал разжечь сковороды и котлы.

⁴Когда они были разожжены, тотчас приказал принявшему на себя ответ отрезать язык и, содрвав кожу с него, отсечь члены тела в виду прочих братьев и матери.

⁵Лишенного всех членов, но еще дышавшего велел отнести к костру и жечь на сковороде; когда же от сковороды распространилось сильное испарение, они вместе с матерью увещевали друг друга мужественно претерпеть смерть, говоря:

⁶Господь Бог видит и поистине умиосердится над нами, как Моисей возвестил в своей песни пред лицом народа: «и над рабами Своими умиосердится».

⁷Когда умер первый, вывели на поругание второго и, содрав с головы кожу с волосами, спрашивали, будет ли он есть, прежде нежели будут мучить по частям его тело?

⁸Он же, отвечая на отечественном языке, сказал: нет. Поэтому и он принял мучение таким же образом, как первый.

⁹Быв же при последнем издыхании, сказал: ты, мучитель, лишаешь нас настоящей жизни, но Царь мира воскресит нас, умерших за Его законы, для жизни вечной.

¹⁰После того третий подвергнут был поруганию и на требование дать язык тотчас выставил его, неустрашимо протянув и руки, ¹¹и мужественно сказал: от неба я получил их и за законы Его не жалею их, и от Него надеюсь опять получить их.

¹²Сам царь и бывшие с ним изумлены были таким мужеством отрока, как он ни во что вменял страдания.

¹³Когда скончался и этот, таким же образом терзали и мучили четвертого.

¹⁴Будучи близок к смерти, он так говорил: умирающему от людей возжеленно возлагать надежду на Бога, что Он опять оживит; для тебя же не будет воскресения в жизнь.

¹⁵Затем привели и начали мучить пятого.

¹⁶Он, смотря на царя, сказал: имея власть над людьми, ты, сам подверженный тлению, делаешь, что хочешь; но не думай, чтобы род наш оставлен был Богом.

¹⁷Подожди, и ты увидишь великую силу Его, как Он накажет тебя и семя твое.

¹⁸После этого привели шестого, который, готовясь на смерть, сказал: не заблуждайся напрасно, ибо мы терпим это за себя, согрешив пред Богом нашим, оттого и произошло достойное удивления.

¹⁹Но не думай остаться безнаказанным ты, дерзнувший противоборствовать Богу.

²⁰Наиболее же достойна удивления и славной памяти мать, которая, видя, как семь ее сыновей умерщвлены в течение одного дня, благодушно переносила это в надежде на Господа.

²¹Исполненная доблестных чувств и укрепляя женское рассуждение мужеским духом, она поощряла каждого из них на отечественном языке и говорила им: ²²я не знаю, как вы явились во чреве моем; не я дала вам дыхание и жизнь; не мною образовался состав каждого.

²³Итак, Творец мира, Который образовал природу человека и устроил происхождение всех, опять даст вам дыхание и жизнь с милостью, так как вы теперь не щадите самих себя за Его законы.

²⁴Антиох же, думая, что его презирают, и принимая эту речь за поругание себе, убеждал самого младшего, который еще оставался, не только словами, но и клятвенными уверениями, что и обогатит и осчастливит его, если он отступит от отеческих законов, что будет иметь его другом и вверит ему почетные должности.

²⁵Но как юноша нисколько не внимал, то царь, призвав мать, убеждал ее посоветовать сыну сбересть себя.

²⁶После многих его убеждений она согласилась уговаривать сына.

²⁷Наклонившись же к нему и посмеиваясь жестокому мучителю, она так говорила на отечественном языке: сын! сжался надо мною, которая девять месяцев носила тебя во чреве, три года питала тебя молоком, вскормила и вырастила и воспитала тебя.

²⁸Умоляю тебя, дитя мое, посмотри на небо и землю и, видя все, что на них, познай, что все сотворил Бог из ничего и что так произошел и род человеческий.

²⁹Не страшись этого убийцы, но будь достойным братьев твоих и прими смерть, чтобы я по милости *Божией* опять приобрела тебя с братьями твоими.

³⁰Когда она еще продолжала говорить, юноша сказал: чего вы ожидаете? Я не слушаю повеления царя, а повинуюсь повелению закона, данного отцам нашим чрез Моисея.

³¹Ты же, изобретатель всех зол для Евреев, не избегнешь рук Божиих.

³²Мы страдаем за свои грехи.

³³Если для вразумления и наказания нашего живой Господь и прогневался на нас на малое время, то Он опять умилюстивится над рабами Своими; ³⁴ты же, нечестивый и преступнейший из всех людей, не возносись напрасно, надмеваясь ложными надеждами, что ты воздвигнешь руку на рабов Его, ³⁵ибо ты не ушел еще от суда всемогущего и всевидящего Бога.

³⁶Братья наши, претерпев ныне краткое мучение, по завету Божию получили жизнь вечную, а ты по суду Божию понесешь праведное наказание за превозношение.

³⁷Я же, как и братья мои, предаю и душу и тело за отеческие законы, призывая Бога, чтобы Он скоро умилюстивился над народом, и чтобы ты с муками и карами исповедал, что Он един

есть Бог, ³⁸и чтобы на мне и на братьях моих окончился гнев Всемогущего, праведно постигший весь род наш.

³⁹Тогда разгневанный царь поступил с ним еще жесточе, нежели с прочими, негодуя на посмеяние.

⁴⁰Так и этот кончил жизнь чистым, всецело положившись на Господа.

⁴¹После сыновей скончалась и мать.

⁴²О жертвах идольских и о необыкновенных муках сказанного довольноно.

Глава 8

¹Между тем Иуда Маккавей и бывшие с ним, тайно входя в селения, созывали сродников и, принимая оставшихся в Иудействе, собрали до шести тысяч мужей.

²Они зывали к Господу, чтобы Он призрел на народ, всеми попираемый, и пожалел храм, оскверненный людьми нечестивыми; ³чтобы помиловал разоренный город, близкий к тому, чтобы сравняться с землею, и услышал вопиющую к Нему кровь; ⁴чтобы вспомнил о незаконном погублении невинных младенцев и о бывших хулениях имени Его, и вознегодовал на злых.

⁵Окружив себя множеством, Маккавей сделался непобедим для язычников, когда гнев Господа преложился на милость.

⁶Внезапно нападая на города и селения, он сожигал их и, занимая удобные места, немало победил врагов, обращая их в бегство; ⁷преимущественно он избирал себе в помощь для таких предприятий ночи, и слух о его мужестве разносился повсюду.

⁸Филипп, видя, что этот муж мало-помалу приходит в силу, а чаще бывает счастлив в делах, писал к Птоломею, военачальнику Келе-Сирии и Финикии, чтобы он помог делам царя.

⁹Он же, немедленно избрав Никанора, сына Патроклова, одного из первых своих друзей, послал его, подчинив ему не менее двадцати тысяч человек из разных народов, истребить весь род Иудеев; присоединил к нему и Горгия военачальника, опытного в делах военных.

¹⁰Никанор постановил: дань в две тысячи талантов, которую царь должен был Римлянам, пополнить от пленения Иудеев.

¹¹Почему тотчас послал в приморские города, приглашая их покупать в рабы Иудеев и обещая доставлять по девяносто пленников за один талант; но не ожидал он того мщения, которое готово было прийти на него от Всемогущего.

¹²Иуде же дано было знать о приходе Никанора, и, когда он передал бывшим с ним о прибытии войска, ¹³тогда боязливые и не веровавшие в воздаяние Божие разбежались, оставив места свои.

¹⁴Другие же продавали все оставшееся у них и умоляли Господа избавить их, проданных нечестивым Никанором прежде сражения, ¹⁵если не для них, то ради заветов с отцами их и наречения на них святого и славного имени Его.

¹⁶Тогда Маккавей собрал бывших с ним, числом шесть тысяч мужей, и увещевал их не страшиться врагов и не бояться множества язычников, неправедно идущих на них, но мужественно сражаться, ¹⁷имея пред глазами неправедно нанесенное ими оскорбление святому месту и разорение поруганного города и нарушение праотческих учреждений.

¹⁸Ибо, говорил он, они надеются на оружие и отважность, а мы надеемся на всемогущего Бога, Который одним мановением может ниспровергнуть и идущих на нас, и весь мир.

¹⁹Он рассказал им и о том заступлении, какое получали их предки, и как при Сеннахириме погублены сто восемьдесят пять тысяч мужей, ²⁰и о бывшем в Вавилоне сражении против Галатов, как они пришли на брань в числе только восьми тысяч с четырьмя тысячами Македонян, и когда Македоняне смешались, то эти восемь тысяч погубили сто двадцать тысяч бывшею им с неба помощью и получили великую добычу.

²¹Таковыми рассказами сделав их неустрашимыми и готовыми умереть за законы и отечество, он разделил войско на четыре отряда, ²²назначив вождями каждого отряда братьев своих: Симона, Иосифа и Ионафана – и подчинив каждому по тысяче пятисот человек.

²³Потом приказал Елеазару читать священную книгу, и, обнадежив Божиею помощью, сам принял предводительство над передовым отрядом и вступил в сражение с Никанором.

²⁴Так как помощником их был Всемогущий, то они побили врагов более девяти тысяч, и еще большую часть Никанорова войска оставили ранеными и изувеченными, и всех принудили бежать.

²⁵Взяли и деньги у пришедших покупать их; преследовали их на значительное расстояние и возвратились, будучи остановлены временем.

²⁶Ибо это был день пред субботою; по этой причине они и не продолжали гнаться за ними.

²⁷Собрав же за ними оружие и сняв доспехи с врагов, они праздновали субботу, усердно благодаря и прославляя Господа, спасшего их в тот день и начавшего являть им Свое милосердие.

²⁸После субботы, уделив из добычи увечным, вдовам и сиротам, остальное разделили между собою и детьми своими.

²⁹Окончив это, они учредили общественную молитву и умоляли милосердного Господа совершенно примириться с рабами Своими.

³⁰И тогда, как Тимофей и Вакхид напали на них совокупно, они избили более двадцати тысяч и легко овладели высокими крепостями; они разделили весьма много добычи по равным частям между собою и увечными и сиротами и вдовами, еще же и старейшинами.

³¹Собрав после них оружие, тщательно сложили всё в удобных местах, остальную же добычу принесли в Иерусалим.

³²Убили и вождя войск Тимофеевых, человека нечестивейшего, который причинил много бед Иудеям.

³³Потом, торжествуя победу в отечестве, они сожгли Каллисфена и некоторых других, которые сожгли священные ворота и убежали в один дом, так что эти за свое нечестие понесли достойное возмездие.

³⁴А преступнейший Никанор, который привел тысячу купцов для покупки Иудеев, ³⁵при помощи Божией посрамлен был теми, которых считал за ничто, и, сбросив пышную одежду, под видом беглого раба чрез внутренние земли пришел один в Антиохию, крайне огорченный поражением войска.

³⁶Тот, который взялся доставить Римлянам дань от пленных в Иерусалиме, объявил, что Иудеи имеют защитником Бога и таким образом остаются невредимы, потому что повинуются установленным от Бога законам.

Глава 9

¹Около того же времени Антиох с бесславием возвращался из пределов Персии.

²Ибо он вошел в так называемый Персеполь и покушался ограбить храм и овладеть городом. Поэтому сбежался народ, и обратились к помощи оружия, и Антиох, обращенный жителями в бегство, должен был со стыдом возвратиться назад.

³Когда находился он близ Екбатаны, донесли ему о том, что случилось с Никанором и с Тимофеем.

⁴Воспылав гневом, он думал выместить на Иудеях зло обративших его в бегство; поэтому приказал правящему колесницею непрестанно погонять и ускорять путешествие, тогда как небесный суд уже следовал за ним. Ибо он сказал с высокомерием: кладбищем для Иудеев сделаю Иерусалим, когда приду туда.

⁵Но всевидящий Господь, Бог Израилев, поразил его неисцельным и невидимым ударом: как только кончил он эти слова, схватила его нестерпимая болезнь живота и жестокие внутренние муки, ⁶и совершенно праведно; ибо он многими и необычайными муками терзал утробы других.

⁷Но он несколько не оставлял своей гордости и еще более исполнился высокомерия, дыша огнем ярости на Иудеев и приказывая ускорять путешествие. Тогда случилось, что он упал с колесницы, которая неслась быстро, и тяжким падением повредил все члены тела.

⁸И тот, который только что мнил по гордости, более нежели человеческой, повелевать волнам моря и думал на весах взвесить высоты гор, повержен был на землю и несен был на носилках, показуя всем явную силу Божию, ⁹так что из тела нечестивца во множестве выползали черви и еще у живого выпадали части тела от болезней и страданий; смрад же зловония от него невыносим был в целом войске.

¹⁰И того, который незадолго перед тем мечтал касаться звезд небесных, никто не мог носить по причине невыносимого зловония.

¹¹Теперь-то, будучи сокрушен, начал он оставлять свое великое высокомерие и приходил в познание, когда по наказанию Божию страдания его усиливались с каждою минутою.

¹²Сам не в силах сносить своего зловония, он так говорил: праведно покоряться Богу, и смертному не должно думать высокомерно быть равным Богу.

¹³Нечестивец молил Господа, уже не миловавшего его, и говорил:

¹⁴«Святой город, который спешил я сравнять с землею и сделать кладбищем, объявляю свободным; ¹⁵Иудеев, которых положил не удостоивать погребения, а выбрасывать вместе с детьми их хищным птицам и зверям, сделаю всех равными Афинянам; ¹⁶святой храм, который прежде ограбил, украшу отличнейшими дарами, священные сосуды возвращу все, и еще в большем количестве, и необходимые для жертв издержки буду производить из моих доходов; ¹⁷сверх того, сам сделаюсь Иудеем и, проходя по всякому обитаемому месту, буду возвещать силу Божию».

¹⁸Но когда боли нисколько не умягались, ибо пришел уже на него праведный суд Божий, он, отчаиваясь в себе, написал к Иудеям письмо, имевшее значение мольбы, следующего содержания:

¹⁹«Царь и военачальник Антиох добрым Иудеям-гражданам – много радоваться и здравствовать и благоденствовать.

²⁰Если вы здравствуете с детьми вашими и дела ваши идут по вашему желанию, то я воздаю Богу величайшую благодарность, возлагая надежду на небо.

²¹Я же лежу в болезни и с любовью воспоминаю о вашей почтительности и благорасположении ко мне. Возвращаясь из пределов Персии и подвергшись тяжкой болезни, я за нужное почел позаботиться об общей безопасности всех.

²²Хотя я не отчаиваюсь в себе и имею полную надежду освободиться от болезни, ²³но, зная, что и отец мой, когда воевал в верхних странах, объявил преемника, ²⁴дабы, если последует что-нибудь неожиданное или объявлена будет какая невзгода, жители страны знали, кому предоставлено правление, и не приходили в смущение; ²⁵сверх того, замечая, что окрестные владетели и соседние с нашим государством наблюдают время и выжидают, какой будет исход, я назначил царем сына моего Антиоха, которого я уже часто во время походов в верхние сатрапии весьма многим из вас препоручал и представлял; и к нему я написал особо.

²⁶Итак, убеждаю вас и прошу, чтобы вы, помня мои благодеяния вообще и в частности, сохранили ваше теперешнее благорасположение ко мне и к сыну моему.

²⁷Ибо я уверен, что он, следуя моему желанию, будет обращаться с вами милостиво и человеколюбиво».

²⁸Так этот человекоубийца и богохульник, претерпев тяжкие страдания, какие причинял другим, кончил жизнь на чужой стороне в горах самою жалкою смертью.

²⁹Тело его привез Филипп, совоспитанник его, который, боясь сына Антиохова, удалился к Птоломею Филопатору в Египет.

Глава 10

¹Маккавей же и бывшие с ним, под водительством Господа, опять заняли храм и город, ²а построенные иноплеменниками на площади жертвенники и капища разрушили.

³Очистив храм, они соорудили другой жертвенник; разжегши камни и взяв из них огонь, принесли жертву после двухгодичного промежутка, сделали кадильницу и свечники и предложение хлебов.

⁴Устроив все это, они молили Господа, падая ниц, чтобы им не подвергаться более таким бедствиям; если же когда и согрешат, то да накажет Он их милостиво, не предавая богохульным и жестоким язычникам.

⁵В тот самый день, в какой осквернен был храм иноплеменниками, совершилось и очищение храма, в двадцать пятый день того же месяца Хаслева.

⁶И провели они в весельи восемь дней по подобию праздника кущей, вспоминая, как незадолго пред тем временем они проводили праздник кущей, подобно зверям, в горах и пещерах.

⁷Поэтому они с жезлами, обвитыми плющом, и с цветущими ветвями и пальмами возносили хвалебные песни Тому, Который благопоспешил очистить место Свое.

⁸И общим решением и приговором определили – всему Иудейскому народу праздновать эти дни ежегодно.

⁹Такова была кончина Антиоха, прозванного Епифаном.

¹⁰Теперь изложим, что происходило при Антиохе Евпаторе, сыне того нечестивца, ограничиваясь бедствиями войн.

¹¹Приняв царство, он вручил управление некоему Лисию, главному военачальнику Келе-Сирии и Финикии.

¹²Ибо Птоломей, по прозвищу Макрон, почел за лучшее соблюдать справедливость к Иудеям, после бывших к ним несправедливостей, и старался дела с ними оканчивать мирно.

¹³Поэтому он был оклеветан любимцами пред Евпатором, и, повсюду слыша название предателя за то, что он оставил вверенный ему от Филометора Кипр и перешел к Антиоху Епифану, он, не имея почетной власти, от печали отравил себя и так окончил жизнь свою.

¹⁴Горгий же, сделавшись в тех местах военачальником, содержал наемные войска и непрерывно поддерживал войну против Иудеев.

¹⁵Вместе с ним и Идумеи, владевшие удобными укреплениями, тревожили Иудеев и, принимая к себе изгнанных из Иерусалима, предпринимали войны.

¹⁶Бывшие же с Маккавеем, совершая моление и прося Бога быть помощником им в войне, устремились на укрепления Идумеев.

¹⁷И, сделав на них сильное нападение, они овладели этими местами, отмстили всем сражавшимся на стенах, умерщвляли всех попадавшихся навстречу и побили не менее двадцати тысяч.

¹⁸Не менее девяти тысяч бежали в две весьма крепкие башни, снабженные всем против осады.

¹⁹Оставив Симона и Иосифа и еще Закхея с довольным числом людей для осаждения их, Маккавей сам отправился в такие места, где он более нужен был.

²⁰А бывшие с Симоном, будучи сребролюбивы, дали некоторым из находившихся в башнях подкупить себя деньгами; получив семьдесят тысяч драхм, дозволили некоторым убежать.

²¹Когда донесено было Маккавею о происшедшем, он, собрав народных вождей, укорял их, что они за серебро продали братьев, отпустив врагов их.

²²Этих людей, сделавшихся предателями, он предал смерти и тотчас овладел двумя башнями.

²³Имея постоянно успех в оружии, которое было в руках его, он истребил в этих двух укреплениях более двадцати тысяч человек.

²⁴Тимофей же, прежде побежденный Иудеями, собрал весьма многочисленное войско из чужеземцев, собрал немало и бывших в Азии всадников и явился в Иудею в намерении завоевать ее.

²⁵При его приближении бывшие с Маккавеем обратились к молитве Богу, посыпав землею головы и опоясав чресла вретницами.

²⁶Припадая к подножию жертвенника, они умоляли Его, чтобы Он был милостив к ним, был врагом врагам их и противником противникам, как говорит закон.

²⁷Совершив молитву, они взяли оружие и далеко отошли от города; приблизившись же ко врагам, остановились.

²⁸С наступлением восхода солнечного те и другие вступили в бой – одни, при доблести своей, имея залогом успеха и победы прибежище к Господу, другие – поставляя предводителем брани ярость.

²⁹Когда произошло упорное сражение, то противникам явились с неба пять величественных мужей на конях с золотыми уздами, и двое из них предводительствовали Иудеями: ³⁰они взяли Маккавея в средину к себе и, покрывая своим вооружением, сохраняли его невредимым, на противников же бросали стрелы и молнии, так что они, смешавшись от ослепления и исполненные страха, сами себя поражали.

³¹Побито было двадцать тысяч пятьсот пеших и шестьсот конных.

³²Сам Тимофей убежал в крепость, называемую Газара, весьма твердую и состоявшую под начальством Херея.

³³Бывшие с Маккавеем весело осаждали эту крепость в продолжение четырех дней.

³⁴А находившиеся в крепости, уверенные в недоступности этого места, чрезмерно злословили и произносили хульные речи.

³⁵На рассвете пятого дня двадцать юношей из бывших с Маккавеем, воспламенившись гневом от такого злословия, храбро устремились на стену и с зверскою яростью поражали каждого, кто попадался.

³⁶Другие также бросились во время смятения на находившихся внутри, зажигали башни и, разжегши костры, сожигали хульников живыми; иные разбивали ворота и, впустив в них остальное войско, овладели городом; ³⁷Тимофея же, скрывшегося во рву, убили, равно как и брата его Херея, и Аполлофана.

³⁸Совершив это, они с песнями и славословиями возблагодарили Господа, Который так много облагодетельствовал Израиля и даровал им победу.

Глава 11

¹Спустя очень немного времени Лисий, опекун и родственник царя, наместник царский, с большим огорчением перенося то, что случилось, ²собрал до восьмидесяти тысяч пехоты и всю конницу и отправился против Иудеев с намерением город их сделать местом жительства Еллинов, ³храм обложить налогом, подобно прочим языческим капищам, а священноначалие сделать ежегодно продажным.

⁴Нисколько не подумал он о силе Божией, понадеявшись на десятки тысяч пехоты, на тысячи конницы и на восемьдесят слонов.

⁵Вступив в Иудею и приблизившись к Вефсуре, месту укрепленному, отстоящему от Иерусалима стадий на пять, он обложил его.

⁶Когда Маккавей и бывшие с ним узнали, что он осаждает твердыни, то с плачем и слезами вместе с народом умоляли Господа, чтобы Он послал доброго Ангела ко спасению Израиля.

⁷Маккавей же, сам первый взяв оружие, убеждал других вместе с ним, подвергая себя опасностям, помочь братьям; и они тотчас охотно выступили с ним в поход.

⁸Когда они были близ Иерусалима, тотчас явился предводителем их всадник в белой одежде, потрясавший золотым оружием.

⁹Все они вместе возблагодарили милосердного Бога и укрепились духом, готовые сокрушить не только людей, но и лютых зверей и даже железные стены.

¹⁰Так пришли они, под покровом небесного споборника, по милости к ним Господа.

¹¹Как львы бросились они на неприятелей и поразили из них одиннадцать тысяч пеших и тысячу шестьсот конных, а всех прочих обратили в бегство.

¹²Многие из них, быв ранены, спасались раздетыми, и сам Лисий спасся постыдным бегством.

¹³Будучи же бессмыслен и обсуждая сам с собою случившееся с ним поражение, он понял, что Евреи непобедимы, потому что всемогущий Бог споборствует им; посему, послав к ним, ¹⁴уверял, что он соглашается на все законные требования и убедит царя быть другом им.

¹⁵Маккавей, заботясь о пользе, согласился на все, что предъявлял Лисий; ибо царь одобрил все, что предложил Маккавей Лисию на письме относительно Иудеев.

¹⁶Письмо же, писанное Лисием к Иудеям, было следующего содержания: «Лисий народу Иудейскому – радоваться.

¹⁷Иоанн и Авессалом, вами посланные, передав подписанный ответ, ходатайствовали о том, что было означено в нем.

¹⁸Итак, о чем следовало донести царю, я объяснил, и, что можно было принять, на то он согласился.

¹⁹Посему, если вы будете сохранять доброе расположение к правлению, то и на будущее время я постараюсь содействовать вам ко благу.

²⁰О частностях же я поручил как вашим, так и моим посланным переговорить с вами.

²¹Будьте здоровы! Сто сорок восьмого года, месяца Диоскоринфия, двадцать четвертого дня».

²²Письмо же царя было такого содержания: «Царь Антиох брату Лисию – радоваться.

²³С того времени, как отец мой отошел к богам, наше желание то, чтобы подданные царства оставались безмятежными в отпращивании дел своих.

²⁴Когда же мы услышали, что Иудеи не соглашаются на предпринятое отцом моим нововведение Еллинских обычаев, а предпочитают собственные установления и потому просят, чтобы позволено им было соблюдать свои законы, ²⁵то, желая, чтобы и этот народ не был беспокоим, определяем, чтобы храм их был восстановлен и чтобы жили они по обычаю своих предков.

²⁶Итак, ты хорошо сделаешь, если пошлешь к ним и заключишь мир с ними, чтобы они, зная наши намерения, были благодушны и весело продолжали заниматься делами своими».

²⁷К народу же письмо царя было такое: «Царь Антиох старейшинам Иудейским и прочим Иудеям – радоваться.

²⁸Если вы здравствуете, то этого мы и желаем: мы также здравствуем.

²⁹Менелай объявил нам, что вы желаете сходить к вашим, которые у нас.

³⁰Итак, тем, которые будут приходить до тридцатого дня месяца Ксанфика, готова правая рука в уверение их безопасности:

³¹Иудеи могут употреблять свою пищу и хранить свои законы, как и прежде, и никто из них никаким образом не будет обеспокоен за бывшие опущения.

³²Я послал к вам Менелая, чтобы он успокоил вас.

³³Будьте здоровы! Сто сорок восьмого года, пятнадцатого дня Ксанфика».

³⁴Прислали к ним письмо и Римляне следующего содержания: «Квинт Меммий и Тит Манлий, старейшины Римские, Иудейскому народу – радоваться.

³⁵Что уступил вам Лисий, родственник царя, то и мы подтверждаем.

³⁶А что признал он нужным доложить царю, о том, рассудив немедленно, пошлите кого-нибудь, чтобы мы могли сделать, что для вас нужно, ибо мы отправляемся в Антиохию.

³⁷Посему поспешите и пошлите кого-нибудь, чтобы и мы могли знать, какого вы мнения.

³⁸Будьте здоровы! Сто сорок восьмого года, пятнадцатого дня Ксанфика».

Глава 12

¹По окончании этих договоров Лисий отправился к царю, а Иудеи занялись земледелием.

²Но из местных военачальников Тимофей и Аполлоний, сын Генея, равно как Иероним и Димифон, и сверх того Никанор, начальник Кипра, не давали им жить в покое и безопасности.

³Иоппийцы же совершили такое безбожное дело: они пригласили живущих с ними Иудеев с их женами и детьми взойти на приготовленные ими лодки, как бы не имея против них никакого зла.

⁴Когда же они согласились, ибо желали сохранить мир и не имели никакого подозрения, тогда, по общему приговору города, Иоппийцы, отплыв, потопили их, не менее двухсот человек.

⁵Когда Иуда узнал о такой жестокости, совершенной над одноплеменниками, объявил о том бывшим с ним ⁶и, призвав праведного Судию Бога, пошел против скверных убийц братьев его, зажег ночью пристань и сжег лодки, а сбежавшихся туда умертвил.

⁷А так как это место было заперто, то он отошел, в намерении опять прийти и истребить все общество Иоппийцев.

⁸Узнав же, что и жители Иамнии хотят таким же образом поступить с обитающими там Иудеями, ⁹он напал ночью и на Иамнитян и зажег пристань с кораблями, так что пламя видно было в Иерусалиме за двести сорок стадий.

¹⁰Когда же они отошли оттуда на девять стадий, направляясь против Тимофея, то напали на них Арабы, не менее пяти тысяч и пятисот всадников.

¹¹Сражение было жестокое, и когда бывшие с Иудою при помощи Божией одержали победу, то потерпевшие поражение номады Арабы просили Иуду о мире, обещая доставлять им скот и в другом быть полезными им.

¹²Иуда же, понимая, что они действительно во многом могут быть полезны, согласился заключить с ними мир; заключив же мир, они удалились в свои палатки.

¹³Еще напал он на один город с крепким мостом, окруженный стенами и населенный разными народами, по имени Каспин.

¹⁴Жители, надеясь на крепость стен и запас продовольствия, поступили очень дерзко, злословя бывших с Иудою, богохульствуя и произнося неподобающие речи.

¹⁵Но бывшие с Иудою, призвав на помощь великого Владыку мира, Который без стенобитных машин и орудий разрушил Иерихон во времена Иисуса, зверски бросились на стену.

¹⁶При помощи Божией они взяли город и произвели бесчисленные убийства, так что близлежащее озеро, имевшее две стадии в ширину, казалось наполненным кровью.

¹⁷Отойдя оттуда на семьсот пятьдесят стадий, они пришли в Харак к Иудеям, называемым Тувиинами; ¹⁸но не застали там Тимофея, который, ничего не сделав, удалился из этой страны, оставив, впрочем, в одном месте очень крепкую стражу.

¹⁹Посему Досифей и Сосипатр, из бывших с Маккавеем вождей, отправились и побили оставленных Тимофеем в крепости людей, более десяти тысяч.

²⁰Тогда Маккавей, разделив свое войско на отряды, поставил их над этими отрядами и устремился на Тимофея, который имел при себе сто двадцать тысяч пеших и тысячу пятьсот конных.

²¹Когда узнал Тимофей о приближении Иуды, то отослал жен и детей и прочий обоз в так называемый Карнион, ибо эта крепость была неудобна для осады и недоступна по тесноте всей местности.

²²Когда же показался первый отряд Иуды, страх напал на врагов, и ужас объял их от явления Всевидящего: они обратились в бегство, стремясь один туда, другой сюда, так что большею частью поражаемы были своими, пронзаемы острием своих мечей.

²³Иуда настойчиво продолжал преследовать, убивал беззаконных и истребил до тридцати тысяч человек.

²⁴Сам Тимофей попался в руки бывших с Досифеем и Сосипатром и с большим ухищрением умолял отпустить его живым, ибо у него находились многих [Иудеев] родители, а некоторых братья и они не будут пощажены, если он умрет.

²⁵Когда он многими словами уверил в своем обещании, что возвратит их невредимыми, они отпустили его, ради спасения братьев.

²⁶Потом *Иуда* пошел против Карниона и Атаргатиона и избил двадцать пять тысяч человек.

²⁷После победы над ними и поражения Иуда отправился против укрепленного города Ефрона, в котором имел пребывание Лисий и множество разноплеменных: сильные юноши, стоявшие пред стенами, сражались упорно; там же находились большие запасы орудий и стрел.

²⁸Но они, призвав на помощь Всесильного, сокрушающего Своим могуществом силы врагов, овладели этим городом и избili бывших в нем до двадцати пяти тысяч.

²⁹Поднявшись оттуда, они устремились на город Скифов, отстоящий от Иерусалима на шестьсот стадий.

³⁰Но как обитавшие там Иудеи свидетельствовали о благорасположении, какое имеют к ним Скифские жители, и о кротком обхождении с ними во времена бедствий, ³¹то, поблагодарив их и попросив и на будущее время быть благосклонными к роду их, они отправились в Иерусалим, потому что приближался праздник седмиц.

³²После праздника, называемого Пятидесятницею, пошли они против Горгия, военачальника Идумеи.

³³Выступил же Иуда с тремя тысячами пеших и четырьмястами конных.

³⁴Когда они вступили в сражение, случилось пасть немногим из Иудеев.

³⁵Досифей же, один из бывших под начальством Вакинора, всадник, муж сильный, поймал Горгия и, схватив его за плащ, влек его сильно, чтобы взять проклятого в плен живым; но один из всадников Фракийских наскочил на него и отсек ему плечо, и Горгий убежал в Марису.

³⁶Когда же бывшие с Ездрином, долго сражаясь, изнемогли, Иуда призвал на помощь Господа, да будет Он началовождем в сражении.

³⁷Начав на отечественном языке песнопение громким голосом, он воскликнул и, неожиданно устремившись на бывших с Горгием, обратил их в бегство.

³⁸Потом Иуда, взяв с собою войско, отправился в город Одоллам, и так как наступал седьмой день, то они очистились по обычаю и праздновали субботу.

³⁹На другой день бывшие с Иудою пошли, как требовал долг, перенести тела павших и положить их вместе со сродниками в отеческих гробницах.

⁴⁰И нашли они у каждого из умерших под хитонами посвященные Иамнийским идолам вещи, что закон запрещал Иудеям; и сделалось всем явно, по какой причине они пали.

⁴¹Итак, все прославили праведного Судию Господа, открывающего сокровенное, ⁴²и обратились к молитве, прося, да будет совершенно изглажен содеянный грех; а доблестный Иуда увещевал народ хранить себя от грехов, видя своими глазами, что случилось по вине падших.

⁴³Сделав же сбор по числу мужей до двух тысяч драхм серебра, он послал в Иерусалим, чтобы принести жертву за грех, и поступил весьма хорошо и благочестно, помышляя о воскресении; ⁴⁴ибо, если бы он не надеялся, что павшие в сражении воскреснут, то излишне и напрасно было бы молиться о мертвых.

⁴⁵Но он помышлял, что скончавшимся в благочестии уготована превосходная награда, — какая святая и благочестивая мысль! Посему принес за умерших умиловительную жертву, да разрешатся от греха.

Глава 13

¹В сто сорок девятом году дошел слух до бывших с Иудою, что Антиох Евпатор идет на Иудею со множеством войска ²и с ним Лисий, опекун и государственный правитель, и у каждого

Еллинское войско, сто десять тысяч пеших, пять тысяч триста конных, двадцать два слона и триста колесниц с косами.

³Присоединился к ним и Менелай, с большим притворством побуждая Антиоха, не ради спасения отечества, но в надежде получить начальство.

⁴Но Царь царей воздвиг гнев Антиоха на преступника, и когда Лисий объяснил, что *Менелай* был виновником всех зол, то он приказал отвести его в Берию и по тамошнему обычаю умертвить.

⁵В том месте находится башня в пятьдесят локтей, наполненная пеплом; в ней было орудие, обращавшееся вокруг и спускавшееся в пепел.

⁶Там всегда низвергают на погибель виновного в святотатстве или превзошедшего меру других зол.

⁷Такою-то смертью пришлось умереть нечестивому Менелаю и не иметь погребения в земле, – и весьма справедливо.

⁸Ибо когда он совершил много грехов против алтаря *Господня*, которого огонь и пепел был свят, то и получил смерть в пепле.

⁹Между тем царь, ожесточившийся в своих замыслах, продолжал шествие, намереваясь причинить Иудеям бедствия горшие тех, какие были при отце его.

¹⁰Когда узнал об этом Иуда, то велел народу день и ночь призывать Господа, чтобы Он и ныне, как и прежде, явил им Свою помощь при опасности лишиться закона и отечества и святого храма ¹¹и чтобы народ, только что немного успокоившийся, не отдал в порабощение злохульным язычникам.

¹²Все единодушно исполнили это и в продолжение трех дней с плачем и постом и коленопреклонением непрестанно молились милосердому Господу; тогда Иуда, ободрив их, приказал им быть в готовности.

¹³Оставшись же наедине со старейшинами, держал совет, намереваясь прежде, нежели царское войско войдет в Иудею и овладеет городом, выйти и решить дело с помощью Господа.

¹⁴Предоставив попечение о себе Создателю мира, он убеждал бывших с ним сражаться мужественно до смерти за законы, за храм, город, отечество и права гражданские и расположил войско около Модина.

¹⁵Дав бывшим с ним условный знак «Божия победа», он с избранными сильными юношами ночью устремился на царский шатер, убил в войске до четырех тысяч человек и, кроме того, самого большого слона с помещавшимся на нем народом.

¹⁶Наконец, исполнив войско страха и смятения, они благополучно отошли.

¹⁷Произошло это уже на рассвете дня, при покровительстве Господа.

¹⁸Царь же, опытом дознав отважность Иудеев, пытался овладеть местами посредством хитрости.

¹⁹И приступил он к Вефсуре, твердой крепости Иудейской, но был обращен в бегство и потерпел поражение и потерю; ²⁰Иуда же присылал бывшим в крепости все нужное.

²¹Некто Родок из войска Иудейского объявил врагам об этой тайне, но был отыскан, схвачен и заключен.

²²Во второй раз царь вступил в переговоры с жителями Вефсуры; дал им и от них получил мир, удалился и обратился против бывших с Иудею, но был побежден.

²³Узнав же, что Филипп, оставленный в Антиохии правителем, отложился, он пришел в смущение: стал уговаривать Иудеев, смирился и клялся исполнить все справедливые требования, затем примирился с ними и принес жертву, почтил храм и оказал милости городу, ²⁴принял Маккавея и поставил его военачальником от Птолемаиды до самого Геррин.

²⁵Потом пошел он в Птолемаиду: Птолемаидяне недовольны были договором, негодовали на условия и хотели отменить их.

²⁶Вошел на судилище Лисий, защищался по возможности, уговорил их, успокоил, сделал благосклонными и отправился в Антиохию. Так окончилось нашествие и возвращение царя.

Глава 14

¹Спустя три года дошел слух до Иуды и бывших с ним, что Димитрий, сын Селевка, приплыл в пристань Трипольскую с сильным сухопутным и морским войском ²и, овладев страной, умертвил Антиоха и опекуна его Лисия.

³Алким же некто, бывший прежде первосвященником, но добровольно осквернившийся в смутные времена, размыслив, что никаким образом нет ему спасения и нет доступа до

священного жертвенника, ⁴в сто пятьдесят первом году пришел к царю Димитрию и принес ему золотой венец и пальму и сверх того масличные ветви, считавшиеся принадлежностями храма, – и в этот день Алким ничего не предпринял.

⁵Улучив же время, благоприятное его безумному замыслу, когда он позван был Димитрием в собрание совета и спрошен, в каком расположении и настроении находятся Иудеи, он сказал на это: ⁶так называемые из Иудеев Асидеи, вождем которых Иуда Маккавей, поддерживают войну и воздвигают мятежи, не давая царству достигнуть благосостояния.

⁷Посему я, лишенный чести предков моих, то есть священноначалия, пришел теперь сюда, ⁸во-первых, искренно радея о том, что принадлежит царю, во-вторых, имея в виду своих сограждан; ибо от безрассудства названных людей немало бедствует весь род наш.

⁹Ты же, царь, узнав обо всем этом, попекись о стране и об угнетенном роде нашем, по доступному для всех человеколюбию твоему: ¹⁰доколе остается Иуда, не может быть спокойствия.

¹¹Когда это было сказано им, прочие советники, имевшие неприязнь к Иуде, еще более возбудили Димитрия.

¹²Он тотчас призвал Никанора, заведовавшего слонами, и, назначив его военачальником в Иудею, послал его, ¹³дав приказание, чтобы Иуду умертвить, сообщников его рассеять, Алкима же поставить первосвященником великого храма.

¹⁴Тогда язычники, бежавшие из Иудеи от Иуды, толпами сходились к Никанору в надежде, что несчастья и беды Иудеев сделаются их благодеянием.

¹⁵Иудеи же, услышав о походе Никанора и присоединении к нему язычников, посыпали головы землею и молились Тому, Который до века установил народ Свой и всегда видимо защищал удел Свой.

¹⁶По повелению вождя своего они поспешно поднялись оттуда и сошлись с ними при селении Дессау.

¹⁷Симон, брат Иуды, вступил в бой с Никанором, но вскоре, при внезапном наступлении противников, потерпел небольшое поражение.

¹⁸Впрочем, Никанор, слышав, какую храбрость имели находившиеся с Иудою и какую отважность в битвах за отечество, побоялся решить дело кровопролитием; ¹⁹посему послал Посидония, Феодота и Маттафию – заключить с Иудеями мир.

²⁰После долгого рассуждения о сем и когда вождь сообщил о том народу, состоялось единодушное мнение, и они согласились на переговоры ²¹и назначили день, в который бы сойтись им вместе наедине, и когда он наступил, поставили для каждого особые седалища.

²²Иуда же поставил в удобных местах вооруженных людей в готовности, дабы от врагов внезапно не последовало какого-нибудь злодейства, – и имели они мирное совещание.

²³Никанор пробыл в Иерусалиме несколько времени, и не сделал ничего неуместного, и отпустил собранный народ.

²⁴Он постоянно имел Иуду с собою и душевно расположился к этому мужу; ²⁵убедил его жениться, чтобы родить детей. Иуда женился, успокоился и наслаждался жизнью.

²⁶Алким же, видя взаимное их друг ко другу расположение и состоявшийся между ними союз, собрался с духом, пришел к Димитрию и сказал, что Никанор имеет враждебные для царства намерения, ибо назначил Иуду, злоумышленника против царства, своим преемником.

²⁷Царь, разгневанный и раздраженный этими клеветами злодея, писал к Никанору, выражая, что ему тяжело переносить такой договор, и приказывал тотчас же прислать Маккавея в Антиохию в оковах.

²⁸Когда узнал об этом Никанор, то смутился и огорчен был тем, что должен был отвергнуть установленный союз с человеком, который не сделал ничего несправедливого.

²⁹Но как нельзя было противиться царю, то он выжидал благоприятного случая исполнить это хитростью.

³⁰Маккавей же, заметив, что Никанор начал обходиться с ним суровее и в обычных встречах стал грубее, и заключив, что не от доброго происходит эта суровость, и собрав немало число из находившихся при нем, скрылся от Никанора.

³¹Когда последний узнал, что Иуда искусно предварил его хитростью, то пришел в великий и святой храм, когда священники приносили установленные жертвы, и приказывал, чтобы они выдали того мужа.

³²Когда же они с клятвою говорили, что не знают, где находится тот, кого он ищет, ³³то он, простерши правую руку на храм, поклялся, сказав: если вы не выдадите мне Иуду связанным, то

я этот храм Божий сравню с землею, раскопаю жертвенник и воздвигну здесь славный храм Дионису.

³⁴Сказав это, он удалился. Священники же, простирая руки к небу, умоляли всегдашнего Защитника народа нашего и говорили:

³⁵Ты, Господи, не имея ни в чем нужды, благоволил храму сему быть местом Твоего обитания между нами.

³⁶И ныне, Святой Господь всякой святости, сохрани навеки неоскверненным сей недавно очищенный дом и загради уста неправедные.

³⁷Никанору же указали на некоего Разиса из Иерусалимских старейшин как на друга граждан, имевшего весьма добрую славу и за свое доброжелательство прозванного отцом Иудеев.

³⁸Он в предшествовавшие смутные времена стоял на стороне Иудейства и со всем усердием отдавал за Иудейство и тело и душу.

³⁹Никанор, желая показать, какую он имеет ненависть против Иудеев, послал более пятисот воинов, чтобы схватить его, ⁴⁰ибо думал, что, взяв его, причинит им несчастье.

⁴¹Когда же толпа хотела овладеть башнею и врывалась в ворота двора и уже приказано было принести огня, чтобы зажечь ворота, тогда он, в неизбежной опасности быть захваченным, пронзил себя мечом, ⁴²желая лучше доблестно умереть, нежели попасться в руки беззаконников и недостойно обесчестить свое благородство.

⁴³Но как удар оказался от поспешности неверен, а толпы уже вторгались в двери, то он, отважно вбежав на стену, мужественно бросился с нее на толпу народа.

⁴⁴Когда же стоявшие поспешно расступились и осталось пустое пространство, то он упал в средину на чрево.

⁴⁵Дыша еще и сгорая негодованием, несмотря на лившуюся ручьем кровь и тяжелые раны, встал и, пробежав сквозь толпу народа, остановился на одной крутой скале.

⁴⁶Совершенно уже истекая кровью, он вырвал у себя внутренности и, взяв их обеими руками, бросил в толпу и, моля Господа жизни и духа опять дать ему жизнь и дыхание, кончил таким образом жизнь.

Глава 15

¹Когда узнал Никанор, что бывшие с Иудою находятся в стране Самарийской, то думал совершенно безнаказанно напасть на них в день покоя.

²Когда же поневоле сопровождавшие его Иудеи говорили: «Не губи их так жестоко и бесчеловечно, воздай честь дню, освященному Всевидящим»; ³тогда этот нечестивец спросил: «Неужели есть Владыка на небе, повелевший праздновать день субботний?»

⁴И когда они отвечали: «Есть живой Господь, Владыка небесный, повелевший чтить седьмой день», ⁵то он сказал: «А я – господин на земле, повелевающий взять оружие и исполнять царскую службу». Впрочем, он не успел совершить своего умысла.

⁶Превозносясь с великою гордостью, Никанор думал одержать всеобщую победу над бывшими с Иудою.

⁷Маккавей же не переставал надеяться с полною уверенностью, что получит заступление от Господа.

⁸Он убеждал бывших с ним не страшиться нашествия язычников, но, вспоминая прежде бывшие опыты небесной помощи, и ныне ожидать себе победы и помощи от Вседержителя.

⁹Утешая их обетованиями закона и пророков, припоминая им подвиги, совершенные ими самими, он одушевил их мужеством.

¹⁰Возбуждая дух их, он убеждал их, указывая притом на вероломство язычников и нарушение ими клятв.

¹¹Вооружил же он каждого не столько крепкими щитами и копьями, сколько убедительными добрыми речами, и притом всех обрадовал рассказом о достойном вероятия сновидении.

¹²Видение же его было такое: он видел Онию, бывшего первосвященника, мужа честного и доброго, почтенного видом, кроткого нравом, приятного в речах, издетства ревностно усвоившего все, что касалось добродетели, – видел, что он, простирая руки, молится за весь народ Иудейский.

¹³Потом явился другой муж, украшенный сединами и славою, окруженный дивным и необычайным величием.

¹⁴И сказал Ония: это братолюбец, который много молится о народе и святом городе, Иеремия, пророк Божий.

¹⁵Тогда Иеремия, простерши правую руку, дал Иуде золотой меч и, подавая его, сказал: ¹⁶возьми этот святой меч, дар от Бога, которым ты сокрушишь врагов.

¹⁷Утешенные столь добрыми речами Иуды, которые могли возбуждать к мужеству и укреплять сердца юных, Иудеи решились не располагаться станом, а отважно напасть и, с полным мужеством вступив в бой, решить дело, ибо город и святыня и храм находились в опасности.

¹⁸Борьба за жен и детей, братьев и родных казалась им делом менее важным; величайшее и преимущественное опасение было за святой храм.

¹⁹Для тех, которые остались в городе, также немало было беспокойства, ибо они тревожились о сражении, имеющем быть в поле.

²⁰Итак, когда все ожидали, что наступает решение дела, когда враги уже соединились и войско было поставлено в строй, слоны размещены в надлежащих местах и конница расположена по сторонам, – ²¹Маккавей, видя наступление многочисленного войска, пестроту приготовленного оружия и свирепость зверей, простер руки к небу и призывал Господа, творящего чудеса и всевидящего, зная, что не оружием одерживается победа, но Сам Он, как Ему угодно, дарует победу достойным.

²²В молитве своей он так говорил: Ты, Господи, при Езекии, царе Иудейском, послал Ангела, – и он поразил из полка Сеннахиримова сто восемьдесят пять тысяч.

²³И ныне, Господи небес, пошли доброго Ангела пред нами на страх и трепет врагам.

²⁴Силою мышцы Твоей да будут поражены пришедшие с хулением на святой народ Твой. Сим он кончил.

²⁵Бывшие с Никанором шли со звуком труб и криками, ^{26а}находившиеся с Иудою с призыванием и молитвами вступили в сражение с неприятелями.

²⁷Руками сражаясь, а сердцами молясь Богу, они избили не менее тридцати пяти тысяч, весьма обрадованные видимою помощью Божиею.

²⁸Окончив дело и радостно возвращаясь, они узнали, что Никанор пал в своем всеоружии.

²⁹Когда крик и шум утихли, они восхвалили Господа на отечественном языке.

³⁰Тогда Иуда, первоподвижник за сограждан и телом и душою и лучшие лета свои сохранивший для одноплеменников, дал приказание, чтобы отсекли голову Никанора и руку с плечом и несли в Иерусалим.

³¹Придя туда, он созвал одноплеменников и поставил пред жертвенником священников, призвал и тех, которые находились в крепости, ³²и, показав голову скверного Никанора и руку злохульника, которую он простирал на святой дом Вседержителя и перевозносился, ³³приказал вырезать язык у нечестивого Никанора и, раздробив его, разбросать птицам, руку же безумца повесить против храма.

³⁴Тогда все, обращаясь к небу, прославляли явившего помощь Господа и говорили: благословен Сохранивший неоскверненным место Свое!

³⁵Голову же Никанора повесил он на крепости в видимое для всех и ясное знамение помощи Господней.

³⁶И все общим приговором определили: никогда не оставлять без торжества день сей, чтить же празднеством тринадцатый день двенадцатого месяца, называемого на Сирском языке Адаром, за день до дня Мардохея.

³⁷Так окончилось дело с Никанором; и как с того времени город остался во власти Евреев, то я и кончу здесь мое слово.

³⁸Если я изложил его хорошо и удовлетворительно, то я сего и желал; если же слабо и посредственно, то я сделал то, что было по силам моим.

³⁹Неприятно пить особо вино и тотчас же особо воду, между тем вино, смешанное с водою, сладко и доставляет удовольствие; так и состав сочинения приятно занимает слух читателя при соразмерности. Здесь да будет конец.

59. Третья книга Маккавейская

Глава 1

¹Филопатор, узнав от прибывших к нему, что Антиохом отняты бывшие в его владении местности, отдал приказ всем войскам своим, пешим и конным, и, взяв с собою сестру свою Арсиною, отправился в страну Рафию, где расположены были станом войска Антиоха.

²Тогда некто Феодот решился исполнить свой замысел, взял с собою лучших из вверенных ему Птоломеем вооруженных людей и ночью проник в палатку Птолемея, чтобы наедине убить его и тем предотвратить войну.

³Но его обманул Досифей, сын Дримила, родом Иудей, впоследствии изменивший закону и отступивший от отеческой веры: он поместил в палатке одного незначительного человека, которому и пришлось принять назначенную Птоломею смерть.

⁴Когда же произошло упорное сражение и дело Антиоха превозмогало, то Арсиноя, распустив волосы, с плачем и слезами ходила по войскам, усиленно убеждая, чтобы храбрее сражались за себя, за детей и жен, и обещая, если победят, дать каждому по две мины золота.

⁵И так случилось, что противники поражены были в рукопашном бое, и многие взяты в плен.

⁶Достигнув своей цели, Филопатор рассудил пройти по ближним городам, чтобы ободрить их.

⁷Исполнив это и снабдив капища дарами, он одушевил мужеством подвластных ему.

⁸Когда потом Иудеи отправили к нему от совета и старейшин послов поздравить его, поднести дары и изъявить радость о случившемся, то он пожелал как можно скорее прийти к ним.

⁹Прибыв же в Иерусалим, он принес жертву великому Богу, воздал благодарение и прочее исполнил, приличествующее священному месту; ¹⁰и когда вошел туда, то изумлен был величием и благолепием и, удивляясь благоустройству храма, пожелал войти во святилище.

¹¹Ему сказали, что не следует этого делать, ибо никому и из своего народа непозволительно входить туда, и даже священникам, но только одному начальствующему над всеми первосвященнику, и притом однажды в год; но он никак не хотел слушать.

¹²Прочитали ему закон, но и тогда не оставил он своего намерения, говоря, что он должен войти: пусть они будут лишены этой чести, но не я. И спрашивал, почему, когда он входил в храм, никто из присутствовавших не возбранил ему?

¹³И когда некто неосмотрительно сказал, что это худо было сделано, он отвечал: но когда это уже сделано, по какой бы то ни было причине, то не должно ли ему во всяком случае войти, хотя бы они того, или не хотят.

¹⁴Тогда священники в священных одеждах пали ниц и молились великому Богу, чтобы Он помог им в настоящей крайности и удержал стремление насильственно вторгающегося; храм наполнился воплем и слезами, а остававшиеся в городе сбежались в смущении, полагая, что случилось нечто необычайное.

¹⁵И заключенные в своих покоях девы выбегали с матерями и, посыпая пеплом и прахом головы, оглашали улицы рыданиями и стонами.

¹⁶Другие же во всем наряде, оставив приготовленный для встречи брачный чертог и подобающий стыд, беспорядочно бегали по городу.

¹⁷А матери и кормилицы, оставляя и здесь и там новорожденных детей, иные в домах, другие – на улицах, неудержимо сбежались во всесвятнейший храм.

¹⁸Так разнообразна была молитва собравшихся по случаю святотатственного покушения.

¹⁹Вместе с тем некоторые из граждан возымели смелость не допускать домогавшегося вторгнуться и исполнить свое намерение. Они воззвали, что нужно взяться за оружие и мужественно умереть за закон отеческий, и произвели в храме великое смятение: ²⁰с трудом быв удержаны старейшинами и священниками, они остались в том же молитвенном положении.

²¹Народ, как и прежде, продолжал молиться. Даже бывшие с царем старейшины многократно пытались отвлечь надменный его ум от предпринятого намерения.

²²Но, исполненный дерзости и все пренебрегший, он уже делал шаг вперед, чтобы совершенно исполнить сказанное прежде.

²³Видя это, и бывшие с ним начали призывать вместе с нашими Вседержителя, чтобы Он помог в настоящей нужде и не попустил такого беззаконного и надменного поступка.

²⁴От совокупного, напряженного и тяжкого народного вопля происходил невыразимый гул.

²⁵Казалось, что не только люди, но и самые стены и все основания вопияли, как бы умирая уже за осквернение священного места.

Глава 2

¹А первосвященник Симон, преклонив колени пред святилищем и благоговейно распростерши руки, творил молитву:

²«Господи, Господи, Царь небес и Владыка всякого создания, Святый во святых, Единовластвующий, Вседержитель! Призри на нас, угнетаемых от безбожника и нечестивца, надменного дерзостью и силою.

³Ибо Ты, все создавший и всем управляющий, праведный Владыка: Ты судишь тех, которые делают что-либо с дерзостью и превозношением.

⁴Ты некогда погубил делавших беззаконие, между которыми были исполины, надевавшиеся на силу и дерзость, и навел на них безмерную воду.

⁵Ты сожег огнем и серою Содомлян, поступавших надменно, явно делавших зло, и поставил их в пример потомкам.

⁶Ты дерзкого фараона, поработившего Твой святой народ, Израиля, посетил различными и многими казнями, явил Твою власть и показал Твою великую силу.

⁷И когда он погнался за ним, Ты потопил его с колесницами и множеством народа во глубине моря, а тех, которые надеялись на Тебя, Владыку всякого создания, Ты провел невредимо, и они, увидев дела руки Твоей, восхвалили Тебя, Вседержителя.

⁸Ты, Царь, создавший беспредельную и неизмеримую землю, избрал этот город, и освятил это место во славу Тебе, ни в чем не имеющему нужды, и прославил его Твоим величественным явлением, обращая его к славе Твоего великого и досточтимого имени.

⁹По любви к дому Израилеву Ты обещал, что, если постигнет нас несчастье и обымет угнетенье и мы, придя на место сие, помолимся, Ты услышишь молитву нашу.

¹⁰И Ты верен и истинен, и много раз, когда отцы наши подвергались бедствиям, Ты помогал им в их скорби и избавлял их от великих опасностей.

¹¹Вот и мы, Святый Царь, за многие и великие грехи наши бедствуем, преданы врагам нашим и изнемогли от скорбей.

¹²В таком упадке нашем этот дерзкий нечестивец покушается оскорбить это святое место, посвященное на земле славному имени Твоему.

¹³Ибо, хотя жилище Твое, небо небес, недостижимо для людей, но Ты, благоволив явить славу Твою народу Твоему, Израилю, освятил место сие.

¹⁴Не отмщай нам за нечистоту их и не накажи нас за осквернение, чтобы не тщеславились беззаконники в мыслях своих и не торжествовали в превозношении языка своего, говоря: мы попрали дом святыни, как попираются дома скверны.

¹⁵Оставь грехи наши, отпусти неправды наши и яви милость Твою в час сей; скоро да предвоят нас щедроты Твои; дай хвалу устам упавших духом и сокрушенных сердцем; даруй нам мир».

¹⁶Тогда всевидящий Бог и над всеми Святый во святых, услышав молитву смирения, поразил надмевавшегося насилием и дерзостью, сотрясая его туда и сюда, как тростник ветром, так что он, лежа недвижим на помосте и будучи расслаблен членами, не мог подать даже голоса, постигнутый праведным судом.

¹⁷Тогда его друзья и телохранители, видя внезапную и тяжкую казнь, постигшую его, и опасаясь, чтобы он не лишился жизни, поспешно вынесли его, будучи сами поражены чрезвычайным страхом.

¹⁸Через несколько времени, придя в себя после испытанного наказания, он несколько не пришел в раскаяние и удалился с жестокими угрозами.

¹⁹Возвратившись в Египет и умножая дела своей злобы, он с упомянутыми участниками в пиршествах и друзьями, забывшими всякую справедливость, не только пресыщался бесчисленными студодействами, но дошел до такой дерзости, что произносил там проклятие на *Иудеев*, и многие из друзей его, смотря на пример царя, и сами следовали его желаниям.

²⁰Наконец он решился публично предать позору народ *Иудейский*, и поставил на башне своего дворца столб, сделав на нем надпись: «Кто не приносит жертв, тому не входить в свои священные места; Иудеев же всех внести в перепись простого народа и зачислить в рабское состояние, а кто будет противиться, тех брать силою и лишать жизни; ²¹внесенных же в перепись отмечать, выжигая им на теле знак Диониса – лист плюща, после чего отпускать их в назначенное им состояние с ограниченными правами».

²²Но чтобы не сделаться ненавистным для всех, он прибавил в надписи, что, если кто из них пожелает жить по обрядам языческим, тем давать равные права с Александрийскими гражданами.

²³Посему некоторые, ради права гражданского презрев отечественное благочестие, поспешно передались, как будто могли они от будущего общения с царем приобщиться великой славы.

²⁴Но бо́льшая часть укрепились мужеством духа и не отпали от благочестия; они отдавали деньги за жизнь свою, и небоязненно пытались избавиться от записи, имея добрую надежду получить помощь, и от отпавших отвращались, почитая их врагами *своего* народа и избегая всякого общения с ними и дружественного обхождения.

Глава 3

¹Узнав о том, нечестивец пришел в такое неистовство, что не только озлобился против Иудеев, живших в Александрии, но обнаружил жестокую вражду и против обитавших в целой стране, приказав немедленно собрать всех вместе и предать позорнейшей смерти.

²Когда готовилось это дело, распространен был людьми, одномысленными злодейству, злой слух против народа Иудейского по поводу к такому распоряжению, будто они уклоняются от исполнения законных обязанностей.

³Между тем Иудеи хранили доброе расположение и неизменную верность к царям; но они почитали Бога, жили по Его закону и потому в некоторых случаях допускали отступления и отмены: по этой причине они и казались некоторым враждебными; у всех же других людей добрым исполнением всего справедливого они приобретали благоволение.

⁴Несмотря на то, известный добрый образ жизни этого народа иноплеменики считали ни во что. Они замечали только различие в богопочтении и пище и говорили, что эти люди не допускают общения трапезы ни с царем, ни с вельможами, что они завистники и великие противники государства, и таким образом разглашали о них намеренные хулы.

⁵Жившие в городе Еллины, не испытавшие от них никакой обиды, видя неожиданное волнение против этих людей и внезапное их стечение, хотя не могли помочь им, – ибо царское было распоряжение, – однако утешали их, негодовали и надеялись, что дело переменится: ⁶ибо нельзя было пренебрегать таким множеством народа, ни в чем не повинного.

⁷Впрочем, некоторые соседи и друзья и производившие с ними торговлю, тайно принимая некоторых из них, обещали помогать им и делать все возможное к их защите.

⁸А он, надмеваясь временным благополучием и не помышляя о власти величайшего Бога, думал неизменно остаться в том же умысле и написал против них такое письмо:

⁹«Царь Птоломей Филопатор обитателям Египта и местным военачальникам и воинам – радоваться и здравствовать. Я же сам здоров, и дела наши благоуспешны.

¹⁰После похода, предпринятого нами в Азию, который, как вы сами знаете, неожиданною помощью богов и нашею силою, согласно нашему намерению, достиг счастливого окончания, мы думали благоустроить народы, обитающие в Келе-Сирии и Финикии, не силою оружия, но снисхождением и великим человеколюбием, охотно благодетельствуя им.

¹¹Давая по городам богатые вклады в храмы, мы пришли и в Иерусалим, положив почтить святилище этих негодных людей, никогда не оставляющих своего безумия.

¹²Они же, приняв наше прибытие на словах охотно, а на деле коварно, когда мы желали войти в храм и почтить его подобающими и наилучшими дарами, напыщенные своею древнею гордостью, возбранили нам вход, не потерпев от нас насилия по человеколюбию, какое мы имеем ко всем людям.

¹³Явно обнаружив свою враждебность против нас, они одни только из всех народов упорно противятся царям и своим благодетелям и не хотят исполнять ничего справедливого.

¹⁴Мы же, снисходя их безумию, и тогда, как возвращались с победою, и в самом Египте, принимая человеколюбиво все народы, поступали, как надлежало.

¹⁵Между прочим, объявляя всем о нашем непамятозлобии к их одноплеменникам, мы решились ввести перемены: так как они служили нам на войне и занимались весьма многими делами, издавна по простоте предоставленными им, то мы хотели даже удостоить их прав Александрийского гражданства и сделать участниками исконного жречества.

¹⁶Они же, приняв это в противность себе и, по сродному им злонравию, отвергая доброе и склоняясь всегда к худому, не только презрели неоценимое право гражданства, но и гласно и негласно гнушаются тех немногих из них, которые искренно расположены к нам, постоянно надеясь, что мы вследствие беспорядочного образа жизни их скоро отменим наши установления.

¹⁷Посему мы, достаточно убедившись опытами, что они при всяком случае питают неприязненные против нас замыслы, и предвидя, что когда-нибудь, при возникшем неожиданно против нас возмущении, мы будем иметь за собою в лице этих нечестивцев предателей и жестоких врагов, ¹⁸повелеваем, как скоро будет получено это письмо, тотчас упомянутых нами людей с их женами и детьми, с насилиями и истязаниями заключив в железные оковы, отовсюду выслать к нам на смертную казнь, беспощадную и позорную, достойную таких злоумышленников.

¹⁹Если они в один раз будут наказаны, то мы надеемся, что на будущее время наши государственные дела придут в совершенное благоустройство и наилучший порядок.

²⁰Если же кто укроет кого из Иудеев, от старика до ребенка, не исключая грудных младенцев, должен быть истреблен со всем его домом жесточайшим образом.

²¹А кто откроет кого-либо, тот получит имение виновного и еще две тысячи драхм из царской казны, получит свободу и будет почтен.

²²Всякое место, где будет пойман укрывающийся Иудей, должно быть опустошено и выжжено, так чтобы никому из смертных ни на что не было годно на вечные времена». Таков был смысл письма.

Глава 4

¹Везде, куда приходило это повеление, у язычников учреждались народные пиршества с радостными кликами, как будто закореневшая издавна в душе вражда теперь обнаружилась дерзновенно.

²А у Иудеев началась неутешная скорбь, горький плач и рыдание; ибо жгли сердце достигавшие со всех сторон стоны оплакивающих неожиданную, внезапно определенную им погибель.

³Какая область или город, или какое обитаемое место, или какие дороги не наполнились их плачем и воплями?

⁴Жестоко и без всякой жалости они были вместе высылаемы властями каждого города, так что при виде этой необыкновенной кары и некоторые из врагов, смотря на общее страдание и помышляя о неведомой превратности жизни, оплакивали злополучнейшее их изгнание.

⁵Гнали толпу престарелых, покрытых сединами, сторбленных от старческой слабости в ногах, и по требованию насильственного изгнания бесстыдно принуждали их к скорейшему шествию.

⁶Отрокивицы, только что сочетавшиеся супружеским союзом и вошедшие в брачный чертог, вместо ликования начали плач, посыпали пеплом благоухавшие от масей волосы, были ведены непокрытыми и вместо брачных песней поднимали общий вопль, будучи мучимы истязаниями иноплеменных. В оковах они открыто влекомы были с насилием, до ввержения в корабль.

⁷А их супруги, вместо венков перевязанные по шеям веревками, в цветущем юношеском возрасте, вместо пиршества и наслаждения молодости, проводили остальные дни брака в плаче, ибо под ногами у себя видели открытый ад.

⁸Везены они были по подобию зверей под игом железных оков; одни прикованы были за шею к корабельным скамьям, другие крепкими узлами привязаны были за ноги. Кроме того, накрытые плотным помостом, они отлучены были от света, так что, со всех сторон окруженные тьмою, во все время плавания содержались подобно злоумышленникам.

⁹Когда же они привезены были на место, называемое Схедия, и плавание было окончено, как назначено было царем, тогда он приказал поставить их перед городом на конском ристалище, которое имело обширную окружность и весьма удобно было для примерного поругания в виду всех, шедших в город и обратно отправлявшихся внутрь страны, так чтобы они ни с войском не имели сообщения, ни вообще не были удостоены никакого крова.

¹⁰Когда это было исполнено и *царь* услышал, что одноплеменники их часто выходят тайно из города оплакивать позорное бедствие братьев, то весьма разгневался и приказал и с этими поступить точно так же, как и с теми, чтобы они никак не меньше получили наказание.

¹¹Он велел переписать весь народ по именам, не для тяжкого рабского служения, незадолго пред сим возвещенного, а для того, чтобы, измучив их объявленными казнями, вконец погубить в один день.

¹²И хотя эта перепись производилась с крайнею поспешностью и ревностным старанием от восхода до захождения солнца, но совершенно окончить ее не могли в продолжение сорока дней.

¹³Царь же, чрезмерно и непрестанно предаваясь удовольствию, пред всеми идолами учреждал пиршества, и умом, далеко уклонившимся от истины, и нечистыми устами славословил тех, которые глухи и не могут говорить или подать помощи, а на величайшего Бога произносил неподобающее.

¹⁴После сказанного промежутка времени писцы донесли царю, что они не в состоянии сделать переписи Иудеев, по причине бесчисленного их множества; притом еще большее число их находится в областях; одни остаются в домах, другие рассеяны по разным местам, так что сделать этого невозможно даже всем властям в Египте.

¹⁵Когда же царь еще строже угрожал им, предполагая, что они подкуплены дарами и коварно избегали наказания, тогда пришлось осязательно убедить его в том. Они доказали, что недостает у них ни хартий, ни необходимых для того письменных тростей.

¹⁶Это было действие непобедимого небесного Промысла, помогавшего Иудеям.

Глава 5

¹Тогда царь, исполненный сильного гнева и неизменный в своей ненависти, призвал Ермона, заведовавшего слонами, и приказал на следующий день всех слонов, числом пятьсот, накормить ладаном в возможно больших приемах и вдоволь напоить цельным вином и, когда они расвирепеют от данного им в изобилии питья, вывести их на Иудеев, обреченных встретить смерть.

²Дав такое приказание, он отправился на пиршество, пригласив особенно тех из своих друзей и воинов, которые враждовали против Иудеев; а Ермон, начальствующий над слонами, в точности исполнил его повеление.

³Назначенные при этом служители пошли вечером вязать руки несчастным и другие принимали против них предосторожности, думая, что через ночь весь народ подвергнется конечной гибели.

⁴Иудеи же, казавшиеся язычникам лишенными всякой защиты, ибо отовсюду стеснены они были тяжкими узами, призывали всемогущего Господа, властвующего над всякою властью, своего милосердного Бога и Отца, призывали все непрестанно воплем со слезами, умоляя отворотить от них нечестивый умысел и спасти их от приготовленной им смерти Своим славным явлением.

⁵Прилежное моление их возшло на небо. Ермон, напоив неукротимых слонов, после обильной дачи им вина и ладана утром явился во дворец донести о сем царю.

⁶Но Бог послал царю крепкий сон, этот добрый дар, от века ниспосылаемый Им и в ночи и во дни всем, кому Он хочет.

⁷Божием устройением погруженный в приятный и глубокий сон, он забыл о своем незаконном предприятии и совершенно обманулся в своем непрременном решении.

⁸Иудеи же, избавившись предназначенного часа, восхваляли святого Бога своего и снова умоляли Благопримирительного показать гордым язычникам силу всемогущей десницы Своей.

⁹Когда прошла уже половина десятого часа, служитель, которому поручены были приглашения, видя, что приглашенные уже собрались, вошел к царю будить его. С трудом разбудив его, он объявил, что время пиршества проходит, и дал отчет в своем поручении. Поверив его и отправившись пить, царь приказал пришедшим на пир возлечь прямо против себя.

¹⁰Когда это было исполнено, он поощрял собравшихся на пиршество проводить настоящую часть пиршества в полном веселье.

¹¹Во время продолжительной беседы царь, призвав Ермона, строго и грозно спрашивал, по какой причине Иудеи допущены пережить настоящий день?

¹²Тот объявил, что еще ночью исполнил порученное ему, и друзья царя подтвердили это. Тогда *царь*, в жестокости лютей более, нежели Фаларис, сказал, что они должны быть благодарны сегодняшнему сну:

¹³«А ты непременно на завтрашний день так же приготовь слонов на истребление беззаконных Иудеев».

¹⁴Когда царь сказал это, все присутствующие с удовольствием и радостью изъявили ему свое одобрение, и разошлись каждый в свой дом. Время ночи употреблено было не столько на сон, сколько на изобретение всяких поруганий над мнимыми преступниками.

¹⁵Рано утром, лишь только запел петух, Ермон вывел зверей и стал раздражать их на обширном дворе. В городе толпы народа собрались на плачевное зрелище, с нетерпением ожидая рассвета.

¹⁶Иудеи непрестанно, томясь духом, творили молитву со многими слезами и плачевными песнями и, простирая руки к небу, умоляли величайшего Бога опять послать им скорую помощь.

¹⁷Не распространились еще лучи солнца, и царь еще принимал своих друзей, как предстал пред ним Ермон и приглашал на выход, донося, что все готово, чего желал царь.

¹⁸Выслушав это и изумившись предложению необычного выхода, он совершенно обо всем забыл и спрашивал: что это за дело, которое он с такою поспешностью исполнил? Было же это действием властвующего над всем Бога, Который навел на ум его забвение обо всем, что он сам прежде придумал.

¹⁹Ермон и все друзья объясняли, говоря: царь! звери и войска приготовлены по твоему настоящему повелению.

²⁰Он же исполнился сильного гнева на такие речи – ибо промыслом Божиим разрушено было все его умышление – и, сверкая глазами, сказал с угрозою: ²¹если бы у тебя были родители или дети, то они послужили бы изобильною пищею для диких зверей вместо невинных Иудеев, которые мне и предкам моим сохраняли неизменную и совершенную верность. Если бы не привязанность моя к тебе по воспитанию и не заслуги твои, то ты вместо них был бы лишен жизни.

²²Так встретил Ермон неожиданную и страшную угрозу и изменился во взоре и лице, а каждый из друзей вышел с неудовольствием, и всех собравшихся отпустили каждого на свое дело.

²³Когда Иудеи услышали о такой благосклонности царя, то восхвалили Бога и Царя царей за помощь, полученную от Него.

²⁴После таких решений царь опять учредил пиршество и приглашал предаться веселью. Призвав же Ермона, грозно сказал: сколько раз я должен приказывать тебе, негодный, об одном и том же? Вооружи опять слонов на утро для погубления Иудеев.

²⁵Тогда возлежавшие вместе с ним родственники, удивляясь непостоянным его мыслям, сказали: долго ли, царь, ты будешь искушать нас как несмысленных, в третий раз повелевая истребить их, и опять, когда дойдет до дела, отменяешь и уничтожаешь свои повеления?

²⁶От этого и город от ожидания находится в тревоге, наполняется толпами народа и часто подвергается опасности разграбления.

²⁷После этого царь, совершенно, как Фаларис, исполнившись безрассудства и почитая за ничто происходившие в нем душевные перемены в пользу Иудеев, ²⁸подтвердил нечестивейшею клятвою и определил немедленно послать их в ад, изувеченных ногами и ступнями зверей, затем предпринять поход на Иудею, вскоре опустошить ее огнем и мечом, и недоступный нам, говорил он, храм их сжечь огнем и сделать его навсегда пустым для всех, желающих приносить там жертвы.

²⁹Тогда друзья и родственники, весьма обрадованные, разошлись с доверием и расположили в городе в удобнейших местах войска для стражи.

³⁰А начальствующий над слонами, приведя зверей, можно сказать, в бешеное состояние благоуханным питьем вина, приправленного ладаном, вооружил их страшными орудиями, и рано утром, когда уже бесчисленные толпы стремились из города на конское ристалище, пришел он во дворец и напомнил царю о том, что предлежало исполнить.

³¹Царь же, полный сильного гнева, с нечестивым замыслом, вышел целым походом со зверями, желая по жестокости сердца видеть собственными глазами плачевную и бедственную гибель упомянутых людей.

³²Когда Иудеи увидели пыль, поднимающуюся от слонов, выходивших из ворот, и следовавшего с ними вооруженного войска и также от множества народа, и услышали сильно раздавшиеся клики, то подумали, что настала последняя минута их жизни и конец их несчастнейшего ожидания.

³³Подняв плач и вопль, они целовали друг друга, обнимались с родными, бросаясь на шеи – отцы сыновьям, а матери дочерям, ³⁴иные же держали при грудях новорожденных младенцев, сосавших последнее молоко.

³⁵Зная, однако же, прежде бывшие им заступления с неба, они единодушно пали ниц, отняв от груди младенцев, ³⁶и громко зывали к Властвующему над всякою властью, умоляя Его помиловать их и явить помощь им, стоящим уже при вратах ада.

Глава 6

¹Между тем некто Елеазар, уважаемый муж, из священников страны, уже достигший старческого возраста и украшенный в жизни своей всякою добродетелью, пригласил стоявших вокруг него старцев призывать святого Бога и молился так:

²«Царь всесильный, высочайший, Бог Вседержитель, милостиво управляющий всем созданием! призри, Отец, на семя Авраама, на детей освященного Иакова, на народ святого удела Твоего, странствующий в земле чужой и несправедно погубляемый.

³Ты фараона, прежнего властителя Египта, имевшего множество колесниц, превознесшегося незаконною дерзостью и высокомерными речами, погубил с гордым его войском, потопив в море, а роду Израильскому явил свет милости.

⁴Ты жестокого царя Ассирийского Сеннахирима, тщеславившегося бесчисленными войсками, покорившего мечом всю землю и восставшего на святой город Твой, в гордости и дерзости произносившего хулы, низложил, явно показав многим народам Твою силу.

⁵Ты трех отроков в Вавилоне, добровольно предавших жизнь свою огню, чтобы не служить суетным идолам, сохранил невредимыми до волоса, оросив разжженную печь, а пламень обратил на всех врагов.

⁶Ты Даниила, клеветами зависти вверженного в ров на растерзание львам, вывел на свет невредимым; Ты, Отец, и Иону, когда он безнадежно томился во чреве кита, обитающего во глубине моря, невредимым показал всем его присным.

⁷И ныне, Отмститель обид, многомилостивый, покровитель всех, явись вскоре сущим от рода Израилева, обидимым от гнусных незаконных язычников.

⁸Если же жизнь наша в преселении наполнилась нечестием, то, избавив нас от руки врагов, погуби нас, Господи, какою Тебе благоугодно, смертью, ⁹да не славословят суеверы суетных идолов за гибель возлюбленных Твоих, говоря: не избавил их Бог их.

¹⁰Ты же, Вечный, имеющий всю силу и всякую власть, призри ныне: ¹¹помилуй нас, по несмысленному насилию незаконных лишаемых жизни, подобно злоумышленникам.

¹²Да устрашатся теперь язычники непобедимого могущества Твоего, Преславный, обладающий силою спасти род Иакова.

¹³Умоляет Тебя все множество младенцев и родители их со слезами: да будет явно всем язычникам, что с нами Ты, Господи, и не отвратил лица Твоего от нас; ¹⁴соверши так, как сказал Ты, Господи, что и в земле врагов их Ты не презришь их».

¹⁵Только что Елеазар окончил молитву, как царь со зверями и со всем страшным войском пришел на ристалище.

¹⁶Когда увидели его Иудеи, подняли громкий вопль к небу, так что и близлежащие долины огласились эхом, и возбудили неудержимое сострадание во всем войске.

¹⁷Тогда великославный Вседержитель и истинный Бог, явив святое лице Свое, отверз небесные врата, из которых сошли два славных и страшных Ангела, видимые всем, кроме Иудеев.

¹⁸Они стали против войска, и исполнили врагов смятением и страхом, и связали неподвижными узами; также и тело царя объял трепет, и раздраженную дерзость его постигло забвение.

¹⁹Тогда слоны обратились на сопровождавшие их вооруженные войска, попирали их и погубляли.

²⁰Гнев царя превратился в жалость и слезы о том, что пред тем он ухищрялся исполнить.

²¹Ибо, когда услышал он крик *Иудеев* и увидел их всех преклонившимися на гибель, то, заплакав, с гневом угрожал друзьям своим и говорил: ²²вы злоупотребляете властью и превзошли жестокостью тиранов и меня самого, вашего благодетеля, покушаетесь лишить власти и жизни, замышляя тайно бесполезное для царства.

²³Тех, которые так верно охраняли укрепления нашей страны, кто безумно собрал сюда, удалив каждого из дома?

²⁴Тех, которые издревле превосходили все народы преданностью нам во всем и часто терпели самые тяжкие угнетения от людей, кто подверг столь незаслуженному позору?

²⁵Разрешите, разрешите несправедливые узы, отпустите их с миром в свои дома, испросив прощение в том, что прежде сделано; освободите сынов небесного Вседержителя, живаго Бога, Который от времен наших предков доныне подавал непрерывное благоденствие и славу нашему царству.

²⁶Вот что сказал царь. В ту же минуту разрешенные Иудеи, избавившись от смерти, прославляли своего святого Спасителя Бога.

²⁷После того царь, возвратившись в город и призвав заведующего расходами, приказал в продолжение семи дней давать Иудеям вино и прочее потребное для пиршества, положив, чтобы они на том же месте, на котором ожидали себе погибели, в полном веселье праздновали свое спасение.

²⁸Тогда они, бывшие перед тем в поругании и находившиеся близ ада или, лучше, нисходившие в ад, вместо горькой и плачевной смерти учредили пиршество спасения и, полные радости, разделили для возлжания место, приготовленное им на погибель и могилу.

²⁹Оставив жалостнейшую песнь плача, они начали песнь отцов, восхваляя Спасителя Израилева и Чудотворца Бога, и, отвергнув все сетование и рыдание, составили хоры в знамение мирного веселья.

³⁰Равно и царь, составив по сему случаю многолюдное пиршество, выражал свою признательность к небу за славное, торжественно дарованное им спасение.

³¹Те же, которые обрекали их на погибель и на пищу хищным птицам и с радостью делали им перепись, теперь, объятые стыдом, восстали, и дышавшая огнем дерзость угасла с позором.

³²А Иудеи, как сказали мы, составив упомянутый хор, отправляли празднество с радостными славословиями и псалмопениями.

³³Они сделали даже общественное постановление, чтобы во всяком населении их в роды и роды радостно праздновать означенные дни, не для питья и пресыщения, но в память бывшего им от Бога спасения.

³⁴Потом они предстали царю и просили отпустить их в дома.

³⁵Перепись их производилась с двадцать пятого дня месяца Пахона до четвертого дня месяца Епифа, в продолжение сорока дней; погубление их назначалось от пятого дня месяца Епифа до седьмого, в течение трех дней, в которые славным образом явил Свою милость Владыка всех и спас их неврединно и всецело.

³⁶Праздновали они, довольствуемые всем от царя, до четырнадцатого дня, в который они и представили прошение об отпуске их.

³⁷Царь, соизволив им, великодушно написал в их пользу, за своею подписью, следующее послание к городским начальникам.

Глава 7

¹«Царь Птоломей Филопатор начальникам Египетским и всем поставленным в должностях – радоваться и здравствовать. Здравствуем и мы и дети наши, ибо великий Бог благопоспешествует нам в делах по нашему желанию.

²Некоторые из друзей наших по злоумышлению своему часто представляли нам и убеждали нас собрать всех Иудеев, находящихся в царстве, и замучить необычайными казнями, как изменников, ³присовокупляя, что, доколе не будет этого сделано, дела нашего царства никогда не будут благоустроены по ненависти, которую питают они ко всем народам.

⁴Они-то привели их в оковах, с насилием, как невольников, или, лучше, как наветников, и без всякого рассмотрения и исследования покушались погубить их, изобретая жестокости, лютейшие даже Скифских обычаев.

⁵Мы строго воспретили это и по благоволению, которое питаем ко всем людям, тотчас даровали им жизнь; а когда узнали, что небесный Бог есть верный покров Иудеев и всегда защищает их, как отец сынов, еще же приняв во внимание известное их доброжелательство к нам и к предкам нашим, мы справедливо освободили их от всякого обвинения в чем бы то ни было ⁶и приказали всем и каждому возвратиться в свои дома, так чтобы нигде никто ни в чем не оскорблял их и не укорял в том, что произошло без их вины.

⁷Знайте, что если мы предпримем против них что-либо злое или вообще оскорбим их, то будем иметь против себя не человека, но властвующего над всякою властью всевышнего Бога отмстителем за дела наши во всем и всегда неизбежно. Будьте здоровы».

⁸Получив это послание, Иудеи не спешили тотчас отправиться, но просили царя, чтобы те из рода Иудейского, которые самовольно оставили святого Бога и закон Божий, получили через них должное наказание, ⁹присовокупляя, что преступившие ради чрева постановления Божественные никогда не будут иметь добрых расположений и к правлению царя.

¹⁰Царь нашел, что они говорят правду, одобрил их и дал им полномочие на всё, чтобы они преступивших закон Божий истребили во всяком месте царства его беспрепятственно, без особого позволения или надзора царя.

¹¹Тогда, возблагодарив его, как надлежало, священники и все народное множество воспели «аллилуия» и радостно отправились.

¹²Всякого соплеменника из осквернившихся, которого встречали на пути, они наказывали и убивали в пример другим.

¹³В этот день они умертвили более трехсот мужей и торжествовали с весельем, умерщвляя нечистых.

¹⁴Сами же, пребывая с Богом до смерти и получив полную радость спасения, поднялись из города, увенчанные всякими благоуханными цветами, с весельем и восклицаниями, хвалами и благозвучными песнями, благодаря Бога отцов, вечного Спасителя Израиля.

¹⁵Придя в Птолемаиду, называемую по свойству места Родофором [розоносною], в которой по общему их уговору ожидали их корабли семь дней, ¹⁶они учредили там пиршество спасения, ибо царь щедро снабдил их всем, что потребно было каждому до прибытия в свой дом.

¹⁷Так как они достигли сюда в мире, с приличными благодарениями, то и здесь также установили весело праздновать эти дни во время пребывания своего.

¹⁸Освятив эти дни и утвердив свой обет поставлением столба на месте пиршества, они отправились далее сушею и морем и рекою, каждый в свое жилище, невредимые, свободные, в полной радости, охраняемые царским повелением. Тогда-то приобрели они бóльшую, нежели прежде, силу и славу и сделались страшными для врагов, ни от кого нисколько не притесняемые в своем владении, ¹⁹и все получили свое по описи, так что, кто имел что-либо у себя, с величайшим страхом отдавали им, ибо величайшие благодеяния явил им величайший Бог на спасение их.

²⁰Благословен Спаситель Израиля на вечные времена! Аминь.

Векордия (VEcordia) представляет собой электронный литературный дневник Валдиса Эгле, в котором он цитировал также множество текстов других авторов. Векордия основана 30 июля 2006 года и первоначально состояла из линейно пронумерованных томов, каждый объемом приблизительно 250 страниц в формате А4, но позже главной формой существования издания стали «извлечения». «Извлечение Векордии» – это файл, в котором повторяется текст одного или нескольких участков Векордии без линейной нумерации и без заранее заданного объема. Извлечение обычно воспроизводит какую-нибудь книгу или брошюру Валдиса Эгле или другого автора. В названии файла извлечения первая буква «L» означает, что основной текст книги дан на латышском языке, буква «E», что на английском, буква «R», что на русском, а буква «M», что текст смешанный. Буква «S» означает, что файл является заготовкой, подлежащей еще существенному изменению, а буква «X» обозначает факсимилы. Файлы оригинала дневника Векордия и файлы извлечений из нее Вы **имеете право** копировать, пересылать по электронной почте, помещать на серверы WWW, распечатывать и передавать другим лицам бесплатно в информативных, эстетических или дискуссионных целях. Но, основываясь на латвийские и международные авторские права, **запрещено** любое коммерческое использование их без письменного разрешения автора Дневника, и **запрещена** любая модификация этих файлов. Если в отношении данного текста кроме авторских прав автора настоящего Дневника действуют еще и другие авторские права, то Вы должны соблюдать также и их.

В момент выпуска настоящего тома (обозначенный словом «Версия:» на титульном листе) главными представителями Векордии в Интернете были сайты: для русских книг – <http://vecordija.blogspot.com/>; для латышских книг – <http://vekordija.blogspot.com/>.

Оглавление

VEcordia	1
Извлечение R-BIBLE5	1
Библия	1
НЕКАНОНИЧЕСКИЕ КНИГИ.....	1
49. Вторая книга Ездры	2
Глава 1	2
Глава 2.....	3
Глава 3.....	4
Глава 4.....	5
Глава 5.....	7
Глава 6.....	9
Глава 7.....	10
Глава 8.....	10
Глава 9.....	13
50. Третья книга Ездры.....	15
Глава 1	15
Глава 2.....	16
Глава 3.....	17
Глава 4.....	18
Глава 5.....	20
Глава 6.....	21
Глава 7.....	23
Глава 8.....	25
Глава 9.....	27
Глава 10.....	28
Глава 11.....	29
Глава 12.....	31
Глава 13.....	32
Глава 14.....	33
Глава 15.....	35
Глава 16.....	36
51. Книга Товита	39
Глава 1	39
Глава 2.....	39
Глава 3.....	40
Глава 4.....	41
Глава 5.....	41
Глава 6.....	42
Глава 7.....	43
Глава 8.....	43
Глава 9.....	44
Глава 10.....	44
Глава 11.....	44
Глава 12.....	45
Глава 13.....	46
Глава 14.....	46
52. Книга Иудифи	48
Глава 1	48
Глава 2.....	48
Глава 3.....	49

Глава 4.....	49
Глава 5.....	50
Глава 6.....	51
Глава 7.....	52
Глава 8.....	53
Глава 9.....	54
Глава 10.....	55
Глава 11.....	55
Глава 12.....	56
Глава 13.....	57
Глава 14.....	58
Глава 15.....	59
Глава 16.....	59
53. Книга премудрости Соломона.....	61
Глава 1.....	61
Глава 2.....	61
Глава 3.....	62
Глава 4.....	62
Глава 5.....	63
Глава 6.....	63
Глава 7.....	64
Глава 8.....	65
Глава 9.....	65
Глава 10.....	66
Глава 11.....	66
Глава 12.....	67
Глава 13.....	68
Глава 14.....	69
Глава 15.....	69
Глава 16.....	70
Глава 17.....	71
Глава 18.....	72
Глава 19.....	72
54. Книга премудрости Иисуса, сына Сирахова.....	74
Глава 1.....	74
Глава 2.....	74
Глава 3.....	75
Глава 4.....	75
Глава 5.....	76
Глава 6.....	76
Глава 7.....	77
Глава 8.....	78
Глава 9.....	78
Глава 10.....	79
Глава 11.....	80
Глава 12.....	80
Глава 13.....	81
Глава 14.....	82
Глава 15.....	82
Глава 16.....	83
Глава 17.....	83
Глава 18.....	84
Глава 19.....	85
Глава 20.....	85
Глава 21.....	86
Глава 22.....	87
Глава 23.....	88

Глава 24.....	88
Глава 25.....	89
Глава 26.....	90
Глава 27.....	90
Глава 28.....	91
Глава 29.....	91
Глава 30.....	92
Глава 31.....	93
Глава 32.....	93
Глава 33.....	94
Глава 34.....	95
Глава 35.....	95
Глава 36.....	96
Глава 37.....	96
Глава 38.....	97
Глава 39.....	98
Глава 40.....	99
Глава 41.....	100
Глава 42.....	100
Глава 43.....	101
Глава 44.....	102
Глава 45.....	102
Глава 46.....	103
Глава 47.....	104
Глава 48.....	104
Глава 49.....	105
Глава 50.....	105
Глава 51.....	106
55. Книга пророка Варуха.....	108
Глава 1.....	108
Глава 2.....	108
Глава 3.....	110
Глава 4.....	110
Глава 5.....	111
56. Послание Иеремии.....	113
Глава 1.....	113
57. Первая книга Маккавейская.....	116
Глава 1.....	116
Глава 2.....	117
Глава 3.....	119
Глава 4.....	121
Глава 5.....	122
Глава 6.....	124
Глава 7.....	126
Глава 8.....	128
Глава 9.....	129
Глава 10.....	131
Глава 11.....	134
Глава 12.....	136
Глава 13.....	138
Глава 14.....	140
Глава 15.....	141
Глава 16.....	142
58. Вторая книга Маккавейская.....	144
Глава 1.....	144
Глава 2.....	145
Глава 3.....	146

Глава 4.....	147
Глава 5.....	149
Глава 6.....	150
Глава 7.....	151
Глава 8.....	153
Глава 9.....	154
Глава 10.....	155
Глава 11.....	157
Глава 12.....	158
Глава 13.....	159
Глава 14.....	160
Глава 15.....	162
59. Третья книга Маккавейская	164
Глава 1.....	164
Глава 2.....	165
Глава 3.....	166
Глава 4.....	167
Глава 5.....	168
Глава 6.....	170
Глава 7.....	171
Оглавление	173